CARAS Y CARETAS



INAUGURACION DE LA TEMPORADA

Yrigoyen. — ¡Salgan, muchachos!
Oyhanarte. — ¿A quién se refiere usted, maestro?
Yrigo[illegible] A todo[illegible]

*T*odas las cuestas parecen llanuras con el "Standard" Motor Oil

Evite que su coche "desafíe" sin éxito las cuestas. Use "Standard" Motor Oil. Conquístelas por medio de la suavidad y potencia que proporciona un buen aceite para el motor.

El "Standard" Motor Oil tiene suficiente fuerza cohesiva y adhesiva para proteger su motor en todas las circunstancias. Evita el calor abrasante de la fricción, bañando continuamente las piezas del motor con una corriente refrescante de aceite que le hace funcionar al máximo de su eficiencia.

Para mayor protección y funcionamiento perfecto, vacíe el cárter de su motor y rellénelo con "Standard" Motor Oil cada 1.000 kilómetros de recorrido.



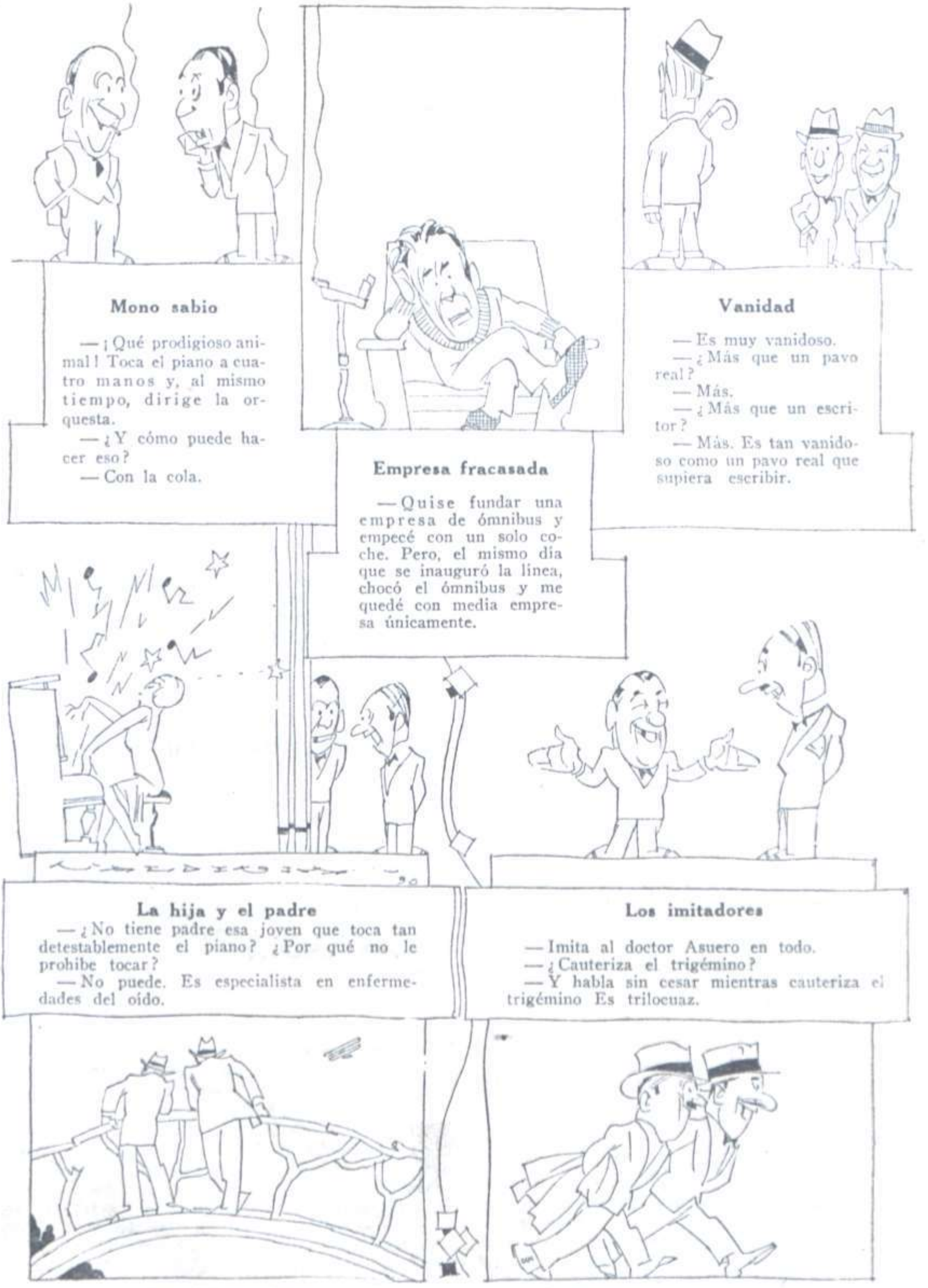
"Un peso un litro"

West India Oil Company
"STANDARD" MOTOR OIL

Use Nafta Wico "Standard"—no hay mejor

14-35

A PUNTA DE LAPIZ, Por VALDIVIA



Mono sabio

—¡Qué prodigioso animal! Toca el piano a cuatro manos y, al mismo tiempo, dirige la orquesta.

—¿Y cómo puede hacer eso?

—Con la cola.

Empresa fracasada

—Quise fundar una empresa de ómnibus y empecé con un solo coche. Pero, el mismo día que se inauguró la línea, chocó el ómnibus y me quedé con media empresa únicamente.

Vanidad

—Es muy vanidoso.

—¿Más que un pavo real?

—Más.

—¿Más que un escritor?

—Más. Es tan vanidoso como un pavo real que supiera escribir.

La hija y el padre

—¿No tiene padre esa joven que toca tan detestablemente el piano? ¿Por qué no le prohibe tocar?

—No puede. Es especialista en enfermedades del oído.

Los imitadores

—Imita al doctor Asuero en todo.

—¿Cauteriza el trigémino?

—Y habla sin cesar mientras cauteriza el trigémino Es trilocuaz.

Un solo accidente

—Ha viajado durante tres años en aeroplano.

—¿Y no le ha ocurrido ningún accidente?

—Una sola vez. Durante un aterrizaje forzoso, se casó.

Encantador de serpientes

—Dicen que es encantador de serpientes: No lo creo.

—¿Cómo que no? Yo le he visto, tocando la flauta, hacer bailar a una serpiente de mazapán, de esas que venden en Nochebuena.

Bajorrelieve de

Por ALBERTO

El tesoro de todos

Pietro Gori, el ilustre director de la Biblioteca Nacional de Florencia, fallecido hace pocos días, era un sabio que, como Arturo Graf, Isidoro del Lungo y Doménico Comparetti, se ha esforzado en reunir en cuerpos coherentes la riqueza dispersa de la lírica popular italiana. Como los eruditos investigadores y antologistas españoles, que han difundido y hecho accesibles las expresiones más bellas de la poesía antigua de nuestro idioma, Gori ha comprendido la necesidad de revelar al pueblo lo que el pueblo ha producido en largas centurias y que constituye el mejor medio de llegar a su alma, es decir, a sus formas constantes y variables de manifestación sentimental. Ese trabajo que los estudiosos asumen con sencillez y con modestia representa el instrumento más eficaz para conquistar la simpatía en favor de una nación. Y Pietro Gori ha logrado ese fin al compilar y examinar con sabiduría, a menudo jovial, las canciones toscanas y al iniciarnos en las tradiciones festivales del Arno. El mundo conoce los cantos de Nápoles. A través de los ritmos calientes y mareantes de la Pedigrotta, como si los animara la sangre viva del hombre napolitano, lleno de armoniosa vehemencia, se ha proyectado sobre la tierra toda la imagen azul del golfo, la alucinación nocturna del Tirreno. Pero los cánticos de las grandes regiones de Italia, creadoras de cultura, son desconocidos para los que no han tenido la suerte de transitar por esos lugares sublimes. Pietro Gori nos ha hecho el servicio de aglomerar en sus probos volúmenes los viejos romances de amor, de guerra, de faenas agrarias de ese venerable suelo histórico y nos ha mostrado el secreto de su intimidad. Esa obra, tan opulenta en hallazgos, habría regocijado el corazón de los hermanos Grimm, que fueron en su tiempo insignes divulgadores del vasto tesoro poético de Italia. Os invito a buscar los dos libros de Gori, que yo leí, años atrás, en compañía de Luiggi Bacci, y encontraba en cada una de sus páginas motivos para emocionarme. Conoceréis, leyéndolos, el carácter complicado y profundo del florentino, su naturaleza delicada, sus cualidades sutiles, su exquisita psicología de ser nacido con el privilegio de la inteligencia y de la sensibilidad. Me agradeceréis la recomendación que os hago. Asistiréis a las fiestas de la gente del Arno, en las noches, cuando el río lleva en sus aguas los filtros misteriosos de la Luna y presenciaréis los juegos simples, las celebraciones seculares, las escenas devotas, las astucias amenas que hacen de la multitud toscana una selección espiritual. Y estoy seguro de que evocaréis después, amigos míos, con simpatía piadosa, la vida de Pietro Gori. Su memoria humilde no demanda homenajes solemnes. Le bastará que le tributéis la estimación afectuosa que yo le profeso y que reconozcáis, mientras seguís sus acotaciones, su mérito de individuo benévolo que quiso poner a nuestro alcance lo que forma el tesoro de todos, que es la copla anónima, hilada por los ignorados poetas y los ignorados músicos que se amasan en la alegría fecunda y en los obscuros dolores del pueblo. Pietro Gori, italiano y florentino, en nombre de mis compatriotas, en cuyas manos pongo tus capítulos de ciencia sabrosa, saludo tu amable sombra.

El arte de pedir dinero

La policía de Valencia ha descubierto, en una bohardilla de la ciudad, la fortuna acumulada por una mendiga. El vecindario conocía su rostro rugoso, su cuerpo encorvado como si siempre se doblara hacia el sepulcro, sus manos esqueléticas, tendidas en los umbrales, el lento y salmódico plañido de su voz. Su figura torva, que apenas denunciaban entre los arambeles colgantes los rasgos abolidos de la mujer, aparecía en las calles con la aurora y se desvanecía con las primeras tinieblas. Y como se dejara de verla, se empezó a indagar las razones de su ausencia hasta que la hallaron yerta en su escondrijo. Guardaba, bajo los harapos, en las hendiduras de la techumbre, títulos y valores por más de dos millones de pesetas. ¿Cómo los ha podido juntar con su oficio de gemidos? Ejercía la industria de la caridad. Explotaba una veta de ignorado rendimiento y que es la lástima de los demás. En el fondo, fundaba su actividad en el moderno concepto económico de que los grandes dineros no se obtienen de las sumas ingentes, conquistadas con la brusquedad de la lotería, sino del aporte asiduo de céntimos. Con su acento lamentable, atraía, sobre su palma cruzada de arrugas, la piedad del

Alberto

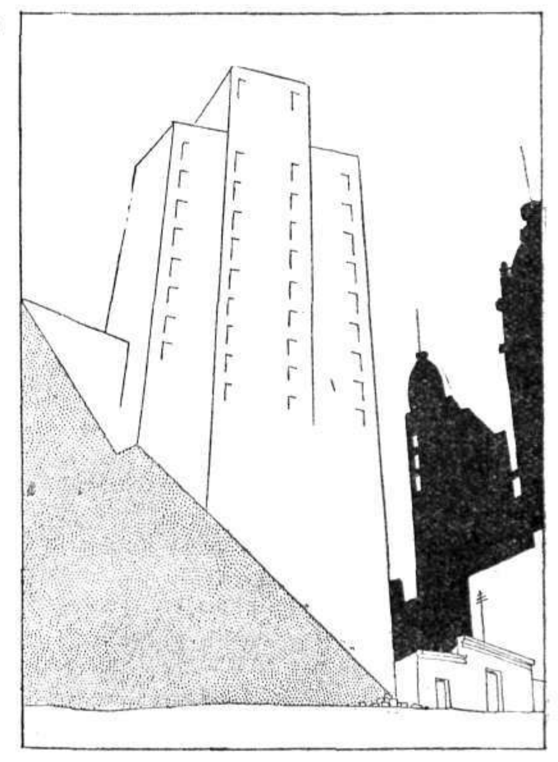
algunos hechos

GERCHUNOFF

transeúnte. La monedilla módica descendía al hueco suspendido y formaba, allá lejos, en el agujero sórdido del cuartujo, bajo las vigas del tejado en que anidan los murciélagos, el montículo de oro. Pacientemente, con tenacidad concienzuda, con infatigable persistencia, la viejecilla de ojos turbios, de carnes ateridas, lanzaba a la muchedumbre su vago sollozo. Digamos que poseía el arte de solicitar la misericordia. Es un arte difícil. Hace algunos años, decidieron en París, varias personas de bien, ensayar la suerte en la limosna. Uno se disfrazó de profesor de la Sorbona, con su chistera deslustrada y su redingote raído; otro escogió la indumentaria de campesino, y un tercero adoptó la apariencia del mendicante. A la noche, al reunirse en el sitio convenido, contaron los resultados de su experiencia. El doctor se había acercado inútilmente a las portezuelas de los carruajes; imploró en vano en los restaurantes. El fingido labriego emprendió el regreso, al anochecer, con los bolsillos vacíos. Solamente el que salió con el disfraz de pordiosero volvió de su excursión por la metrópoli con alegría triunfal. Y es que el pueblo, compuesto de ricos y de necesitados, otorga el óbolo, con automática conmiseración, a los que saben provocar sus buenos sentimientos, esos buenos sentimientos que se manifiestan con indiferente monotonía. Cada uno ve en el mendigo el espectro de la pobreza que padecimos o de la pobreza que nos agobiará mañana. Con ese óbolo concedido al azar, mientras el hombre munífico va del brazo de la linda muchacha, o sale satisfecho de la fiesta, se quiere aplacar el recelo ineluctable del destino. Y tal vez será por eso que se da el mínimo socorro al mendigo profesional y no al que improvisa la indigencia inesperada. El mendigo, que halla en el ejercicio de la desventura un provechoso comercio, representa al tipo social de la miseria, al desheredado absoluto. Ha estilizado el llanto en las sílabas que emite su boca trágica, el ademán con que detiene al viandante, y su manera de pedir, su súplica apremiante y desfallecida es, más que el resultado de una necesidad dolorosa, un don dramático, una facultad emotiva. ¿Quién puede cargar su conciencia con el recuerdo de esa plegaria murmurada a su paso sin haberla atendido? Y por otra parte ¿qué nos importa si el hombre o la mujeruca doliente que nos piden el centavo lo emplean en una copa de vino o en el atesoramiento de billetes de banco? Al dárselo afirmamos la solidaridad humana con los que son o desempeñan teatralmente el papel de nuestros hermanos más desdichados.

El crecimiento de Buenos Aires

HACE cerca de cuatro lustros se abrieron, sobre el centro de Buenos Aires, dos avenidas diagonales porque el tráfico de la Capital se ahogaba. Desde entonces, únicamente un par de cuadras se cubrieron de edificación y el resto, bordeado de solares vacíos, de



jardines, de florerías y de fruterías, continúa en su desolada chatez de barrio destruído. Sabemos, sin embargo, de ciudades americanas que en una veintena de meses levantaron arterias suntuosas, que bajan montañas y hacen surgir en su superficie vastos panoramas urbanos. Entre nosotros, la lentitud y el desgano parecen dirigir la vida de la Capital. Lo demuestra el caso de la calle Corrientes, que ostenta, desde su comienzo hasta Callao, su lastimosa irregularidad, su dentadura de edificios gigantescos, que se retraen al fondo y de casuchas hundidas cuya cornisa está al nivel del cable del tranvía y que avanzan hasta la mitad de la calzada; lo prueba la calle Santa Fe, que de la plaza San Martín hasta Suipacha constituye uno de los trozos mejores de Buenos Aires y que a partir de aquel punto cae en la estrechez sofocante de una callejuela. Es de imaginarse lo que sería Buenos Aires si sus gobernantes comprendieran con exactitud, con afán adivinador, con ansiedad creadora, la función de una urbe de dos millones y medio de habitantes, que centraliza en su vida la energía productora del país y la curiosidad de la población total de la República y que representa para la América del Sur un esfuerzo de la civilización del continente. Si lo comprendieran, si se dieran cuenta de que Buenos Aires se está atrasando con relación a lo que ya debiera ser, los veríamos menos tranquilos, menos preocupados de cosas superfluas y más resueltos a vincular su nombre al desenvolvimiento de la metrópoli. Indudablemente, Buenos Aires crece, se multiplica en altura y se dilata en amplitud; mas crece sin orden, por el impulso particular, sin la orientación necesaria, y allí donde la iniciativa oficial debe apremiar la construcción, dirigirla, someterla a una disciplina estética, ofrece el aspecto de zonas devastadas: con esa lenidad censurable se es infiel a los designios continentales de Buenos Aires.

Gerchunoff

Viaje alrededor de

El doctor Francisco A. Barroetaveña, uno el ostracismo, para "Caras y Caretas",

Cómo eran los hijos antaño. - Un personaje novelesco de Alejandro El gran partido orgánico que nació de un artículo de Barroetaveña. del doctor Alem. - El padre de Alem en la

Por JUAN JOSE

La escuela del hogar

La juventud presente no sabe quién es Barroetaveña.

— *Un abogado. ¡Ah, sí!*

El progreso es tan rápido para los argentinos que veinticuatro horas constituyen una larga vejez. Para vivir con ruido en la conciencia pública, sería necesario quemar en el balcón, todos los días, una gruesa de cohetes o salir con un revólver a matar vigilantes.

El doctor Francisco A. Barroetaveña es uno de los pocos hombres ilustres que van quedando de los tiempos antiguos. Su existencia laboriosa es un ejemplo. Desde muchacho consagróse íntegramente a las causas más nobles, con el desinterés enloquecido de los iluminados.

— *No se ocupe de mí* — exclama jovialmente. — *Soy un fósil.*

— *¿Fósil? Es usted una lección de civismo, mi querido doctor.*

Y, en realidad, lo es. Además, él es una demostración de lo que puede hacer un hombre decidido a jugarse en aras de un ensueño.

Los padres de Barroetaveña — aunque de sangre noble — eran gente de campo.

— *Yo mismo* — me cuenta el doctor Barroetaveña — *cuidé hasta los quince años en mi delicioso Gualeguay, ovejitas y vacas. Nunca había ido a la escuela porque en aquellos tiempos, los campesinos no tenían escuelas. Era menester aprender en familia. Mi hermano mayor, Miguel, fué mi maestro de enseñanza primaria. El pobre me enseñó con ternura a leer, a escribir, a contar. Es decir, lo que había aprendido en las lecciones de mi padre. Mi padre, a su vez, no tuvo más maestra que mi abuela. ¡Ya se usted! Tiempos crudos aquellos...*

Cómo eran los hijos...

Barroetaveña no estaba satisfecho. Muy hermosa la vida de campo, galopando por la tierra matricia, arriando vacas y terneros, enlazando novillos, domesticando potros, tocando la guitarra. Pero, en el fondo de su imaginación las sirenas cantaban... Un día cayó en sus manos Alejandro Dumas. ¡Ah, viejo formidable que con sus novelas de aventuras, transformaba a los niños en héroes!

— *Leí* — cuenta Barroetaveña — *las "Memorias de un médico". Las leí en contacto con mis pobres ovejas. Me entusiasmó la figura de Gilbert, muchacho que a los 16 años de edad era tan ignorante y salvaje como yo. De improviso, Gilbert siente la ambición de aprender. Estudia. Hace esfuerzos titánicos para progresar. Se recibe de médico y actúa, políticamente, en la Revolución que proclama los Derechos del Hombre. Gilbert se transforma, por fin, en una gloria magnífica de Francia.*

Barroetaveña — nieto de vascos — quiso ser desde entonces un Gilbert. (¿Un vasco quiere ser cualquier cosa? Hacedle el gusto. No hay quien ataje a un vasco que persigue un ideal).

Barroetaveña conversó con su madre. Ella accedió en seguida.

— *¿Y tata?*

El padre tampoco, no hizo ninguna oposición.

— *Somos pobres. Pero, no le hace... ¡Aquí hay puños para ganar la platita que necesite tu talento! ¡Serás agrimensor, hijo mío!*

Sin haber ido jamás a la escuela, Barroetaveña ingresó en los cursos superiores del Colegio del Uruguay. Se metía a martillazos los textos en el cráneo. Acostumbrado a hablar con los animalitos del Señor, no sabía exponer sus ideas. Se aprendía de memoria los libros, con paciencia vasca de picapedrero. Se encerraba en su pequeño cuarto de estudiante — como Demóstenes con las piedritas en la boca, para quitarse la tartamudez — y allí a la penumbra del candil gritaba, vociferaba sus lecciones. Poco a poco su laringe, su lengua, sus labios adquirieron, por el ejercicio, la cos-

los criollos ilustres

de los fundadores del hoy partido Radical, evoca en pintorescos recuerdos de su vida

Dumas en la vida real. - Orígenes de la Unión Cívica Radical. - - Un banquete juarista provocó la revolución del 90. - El gran dolor horca. - La madre de Hipólito Yrigoyen

DE SOIZA REILLY

tumbre helénica de hablar. Desde entonces Barroetaveña fué el orador vibrante de las multitudes. El estudio de las ciencias jurídicas lo atrajo con predilección porque ellas lo ponían en contacto con el alma del pueblo.

Su padre le había dicho:

—*Serás agrimensor.*

No sentía vocación alguna por las matemáticas. ¿Y qué? Su padre le había dicho: "Serás agrimensor". Y lo sería... ¡Tiempos aquellos santos e inocentes en que *tata* y *mama* siempre tenían razón! ¡Prodigios del amor familiar! Barroetaveña se recibió de agrimensor únicamente a fin de embellecer la vejez de su padre. En seguida, prosiguió en Buenos Aires sus cursos universitarios hasta obtener el título de doctor en derecho. En el Uruguay su prestigio de orador era temible por la elegancia y el coraje con que esgrimía las verdades salvajes del barquero. Una noche, siendo gobernador don Ramón Febre, trepóse al balcón del propio gobernante y desde allí, ante el pueblo reunido, el Barroetaveñita de veinte años, electrizó a la muchedumbre, atacando al gobierno. El gobernador salió al balcón y le dijo:

—*De buena gana te tiraría a la calle. Pero me has conmovido. Ven. ¡Dame un abrazo!*

Un banquete a Juárez Celman provocó la revolución del 90

Mi ambición — me cuenta Barroetaveña — *no estaba en la política. Prefería mi estudio de abogado. Sin embargo, la triste situación del país me arrojó en la política.*

Corría el año 1889. El gobierno de Juárez Celman era un desastre. La crisis nacional contrastaba con el derroche del gobierno. Juárez pretendía dejar un sucesor hecho a su imágen.

—*Este sucesor era Cárcano* — agrega Barroetaveña, — *personaje cuya actuación en el Correo le había dado una despopularidad muy encumbrada. Entre tanto, el pueblo, el comercio, las industrias, las finanzas se quejaban dormidas, sin que nadie levantara la voz contra el desquicio. ¡Al contrario!... Se organizó un banquete de sumisión, ofrecido por la "juventud incondicional", al doctor Juárez Celman. Era un sarcasmo. El banquete estaba presidido por un gran retrato del doctor Juárez Celman.*

El doctor Lucas Ayarragaray — joven entonces — ofreció la fiesta en nombre de la muchachada oficialista.

Al día siguiente el doctor Barroetaveña publicó en "La Nación" (20 de agosto de 1889), un artículo vibrante, violento, titulado: "*¡Tu quoque juventud, en tropel al éxito!*" Sus palabras tuvieron una resonancia estrepitosa. La juventud sintióse herida por aquel grito de dolor y de rabia. No existía, entonces, ningún partido orgánico. Las falanges estudiantiles aclamaron en el doctor Barroetaveña al hombre providencial, joven, incontaminado, capaz de formar un partido patriota. El "*Tu quoque juventud*"... ("¡Tu también, juventud, en tropel, al éxito!") publicado en "La Nación", de Mitre, fué — ¡oh, ironía!, — la base del hoy partido Radical de Yrigoyen.

Una comisión de caballeros — los señores Carlos Videla, Carlos Zuberbühler y Modesto Sánchez Viamonte — se apersonaron a Barroetaveña en nombre de la Bolsa de Comercio.

—*Venimos* — le dijeron — *en nombre de la Bolsa, para felicitarlo por la reacción que usted ha sabido despertar en el alma de toda la República.*

Barroetaveña creyó que era el momento de congregar las fuerzas populares. En su estudio constituyó un "Comité de la Juventud Independiente", del que formaba parte otros jóvenes tan entusiastas como él: Marcelo de Alvear, Martín Torino, Leonardo Pereyra Iraola, Tomás Le Bretón, Manuel Augusto Montes de Oca... El doctor Barroetaveña, designado presidente del co-

mité organizó en seguida, un mitin. El comité se llamó después: "Unión Cívica de la Juventud".

—*Fué inútil pedir* — dice Barroetaveña — *que nos dieran un teatro. Los empresarios tenían miedo. La policía, era policía brava, de hacha y tiza, capaz de agarrarnos a tiros y prender fuego al teatro. Me sacó del apuro don Leonardo Pereyra Iraola que prestó, gentilmente, un terreno de la calle Florida, cerca de la plaza San Martín, conocido con el nombre de "Jardín Florida". Para que el mitin no fuera simplemente una exteriorización de los muchachos, quisimos atraernos la adhesión de algunos ciudadanos de prestigio. No nos fué difícil. Contamos de inmediato con el apoyo de Pedro Goyena y José M. Estrada — jefes del poderoso partido católico, — con don Miguel Navarro Viola, con don Vicente Fidel López, con Aristóbulo del Valle, y con el doctor Alem, que trabajaba en el estudio de del Valle.*

Presidió el mitin su organizador, Barroetaveña, que abrió la serie de los discursos con una arenga fulminante. El éxito de la asamblea fué magnífico. Pero meses después, Barroetaveña, tesonero, infatigable, vasco hasta la médula, insistió en la conveniencia de una nueva asamblea. Fué la famosa "Asamblea del Frontón Buenos Aires", también presidida por Barroetaveña, quien, al abrir el acto, proclamó rotundamente, la necesidad imperiosa de voltear al gobierno a balazos. Fué asimismo Barroetaveña quien incitó al doctor Alem a ponerse al frente de la causa del pueblo:

—*Nadie mejor que Alem podía dirigir aquellas olas humanas con su elocuencia tribunicia, con su apostura magistral, con sus virtudes cívicas. En cuanto a Hipólito Yrigoyen fué presentado a nuestro grupo, no por el doctor Alem, sino por Aristóbulo del Valle.*

El tenor Tamagno

Una de las manifestaciones organizadas por Barroetaveña desfilaba en el 90 por Florida. Desde los balcones las mujeres llenaban de flores a los manifestantes. Se daban gritos a la patria sin que se oyera un solo "*¡muera!*". El entusiasmo popular reventaba en delirio. De pronto, la columna descubrió en un balcón la presencia del tenor Tamagno, contratado por Juárez Celman para cantar en el antiguo teatro de la Opera.

— *¡Viva Tamagno!* — gritó la columna, agitando sombreros y boinas.—*¡Que hable!*

Tamagno no sabía cómo agradecer el homenaje de la juventud.

— *Yo no sé hablar* — gritó desde el balcón. — *Os daré, en cambio, lo único que tengo.*

Y allí en el balcón, en plena calle, sin música, entonó con su voz formidable las primeras estrofas del Himno Nacional.

— *¡Hasta las piedras lloraban de emoción!* — me dice el doctor Barroetaveña con los ojos radiantes.

El gran dolor de Alem

Barroetaveña era el niño mimado del doctor Alem. Al viejo tribuno le placía vivir en contacto con este muchachito — alma de entrerriano y cabeza de vasco, — que se arrojaba a los entreveros de la calle armado hasta los dientes de verdades. Le placía también, porque Barroetaveña era, sin duda, un romántico — un romántico capaz, por amor a la patria o por amor a la belleza, de quemarse la vida en la llama de un fósforo. A menudo lo mandaba buscar urgentemente. El vasquito cerraba sus libros o tiraba la pluma, para salir corriendo:

— *Aquí estoy, doctor Alem.*

"— *Gracias, Barroetaveña. Lo he mandado buscar porque empiezo a sentirme aburrido. Me voy poniendo viejo. Necesito conversar de pavadas con alguien que me entienda sin burlarse de mí".*

Aquellas pavadas deliciosas eran los recuerdos de su juventud. El dolor de su niñez lo dignificaba de tristeza. Hablaba con Barroetaveña de su infancia, rota en cuatro pedazos. Así se consolaba.

— *Alem* — me cuenta Barroetaveña — *era un hombre sencillo y sutil hasta la enfermedad. Su corazón había sufrido en la adolescencia penas tan amargas que, para revivirlas, le era suficiente el más leve roce de un recuerdo.*

— *¿Qué penas eran ésas?*

— *Alem había visto morir a su padre en la horca. ¡Imagínese usted la tragedia de un niño que contempla a su progenitor*

Juan José de

colgado de un árbol, en la plaza Lorea, entre las mofas de la muchedumbre! ¡Imagínese usted la trágica visión de ese cuadro metido en los ojos de un hijo! El padre del doctor Alem — abuelo materno de Hipólito Yrigoyen, — era un joven que llegó de Constantinopla a Buenos Aires durante el gobierno de Juan Manuel de Rosas. Hombre pacífico, laborioso y enérgico, formó aquí un hogar transparente y humilde. Para mantenerlo, ingresó en la Mazorca. Su nombre fué pronto una bandera. ¡Curioso significado el de aquel apellido! ¿Sabe usted lo que, en árabe, significa la palabra "alem"? Quiere decir: ¡estandarte o bandera!... Luego, cuando Urquiza volteó a don Juan Manuel, la turba vencedora, no pudiendo despedazar a Rosas, se ensañó con los pobres. Siempre ocurre lo mismo. La historia nos enseña que todo pueblo flojo con su tirano, se hace corajudo con los infelices que han quedado detrás. Es el gaucho cobarde que azota en el suelo al gauchito valiente caído en desgracia...

Los vencedores sometieron al padre del doctor Alem a la justicia criminal. Se le acusaba de haber intervenido en la actuación de la Mazorca. Fué inútil que su defensor, el doctor Marcelino Ugarte — padre del preclaro político recientemente fallecido, — adujera razones eficaces probando la inocencia del reo. Había que vengarse de Rosas en la humilde cabeza del turco...

— *El pueblo* — me cuenta Barroetaveña — *exigía el exterminio sangriento de los acusados. El populacho era hostigado en la sombra por los que, según Alberdi, se incorporaron como piratas a la nave triunfadora de Urquiza; piratas decididos a todo, hasta, si era posible, vender atado al capitán del buque...*

— *¡Queremos la cabeza de Alem!*

Leandro Alem fué a la horca. (Existe en el archivo del Colegio de Abogados el expediente del proceso con la admirable defensa de Marcelino Ugarte). El doctor Alem conservaba en el corazón la huella de aquel crimen. Su espíritu creció, como el de Hamlet, en un caliente clima de tragedia. La señora de Zavaleta, primera esposa del doctor Eduardo Wilde, decía, hablando de él:

— *¡Parece un gaucho viudo!*

Era bondadoso — de ternura exquisita, — incapaz de hacer daño. Besaba a los niños en la cabellera. Hacía versos de amor. Lloraba en los velorios. Era un triste. Daba el dinero de su sopa sin pensar en sí mismo. No obstante, de repente, todo su ser ardía en ráfagas de odio. Hubiérase dicho que el alma se le salía a los ojos y a los puños. Crujía como un templo. Sus miradas en vendaval erizaban sus cejas como si allá en el fondo de la historia viera al padre en la horca.

— *Nunca olvidaré* — continúa diciéndome el doctor Barroetaveña — *aquellas horas de intimidad cuando el doctor Alem me confiaba sus cuitas. ¡Con qué amargura evocaba su niñez perseguida a cascotazos por los chicos del barrio! Con qué tristeza recordaba después sus días escolares, las injurias de sus compañeros, las represalias insolentes de sus profesores en la Universidad.*

" — *Yo era* — *me decía Alem* — *"el hijo del ahorcado". En las mesas examinadoras se ejercía conmigo una venganza miserable... Muchos de los profesores habían vuelto del destierro con un encono ciego contra todo lo que oliera a rosismo. Yo era "el hijo del mazorquero Alem". Me acorralaban. Me perseguían. ¡Con qué placer me hubieran clavado los dientes en el cráneo! Yo, con paciencia, agarrándome el odio con diez uñas, estudiaba. Vencía... No pudieron nunca reprobarme en ninguna materia. ¡Ah! ¡Nunca! Salía de las pruebas con más rabia, tal vez, dispuesto a desahogarme. Mi consuelo era olvidarme de ellos. Lo hacía por mi madre..."*

La madre del doctor Alem — hermana del doctor Silva, médico de Flores — era una antigua madre de epopeya.

"— *Mi madre* — decía Alem, — *merece también una apoteosis como la de Sarmiento. La desdicha no la acobardó. Muerto mi padre, ella fué la heroica salvadora de sus hijos. Para mantenernos, hacía pastelitos y dulces que yo mismo llevaba a vender, en una canastita, a los hoteles..."*

El doctor Barroetaveña conoció más tarde, a la señora madre de Hipólito Yrigoyen:

— *Era* — me dice — *hermana del doctor Alem y se llamaba Marcelina. Tuve el gusto de verla varias veces por encargo del doctor Alem. Su voz armoniosa y dulce me dejó una impresión imborrable. También era triste...*

— *¡También era triste!*

Soiza Reilly

Todo por Dios, por

Las Escuelas e Institutos Filantrópi go". - La iniciación y la ayuda de los El hogar "El Alba". - Los llamamien de Wéllington y de un comisario. - Morris. - "Yo pien

Por ADOLFO



PASARÉ por este mundo una sola vez; si hay alguna palabra bondadosa que yo pueda pronunciar, alguna noble acción que yo pueda efectuar, diga yo esa palabra, haga yo esa acción "ahora", pues no pasaré más por aquí."

¿Qué importa de quién es esta hermosa profesión? ¿Qué importa saber quién habló así? Tal vez es mejor ignorarlo. Lo bello, lo admirable, lo inmensamente grato para el espíritu, es encontrar en el trajín doloroso del mundo al hombre de alma translúcida que realiza la acción noble y pronuncia la palabra bondadosa. He aquí a míster Morris. A míster William C. Morris, el director general de las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos, fundados por él, animados por él, sostenidos por su acción espiritual, acrecentados por su vocación apostólica de educador en 40 años de infatigable afán. ¡Cuántos sinsabores, cuánta crudeza en la lucha, cuánta amargura por la incomprensión social! Nada de eso tiene valor. "Para alcanzar un noble ideal — se dijo el fundador — siempre hay que ir por el camino de la Cruz, sin renegar de él, a fin de no perder el entusiasmo de la vida." Por él marchó. Por él va conquistando su ideal.

Veinte años contaba apenas míster Morris cuando comenzó su misión de enseñanza en el país. Nacido en Cambridge, quizás la vecindad de la histórica universidad infiltró en su alma de niño, al partir para el Río de la Plata, la vocación de cultura. Se hizo maestro. No podía ser otra cosa. Maestro, no para impartir conocimientos primarios o especiales a sus alumnos; sino para darse él entero a sus discípulos y cultivar sus inteligencias, encauzar sus aptitudes y modelar sus almas con el ejemplo de su propia vida entregada al bien, humildemente ..

"El hombre que resuelve ser humilde tiene el espíritu de un héroe" — proclamó en los comienzos de su lucha. Ciento cuarenta mil alumnos egresados desde 1898 hasta el presente, de las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos, pueden decirnos ahora si la frase tiene en míster Morris valor de realidad...

INICIACION Y AYUDA DE LOS LORES

HACE más de 45 años que estoy dedicado a esta misión — dice míster Morris. Y añade: — Desde criatura, puede afirmarse, pues no había aún llegado a la mayoría de edad y ya había iniciado mis trabajos en los barrios inquietantes de miseria y de vicio de la Boca y Barracas. Habíamos adquirido una casita para escuela, con dinero que nos adelantó un banco a mí y a un compañero ya fallecido. Cuando llegó el primer vencimiento del descuento bancario tuvimos que trabajar extraordinariamente: no puede darse una idea de cómo trabajamos para conseguir el dinero. Días después resolví trasladarme a Gran Bretaña. Pensé: en Inglaterra viven muchos accionistas de empresas comerciales establecidas en la Argentina. Ganan dinero en la República Argentina; ellos pueden ayudarnos. Llegué a Londres y visité a lord Kinnaird, accionista de un ferrocarril. Era un hombre práctico y simpático, de la nobleza escocesa. Me dijo sin rodeos: "Yo lo voy a atender; pero sea usted breve. Si no quisiera atenderlo no lo hubiera hecho llegar a mi presencia. Usted es de la Argentina, ¿qué quiere?" Le expliqué en pocas palabras la obra iniciada y mis necesidades pecuniarias. "Bien — contestó lord Kinnaird. — Es una cosa interesante y noble. Yo gano dinero con mis acciones de los ferrocarriles argentinos, aunque no tengo muchas. Pero es justo que devuelva algo a aquel país y nada mejor que la obra que usted realiza, señor Morris. Nada mejor que educar la juventud. Tome usted cien libras esterlinas. Ahora vea a estos amigos míos — me indicó varios de ellos — y si le falta todavía dinero, vuelva a mi escritorio." Visité en seguida a lord Overton, que se suscribió con otras cien libras, y antes de venirme, como me faltara dinero para llegar al total del nuevo vencimiento, lord Kinnaird me entregó cincuenta libras más... Arreglamos así la situación de la Boca y Barracas.

EN "TIERRA DEL FUEGO"

PERO, deseoso de ampliar mi acción, de llevarla a otros barrios de Buenos Aires, me presenté un día al Consejo Nacional de Educación y pedí informes. Pregunté dónde había mayor número de niños sin recibir instrucción; dónde se sentía más la falta de escuelas primarias.

"— En "Tierra del Fuego" — me contestaron".

"— ¡Caramba!... Yo no deseo ir tan lejos. No podría hacerlo tampoco.

"— ¡No, señor! — me aclararon. — "Tierra del Fuego", para nosotros, los del Consejo de Educación, es Palermo. La distancia, la falta de escuelas, las chacras, los maleantes del bosque: "Tierra del Fuego", ni más ni menos, señor."

Y míster Morris se lanzó a "Tierra del Fuego" ese mismo día, en tren de exploración. En junio de 1898 — van a cumplirse próximamente 32 años, — alquiló una pequeña casita en la esquina de las calles Uriarte y Güemes, donde ahora funciona un gran establecimiento escolar, e instaló la primera escuela palermitana. Diez y ocho chicos vagabundos, reclutados en el bosque, donde dormían muchos de ellos, fueron los alumnos.

Por la noche, junto a la sopa humeante en el improvisado comedor de la improvisada escuela, míster Morris musitó una plegaria y dirigió a los pilluelos del bosque, rateros, pendencieros, soeces, desconocidas palabras de evangélica dulzura. Les habló de bondad, de trabajo. Les llamó hijos míos. Les explicó cómo todos ellos eran hermanos. Les habló de amor. Les dijo que el amor todo lo vence. Que el amor no es mezquino; que todo lo espera y todo lo embellece... Las caras irrespetuosas de los chiquillos cambiaron de expresión. Las gargantas se anudaron en congoja de ignorado consuelo. Los ojos pre-

cos Argentinos. - En "Tierra del Fue-
lores. - Siete mil alumnos por año. -
tos al público. - Opiniones del duque
El cansancio y la modestia de míster
so cristianamente".

L A N U S



maturamente impúdicos se nublaron, y sobre el trozo de pan puesto en cada asiento por las manos de míster Morris cayeron algunas lágrimas de redención... Quedaba inaugurada la primera escuela.

SIETE MIL ALUMNOS POR AÑO

Al cabo de treinta años funcionan en los más diversos barrios de Buenos Aires 32 escuelas, a las que concurren siete mil alumnos. De los alumnos egresados de la Escuela Nocturna de Telegrafía están empleados en los ferrocarriles, o en las oficinas nacionales o provinciales, más de 600 telegrafistas. En su mayoría, cuando comenzaron a concurrir a las clases nocturnas, esos jóvenes carecían de ocupación y de perspectivas.

Alumnos de todas las escuelas — porque las hay especializadas en Artes y Oficios, en Dactilografía y Taquigrafía, en Comercio e Idiomas para varones, y en corte y confección y bordado para mujeres — se ganan la vida con oficios y profesiones adquiridos en los Institutos Filantrópicos.

Las escuelas primarias, que comienzan por la sección kindergarten y de clases infantiles, tienen hasta 6º grado con un total aproximado de 5.000 alumnos. En ellas no solamente se da instrucción a los niños de edad escolar, sino que se les provee gratuitamente de los útiles y de ropas — guardapolvos y calzado, especialmente, — porque la institución es exclusivamente para pobres. A las escuelas nocturnas especiales y cursos profesionales concurren 2.000 alumnos más. En los talleres del Instituto de Artes y Oficios se construyen pizarrones, bancos, mesas y algunos muebles de aplicación práctica en las diversas aulas.

El gasto total de las escuelas durante el año 1928 fué de $ 753.678.29 moneda nacional, lo que hizo un promedio de $ 121.56 por alumno.

Desde 1898 hasta finalizar los cursos del año pasado, egresaron de las Escuelas e Institutos Filantrópicos cerca de ciento cuarenta mil alumnos. Ciento cuarenta mil niños pobres que han aprendido a leer, han oprendido un oficio y se han capacitado para la lucha, gratuitamente...

LOS LLAMAMIENTOS AL PUBLICO

La obra de las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos es una actividad de siembra. Su campo es la vida de la niñez pobre. La simiente es todo lo que puede contribuir a enriquecer la vida intelectual, moral y espiritual del niño. Mucho amor acompaña a la siembra, y la cosecha revelará en el porvenir de la patria el muy aumentado caudal de calidad moral y espiritual que será factor y hermosura de los años de lo futuro. En esta gran obra de sembrar el bien necesitamos mucha generosa colaboración."

Así o en términos análogos habla periódicamente, una o dos veces por año, míster Morris al pueblo argentino, cuyas donaciones dan vida a tan magnífica obra. Pero se necesita mucho dinero. Sumas enormes. En ropa, solamente, para hacer dos provisiones anuales, es necesario invertir 200 mil pesos. Al cabo de cada ejercicio, por generosa que haya sido la contribución del público, siempre los balances tienen que acusar déficits.

Las donaciones cuantiosas, que denotan munificencia en quienes pueden tener la inmensa satisfacción de ser espléndidos, se cuentan como ejemplos excepcionales. En el hogar "El Alba", donde se asilan más de 400 niños pobres, huérfanos algunos, abandonados otros — inocentes criaturas arrebatadas al hambre y a la muerte, — hay una lápida de mármol para inscribir los nombres de la gente rica que contribuye con su dinero a pagar el edificio y sostener sus servicios. En esa lápida se han inscripto hasta ahora sólo dos nombres. Dos donaciones de 50.000 pesos cada una.

¡Menos mal que un viejo protector de la asociación pone su bolsa al servicio de tanta necesidad! No pregunta cuánto ni para qué. Conoce el destino humanitario de sus billetes de banco y vive ennobleciéndose con la belleza del proverbio de Salomón: "Uno continúa dando y no obstante auméntase su riqueza; otro retiene lo que debería dar y se empobrece".

Debería decir quién es. Pero me está vedado hacerlo. Su nombre no figura siquiera en los libros de contabilidad de las escuelas. Se asientan las planillas en números con el signo de pesos 20.000, 30.000, 50.000, 60.000... Basta.

EL LEMA Y LAS MAXIMAS EDUCACIONALES

Allá a fines del siglo XIX míster Morris visitó al general Mitre para pedirle su apoyo. El viejo patriarca le hizo algunas preguntas y el visitante concretó sus propósitos, esbozó su anhelo, insinuó sus esperanzas.

— Sí, sí, es verdad todo eso — afirmó el general. — Yo conozco su obra, señor. Bartolito me ha hablado de ella, con cariño y entusiasmo. Usted triunfará.

Andando el tiempo, las primitivas escuelas se transformaron en una entidad constituida por destacados caballeros de la sociedad argentina. El presidente Roque Sáenz Peña firmó el decreto acordándole personería jurídica. Muchos de los fundadores figuran todavía en la comisión directiva y contribuyen en forma eficiente al constante avance de la institución. De entre los más antiguos pueden mencionarse los señores Ernesto van Peborgh, Alejandro Menéndez Behety, Carlos M. Mayer, Carlos Alfredo Tornquist, Carlos D. Scott, Ian G. Drysdale, que instituyeron para la sociedad el lema: "Todo por Dios, por mi patria y mi deber".

Poco a poco, junto al lema institucional fueron cubriéndose los frentes y paredes de las escuelas de lemas educacionales que incitan al

bien, a la virtud, al trabajo, a la esperanza, al patriotismo.

"Trabaja; trabaja siempre: nuestro trabajo tiene mucho más valor que nuestras palabras".

"Por grande que sea nuestra caída, no podemos caer tan abajo que no nos alcancen los brazos de Dios".

"En este hermoso mundo y jardín de Dios, donde todo aquel que no está trabajando está mendigando, haraganeando o robando, ¿qué haces tú?"

"No vales lo que tienes; sólo vales lo que eres".

"Los niños de la patria son las riquezas y las oportunidades de la patria".

Y así, un millar de máximas, a cual más bella, a cual más sabia.

OPINIONES DEL DUQUE DE WELLINGTON Y UN COMISARIO

Sobre la portada de los talleres instalados en la calle Santa Fe, a pocas cuadras de la plaza Italia, se lee este pensamiento: "El hombre libre es el esclavo de su deber".

Una mañana le anunciaron al director la visita de un comisario jubilado. Hace de esto varios años.

— Señor — le dijo el ex comisario. — Desde el tranvía acabo de leer ese letrero que habla de esclavos. Y vengo a protestar. Usted parece gringo y no sabe seguramente que en la República Argentina no hay esclavos. ¡Saque inmediatamente ese letrero!

Inútiles fueron los esfuerzos de míster Morris por explicar el sentido de la frase al iracundo republicano. Inútil decirle que esa esclavitud hace hombres libres, países libres.

— Enredos de palabras — exclamaba el ex comisario, para agregar, amenazante: — O saca usted el letrero o lo denuncio al ministerio.

— ¿A qué ministerio, señor?

— ¡A cualquiera! A todos los ministerios juntos. ¡Ya mismo me voy a denunciarlo!

Míster Morris se ríe con el recuerdo. Pero comenta:

— ¡Ah, si todos fuéramos esclavos de nuestro deber en la República!... El duque de Wéllington — continúa diciéndome, — el viejo duque de Wéllington, el gran político, leyó en Inglaterra, visitando establecimientos similares a éstos, pues allí funcionan muchos, estas palabras de Jesús, que también las tenemos nosotros escritas en el hogar "El Alba": "Amad a vuestros enemigos, haced bien a los que os aborrecen y orad por los que os calumnian y persiguen", y se volvió hacia sus acompañantes y exclamó, sin poder contenerse: "¡Qué bella frase, amigos, qué hermoso pensamiento! ¡Magnífica doctrina! ¡Pero qué endemoniadamente difícil de cumplir en la vida!..."

"YO PIENSO CRISTIANAMENTE"

La revista "Albores", que es órgano de las escuelas, en la que se publican crónicas y se estimula en los chiquillos el cultivo del ingenio y de las artes, publicó, hace algún tiempo, un número especial. En la carátula aparece una fotografía de míster Morris rodeada por cabecitas de pequeños escolares de ambos sexos... Le forman una aureola de ilusiones y promesas.

— No mire eso — me dice. — Me han ofendido como no lo han hecho en 30 años. ¿Qué tienen que ocuparse de mí, tan luego en nuestra propia revista? ¡Que hablen de la obra, que es de todos, pero no de mí!

Se calla un momento. Cierra con fuerza los ojos, apretando los párpados, y apoya la frente en ambas manos. Luego se yergue y se lleva las manos a la cintura. Está cansado. Visiblemente fatigado. Sus 67 años de edad reclaman ya menos intensidad de trabajo... Pienso en el porvenir y, aun a riesgo de ofender yo también su modestia, porque estoy resuelto a ocuparme de él, porque no puede hablarse de las Escuelas e Institutos Filantrópicos sin hablar principal y esencialmente de él, le pregunto:

— ¿Y el porvenir, míster Morris?

— ¡Ah! El porvenir... Hay una cláusula en nuestros estatutos que prevé el caso de una disolución de la institución. Esa cláusula establece que, "si por cualquier causa y en cualquier tiempo no pudiese subsistir la asociación, todos los bienes que a ella correspondan, sean muebles, libros, títulos y de cualquier clase y naturaleza, pasarán al Consejo Nacional de Educación a título de donación, con el único cargo de que sean todos esos bienes aplicados a la educación común de niños reconocidamente pobres, llenando con ese fin, dentro de lo posible, el mismo objeto caritativo y filantrópico que guía a las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos".

— Es peligroso... Lo más probable — le advierto — sería que esa finalidad no se cumpliera y que una vez bajo la dependencia del Consejo Nacional, las escuelas...

— ¡Pero es que yo no creo que llegue ese caso! — me interrumpe. — ¡No! Es cierto, y sería ridículo que tratase de disimularlo, es cierto que en esta obra hay acción personal mía...

— Todo se le debe a usted, míster Morris...

— No hablemos de eso... Decía que hay un poco de dedicación personal; pero yo contemplo el futuro sin mayor inquietud, porque pienso cristianamente. Pienso que Dios — o llámele usted como quiera, si no quiere llamarle Dios, — pienso que una obra buena no puede perderse; sé que una obra buena, generosa, cristiana, no se pierde nunca. Entonces me digo: ¡Ya surgirá el hombre!

— Dios proveerá, míster Morris...

— Justamente. Algunos amigos se perfilan ya con singulares condiciones para que esto siga adelante. Yo recuerdo que en Inglaterra, donde las instituciones análogas a esta nuestra tienen una importancia extraordinaria, cuando murió Bernardo, el doctor Bernardo, que era su fundador, todo el mundo tuvo la sensación de que las escuelas e institutos se precipitaban a la bancarrota, de que la labor de muchos años y muchos sacrificios se venía abajo *irremisiblemente con la muerte de su fundador.* Y de pronto surgió el reemplazante del doctor Bernardo. Es cierto que en Inglaterra el espíritu está mejor preparado para estas obras. Pero no importa... Tengo confianza en Dios y tengo confianza en el pueblo argentino.

Adolfo Lanús

Análisis de los sonidos

En nota presentada a la Academia de Ciencias de París, J. F. Cellerier expone un método para efectuar el análisis del sonido emitido por un instrumento que se halla compuesto, como se sabe, de sonidos simples, uno fundamental y otros denominados parciales o armónicos.

El principio en que se funda es *la trasformación de los fenómenos acústicos en vibraciones eléctricas, cuyas características pueden ser determinadas con un grado extremo de precisión.*

A tal efecto, el instrumento emisor de sonidos se halla colocado ante un aparato microfónico (que suele ser una lámina de cuarzo piezoeléctrico) cuyo conjunto se intercala en un circuito eléctrico adecuado.

Las diversas vibraciones sonoras simples del instrumento dan origen, en el circuito microfónico, a corrientes inducidas de los mismos períodos, con intensidades proporcionales a las de los sonidos simples correspondientes. Estas corrientes se seleccionan, mediante el auxilio de un filtro eléctrico formado por un conjunto de circuitos oscilantes y de capacidades regulables, de tal manera, que más allá del filtro sólo subsista la corriente correspondiente a las vibraciones del sonido simple que se va a estudiar. Dos amplificadores, que contienen lámparas de tres electrodos, están situados uno delante y otro detrás del filtro para facilitar la regulación y para amplificar la potencia de los fenómenos eléctricos hasta una fácil observación de las medidas.

Con este aparato se puede fácilmente y con toda precisión determinar, no sólo la altura o frecuencia de cada sonido simple, a lo que casi se limitan muchos de los analizadores en uso, sino además la intensidad y, sobre todo, la eficaz; y aun hoy día se distingue entre la intensidad física y la fisiológica:

1º — La *altura de un sonido simple* se obtiene determinando la frecuencia de las oscilaciones eléctricas correspondientes al sonido simple seleccionado.

2º — La *intensidad correspondiente a cada sonido simple* se obtiene comparando la intensidad de corriente, correspondiente al sonido simple, con la de la corriente que provoca la misma tonalidad en el oscilador patrón.

3º — La *intensidad eficaz de un sonido simple* se obtiene evaluando la *presión eficaz* provocada por este sonido simple sobre el micrófono. Para esto, se utilizan las propiedades piezoeléctricas del cuarzo. La lámina de cuarzo del micrófono, sometida directamente a la influencia de las vibraciones de un sonido simple producido por el oscilador, crea una cierta diferencia de potencial. Se gradúa el micrófono de manera que se conozca, para cada valor de la diferencia de potencial así obtenida la presión eficaz correspondiente. A este fin, se hace uso de un termófono de panes de oro, aplicando el método de E. C. Weute, que da directamente la *presión eficaz* por centímetro cuadrado (en *bares*) en función de los diversos elementos que constituyen el termófono.



— ¿Cuánto de aquí al camino de X?
— Mil ciento ochenta pesos con cincuenta centavos.
— Pero, ¿por qué tanto?
— Por lo que puede pasar: si me roban, son mil del coche; si me matan, son cien del entierro, y ochenta para que se conforme mi vieja.

DISCO NACIONAL-ODEON

La fiel expresión del arte criollo

Grabado por el sistema eléctrico VEROTON, asegura una duración ilimitada, y una audición SIN RUIDO DE PUA.

CARLOS GARDEL. (Del dúo GARDEL-RAZZANO). Con acompañamiento de guitarras: BARBIERI-AGUILAR-RIVEROL.

18809 a $ 3.25 — Lo han visto con otra. Tango. H. Pettorosi / Corazón de papel. Tango. A. Franco-C. Castillo

18806 a $ 3.25 — Misterio. Canción. A. Cheriff-J. Trelles / Sólo se quiere una vez. Tango. Fr. Claudio Frollo-C. V. G. Flores

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica.

8939 a $ 3.— — Mesita de lujo. Tango. J. Servidio. (Con estribillo) / Palabras de amor. Tango. F. Aieta

8937 a $ 3.— — Hojas que caen. Fox Trot. M. Perdeck. (Con estribillo) / ¡Che! Felipe. Tango. G. Del Ciancio

FRANCISCO CANARO

ORQUESTA TIPICA

Discos Nacional "Odeón" de 25 cms., a $ 3.— c/u.

Los seis discos, en un precioso álbum, $ 18.—

4624—**Vos también tenés tu historia.** Tango. F. Canaro. (Con estribillo) **Milonga canyengue.** Tango. F. Canaro

4625—**A mí no me den consejos.** Tango. F. Canaro-L. Ricardi. (Con estrib.) **Música de calesita.** Tango. C. Castillo. (Con estribillo)

4626—**Cuando era chiquitito.** Tango. E. Delfino. (Con estribillo) **No hablés... que me estás secando.** Tango. L. Teisseire. (Con estrib.)

4627—**Vas muerto con el disfraz.** Tango. Charlo. (Con estribillo) **En la tranquera.** (A Mar del Plata yo me quiero ir). Ranchera. F. Lomuto. (Con estribillo)

4628—**Alegría.** Tango. A. A. Aieta **No me fastidies más.** Fox Trot. Armani-Cóspito. (Con estribillo)

4629—**La reina del carnaval.** Pasodoble. Vázquez-Vigo. (Con estribillo) **Contramarca.** Tango. R. Rossi

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO".

9055 a $ 3.— — Mi barrio querido. Tango. J. Puentes. (Con estribillo) / Rapacíña. Pasodoble. P. V. Lambertucci

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.

7844 a $ 3.— — En la tranquera. (A Mar del Plata yo me quiero ir). Ranchera. F. Lomuto. (Con estribillo) / Como los nardos en flor. Tango. M. y T. Lespés

7839 a $ 3.— — Si que vas bien. Tango. F. Lomuto. (Con estribillo) / En tres y pinta. Tango. F. Matino

Dúo RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de 4 guitarras: GOMEZ-DAVIS.

10431 a $ 3.25 — La gaucha. Zamba norteña. (Dúo). Novillo Quiroga-J. L. Pádula / El cóndor ciego. Vals. (Solo Ruiz). C. Tapia

IGNACIO CORSINI. Con acompañamiento de 3 guitarras: PAGES-PESOA-MACIEL.

18607 a $ 3.25 — El moño de terciopelo. Canción. C. Attwell Ocantos-C. V. G. Flores / A eso de la oración. Estilo. C. Attwell Ocantos-C. V. G. Flores

Dúo TAPIA-ORELLANA. Con acompañamiento de 2 guitarras.

10965 a $ 3.— — Así es mi suerte. Cueca. (Dúo). I. Moreno / Mi hijito. Vals. (Solo Tapia). I. Moreno

CHARLO. Con acompañamiento de orquesta: FRANCISCO CANARO.

16245 a $ 3.25 — Vos también tenés tu historia. Tango. F. Canaro-J. A. Caruso / Vas muerto con el disfraz. Tango. E. Cadícamo-Charlo

ADA FALCON. Con acompañamiento de orquesta: FRANCISCO CANARO.

11188 a $ 3.25 — Allá en el monte. Vals. F. Canaro / Música de calesita. Tango. J. González Castillo-C. Castillo

MASSOBRIO - CALDARELLA. Acordeón y guitarra.

617 a $ 3.— — La preferida de ño Julián. Ranchera. A. Scarpino / Ahura!, que no ve la vieja. Ranchera. J. M. Ruffet

LUIS CATALAN. Y su rondalla.

710 a $ 3.— — Portuguesa del Guadiana. Fado. (Con canto). L. Catalán-M. Morales / Guanabara. Fado. (Con canto). L. Catalán-M. Morales

Trío GEDEON. Con Acomp. de 3 guitarras.

25010 a $ 3.— — Hopa-hopa-hopa. Parodia. Trío Gedeón-R. Fugazot / Así es mi vida. Tango. (Solo Di Nápoli). E. Donato

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

Nuevos Discos NACIONAL ODEON

FLORIDA, 336-44 EDIFICIO PROPIO

SUCURSAL: CALLAO, 188 - 92

SUCURSALES EN:

ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



Curiosas hipótesis de la filosofía hindú

Los hindúes pretenden que tenemos siete existencias y que nos reencarnamos seis veces... Nuestra fisonomía es, según ellos, sensiblemente la misma y nuestros ojos a medida de las reencarnaciones, se impregnan de una belleza sobrehumana. La expresión y la potencia aumentan...

— ¿Sabemos que ya hemos vivido?

— Ciertos espíritus pretenden, que fortuitamente y hasta sin dar importancia, a veces tenemos la revelación.

— ¿Qué somos y de dónde venimos?

¡Cuestión misteriosa que se propone, a intervalos febriles, ante nuestra inteligencia!

Hay épocas en la historia de los mundos que nos interesan más que otras, que nos apasionan y retienen nuestros pensamientos. ¿Serán esas las épocas que han visto nuestra presencia?...

¿Por qué ciertos elementos nos causan un indefinible terror? Los unos temen al fuego, los otros al agua, los demás al vacío, al frío... Y no son temores naturales, esos, sino casi fobias, hasta en los individuos muy equilibrados y sanos. ¿Habrá que concluir que el elemento detestado fué el que consumó la destrucción de nuestro cuerpo y fué causa de la muerte, de la catástrofe final? ¡Hipótesis!

Vemos en sueños lugares y personas desconocidos por nosotros cuando estamos despiertos. ¿Quién nos dice que no son esos recuerdos de antaño que, de pronto, se reavivan y vienen a nuestra imaginación mientras dormimos?

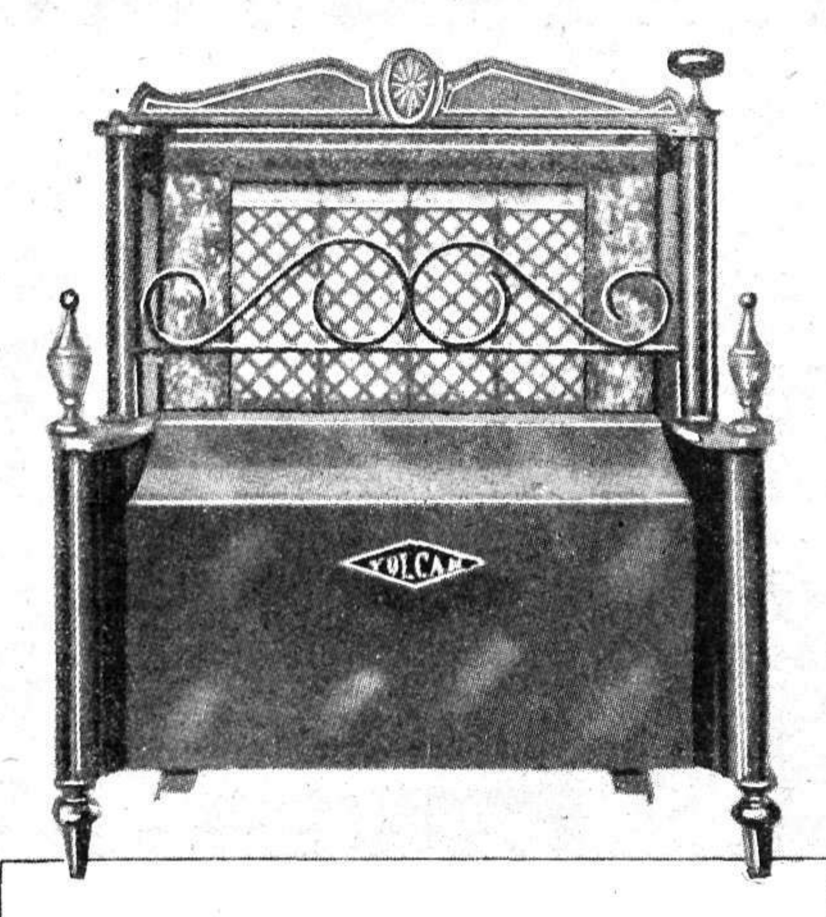
— ¿No le ha sucedido en viaje — decíamos un iniciado — encontrar un paisaje familiar en un sitio por donde usted no ha pasado nunca, y notar detalles que no lo sorprenden en modo alguno porque usted los *conoce ya* inconscientemente?

"Es ciertamente imposible concluir. Obedecemos tal vez a los atavismos.

"El alma, según parece, hasta cuando se ha equivocado de medio para reencarnarse, reencuentra mediante esfuerzos que le son considerados como meritorios, su personalidad, cuando se trata de elevarnos. Porque es por elevarnos, para purificarnos, que regresamos a este mundo en las diversas encarnaciones — afirma finalmente el iniciado en los misterios orientales.



Estanislao Raimundo Fuster, joven estudiante cuya prematura desaparición ha consternado sinceramente a cuantos pudieron apreciar sus dotes y la bondad de su espíritu.



Cuando el fuerte viento sopla

y el frío se hace sentir con todo su rigor, usted puede disfrutar de las comodidades que proporciona una estufa "VOLCAN", la que por el calor intenso que proporciona al instante de ser encendida, transforma la temperatura de desagradable en confortable. Además, alegra el ambiente por su hermosa construcción y radiador con llama visible.

Coloque una estufa "VOLCÁN" Auto-Control en la sala, comedor, dormitorio o escritorio. Es un mueble que se luce por su belleza dondequiera que se coloque. Fácilmente transportable.

VOLCAN Auto-Control es la estufa más práctica que el genio humano ha creado hasta la fecha.
La Válvula automática no permite que la nafta pase al generador hasta que este último ha desarrollado el suficiente calor para gasificarla, recién entonces, automáticamente, se abre la válvula y se enciende la estufa. Si por un fuerte viento se apagara la llama, al enfriarse el generador automáticamente se cierra el paso de la nafta, evitándose así, peligro y desperdicio de combustible.

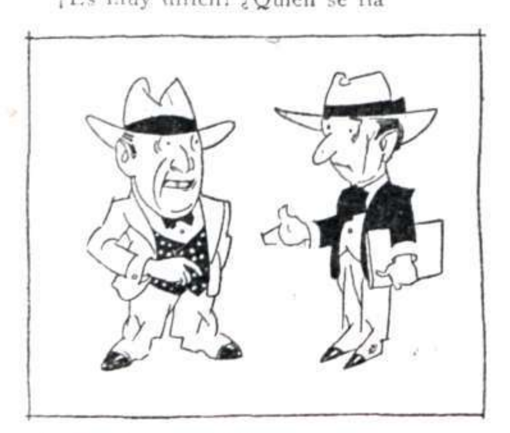
Pida el prospecto Nº 34 - A., que contiene todas las indicaciones y características de la estufa von cerebro "Volcán" Auto-Control.

CUARETA & Cía. - CERRITO, 217 - Buenos Aires

ES MAS DIFICIL

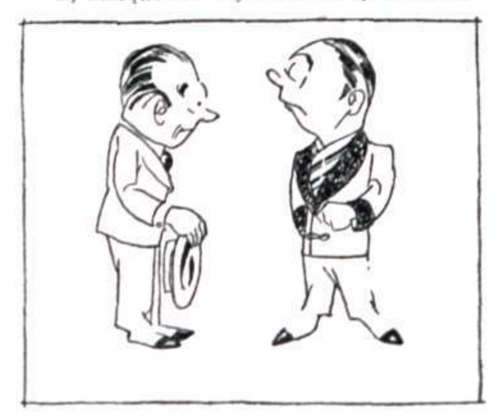
Por LUIS GARCIA

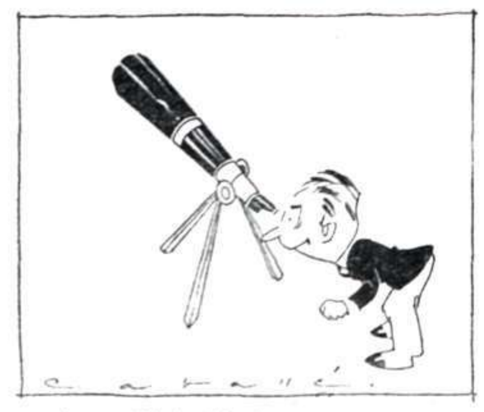
—Lo que me pide, amigo mío,
es muy difícil. Le aseguro
que del más puro desconfío.
No olvide usted que hasta el más puro
diciendo "¡No!" le deja frío.
No pida plata a sus parientes
que estarán siempre sin dinero
y que se pasan de prudentes.
El menos tosco es un grosero
con sus parientes indigentes.
¿Su situación es insufrible?
¿Anda más pobre que una rata?
No espere ayuda. Es imposible.
Hoy todo el mundo está sin plata.
Ya no hay dinero disponible.
¡Es muy difícil! ¿Quién se fía



de los amigos arruinados?
Y es más difícil todavía
que los señores diputados
se hallen de acuerdo cualquier día.

—Sólo un gaznápiro inexperto
es muy posible que creyese
que lo "ubicaba" con acierto.
En realidad, ¿dónde está ese
nuevo planeta descubierto?
"Tras de Neptuno", afirma alguno
que se las echa de entendido.
Y hasta el chistoso inoportuno
suele decir: "He aplaudido
en algún cine al tal Neptuno."
Todo pichón de Tolomeo
si nos encuentra, nos embiste
con su aburrido macaneo.
Y, aunque no hay duda de que existe,



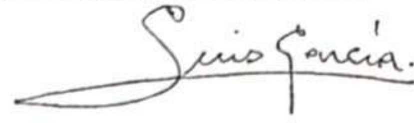


verlo es difícil. ¡Ya lo creo!
¿Cómo se prueba su existencia?
¡Dificultad abrumadora
para la humana inteligencia!
Y es más difícil ver ahora
en su despacho a Su Excelencia.

—Yo pido un puesto muy modesto,
ni bien rentado ni importante.
Yo soy un joven muy honesto
que escribe dramas.
—Ya es bastante.
Bien merecido tiene el puesto.
—Yo escribo cantos amorosos
y odas lacustres y agronómicas.
Yo hago sonetos armoniosos.
Yo sé, en materias económicas,
hacer trabajos portentosos.
Yo tengo fama de erudito.



Yo en lo burlesco me destaco.
Yo un puesto humilde necesito.
—No me sorprende. Está muy flaco.
Pero no hay nada.
—¿Y un puestito?
—Se puede ver que está de chunga.
—También cultivo el disparate.
¡Y con gracejo y con sandunga!
—Es más difícil, joven vate,
que la ascensión del Kanchenjunga.

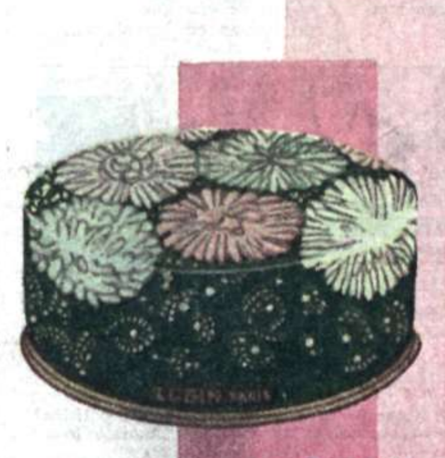


DIBUJOS DE CABALLÉ

POLVOS DE TOCADOR

LUBIN





POLVO LUBIN $ **0.70**

Gran Modelo $ **1.60**

En los perfumes:

NASIBA
AMARYLLIS
SOLA MIA
ENIGMA



TALCO LUBIN
FRASCO DE VIDRIO
$ **0.70**





Distribuidores: *Rivadavia 4447* — Buenos Aires

Los crustáceos

Digamos algo sobre este animal hipotético, derivado del actinio, que se arrastra sobre sus tentáculos, transformado en un ser de compartimientos en serie, cada uno de los cuales lleva un par de apéndices locomotores. Esta bestezuela se recubre con una piel sólida, parecida al cuerno, de tal manera que cada segmento tiene su capa articulada con la del segmento que le precede y con el que sigue. Los apéndices hacen lo mismo y vienen a ser patas articuladas que se proveen de músculos internos y se hacen aptas para la marcha o la natación, rápidamente...

Esta bestia *nueva* es el animal primitivo, antepasado de los crustáceos, de las arañas y de los insectos, con inumerables variantes según el medio, el régimen y la edad.

El crustáceo es ciertamente la forma más antigua de estos seres. Se encuentran representantes perfectamente acondicionados en el terreno cambriano. Casi todos los crustáceos son acuáticos, la mayor parte de agua marina. Sus apéndices pueden adaptarse a usos variados y se convierten en nadadores, en patas, pinzas, antenas, de formas lo más inesperadas.

Toda una serie de familias conocidas bajo el nombre de entomostráceos, contienen los tipos inferiores, es decir: los que son lo menos lejanos del tipo primitivo. Citemos, por ejemplo, entre los filópodos, un animal muy curioso, el aprus cancriformis que aparece de súbito en las ciénagas y desaparece luego por muchos años.

Los incontables copépodos pululan en las ciénagas y en los lagos y sirven de comida a una cantidad de otros animales. Tiene formas extrañas, frecuentemente elegantes y de colores maravillosos. Algunos de ellos viven de parásitos en algunos peces y son tan deformados que se hacen irreconocibles.

Los cirrípedos hállanse representados por animales, que están en número inmenso, pegados a las rocas, y protegidos por una caparaza cónica calcárea. Son los percebes. Otros, como los anatifas, se fijan mediante un grueso pedúnculo carnoso sobre los objetos flotantes en el mar.

Otra sección, más perfeccionada, comprende los isópodos, una de cuyas familias, la de los clóportos, se ha adaptado a la vista terrestre. Hay también parásitos. Entre los anfipodos citemos las *pulgas de mar* que se ven, inmensas, saltar en las playas.



AFINIDADES

— ¿Se confiesa usted autor de la muerte de su mamá política?
— Sí, señor juez; pero cualquiera en mi lugar hubiese hecho lo mismo.
— Tiene usted razón. (De *Life*, Nueva York).

Tos ?
Gripe ?
Catarro ?
Bronquitis ?

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS



LA PALABRA AUTORIZADA

«. . . y mientras la Ciencia y» «el arte Médico no me den a» «conocer otras medicaciones y» «preparaciones mejores para el» «tratamiento sintomatológico» «de las afecciones agudas o» «crónicas del aparato respira-» «torio, seguiré ordenando el» «Jarabe Famel a mis enfermos».

Profesor R. Masolongo.

Director del Hospital Civil de Verona.

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES

30 AÑOS DE EXITO

EN TODAS LAS FARMACIAS



Sun-Yat-Sen en la historia china

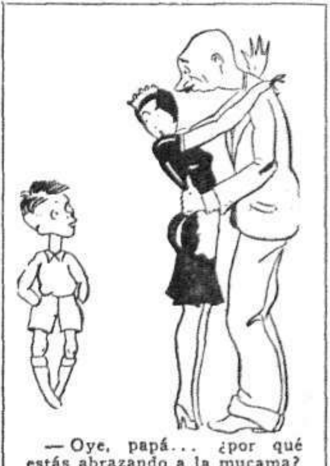
Las agitaciones políticas y el estado de perpetua revuelta en que vive China, puede decirse que desde la instauración de la república en 1911, no han sido obstáculo para que el gobierno de Nanking haya tributado un solemne homenaje al fundador del nuevo régimen, el famoso doctor Sun-Yat-Sen, con ocasión del traslado de sus restos desde el templo budista de Pi-Yun-Ssu, llamado Monasterio de las Nubes Azules, en las cercanías de Pekín, al magnífico mausoleo que le ha sido erigido en la Montaña Roja, de Nanking.

Verificóse dicha ceremonia el 26 de mayo último, alcanzando, tanto por la cordial participación que en ella tomó el pueblo, como por el suntuoso aparato con que la rodeó el gobierno nacionalista, las proporciones de una apoteosis.

Sun-Yat-Sen, jefe del partido revolucionario chino, llamado Kuoningtang (partido popular), había nacido en Cantón en 1864, falleciendo en Pekín en 1925, cuando a fin de consolidar el régimen republicano, mediante una inteligencia entre los gobiernos sudista y nordista, habíase dirigido a dicha última capital para entablar las negociaciones correspondientes. Educado en Hong-Kong y en Honolulú, estudió luego medicina en Estados Unidos, tornando a su país a la terminación de la guerra chino-japonesa. Inmediatamente dió principio a sus trabajos, excitando a sus compatriotas a una campaña para el destronamiento de la dinastía manchú. Emigrado a Londres, con sus escritos y alocuciones continuó enardeciendo a los partidarios cada vez más numerosos de su casa, y tras de perseverante propaganda y de continuos viajes por los países de Extremo Oriente, consiguió al fin ver instaurada la república en China, celebrándose la asamblea nacional provisional en Nanking, el 29 de diciembre de 1911, siendo allí elegido, por unanimidad, presidente del nuevo estado. Al año siguiente dimitió el cargo, para no poner en peligro la unidad de China, y ausentándose del país, prosiguió su labor revolucionaria en el extranjero. En 1921 regresó a Cantón para presidir el gobierno sudista, constituído por individuos del disuelto parlamento de Pekín, siendo expulsado en 1922, para volver a su patria en 1923.

Los restos del ídolo de la China moderna fueron conducidos, en la fecha antes mencionada, en un tren especial que escoltaban otros trenes blindados y un convoy destinado a la propaganda política. Llegado el cortejo fúnebre a la Montaña Roja fué inhumado el cadáver en el soberbio mausoleo recién construído en dicho lugar, a corta distancia de la tumba del primer emperador de la dinastía Ming.

Fueron distribuídos a los dignatarios de la república y personalidades que asistieron a ella medallas de oro y plata con el retrato de Sun-Yat-Sen y vista del mausoleo.



—Oye, papá... ¿por qué estás abrazando a la mucama?
—¡Anda, hijo!... Tráeme los lentes... Yo creí que era tu madre...
(De *Fantoche*, Méjico)



Te yergues al extremo de la calle
tapando una porción del horizonte:
gigantesco, negruzco, todo hojas,
tú solo vales casi medio bosque.

Enanas y espinosas sina-sinas
ocultan a mis ojos tus rasgones,
y si con algo compararte puedo
es con aquella nube que no corre.

Algunos chicos juegan a tus plantas,
pasan detrás de ti coches veloces,
y cuando dentro de unas pocas horas
el crepúsculo gris todo lo borre,
parecerás por negro y por redondo
el núcleo originario de la noche.

Fernández Moreno

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA



Por Francisco Grandmontagne

Los grandes escritores son los que han estampado, junto a los más sublimes pensamientos, los disparates más formidables. Y ello se explica fácilmente: la genialidad es tan pujante y vigorosa en el acierto como en el error. Las equivocaciones de un astrónomo son siempre infinitamente mayores que las de un tenedor de libros, si bien sus consecuencias económicas son más inofensivas. La zona obscura de las inteligencias luminosas suele ser más cerrada que aquellas de los entendimientos grises y vulgares. Por eso los disparates del tonto son pequeños, mientras los del hombre de talento son magnos. El genio se revela hasta en los desatinos.

En materia de errores cronológicos, Shakespeare solía cometerlos de una magnitud insuperable. En su tragedia "Julio César" habla de un reloj de campana mucho antes de que se inventara este artefacto medidor del tiempo. En otro drama alude a la tipografía tres siglos antes de que surgiera el tórculo de Gútenberg. Al describir el palacio de Cleopatra menciona una mesa de billar, desconocida en aquellos tiempos. Y hablando de las luchas entre el rey Juan y los nobles levantiscos, hace tronar la artillería, inventada cien años después. El gran dramaturgo inglés no supo justificar estos errores, como Fernández y González los suyos, que no eran menores. El famoso folletinista español presenta al Cid contemplando las torres de la catedral de Burgos ciento veinte años antes de que se pusiera la primera piedra de sus cimientos. Como alguien le hiciera notar que el Cid no pudo verla, el novelista contestó al punto: "¡Pero el Campeador la presentía!..."

Una antología completa de dislates y descuidos de redacción de los grandes escritores ocuparía varios volúmenes. Hace poco, el literato austríaco Max Sengen, publicó una interesante colección de "lapsus cálami", o errores de pluma. En ella, relativa a pifias estilísticas de escritores germanos, austríacos y alemanes, incluye no pocas que figuran en el "Museo de errores" publicado hace tiempo en París y en el cual se recogen multitud de desatinos de célebres publicistas franceses. Hagamos un breve extracto de estos dos florilegios de disparates, seleccionando los de mayor bulto. Agregaremos otros sacados de las acotaciones hechas al margen de diversos libros de nuestra biblioteca. Comencemos:



"Según la regla más elemental, los adversarios en un duelo han de estar en la misma distancia uno de otro." (Hidalgos", de Edmond Rostand).

"¡Vámonos! — dijo Peter buscando su sombrero para enjugarse las lágrimas." ("Lourdes", de Zola).

"El duque apareció seguido de su séquito, que iba delante." ("Cartas de mi molino", de Alfonso Daudet).

"Con las manos cruzadas sobre la espalda paseábase Enrique por el jardín, leyendo la novela de su amigo". ("El día fatal", de Rosny-ainé).

"El caballo, agotado, hacía esfuerzos inhumanos para tirar del carro." ("La Primavera", de Paúl Meise).

"Con un ojo leía, con el otro escribía." ("A orillas del Rin", de Aurback).

"El cadáver esperaba, silencioso, su autopsia." ("El favorito de la suerte", de Octavio Feuillet. Del mismo autor, en "El Honor"): Esta espada de honor es el día más hermoso de mi vida."

"Los tres herederos del trono repartieron entre sí el reino en tres unidades iguales." (Jules Lemaitre: "Los Reyes").

"Guillermo no pensaba que el corazón pudiera servir para algo más que para la respiración." ("La muerte", de Argibacheff).

"No sospechaba el gran capitán que sus huesos quedarían en múltiples campos de batalla." (Lamartine: "Siluetas de héroes"). Del mismo, en "Vanitas": "Esta magnífica familia, que gozó de tanta fama en el pasado, se halla ahora tan degenerada que la esterilidad se ha hecho ya en ella hereditaria."

"Su tristeza era tan honda que parecía hubiera presenciado los funerales del último ser humano sobre la tierra." ("Cuentos", de Oscar Wilde).

"Empiezo a ver mal — dijo la pobre ciega." ("Beatriz", de Balzac).

"¡Horrible cuadro! Ante la tumba, de rodillas, se hallaba el marqués inconsolable, dominando a todos por su estatura." (Duvernois: "Pierrette").

"¡Pobre María! Cada vez que percibe el ruido de un caballo que se acerca, está segura de que soy yo." ("El duque de Monbazon", de Chateaubriand).

"Después de cortarle la cabeza, lo enterraron vivo." (Henri Zvedan: "La muerte de Mongomer").

"La tripulación del buque tragado por las olas estaba formada por veinticinco hom-hombres que dejaron cente-

nares de viudas condenadas a la miseria." (Gastón Leroux: "Dramas marítimos").

"Con la ayuda de todos, el sol lucirá de nuevo sobre Polonia." (Sienkiewicz: "El diluvio").

"El candidato del partido radical no tuvo adversarios, de modo que en la lucha electoral, él fué el único participante." (Pierre Mille: "El monarca").

"Tenía la mano fría como la de una serpiente." (Ponson du Terrail).

Cortemos aquí la transcripción de errores cometidos por escritores célebres. Los estampados son suficientes para demostrar lo que decíamos al principio acerca del calibre que suelen alcanzar los desatinos de las inteligencias más luminosas. Max Sengen recoge también multitud de dislates anónimos de la prensa alemana, austriaca, inglesa y norteamericana. "Los osos blancos y demás bandidos eran los únicos seres vivos encontrados en la expedición"... "El cadáver miraba con reproche a los que le rodeaban"... "¿Qué puede hacer un hombre muerto por una bala mortífera?"... "El rey de Inglaterra llegó esta mañana a Southampton y



se quedará allí hasta que se marche"... "Chamberlain cumplirá mañana 63 años y entrará en el 64"... "En las cercanías de la ciudad hubo rebaños enteros de osos que andaban siempre solos"... "Desgraciadamente, la boda retrasóse quince días, durante los cuales la novia huyó con el capitán y dió a luz ocho hijos"... "El palacio de justicia tenía una monumental escalera de mármol y un portal majestuoso del mismo metal"... "La gente empezó a salvar a los heridos, y luego a los muertos"... "Los americanos de sangre blanca odian a todos aquellos en cuyas venas corre la negra o amarilla"... "El acusado permaneció mudo. ¿Es su última palabra? — le preguntó el juez"... "Excursiones de tres o cuatro días era para ellos una cosa diaria"... "El rey de Noruega dijo al alcalde de Toulon que se sentía feliz al hallarse bajo el sol de Francia, que era imposible ver en Noruega."



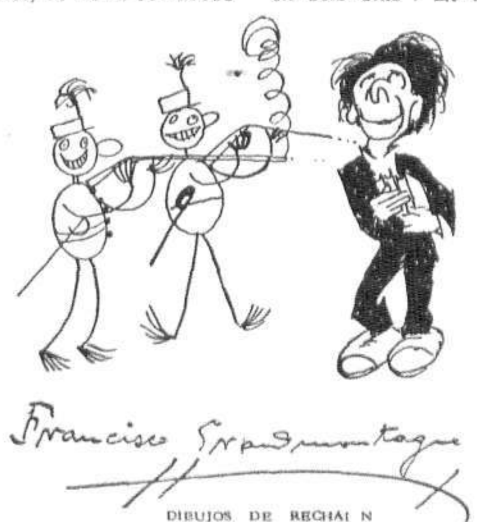
Debo advertir que no conozco directamente la colección de disparates reunida por Max Sengen; pero sí el "Museo de errores" publicado en Francia. Los transcriptos, referentes a escritores y periodistas alemanes y austríacos, son reproducción del amplio extracto que el escritor ruso N. Tassin, muy popular en España, hace de la compilación de Sengen.

No faltan tampoco grandes lapsus en la historia del periodismo español. El más memorable fué cometido por un aturdido repórter de "La Correspondencia de España", diario ya desaparecido. Descarriló un tren de los aquí llamados mixtos, en que sólo suelen viajar obreros. Murieron varios. Como síntesis de la descripción de la catástrofe, y queriendo expresar que en el tren no iban personas de algún viso social, el repórter terminaba así: "Felizmente, todos los pasajeros eran de tercera."

Vaya, para terminar, una anécdota pintoresca, rigurosamente histórica. Un tipógrafo, a fuerza de economías, había logrado reunir la suma necesaria para adquirir una pequeña imprenta. En ella tenía una F inicial, de adorno, muy bonita, llena de ringorrangos. Toda su ilusión era que le encargaran algún trabajo, libro, folleto o memoria que empezara con F, para estamparla en la primera página. Pero el ansiado trabajo no llegaba. Por último le encargaron la reimpresión de un catecismo, cuya primera línea, como sabe todo el mundo, dice "Dios hizo el mundo en seis días". El tipógrafo vió la oportunidad de emplear su F, y corrigió el sagrado concepto, estampándolo así: "Francamente, Dios hizo el mundo en seis días."

Quizás el lector, después de leer esta runfla de disparates, pensará en silencio: "¿Y usted, señor Grandmontagne, en tanto como lleva escrito, no ha cometido ninguno?"

—¡Cómo no! Pero la limitación de mi intelecto sólo me ha permitido cometerlos pequeños, tan reducidos de tamaño como mis pensamientos más razonables. Y ni unos ni otros merecen los honores de una larga recordación...



Francisco Grandmontagne

DIBUJOS DE RECHAIN

Episodio político-deportista

Algunos miembros del parlamento británico que, por lo visto, temen engordar, han pedido que se instale un gimnasio para ellos en la Cámara de los Comunes, en el cual se podría colocar también, a juicio suyo, un punching-ball de boxeo para que los diputados enfurecidos tuvieran dónde descargar su rabia.

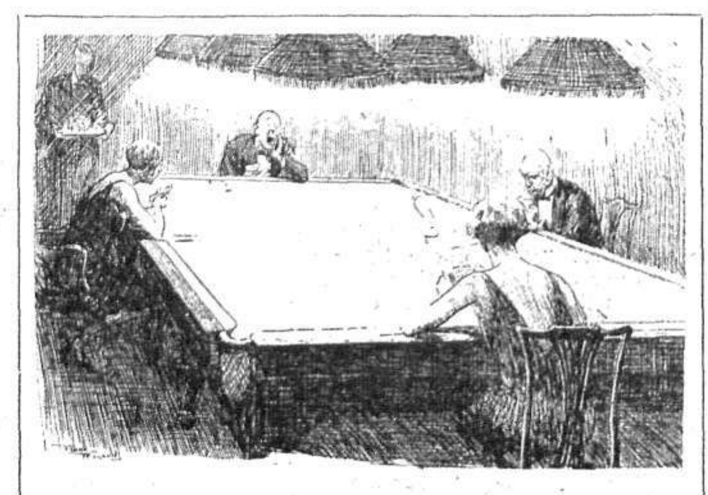
El ministro de Obras Públicas, señor Landsbury, ha contestado a uno de los reclamantes, el señor Olfield, que estaba dispuesto a tomar en consideración la demanda, pero que había una dificultad primordial que se oponía a sus deseos, y era la falta de espacio.

Los atléticos diputados han creído que esta respuesta significaba que sus propósitos pueden considerarse ya un hecho, y han echado la vista a una sala de los sótanos.

Recientemente, el señor Olfield ha hecho las siguientes declaraciones a un repórter del "Daily Mail":

"Me siento optimista respecto al resultado de mi gestión. El caso es que como las sesiones se prolongan muchas veces extraordinariamente, nos pasamos, en realidad, todo el día sentados en la Cámara, sin hacer ningún ejercicio, lo cual nos hace engordar de una manera enojosa. A mí me gustaría instalar un gimnasio como el que llevan algunos trasatlánticos. Probablemente, no podremos poner ring de boxeo; en primer lugar, por la falta de sitio, y en segundo término, porque los diputados se apresurarían a utilizarlo para resolver sus diferencias. En cambio, son muchos los que desean que haya una sección de esgrima, y no habrá más remedio que complacerles. La instalación del gimnasio pensamos hacerla nosotros mismos".

El que acaudilla este movimiento es el diputado sir Oswald Mosley.



Entre buenos jugadores, cuanto más grande la mesa, mejor... para no verse el juego.

(De *Punch*, Londres).

Características del estilo islámico

Cuando los conquistadores islámicos se hubieron establecido en las regiones septentrionales del *Indostán*, esos *conquistadores* integrados en gran parte por pueblos extranjeros de origen turco-mongólico y entre los cuales *Mahmud de Ghasna* es el primero en irrumpir (998-1030) en las comarcas de genuina estirpe brahmánica, confiaron a los arquitectos y artífices indígenas el cuidado de construir sus templos y mansiones. Pero plegándose a la inspiración de sus dueños sale ya de sus manos la usual *mezquita* árabe poblada de columnas y el esbelto minarete desde donde cinco veces al día anuncia el almuecín a los creyentes las horas propicias a la plegaria. La religión de Alá no sabría albergarse dentro de otros receptáculos.

El llamado *tipo mezquita*, con sus columnas, con su multiplicidad de pilares, no contiene *per se* ninguna esencia característica de arte *espacial, yace más bien*, como hemos hecho notar en otro lugar más allá del planteamiento del problema artístico de la creación de espacio. El plástico *tectonismo* imprime a la estructura constructiva su sello peculiar. La impresión causada en el contemplador es como apresada por las largas y paralelas teorías de los elementos sustentantes. Esta modalidad especial está basada en el origen del tipo mezquita y estrechamente ligada a las prácticas exigencias del culto, está en armonía con los ritos *dominantes* en los dogmas islámicos. Pues que la *mezquita* árabe era la "casa de la oración" por excelencia, hubo de ser edificada para contener en su interior el mayor número posible de creyentes, creyentes que no podían faltar, ya que las ceremonias del culto les eran impuestas con el *imperativo* de una *obligación* militar. En un tiempo, los fanáticos guerreros-misioneros, que jinetes sobre veloces corceles imponían a sangre y fuego la ley del Profeta a través de las dilatadas llanuras de la India, se congregaban bajo las naves encolumnadas formados con el orden y disciplina que pudiera exigir el más severo reglamento militar. ¿Y qué receptáculo más adecuado para cobijar las *innúmeras* falanges de los guerreros-creyentes que la selva de pilares de una mezquita?

Desde el punto de vista artístico, *en esa prodigalidad* fastuosa de las columnas y pilares vivían las remotas tradiciones que presiden toda la arquitectura del *Oriente. Justamente la multiplicación* de los miembros de apoyo es algo específico suyo. Nada tan fácil como seguir la línea de desarrollo que desde los templos faraónicos de Egipto, a través, luego, de los palacios de columnas (apadanas) de los grandes reyes persas de la estirpe acamenida, conduce hasta cierto tipo de vivienda que mucho más tarde ha de florecer en el Asia Anterior, *consistente en un pórtico* con una o varias naves en derredor de un patio interior, y que según toda probabilidad es el modelo en que se ha de inspirar el arquitecto musulmán para construir la mezquita.



—Pero, hombre, ¿cómo vas con esos zapatos tan rotos? No podrás ni andar.
—Es por comodidad. Así puedo cortarme las uñas de los pies sin quitarme los zapatos.
(De *Buen Humor*, Madrid)



La selección de un peine

Los peines ACE están al alcance de todo el mundo. Cada hombre, mujer, o niño, debe tener uno o más peines para su uso personal. La variedad de peines ACE, tanto en estilos como en tamaños, es suficiente para satisfacer el gusto de cada comprador.

El primer requisito de un buen peine, según hoy se acepta, es ser hecho de caucho vulcanizado, completamente puro. Los dientes deben ser ovalados, suaves y las superficies interiores bien pulimentadas. Esto, naturalmente, significa obtener un peine ACE; el mejor peine fabricado hasta hoy.



En las buenas farmacias y perfumerías, Vd. hallará esta vitrina para elegir el peine ACE que Vd. desee

Peines ACE

Agentes: MAYON Ltda.
Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires





La más reciente creación de Kayser: Talón "SLENDO"

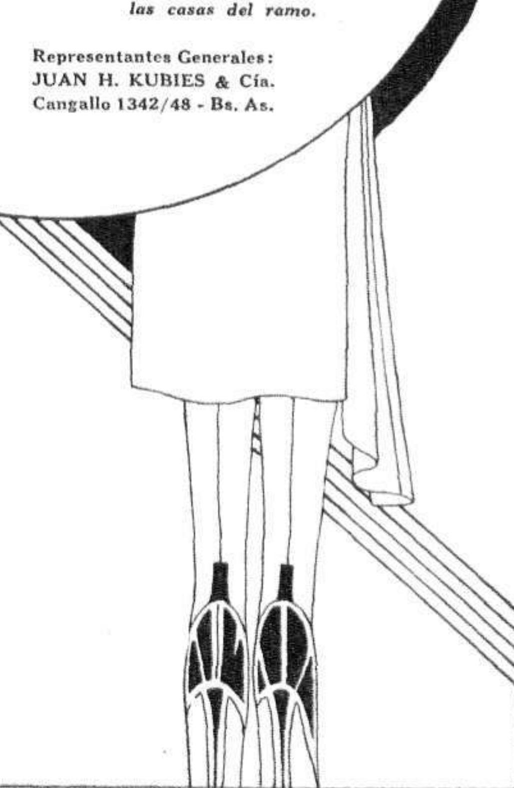
Este talón de última novedad, creado exclusivamente por **Kayser** es un talón pequeño, elegante e irrompible, que imprime más gracia y armonía a los tobillos femeninos.

Las medias **Kayser** están al alcance de todos los bolsillos, en los nuevos tonos medio oscuro, moka y tostado:

ARAB - AVENUE - NUTONE
PARKLANE - REGENT - RIVERSIDE, etc.

En venta en todas las casas del ramo.

Representantes Generales:
JUAN H. KUBIES & Cía.
Cangallo 1342/48 - Bs. As.





Un Entierro

por August Strindberg

El tonelero y el barbero, sentados a una mesita en la posada de Engsung, jugaban un inocente partido de sacanete por un barrilito de cerveza. Era la una de la tarde de un nevoso día de noviembre. La taberna estaba casi vacía, pues a esa hora la mayoría de los clientes se hallaban trabajando. Ardía un fuego vivo en la chimenea de arcilla cocida, asentada sobre cuatro pies de madera, en un rincón, y parecida a un féretro; de las ramas de abeto amontonadas en el suelo emanaba un aroma agradable; el ambiente era tibio; las paredes de revestimiento interior bien ajustado no dejaban filtrar el menor soplo de aire frío; el pinzón, en su jaula, gorjeaba un poco de vez en cuando y miraba hacia afuera, por la ventana, poniendo la cabeza a un lado, para ver qué tal iba el tiempo. Pero afuera nevaba. El posadero, detrás del mostrador, contaba rayitas trazadas con tiza en una pizarra negra. Suspendía un instante la tarea para expresar una observación graciosa o una idea feliz que parecía agradar a los dos jugadores.

En eso, la campana mayor de la iglesia comenzó a doblar con son pesado y sordo, como si compartiera el espíritu de ese día de noviembre.

—¿Para qué diablos tañen las campanas? —dijo el tonelero, que se sentía demasiado a gusto en la vida y le molestaba cualquier cosa que le recordara la muerte.

—Otro entierro — contestó el posadero. —Sólo por eso las tañen.

—No sé por qué quiere la gente que hagan tanto ruido por ellos cuando se han muerto — comentó el barbero. — Cobre ese "triunfo", amigo.

—Es lo que hago — replicó el tonelero, recogiendo la baza y guardándola en el delantal de cuero.

Bajando el camino que conducía a la Puerta Nicolás, un cortejo funerario avanzaba lentamente. Era un féretro sencillo y tosco, con una capa de pintura negra tan escasa que se veían los nudos de la madera. Sobre la tapa no había más que una corona de arándano. Los hombres encargados del entierro parecían fríamente indiferentes o avergonzados de llevar un cajón tan humilde, sin paño, sin guarniciones, sin adornos.

Seguían al féretro tres mujeres: la madre y las dos hermanas del muerto. Parecían agobiadas por la pena. Cuando el cortejo llegó a la puerta del cementerio, el sacerdote se adelantó y estrechó la mano a las parientes del muerto. En seguida dió comienzo a la ceremonia religiosa en presencia de algunas viejas y algunos muchachos que se habían agregado al cortejo.

—¡Ah! ¡ya sé!: es el escribiente, Hans Schonschreiber — dijo el posadero, que se había aproximado a la ventana desde la cual se divisaba todo el cementerio.

—¡Y ninguno de sus compañeros de oficina lo acompaña hasta la última morada! — dijo el tonelero. — Mala gente, esos empleados.

—Conocí al pobre hombre — dijo el barbero. — Vivía como una laucha de iglesia, muriéndose de hambre.

—Y un poco de orgullo — agre-



gó el posadero.

—No tan poco, si vamos a ver — observó el tonelero. — Conocí a su padre. Era también empleado. Esos individuos a quienes les da por leer y escribir mueren antes de tiempo. Se pasan sin cenar y se endeudan a fin de parecer señores. Sin embargo, un empleado siempre tiene que depender de otro, como un sirviente. Nunca puede librarse del amo. Sólo el Rey no tiene amo, en esta vida.

—¿Y por qué se ha de ser más señor por saber escribir? — preguntó el barbero. — No me parece más difícil que hacer un elegante corte de pelo o una sangría que puede salvar la vida.

—Me gustaría conocer al empleado que tarde menos de diez años en fabricar un buen barril de cerveza — dijo el tonelero. — Sé de algunos que necesitan dos años para escribir sus solicitudes, y cosas así...

—Y al fin y al cabo, ¿para qué sirve? — preguntó el posadero. — Yo no sé garabatear letras, como ellos, pero ¿acaso no llevo perfectamente mis cuentas? Vean: aquí, en la pizarra, pongo una cruz: es el sepulturero; este dibujo de un barrilito representa al tonelero. Y así, en un minuto, por muchas que sean las rayas, sé exactamente cuánto ha bebido cada uno.

—Sí, amigo posadero; pero nadie más que usted puede leer eso—observó un joven, que hasta entonces había permanecido silencioso en un rincón.

—¡Mejor! — contestó el posadero. — Mejor, porque de esa manera nadie hurgará con sus narices en mis cuentas. Es una ventaja que no tienen los que saben escribir.

El tonelero y el barbero hicieron un gesto de aprobación.

—Yo también conocí al padre del muerto — continuó el posadero. — Era empleado como él. Y puedo decirles que cuando murió tuve que borrar una buena cantidad de rayas, pues también le daba por ser señor. Toda la herencia que dejó al muchacho que ahora descansa con la punta de la nariz para arriba fué una madre y dos hermanas. El mozo quiso dedicarse al comercio a fin de ganar lo suficiente para cuatro bocas, pero la madre no consintió. Dijo que era una vergüenza bajar de grado cuando la familia había llegado a una clase alta. Y ¡Dios sabe todo lo que el pobre mozo tenía que trabajar escribiendo! Estoy bien enterado de su situación. Las tres mujeres vivían en un cuarto y él en un agujero de rata. Todo cuanto ganaba penosamente debía entregarlo a las mujeres, y por la noche, cuando regresaba del trabajo para cenar, lo mareaban a quejas y reproches. No había manteca para el pan ni azúcar para las tortas; pero la hermana mayor quería un vestido nuevo y la menor una capa nueva. Y él se veía obligado a escribir y escribir casi toda la noche. Al fin, cuando el hueso del pecho le sobresalía como un garfio y tenía la cara amarilla como correa vieja, el hombre se sintió cansado y vino a pedirme una botella de aguardiente. Estaba muy triste y al mismo tiempo irritado, pues la hermana mayor acababa de decirle que quería una casaca de terciopelo que había visto en la Tienda Alemana, y la madre había agregado que la ropa fina era indispensable para mujeres de su clase. El mozo seguía trabajando como un esclavo, pero no con el mismo celo que antes. E imagínense que cuando vino aquí y tomó una copa para aliviarse el pecho, su conciencia se lo reprochó tanto que creyó realmente que cometía un robo. Además, al pobre muchacho lo afligían otras preocupaciones. Apareció un pretendiente para la hermana menor. Era un joven plomero de la calle Pedro Apolo. Pero la hermana dijo que no, y lo mismo hizo la madre, porque se trataba sólo de un plomero. Si hubiese sido un empleado de oficina habrían dicho que sí, y lo hubieran persuadido de que ella lo amaba y hasta es probable que ella llegara a amarlo, pues el amor es así.



Todos se echaron a reír, excepto el joven, que dijo:

—Sí, amigo; pero el mozo la quería no obstante la pobreza de la joven, y él se hallaba en buena posición pecuniaria, lo que prueba que el amor puede ser sincero, ¿eh?

—¡Bah! — murmuró el posadero, al que no le agradaba ser interrumpido. — Pero sucedió algo más, que fué lo que acabó con él. Se enamoró. Su madre y su hermana no habían previsto tal cosa, pero está en la ley de la naturaleza. Y cuando él les dijo que pensaba casarse, le preguntaron: "¿Con qué?"; y el joven, que era un poco simple, reflexionó y dióse cuenta de que carecía de medios para fundar otro hogar, desde que ya sostenía uno. Y no se casó, pero continuó comprometido. ¡Cuántos disgustos por esta causa! Su madre no quería recibir a la novia porque el padre de ésta no sabía escribir y porque la joven había sido modista. Fué peor cuando el mozo salía de su casa por las noches para ir a visitar a la novia. ¡Linda bulla! Sin embargo, continuaba trabajando duro para su madre y sus hermanas, y puedo decirles que durante las visitas a la novia también escribía, mientras la joven cosía, para no perder tiempo y poder estar junto a ella. Pero su madre y sus hermanas pensaban mal de la pareja y no perdieron la ocasión de demostrarle su antipatía. Fué un domingo, a la hora de cenar. Me lo dijo él mismo, el pobre muchacho, cuando vino a tomar algo para su pecho, pues por entonces tosía de una manera que daba lástima. Había ido con su novia a Brunkeberg, y de regreso, al pasar por el Puente del Norte, se encontró nada menos que con su madre y sus hermanas. Su novia quiso volver, pero él la retuvo firmemente por el brazo y la obligó a seguir. La madre se volvió y, apoyándose en el antepecho del puente, se puso a mirar el agua; la hermana mayor escupió delante de ella y luego hizo lo mismo que la madre; pero la menor, linda muchacha, se quedó mirando la capa de lana basta de la joven y de pronto echóse a reír. A reír porque la suya era de paño inglés ¡y, precisamente por eso, la novia de su hermano llevaba una de lana! ¡Imagínense la descarada!

—Fué simplemente una falta de

tacto de parte de la niña — dijo el joven.

—¿Falta de tacto? — exclamó el tonelero con acento de indignación. — ¡Falta de tacto! — pero no pudo decir más.

El posadero no hizo caso de la interrupción y continuó:

—Fué para Nochebuena, la última Nochebuena que pasó en vida. Vino a verme. como de costumbre, para que le diera algo para el pecho, que le dolía cada vez más. "Feliz Navidad, Hans", le dije. Yo estaba sentado en este mismo sitio y él donde está usted, joven. "¿Se siente mal?", le pregunté. "Sí — contestó, — y su pizarra está llena". "No importa — repliqué; — podemos apuntar en el gran libro de allá arriba. Un vaso de aguardiente caliente siempre hace bien en Nochebuena". Tosía terriblemente, y para calmar la tos, bebió un vaso. Entonces se le soltó la lengua. Me dijo que esa noche se sentía solo y desdichado como nunca. Venía de su casa. Habían tendido la mesa de Navidad. La madre y las hermanas se mostraban de humor apacible y benevolente, como todos, en una noche así. Nada decían, nada le reprochaban, pero cuando el mozo se vistió el saco y se dispuso a salir, la madre echóse a llorar y dijo que era la primera Nochebuena que su hijo iba a pasar fuera de casa. Pero no crean ustedes que se decidió a decir: "Vé a buscar a tu novia, tráela y pasemos la Nochebuena en paz, como amigos". ¡No! Sólo pensaba en sí misma, y el mozo se fué con el corazón oprimido. ¡Pobre muchacho! Oigan lo que siguió. Llegó a casa de la novia. La joven se puso contenta, dichosa de tenerlo a su lado en esa ocasión, comprendiendo entonces que él la quería más que a todo en el mundo. Pero el mozo, con el corazón abrumado por la pena, no manifestaba tanto contento como ella deseaba, y entonces la joven se resintió un poco, sólo un poco. Luego hablaron acerca del casamiento: no estaban de acuerdo. El tenía deberes para con la viuda de su padre, pero ella repitió las palabras del sacerdote que nos dice que el hombre debe abandonar a su padre y su madre para vivir con su esposa. El le dijo que a fin de estar a su lado esa noche había abandonado, con el corazón oprimido, a su madre y su hogar. Y ella replicó que ya había notado desde el primer momento que se sentía pesaroso porque tenía que estar a su lado esa noche. El contestó que no era ésa la causa de su pesar, sino la de haber dejado a su anciana madre en Nochebuena. Pero la joven insistió que estaba disgustado por hallarse a su lado. Y así siguieron argumentando y discutiendo como ustedes se imaginan.

El tonelero hizo con la cabeza una señal para dar a entender que comprendía muy bien.

—¡Qué Nochebuena pasó el pobre! El corazón se le desgarró pedazo a pedazo. El caso fué que nunca se casó. Y ahora ahí lo tienen, quieto para siempre, si resisten los clavos del cajón. Pero ¡qué momentos pasó el infeliz! Aunque su irreflexión tuvo una parte de culpa. ¡Acoja Dios su alma! Hans Schonschreiber: si todas tus deudas son coma las que tenías conmigo, pronto quedarán saldadas.

Y así diciendo, el posadero tomó del mostrador la pizarra y con el codo borró toda una hilera de rayitas de tiza hechas debajo de un jeroglífico que se parecía a una lapicera y un tintero.

—¡Vean! — dijo el barbero, que había vuelto la cara hacia la ventana para que no le vieran los ojos enrojecidos, — ¡vean: allí está ella!

La ceremonia del entierro había terminado. A la entrada del cementerio el sarcedote, luego de haberse despedido con un apretón de manos de las parientes del muerto, disponíase a retirarse; y el sepulturero empuñaba la pala para echar tierra en la fosa cuando una mujer de luto se adelantó de entre los concurrentes y cayó de rodillas al borde de la tumba, en actitud de plegaria. Un momento después dejó caer en la fosa un ramo de rosas blancas y el viento trajo rumor de sollozos y hasta el ruido de las flores al dar en la tapa del cajón. Por fin la mujer de luto se puso de pie, erguida y altiva, y en el primer momento no notó que, en el grupo de personas, la madre de su amado muerto fijaba en ella una mirada de asombro y de ira, como si viera a su peor enemigo, a la que le había robado lo que más quería en el mundo. Por un instante permanecieron una frente a otra, cargadas de cólera y de desafío las miradas; pero de pronto sus facciones asumieron una expresión suave, cayeron una en brazos de otra y lloraron en largo abrazo convulsivo. Luego emprendieron el regreso juntas.

El posadero lloraba como un chiquillo, sin tratar de disimular su emoción; el barbero oprimió la cara en el vidrio de la ventana y el tonelero sacó los naipes del bolsillo y comenzó a ordenarlos. Entretanto, el joven, con la cara entre las manos, se apoyaba en la pared, a fin de sostenerse, pues los violentos sollozos le sacudían el cuerpo todo y le temblaban las piernas.

El posadero fué el primero en romper el silencio.

—¿Quién sostendrá ahora a la pobre familia? El plomero sería aceptado ahora, si se presentara de nuevo.

—¿Por qué supone eso?—preguntó el joven, con voz trémula, adelantándose hasta el centro del salón.

—Lo oí decir ayer, en la casa, mientras ayudaba a los preparativos del funeral. Pero ahora el plomero no la querrá, como antes ella no lo quiso.

—¡Sí, la querrá! — exclamó el joven. — ¡La querrá aunque ella fuera todavía egoísta y orgullosa y pobre, porque el amor es así!

Y dicho esto, salió, dejando boquiabiertos al posadero y sus amigos.

—¡El diablo me lleve si no es él mismo! — dijo al fin el barbero.

—No siempre las cosas acaban tan bien — observó el tonelero.

—¿Y el pobre escribiente? — objetó el barbero.

—Ya sé: para él las cosas no acabaron bien. Me refiero a los otros. Ellos tenían, como si dijéramos, más derecho a vivir que él, el más joven; porque ellos vivían primero y, ustedes saben, el que primero llega al molino, muele su trigo primero.

—El mozo era tonto y de ahí vienen todas las dificultades — declaró el barbero.

—Sí, sí — añadió el posadero; — no hay duda de que era tonto, pero de cualquier manera era bueno y merecía que lo quisieran.

Y en cuanto a esto, todos estuvieron de acuerdo.

Augusto Strindberg

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA

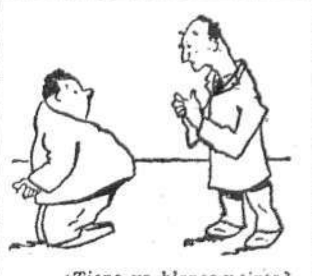
La cinematografía sonora y su técnica

Del silencio, de la mudez, surgió lo que pudiéramos llamar el estilo fílmico, y el lenguaje del gesto, de la expresión muda llegó a ser universalmente comprendido.

El disco fué el procedimiento empleado en primer término, porque el sistema permitía utilizar la larga y valiosa experiencia de la industria fonográfica. Se trataba, sin embargo, de un método que necesariamente había de ser provisional, dado que una placa fonográfica sólo puede registrar 8000 vibraciones por segundo, siendo así que el oído humano está en condiciones de percibir no menos de 12.000 vibraciones. El procedimiento fotográfico de los aparatos Klangfilm permite recoger 12.000 vibraciones por segundo y aproximarse, por lo tanto, en la máxima medida posible a la reproducción exacta del tono. La fotografía sonora ocupa en el film una faja de 3 milímetros de anchura y la impresión óptica y acústica de la cinta se efectúa por separado. Mientras la cámara fotográfica registra las imágenes, la cámara acústica situada a distancia, en un gabinete absolutamente libre de toda vibración opera el registro de la parte sonora de la película. Toda película sonora es, sin embargo, editada también en discos a fin de poder facilitar su proyección en los pequeños teatros que no disponen de los costosos aparatos que el sistema de fotografía acústica exige.

El tirano de la cinematografía sonora es el micrófono. Los micrófonos son de una sensibilidad dad extrema y llegan, por ejemplo, a registrar inducciones eléctricas emanadas de las lámparas eléctricas, totalmente imperceptibles para el oído humano. Estas inducciones las percibe, claro está, el operador acústico desde su cabina, pero el descubrimiento y eliminación de las mismas es causa, a veces, de que el rodaje de una escena haya de aplazarse horas y más horas.

Dos de las mayores dificultades técnicas opuestas desde un principio a la cinematografía sonora han sido vencidas ya. Al principio para eliminar el ruido del manubrio de la cámara fotográfica, fué ésta cerrada en una cabina y las vistas tomadas a través de espeso cristal. La cabina era inmóvil y esta inmovilidad daba a todas las escenas una inmovilidad y rigidez que evocaban involuntariamente en la memoria del espectador el primitivismo técnico de los comienzos de la cinematografía muda. Esta dificultad ha sido vencida por el simple medio — nuevo huevo de Colón, pero era preciso que alguien diera con ello — de encerrar la cámara fotográfica en una cabina transportable sobre ruedas de caucho, oscilante y giratoria, que permite dar al objetivo toda la movilidad que se desee. La cámara fotográfica absolutamente silenciosa no ha sido — aun cuando algunos pretenden lo contrario — encontrada todavía, pero se ha llegado ya a poder colocar el micrófono hasta una distancia de 50 ó 60 centímetros de la cabina fotográfica, y este resultado es ya en extremo apreciable. No menos importante es el resultado obtenido en cuanto se refiere a la iluminación de las películas sonoras.



— ¿Tiene ya blanco y tinto? Perfectamente. Entonces, haremos un pequeño pedido de oporto para su señora...
— Mi mujer no bebe.
— ¡Caramba, qué suerte! Se lo beberá usted todo.
(De *Pages Gaies*, Iverdon).



PRESTIGIO

La calidad de los receptores **PHILIPS RADIO** asegura una **reproducción perfecta, sonora, purisima** ~~~~ Ensayelos en las buenas casas de musica y de radio ——————

LAS NOVEDADES



El triángulo de "El Virginiano": Gary Cooper, Mary Brian y Richard Arlen. A estos agregar Chester Concklin.



Conrad Nagel, Lilyan Gish y O. P. Heggie en una escena de "Una noche romántica", que se estrenará en breve.



Harold Lloyd con su última "¡Viva el peligro!" ha sido la salvación del público ávido de obras cómicas.



¿Es Ramón Novarro el más romántico de todos los actores? Lo demuestra una vez más en su óptima "Espadas y corazones".

Fotos Paramount, Artistas Unidos y Metro Goldwing Mayer.

Cinco minutos de intervalo

MAURICE Chevalier reaparecerá próximamente en *Los Inocentes de París,* con Silva Beecher y los esposos Fawcett.

Después del film parlante en inglés tendremos las obras en castellano. Martínez Sierra ya ha sido contratado para dirigir algunas películas, y como él, lo serán otros muchos, que los editores yanquis conocen el negocio y no han de permitir que así porque sí se les escape de entre las manos. El film sonoro, absolutamente en castellano, será un hecho antes de un año.

Barry Norton, nuestro compatriota, interviene en la película *El Cuerpo del Delito,* enteramente en castellano, conjuntamente con Antonio Moreno, Ramón Pereda, María Calvo, Andrés de Segurola, María Alba y Vicente Padula.

El compañero legítimo de Greta Garbo debe ser John Gilbert. El actor que la llevará al fracaso es Nils Aster.

Hearts, el gran periodista, edita ahora, también, una película de actualidades.

Arturo S. Mom, cuentista excelente e inquieto cronista de Cinelandia, acaba de triunfar con un film cuyo argumento corresponde a uno de sus mejores cuentos: *Un seguro sobre la dicha.* La versión cinematográfica inglesa es de James Cruze y el principal papel le corresponde a Joseph Schildkraut, actor que goza de gran prestigio y simpatía. Ahora, lo que debe llegarnos es la versión sonora en castellano o, mejor, la obra de Mom realizada de acuerdo con el gusto nuestro.

Rod La Rocque es una de las principales figuras de *Una noche romántica,* que se estrenará a mediados de la temporada actual.

King Vidor asegura que el negro es el más natural de los actores.

En *La Danza de la Vida* triunfa Hal Skelly por humano y sincero en su arte.

Corina Griffith tiene tres ambiciones: tener un castillo a dos pasos de París, desempeñar el papel de la emperatriz Josefina y detentar un campeonato de tenis.

Parecidos: Tomás Meighan y Dennis King.

En febrero último la firma Gaumont se fusionó con la Sociedad Aubert - Franco Film. El nuevo organismo tendrá un capital de ochenta y cinco millones de francos y puede decirse que ejercerá el contralor de toda la producción cinematográfica — incluso material mecánico y sonoro — de Francia.

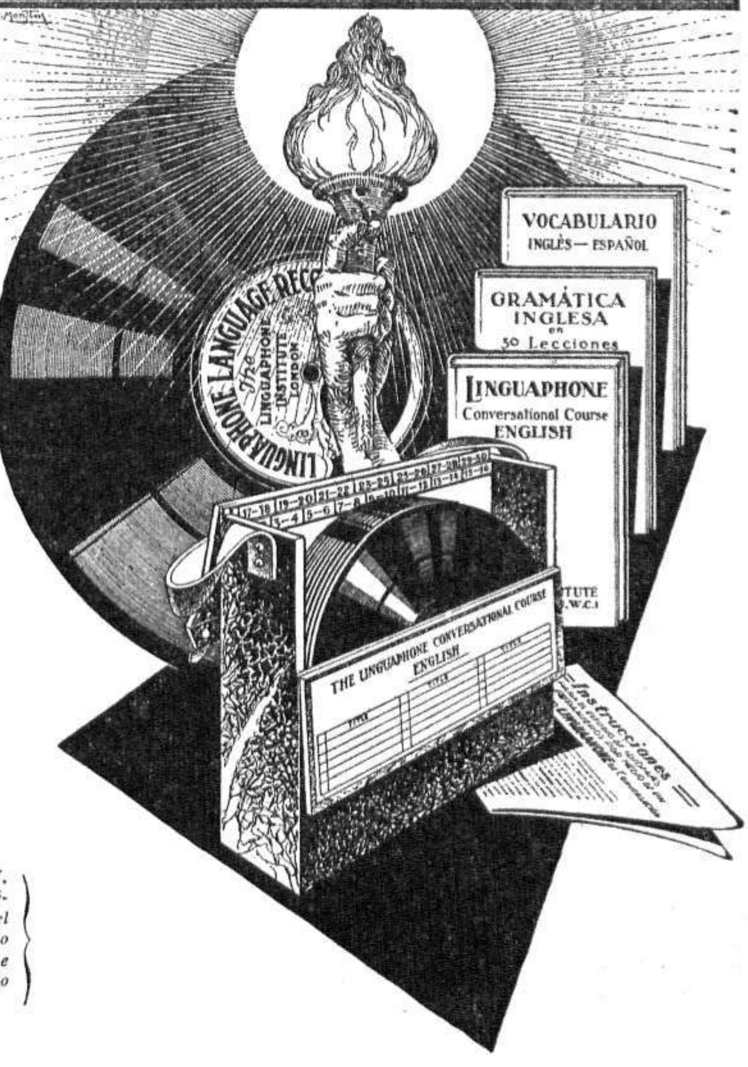
Una lección particular de una hora, estudiando el inglés, francés, alemán, etc., con catedráticos de universidades extranjeras por medio de un curso LINGUAPHONE, cuesta la insignificancia de

46 centavos

Este costo puede reducirse a la mitad o a la tercera parte si son varios los estudiantes que juntos adquieren un curso LINGUAPHONE.

El método LINGUAPHONE está al alcance de todos los bolsillos, pues se vende también en **cómodas cuotas.** Padres e hijos pueden aprovechar los mismos cursos.

Monseñor doctor Gustavo J. Franceschi juzga así: "El método LINGUAPHONE es el mejor que haya experimentado en el estudio de lenguas, y me hallo satisfechísimo de haberlo empleado".



El camino seguro al dominio de idiomas

¿Recuerda Vd. haber tenido dificultades al aprender su lengua materna? ¿Acaso no la domina? Pues bien, ¿por qué no sigue Vd. el mismo camino al estudiar idiomas extranjeros? Con un curso LINGUAPHONE, el método del 100 % de éxito a base de discos fonográficos y libros con vocabulario ilustrado para la enseñanza directa, Vd. tiene a su disposición todo lo que necesita: profesores cultos que le hablan a Vd. en su propia casa, de día o de noche, sobre tópicos de la vida común con una pronunciación intachable y con una entonación natural; un libro de texto que contiene todas las frases pronunciadas por sus profesores; 30 grabados ilustrativos de otras tantas lecciones; un vocabulario con la traducción al castellano; instrucciones exactas con ejercicios.

LINGUAPHONE es el preferido: por todos los que quieren aprender idiomas sin disponer de horas fijas; por los que quieren instruirse en casa ahorrándose caminos improductivos; por los que buscan un método atrayente y ameno; por los que no pueden proporcionarse el lujo de pasar varios meses en el extranjero, con el único fin de estudiar idiomas; por los que prefieren un profesor infatigable que repite las frases tantas veces como quieran; por los que saben apreciar la ventaja de una enseñanza que no resultará más cara aunque sean varios los estudiantes o se empleen tres o seis o más meses hasta terminar; por cuantos se dan cuenta de que, delante del profesor Disco, no hay vergüenza ni necesidad de disculparse. Existen cursos completos en INGLES — FRANCES — ALEMAN — ITALIANO — RUSO — ESPERANTO.

Para adelantados hay cursos especiales de Viaje y de Literatura.

Exclusividad: Dr. TUERCKE

Demostraciones gratuitas:

VICTORIA 636 - (7º piso) - Buenos Aires.
De 9 a 13 y de 15 a 19.

Señor doctor TUERCKE.
Casilla Correo 1209 - Buenos Aires.

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, folletos explicativos sobre el método LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma. . . . .
Nombre. . . . .
Calle. . . . . Nº . . . . .
Ciudad. . . . . F. C. . . . . .

C. C. 7



EL GRAN ACTOR VA A HABLAR ANTE EL MICROFONO

El "speaker". — Acostumbrado al teatro, echará usted aquí de menos al público, ¿no?
El gran actor. — Y en el teatro también.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Azúcar de nuevo tipo

El doctor Bergins, de la Universidad de Heidelberg, ha realizado un descubrimiento, merced al cual se puede extraer de la madera azúcar y forraje para los animales.

Con el fin de explotar el descubrimiento se ha constituído una empresa, que ha adquirido ya una fábrica, en Eslovaquia. Todos los preparativos se ultiman con gran actividad, por lo que se espera que las producciones de "azúcar de madera" y de "forraje de madera" comiencen en seguida.

El resultado de esta fabricación se cree causará una verdadera revolución en el precio del cerdo. Actualmente el precio del forraje es de mil a mil doscientas coronas checas por quintal. El nuevo forraje obtenido de la madera costará de trescientas ochenta a cuatrocientas coronas, incluído el coste de patente, impuestos, etc.

En cambio, el azúcar obtenido por el mismo procedimiento, no afectará los precios del mercado. El azúcar de madera no endulza como el azúcar de caña o remolacha, y por lo tanto, sólo podrá ser utilizado para cebar los animales destinados al matadero.



— ¿Para qué quiere usted mi sobretodo? Seguramente no le andará bien; no es de su medida.
— Bueno, entonces me dará diez pesos más para su arreglo.



"No sólo la he prescrito desde que soy médico, sino que la he usado desde que era niño"...

ASÍ, por más de medio siglo, la **LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS** ha venido pasando de generación en generación, prescrita por los médicos como la única digna de confianza y alabada con entusiasmo por todo el que la usa.

Nada hay que supere su acción correctiva sobre la extremada acidez del estómago, ni nada que iguale su suavidad y eficacia como laxante. Por eso es el remedio ideal en casos de

INDIGESTION · BILIOSIDAD
LLENURA DESPUES DE LAS COMIDAS · ERUCTOS
AGRIERAS · ARDOR EN LA BOCA DEL ESTOMAGO
ESTREÑIMIENTO

Incomparable para modificar la leche de vaca que se da a los niños y evitarles cólicos y vómitos.

La genuina Leche de Magnesia, originada y preparada por Phillips, ***ha sido y será siempre liquida, porque está científicamente demostrado que es la única forma en que la magnesia puede administrarse sin peligro.*** La magnesia en polvo, en tabletas o en pastillas, es insoluble y suele causar irritaciones, o acumularse en los intestinos.



Para no exponerse al peligro de una imitación, exija el empaque azul y cerciórese de que lleva el nombre PHILLIPS.

GRATIS

Mándenos con este recorte su nombre y dirección y le enviaremos una muestra gratis.

LECHE DE MAGNESIA PHILLIPS - Diagonal Norte 501-Bs. Aires.
C. C.

Producción y cosecha de la rica trufa francesa

Las trufas son hongos de la familia de las tuberáceas y comprenden varias especies, siendo la más estimada la trufa negra comestible, que el suelo francés produce exclusivamente, y cuyo volumen varía entre el de una avellana y un puño de hombre.

La ciencia ha inscripto este fruto delicioso en sus libros con el nombre un poco desconcertante de *melanósporum*, a causa de los granos negros que contiene en los pequeños sacos que constituyen su carne. Para corregir el nombre raro de que la dotaron los sabios se le dan diversos nombres más agradables al oído. Los explotadores la nombran *rabasse*, el comercio "trufa negra de Perigord"; la gastronomía "exquisita trufa de los refinados, de los *gourmets*".

En cuanto al arte culinario en que ocupa lugar precioso, ya Brillat Savarín la bautizó: "Diamante negro de la cocina".

Esos hongos se encuentran en los terrenos del Perigord particularmente, sin que ello diga que en otros lugares del Mediodía francés deje de producirse el diamante negro.

En Perigord se encuentran las trufas en las planicies salcáreas, donde crecen los cedros de pequeña altura, de aspecto un poco anémico. Es en esas tierras, donde el suelo parece quemado y privado de vegetación, donde se desarrolla el preciado criptógamo.

Desde luego, ese desarrollo se opera por vías completamente secretas. Pero no es de olvidar que las trufas se producen particularmente en las vecindades de los avellanos, de los álamos y de otros árboles como los castaños. Pero, sobre todo, en la vecindad de los cedros.

Cuando por allá a fines de mayo se comienza a observar la tierra propicia, se sigue el crecimiento de la famosa trufa.

La cosecha se opera mediante animales como el cerdo, cuyo olfato sutil descubre el rico tubérculo.

Hay lugares como en Borgoña o en la Champaña donde en vez de cerdos se emplean perros en la cosecha de trufas.

Pero en Perigord, donde la trufa impera con su compañera la pasta de hígado de ganso, creen que los cerdos son los mejores cosecheros. Especialmente el cerdo hembra, que es la más inteligente y de mejor olfato. Sobre todo, de mejor memoria. La cerda husmea tenazmente, después de oler el aire en una especie de orientación hacia las trufas enterradas. El hombre que la sigue lleva un pico de hierro que sirve para agarrar la trufa antes de que la cerda le meta el diente. El animal es entonces recompensado con un trocito de trufa. Y así va la cosa.



Pasajero. — ¿Por qué no me avisaron que iba a suceder un accidente? Hubiese tomado otro tren.
(De *The Humorist*, Londres).



NO SOLO LA CARA, sino que también su espalda y sus brazos deben ser inmaculados. Sin misericordia alguna, la luz eléctrica hace resaltar, a pesar de los afeites, hasta el más pequeño defecto, atrayendo la atención de todo el mundo.

Es necesario, pues, que toda joven haga de la tarea de embellecerse con cera mercolizada un rito obligado y diario. Esa maravillosa substancia no "cubre" los defectos de la piel; lo que ella hace es "eliminar" dichos defectos, procediendo de la única manera racional, es decir, provocando y acelerando el desprendimiento de toda la cutícula vieja, haciendo que en su lugar venga a aparecer a la superficie de la epidermis el nuevo, hermoso, aterciopelado cutis que toda mujer tiene inmediatamente debajo del viejo.

Miles y miles de mujeres que han experimentado este método afirman que sólo mediante él es posible lograr un cutis perfecto, un cutis que constituya la admiración de amigos y amigas y que cause envidia a los que no conocen el secreto. Comience hoy mismo a poner en práctica este método: en la más próxima farmacia pida la legítima

CERA MERCOLIZADA

Con la música a otra parte

FILM ANTISONORO

Por TELMO RIMAC

En un café "sabatiniano" con clientela de Murgiondos, reúnese nocturnamente la barra de la cual forma parte el que subscribe estas cuartillas. Nosotros, conste, lo único que tocamos son las asas de las tazas de los "cortados", las cucharitas, las azucareras y los vasos con agua filtrada y helada. ¡Ah! Me olvidaba. También tocamos la polca del Spiante, hará una quincena, al producirse un escandalete con acompañamiento de tortas, bollos y castañas, sonoro batuque entre gente de cuerda (tres violines, una guitarra y dos violoncelos). No deseábamos ser parte en tan orquestal desorden, y menos marchar camino de la seccional y en categoría de testigos.

A nuestras dos mesas acopladas y cubiertas de "cortados" en seco acercóse un tipo con pinta de "musicante". Uno de los componentes de la barra, el ñato Zacarías, se encargó de las presentaciones de práctica.

—"Fagotín", músico... Fulano... Mengano.. Zutano (siguen las "firmas").

—¿Qué toma, "Fagotín"? (por varios).

—*¡Eh!... In "gumpleto".*

—¡Mozo: un "completo" para el señor!

Segundos después:

—¡Jarrita para uno, pan y manteca!

Eran las 10 y pico, horario pasatista.

—¿Ya comió, "Fagotín"?

—*No, cabayere. Da nóchese no gomo.*

—¡Araca! ¿Unitario?

—*Una sola comida per yorno.*

—Abundante, ¿eh?...

—*Pasta, la bestia fata pochiero, insalata, di tanto in tanto ina mozzarella in carrozza, queso provolone, pan e medio litro di vino.*

—¡Qué crack!...

—*Peró, io era gante federálese. ¿Ma intienden lu ca foí diche?*

—¡Sí, sí! (por varios). ¿La manduqueaba "due volte al yorno"?

—*Due volte, cabayere, e propiamende monumendale.*

—¿Y cómo se hizo unitario? ¿Acaso per indicación médica?

—*¡Maledetta América!*

—¡Epa, che, "Fagotín"! — interrumpió el ñato Zacarías, cuyo americanismo va desde Alaska hasta el cabo de Hornos.

—*L'América dil cine sonoro, cabayere...*

—¡Ah! Entonces, harina de otro costal. Seguí, "Fagotín".

—*Toco io la flauta.*

—Instrumento algo contundente, porque de un flautazo se puede dejar fuera de combate a un peso pesado, dándosele en el coco.

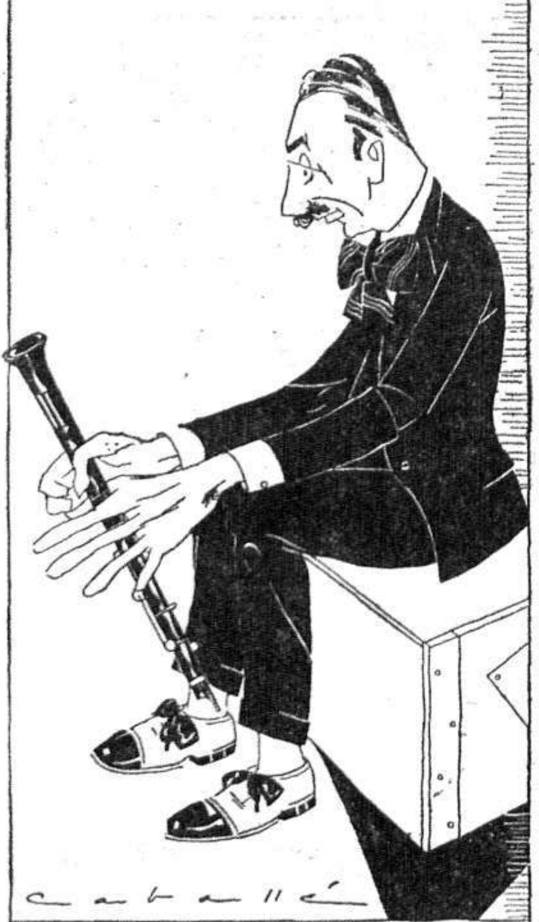
—*Soy tocade a lu cine, desde hace ina veintina di gáñose.*

—¡Cómo tendrás el gañote, viejo!..

—*Toqué in casi tutti lu cine di Boeno Sarie.*

—¿También en el cine General Belgrano?

—*E anque a lu cine Yenerale Mitrese, Yenerale Gorquiza, Yenerale Poyrredónese, Generale Lavaye, Yenerale Santo Martínese y Coronélese Dorrégose.*



—¿Sacabas para el estofado?

—*¡Mamma mia, si sacábase!... Hasta duódiche patacún per yorno, contando tárdese y nóchese.*

—¡Lindo sport!...

—*Tutto marchaba come sopra riélese, hasta ca foé venide el film sonoro di Norde América.*

—¡Addio, Marietta!...

—*E anque la Pierina, cabayere... ¡Sa foé acabade il dolche di léchese, l'alfacor, il turrón, l'impanada galdosa!*

—¿Y ahora?

—*Gompletamende in la vía pública, in la pilétase, in il mezzo dil gamino, propio como in cane senza doeño. Gúltimamente tocaba io al cine Gataluña Premetiva. Ina noche, termenada la funzione, ma foé yamade il propiedario dil cine, y ma foé diche: — "A partire dil mes indrande, tutta la cinta ca sa pasará in la mía casa, sarán films sonoros. In gonceecoencia, ma veo obligade a soprimire tante la orquesta típicas como la jazzband. Queda osté notificade".*

—¿Qué cara puso ante el programa de cesantía?

—*Propio cara di equecutante di misa di requién, cabayere... Al día seguiende ma foí convertide al unitarisme alimenticio. Ahora como ina sola volta per yorno. ¿Domani?...*

Esa noche resolvimos acompañar a "Fagotín" hasta su domicilio, en correcto tren compasivo y silencioso; al frente de la barra marchaba la napia de Zacarías, como postillón del año setenta y tantos por las calles malamente empedradas de Buenos Aires viejo.

Telmo Rimac

DIBUJO DE CABALLÉ



PINTURAS PREPARADAS BRILLANTES

PARA USO GENERAL, PROFESIONAL Y DOMESTICO.

ESPECIALES POR { BELLEZA. RESISTENCIA. PROTECCION. ECONOMIA.

Son fabricadas, las pinturas preparadas brillantes

DURABEL

para que las pueda aplicar también

CUALQUIER PARTICULAR

CONTIENEN: { Colores de alta calidad. Puro aceite de lino DURABEL. Puro barniz elástico. Puro aguarraz.

Y producen un acabado durable, bellísimo y protector. Resistente a gases e intemperie. (Sirve para interior y exterior).

SECAN PRONTO, DURAS y BRILLANTES.

Siempre disponibles: blanco, negro y 40 colores surtidos. Latas de: 5, 2½, 1¼, 1 y ½ kilo.

Pretendan las marcas DURABEL y

M. **PRODUCTOS DURABEL** R.

en las latas que son litografiadas y en las tapas de las mismas.



EN VENTA EN TODAS LAS PINTURERIAS, FERRETERIAS Y RAMOS GENERALES.

al por mayor: PABLO CONCARO
ALMIRANTE BROWN, 350 - Bs. Aires

Alivia las encías que sangran... y previene la piorrea

(Pérdida de los dientes, de la belleza, de la salud)

Este sencillo método es recomendado por 2 de cada 3 dentistas de B. Aires

LOS tejidos blandos, las mucosas irritadas, sangran, se infectan fácilmente y ocasionan la piorrea, llevando el malestar a todo el organismo.

Pero ahora hay un método muy fácil de prevenir esta enfermedad empleando a diario el polvo dentífrico Pyorrhocide.

Desinflama y fortalece las encías...

El empleo diario de Pyorrhocide es lo que hoy recomiendan 2 de cada 3 dentistas de Buenos Aires. La acción del Pyorrhocide se debe al Dentinol, medicamento que calma la inflamación y afirma las encías blandas, esponjosas, que sangran y se descarnan.

Ponga un poquito en su cepillo de dientes por la mañana y por la noche... ¡qué alivio en la boca! ¡qué limpieza en las encías y en los dientes! ¡qué sensación de salud!

Un tarrito dura varios meses.

Visite a su dentista cada seis meses.



¿Por qué no hace un ensayo? Envíenos este cupón con estampilla de 5 cts. y le mandaremos una muestra gratis.

POLVO PYORRHOCIDE

Dep. PYORRHOCIDE
Rivadavia 1244 Bs. Aires

Sírvase mandarme una muestra de Pyorrhocide. Incluyo 1 estampilla de 5 cts.

NOMBRE...

DIRECCION ....

CIUDAD .... C. C. 002 15/5/30

Opiniones sobre el valor cultural del idioma español

El famoso dramaturgo Bernard Shaw afirma: "Desde luego, toda persona culta sabe que el español es tan importante comercial como culturalmente. Es más, creemos que el español es tal vez el mejor sustituto del latín en la educación moderna". Este dramaturgo cree que en naciones como Alemania e Inglaterra el español pudiera reemplazar el latín en la educación secundaria.

El alemán Emil Ludwig, el más eminente biógrafo europeo afirma: "El idioma en que se escribió el "Quijote", aunque no hubiese producido otro libro, será siempre uno de los idiomas promovedores de la cultura de la humanidad".

John Galsworthy, uno de los críticos más renombrados de Inglaterra dice: "El idioma español es para mí igual al más superior de los idiomas; el mero hecho de que "Don Quijote" vino a ser como la madre de la novela y se escribió en español, da a este idioma una gran importancia cultural.

John Masefield, otro crítico y notable escritor inglés, dice: "La contribución aportada por el idioma español al mundo es tan grande como la de cualquiera otra nación europea. Sus escritores han escrito las mejores novelas que existen en prosa, sus poetas han escrito la poesía religiosa mejor del cristianismo y sus dramaturgos pueden comparar satisfactoriamente sus composiciones con las mejores de otras naciones. No hay hoy otra nación que contribuya más a la literatura general".

Joseph Hergesheimer, otro novelista popular norteamericano, dice: "Yo aprecio mucho las cualidades características de la nación española, particularmente la infalible dignidad característica de la raza. Conozco también la música española, la conozco muy bien, y por lo mismo, la amo intensamente. El carácte rdel español difiere en que no es nunca sentimental, sino claro, vigoroso y grave".

Havelock Ellis, uno de los psicólogos más notables del pueblo inglés, dice: "No cabe duda alguna de que la literatura española es una de las más grandes literaturas del mundo y el idioma español en sí mismo es tan vigoroso y hermoso, tan bien balanceado, que creo que si alguna vez se ha de adoptar como idioma universal un idioma hablado, debiera escogerse el idioma de Castilla".



El director de la fábrica. — Supongo que no será usted de esas señoritas que se pasan el tiempo levantando la cabeza para mirar al reloj.

La aspirante. — Oh, no, señor, nada de eso. Yo tengo reloj de pulsera.

(De *The Passing Show*, Londres)

DISCOS Brunswick

NOVEDADES DE MAYO

La aceptación enorme de los conocidos Discos Brunswick, es la consecuencia lógica de su mejor repertorio y del prestigio artístico de sus intérpretes exclusivos, los de mayor fama y renombre en sus respectivas actividades, tanto los argentinos como los extranjeros. Pida en las casas del ramo el Catálogo General y el Suplemento de Discos Nacionales Brunswick. Las mejores obras clásicas, sinfónicas, canciones y bailables nacionales y norteamericanos, los últimos éxitos de los films sonoros.

Sello de Oro, de 25 centímetros, a $ 3.—

Cantados por Azucena Maizani

2113 - Música de calesita. Tgo. J. G. Castillo
Remigio. Ranchera. A. Maizani-Reyes
2114 - Corazón... Callate un poco. Tango.
Cuidado con las cornisas. Tango. C. Romeu

Típica Julio De Caro

1224 - Romántica ternura. Tango. A. R. Emparanza
Anocheciendo. Tgo. P. E. Castellanos (Est. Luis Díaz)
1225 - Engrupido. Tango. A. Mondino (Est. Luis Díaz)
Siempre te quise. (María Rosa). Tgo. S. Ballón. (Est. Luis Díaz)
1226 - Tan tan, cartero. Tango. J. Vivas-A. F. Roldán. (Coreado Luis Díaz)
Aunque no quieras. Tgo. E. Ferraro

Típica Ricardo Brignolo

1908 - Nota policial. Tango. F. Canosa-A. Supparo. (Estrib. Luis Díaz)
Trienzas y chiripas. Ranchera. F. Matino. (Estrb. Luis Díaz)

Jazz Sam Liberman

2008 - Allá en el norte. Fox Trot. C. J. Alsina
Maravilla. Pasodoble. J. Rosemberg-L. Más. (Estrib. Luis Díaz)

Típica Pedro M. Maffia

1421 - Si pudiera vengarme. Tgo. S. Nicotra-J. M. Escofet. (Estrib. Luis Díaz)
Por no llorar. Vals. Fortuna-D. Vasalotti. (Estrib. Luis Díaz)
1422 Bota e'potro. Tango. J. C. Bazán-E. Dizeo. (Estrib. Luis Díaz)
A la voz de aura. Ranchera. B. Varela
1423 - La tirana. Tango. N. Vaccaro
Caminito al bajo. Tango. M. Parada

Típica Donato - Zerrillo

1024 - Virgencita de Pompeya. Tango. A. Richard Russo. (Est. Luis Díaz)
Descháv ate. Tango. E. M. Wiurnos
1022 - Musiquito. Tango. P. Strazzarino-R. Duque-H. Liacci-J. Tobía. (Estribillo Luis Díaz)
Ensalada criolla. Ranchera. Idem, ídem.
1025 - Lamentos del alma. Tango. C. A. Facal-A. Facal. (Estrib. Luis Díaz)
Minina de Oruro. Maxixa. E. Donato

Sello de Oro-Franja Verde, 25 ctms., $ 2.50

Cantados por Magaldi - Noda

1621 - Vieja escuela de mi barrio. Tango. Nasso-Vedani
Canción tucumana. Tonada. C. V. Flores
1622 - Sangre bohemia. Tango. A. Trípoli-F. Brancatti
Reminiscencias cuyanas. Aires criollos. J. M. Velich

Brunswick

PRESENTA EN DISCO SERIE ROYAL

de 30 centímetros, a $ 3.25

Nº 4. — HIMNO NACIONAL ARGENTINO
MARCHA DE ITUZAINGO

EJECUTADOS por la ORQUESTA del TEATRO COLON

Películas Sonoras y bailables americanos

De la película "Boda de la muñeca pintada".
3001 - You Were Meant For Me. (Fuiste destinada para mí). Fox Trot.
In a Kitchenette. (En la cocinita). Fox Trot. Ray Miller and his Orch.
De la película sonora "El Angel Pintado".
3002 - Only The Girl. (Solo ella). Fox Trot.
De la película "Rosas del Mar del Sud".
South Sea Rose. Fox Trot. Orchestra The A. y P. Gypsies
De la película "Glorifyng de American Girl".
3003 - There Must be Somebody Waiting for Me. (Hay alguien esperándome).
If I Can't Have You. (Si eres un imposible). The Eyck Whispering Orch.
De la película "Revista de Hollywood".
3004 - Cantando bajo la lluvia. (Singin'in the rain). Orchestra Burtnett
Tu madre y la mía. (Your mother and mine). F. Trot. Orchestra Burtnett

Cantados por AL JOLSON

ARTISTA EXCLUSIVO BRUNSWICK

De la película "El Cantor de Jazz".
4033 - Sonny Boy. (Chiquitín).
There's a Rainbow Round My Shoulder.
De la película "Dígalo cantando".
4401 - Used To You. (Acostumbrado a ti).
Why Cant You. (Por qué no puedes).

Si no encuentra algún disco Brunswich, escriba o háblenos por teléfono. Le indicaremos la casa más próxima a su domicilio que los tiene.

Unicos Distribuidores por mayor:

C. A. D. D. Y. F.

Cangallo, 1818 - U. T. Cuyo 7790 - Bs. Aires.

La gran familia de los Bach

Hans Bach, nacido en Grafonroda, a unas dos millas de Arnstadt, hacia el año de 1506, parece ser el arranque de la dinastia de estos artistas, pero no se sabe con certeza, pues el mismo Sebastián, en su árbol genealógico, señala como el primer individuo de la familia, de quien se tienen noticias fidedignas, a Veit Bach, probablemente hijo del anterior.

Veit Bach, natural de Wechmar, nació hacia el año de 1550. Ejercitó la profesión de panadero molinero en su ciudad natal, hasta que, perseguido por sus ideas religiosas, tuvo que huir precipitadamente a Hungría con otros protestantes. Años después, perseguido a su vez por el monarca de este país, Rodolfo II, volvió a Wechmar, en donde trabajara como antes en su oficio. Juan Sebastián, hablando de su lejano pariente, nos cuenta que "su mayor placer era tomar la cítara, que punteaba hasta cuando ponía en marcha la muela del molino".

Hans Bach, el único hijo de Veit de quien se sabe algo, nació hacia el año de 1580, en Wechmar también. Aprendió el oficio de tejedor de alfombras, que abandonara pronto para dedicarse a la música. Su nombre va siempre acompañado, en los documentos oficiales, del calificativo "artista músico", y se cree que ingresó en la capilla de Gotha.

De los numerosos hijos que dejó, sólo tres abrazaron la carrera musical: Juan, Juan Cristóbal, abuelo de Sebastián, y Enrique. El primero estudió con un músico de Suhl, y fué organista de la iglesia de Scheweinfurt hasta el año de 1635, época en que recibió el empleo de músico del Concejo de Erfurt.

Juan Cristóbal, segundo hijo de Hans, nacido en 1613, es el abuelo de Juan Sebastián. Músico de la Corte de Weimar, pasó sucesivamente por Pretin, Ehfurt y Anstadt, en cuya última población entrara al servicio del conde Schwarzburgo. Dedicóse preferentemente a la música profana, al revés de su hermano. Murió en Arnstadt, en 1661.



La alumna, a quien se le hace una pesadilla el estudio del piano, contemplando la Venus de Milo. — ¡Ah, mujer dichosa!...
(De *The Humorist*, Londres)

Enrique, hermano del anterior y el más inteligente de todos, nació en Wechmar, en 1615. El conde de Schwarzburgo-Arnstadt, entusiasmado con su precoz talento, le envió a Italia para que perfeccionara sus estudios, pasándole una pensión. A su regreso, fué organista de Arnstadt.

Fué un excelente padre de familia, que hizo cuanto pudo para educar a sus hijos Juan Cristóbal y Juan Miguel, que se distinguieron mucho en el mundo musical, sobre todo el primogénito, que fué organista de Eisenach desde el año 1665.

Juan Cristóbal, hijo mayor de Juan Cristóbal Bach, nació en Erfurt el año de 1642. Fué primeramente bajo de capilla y compositor de Schweinfurt, y pasó como cantor por Thermar.

Juan Ambrosio, hermano gemelo de Juan Cristóbal y padre del gran compositor Sebastián Bach, como casi todos sus ascendientes, músico también, refugióse junto al hermano mayor, a la muerte del padre, hasta que fué a establecerse en Erfut como músico del Concejo. En 1671 se instaló en Eisenach, en donde tocaba el violín y el órgano. En 1668 casó con Isabel Lemmerhirt, hija de un consejero de Erfut. Tuvieron ocho vástagos, dos niñas y seis niños, el último de los cuales fué Sebastián.

Plazas y paseos

Obras de mejora y reforma de plazas en la ciudad de Buenos Aires

Desde que se hicieron cargo del gobierno de la Intendencia sus actuales autoridades fueron, entre otros no menos importantes, objeto de especial cuidado el proyecto y la ejecución de obras de reforma y embellecimiento de las plazas y paseos.

Tanto el Intendente, don José Luis Cantilo, como el subsecretario de Obras Públicas, Higiene y Seguridad, don Luis Rodríguez Yrigoyen, asesorados por las direcciones de Obras Públicas, de Paseos y de Alumbrado, se trazaron, a ese respecto, un vasto plan de trabajo; e iniciado éste con la instalación de la Glorieta Andaluza donada por el Ayuntamiento de Sevilla — y ubicada en el parque 3 de Febrero, — continuó después con la serie de obras que, ejecutadas o proyectadas durante estos últimos tiempos, cumplieron la propia iniciativa o la que en su hora, de manera coincidente, tuviera el Concejo Deliberante.

De las obras proyectadas y cuyos planos y detalles han sido remitidos por varios mensajes al Concejo, merecen citarse las plazas Constitución, Británica, Vicente López y San Martín.

Concretando, por lo que toca a estos proyectos, cabe consignar:

a) Superficie de pavimentos nuevos:

1º	Plaza Constitución:	25.003 metros².
2º	Plaza Británica:	38.206 „
3º	Plaza Vicente López:	4.624 „
4º	Plaza San Martín:	5.840 „

b) Superficie de solados de mosaico:

1º	Plaza Constitución:	6.520 metros².
2º	Plaza Británica:	4.162 „
3º	Plaza Vicente López:	2.365 „
4º	Plaza San Martín:	6.580 „

De las obras realizadas cabe consignar, sucesivamente, el siguiente detalle:

I. — Plaza de Mayo: Fueron ejecutados 1.800 metros cuadrados de pavimento de madera y 7.000 metros cuadrados de vereda de mosaico blanco; se complementó la obra con la colocación de balasto rosado en los caminos y grandes farolas en las cuatro esquinas principales.

II. — Plaza del Congreso: Se pavimentaron con asfalto 3.888 metros cuadrados de calzada, y se construyeron 4.430 metros cuadrados de vereda en mosaico blanco. Además se reformó el alumbrado, se corrieron de sitio cuatro jarrones de bronce montados sobre pedestales de albañilería y la escultura "El pensador", de Rodín; se cambió el carácter de los refugios frente al palacio del Congreso y se colocaron en ellos dos columnas de alumbrado con artísticas esculturas de base, obra del artista Troiano Troiani.

III. — Plaza Lavalle: La obra en la calzada está representada en esta plaza por la construcción de 1.402 metros cuadrados de pavimento de madera y 4.129 metros cuadrados de pavimento de asfalto. Las veredas ejecutadas suman 3.750 metros cuadrados de solado en mosaico blanco.

IV. — Plaza Libertad: Este paseo céntrico de la ciudad se vió embellecido por la ejecución de veredas, también en mosaico blanco, hasta la cantidad de 3.650 metros cuadrados. El resto de los caminos fué mejorado con balasto rosado.

V. — Plaza Colón: En esta plaza, sobre la avenida Espora y la calle Moreno, a ambos costados, se ejecutaron veredas en mosaico rojo con un total de 4.750 metros cuadrados.

VI. — Plaza Leandro N. Alem: Este paseo, situado en Villa Pueyrredón, fué mejorado con varias escalinatas y veredas que representan 5.900 metros cuadrados.

VII — Parque 3 de Febrero: En este hermoso lugar de la ciudad fueron realizadas varias construcciones de solados, a saber: prolongación de las veredas existentes en la avenida Infanta Isabel, 600 metros cuadrados de mosaico amarillo; perímetro del jardín de dalias, 2.320 metros cuadrados de mosaico gris; y obras complementarias en la avenida Alvear.

VIII. — Jardín Zoológico: En sus frentes a las avenidas Bullrich y Alvear se ejecutaron veredas en mosaico especial en color rojo, con un total de 6.300 metros cuadrados. Bellas fajas de césped ocupan los espacios libres restantes entre esas veredas y los cordones de granito que limitan las calzadas.

IX. — Plaza Rodríguez Peña: Con frente a la avenida Callao, se ejecutó una vereda, en mosaico blanco, de 750 metros cuadrados; disimulándose en la fronda los tensores de cables del tranvía.

X. — Plaza Francia: En su frente a la avenida Alvear, desde Pueyrredón hasta Agüero, se construyó una vereda de mosaico amarillo con guarda negra de 1.900 metros cuadrados.

XI. — Plaza Carlos Pellegrini: En este pequeño triángulo decorativo ubicado en el encuentro de las calles Libertad, Alvear, Cerrito y Arroyo, se está ejecutando una vereda de mosaico amarillo de 1.300 metros cuadrados.

XII. — Parque Lezama: Sobre su frente a la calle Defensa, desde Brasil hasta Martín García, se ejecutó un solado de color gris de 1.200 metros cuadrados de extensión.

XIII. — Plaza Tellier: En el barrio de este nombre, construído por la Compañía de Construcciones Modernas, se han ejecutado escalinatas y veredas, representando estas últimas 1.800 metros cuadrados de mosaico blanco.

XIV. — Plazoleta del Carmen: El pavimento ejecutado en este sitio, ubicado en la esquina formada por las calles Paraguay y Rodríguez Peña, se han construído, en granito, asfalto y madera, 3.048 metros cuadrados de calzada.

XV. — Plazoleta Chacabuco: En la entrada del parque homónimo se llevó a cabo la ejecución de 350 metros cuadrados de vereda.

XVI. — Plazoleta Colón, Independencia y Balcarce: En este pequeño triángulo libre se construye actualmente un solado que alcanza a 285 metros cuadrados.

En resumen, se ha proyectado: ejecución en pavimentos, 73.673 metros cuadrados; en veredas, 19.627 metros cuadrados.

Y se han realizado obras hasta las siguientes cifras: pavimentos, 14.267 metros cuadrados; veredas, 16.695 metros cuadrados.

CROSLEY
EL
RADIOFONOGRAFO
SUPERIOR

CROSLEY RADIO se vende en todas las buenas casas del ramo de la República y nuestros distribuidores autorizados en la Capital le concederán crédito en cómodas cuotas mensuales.

AUDICIONES CROSLEY Exclusivamente por L. R. 4, Radio Splendid para Radio Crosley.

JULIO DE CARO y su orquesta. Lunes y Viernes de 20.40 a 21.40 horas.

CHARLO y sus guitarristas. Martes y Domingos de 21 a 21.30 horas.

ADA FALCON, Miércoles y Sábados de 21 a 21.30 horas.

RIETI-NASO, dúo de piano. Los Jueves de 21 a 21.30 horas.



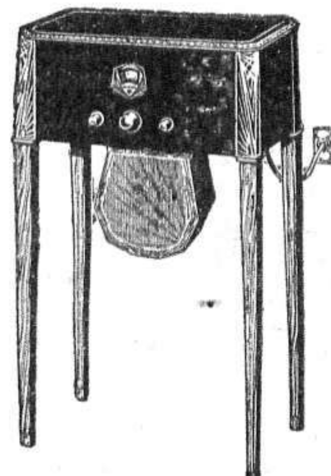
A PRECIO MAS CONVENIENTE

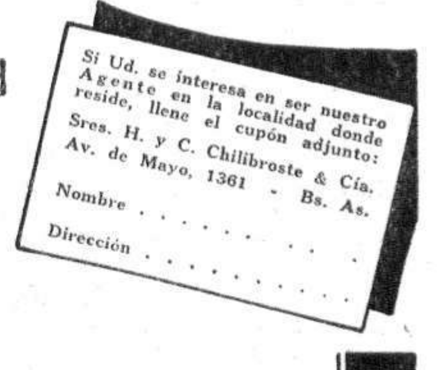
$ 835

En este regio mueble de un hermosísimo acabado se encuentran reunidas todas las bondades del mejor receptor de radio de tubos de grilla blindadas y una clara y potente amplificación con un reproductor fonográfico sistema eléctrico que usando la misma eficientísima amplificación de la radio obtiene un tono y una fidelidad de sonido inigualable.



CROSLEY 31. Eléctrico para corriente alternada. Con parlante, pesos 306.— sin lámparas. Un elegantísimo modelo en forma de mesa con altoparlante dinámico tipo moderno para 7 tubos, circuito neutrodino, neutralización de rejilla a rejilla. Se puede aplicar pick-up.





Sintonice todas las noches L. S. 1, Broadcásting Municipal, audiciones ofrecidas por la Asociación Pro Fomento de la Radio, de la cual somos miembros.

Solicite folleto ilustrado CROSLEY para 1930, gustosos se lo enviaremos.

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

Distribuidor en Uruguay: Claudio Sapelli, ANDES 1490 MONTEVIDEO — BUENOS AIRES — Distribuidor en Paraguay: Artaza Hnos. PALMA 366 ASUNCION



El gran pintor español fallecido.

PINTOR de raza, Julio Romero de Torres, realizó con su arte inconfundible el prodigio que parecía exclusivo de los grandes maestros del Renacimiento: interesar a la crítica y conmover al profano. Era el intérprete más vigoroso del alma andaluza y, para serlo, conquistó el medio expresivo más acorde con ese pueblo que sabe del fatalismo moro y del dolor y la alegría hondamente penetrantes que fluyen de sus inimitables coplas. La línea y el color eran en sus telas instrumentos de inteligencia refinada y sutil, y sus figuras, esas figuras tristes, de una tristeza voluptuosa, cantaban el poema de su Córdoba natal. Hasta sus Judiths tenían en sus ojos, en sus gestos y en sus actitudes la blandura de la raza mora, esa raza que, con el correr de los siglos, había de reflorecer en arte inmortal en los lienzos del ilustre cordobés, pintor profundamente humano que acaba de morir a los cincuenta años de edad. Buenos Aires lo conoció y lo discutió, y hasta el pueblo de la ciudad porteña, indiferente por hábito, supo extremecerse ante sus telas, ante aquel "Segundo pecado", lánguido y sensual, ante su "El poema de Córdoba", cuyos tonos verdosos inspiraban una sensación de melancolía, solamente comparable a ese musgo de las ruinas, que es la última manifestación vital de la piedra trocada en eternidad. Con Julio Romero de Torres, hijo y hermano de artistas, pierde España uno de sus hijos más grandes, destinado a ser entidad gloriosa a través de la historia del arte pictórico español.

El Carbón es la Causa Principal de los Golpes

Evite el Carbón y Eliminará los Golpes

Los modernos motores de automóviles son todos del tipo de alta compresión. Estos tipos de motores son más susceptibles de golpear que los de antes de baja compresión. Pequeños depósitos carbonosos que en los modelos antiguos no habrían originado golpes los producen hoy de inmediato afectando el buen funcionamiento del motor de manera tal que hace necesario remover a menudo esos depósitos carbonosos y esmerilar las válvulas.

De ahí que evitar el carbón duro en los motores de alta compresión es hoy más importante que nunca.

Esta prueba de laboratorio le demuestra cómo con

SUNOCO

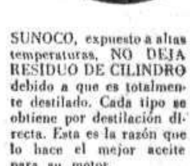
EL ACEITE DESTILADO PURO SE EVITA EL CARBON DURO



CARBON BLANDO

Cualquier lubrificante compuesto deja, al quemarse, un residuo viscoso y pegajoso sobre las paredes de los cilindros, cabeza de pistón, válvulas, etc., residuo que acumula luego la suciedad, polvo, etc., que pasan al motor por el carburador o por la admisión. El calor del motor *cocina* en realidad estos residuos que se transforman en CARBON DURO.

Cuando se somete el aceite compuesto a altas temperaturas el aceite liviano se volatiliza, quedando el *residuo de cilindro*. Esto es exactamente lo que ocurre en un motor de automóvil.



SUNOCO, expuesto a altas temperaturas, NO DEJA RESIDUO DE CILINDRO debido a que es totalmente destilado. Cada tipo se obtiene por destilación directa. Esta es la razón que lo hace el mejor aceite para su motor.

Cuando el motor es lubrificado con SUNOCO la máquina está libre de los inconvenientes que origina el CARBON. La suciedad, polvo, etc., que entran al motor no encuentran fácil salida por el escape. ESTO SE DEBE A QUE SUNOCO ES TOTALMENTE DESTILADO.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:



GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANÓNIMA
VICTORIA 618 esq. PERU — BUENOS AIRES
SUCURSALES: ROSARIO · CORDOBA · TUCUMAN · MENDOZA · SANTA FE · MONTEVIDEO



Curioso experimento

Si los experimientos realizados por tres físicos alemanes en Monte Generoso, cerca de Lugano (Suiza), continúan con el buen éxito inicial, podremos tener esperanza de que la naturaleza suministre, al fin, las tensiones eléctricas necesarias para la ruptura del átomo, que ya, etimológicamente, no podría llamarse así. Según "Foraday House Journal", los experimentadores hacen uso de una red metálica de gran malla, cuya superficie es aproximadamente de seiscientos cincuenta metros cuadrados. Esta red se suspende por medio de cables de dos elevados picos montañosos, a una altura sobre el suelo de 75 metros; los puntos de suspensión están eficazmente aislados con largas cadenas de aisladores. Un interruptor de chispa, cuyos electrodos pueden alejarse hasta 5 metros, fué instalado en una cabina metálica protegida por pararrayos. Uno de los electrodos estaba conectado con la red de alambre suspendida; el otro es de suponer que estaría a tierra, aunque no lo dice la revista de donde tomamos esta noticia. Durante una tormenta, las chispas saltan entre los electrodos a razón de una por segundo, aproximadamente; esto sucede algunas veces durante treinta minutos. Se espera alcanzar tensiones de 30 millones de voltios.



EL ENGARGUITO.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

Pensamientos

La glotonería es la coquetería del gusto, como la coquetería es la glotonería de la vanidad. — *Loire.*

Sin la mujer... qué fastidio. Con la mujer, cuánto... ¡ay! — *Loire.*

El amor es el rey de la mujer joven y el tirano de la mujer vieja. — *Luis XIII.*

El enamorado que es tímido se apercibe bien pronto de que otro ha tomado posesión del bien que él siempre ha respetado. — *Musset (A. de).*



Nº 17385. — TRAJE de SACO cruzado en fino casimir fantasía, alta creación, corte de última moda . . . . $ **45**

Nº 17381. — SOBRETODO en casimir de alta fantasía, doble faz, medio forro, de gran resultado . . . . $ **39**

Al interior remitimos GRATIS nuestro catálogo ilustrado.

Roveda

Los pedidos del interior los atendemos con prontitud.

CALLAO esq. CANGALLO

U. T. 38 Mayo 2050-2058-2059 - Buenos Aires

Conversando

JUAN B. JUSTO



FRANCISCO BEAZLEY



JULIO A. ROCA



F. DE CAMPOS SALLES

SALVADOR MACIA





EDUARDO WILDE



JUAN BALESTRA

XV

Se me ha perdido un párrafo — lo conservo incompleto — que desempeñó un gran papel en mi vida política internacional.

Háganme ustedes el favor de sonreir, al menos, cuando yo les hable así, con aparente solemnidad. Tengo de la solemnidad muy pobre opinión, lo mismo que de la vanidad, pero, a veces, digo en broma ciertas cosas que alguien, desprevenido, puede tomar en serio... Lo que no me conviene. El doctor Juan B. Justo solía repetir esta afirmación de Bernard Shaw: "Nada grande se ha hecho en el mundo solemnemente". Ni nada serio, podemos agregar.

El párrafo a que me refería corresponde a un libro de perfiles ingleses. Sé que no es el de Filón, pero el nombre del autor se me ha borrado completamente. Estoy como el chico que llegó a su casa muy orgulloso con sus dos medallas del colegio.

—¿Por qué te las han dado?

—Esta, por mi buena memoria; esta otra... no me acuerdo.

El doctor Beazley me hizo leer aquel libro en viaje al Brasil. Ambos formábamos parte de la comitiva del presidente Roca cuando la visita al presidente Campos Salles. Fué entonces. Figuraba en el volumen un notable estudio sobre Gladstone.

El eminente político inglés era comparado con "una de esas famosas encinas de Hamarden, que hunden sus raíces en lo más profundo del suelo nacional, alimentándolas con el humus de todas las vegetaciones anteriores, y arrancan de la madre tierra la savia generosa, que circula precipitada por el tronco, se distribuye entre las ramas y llega hasta la cima, hendida ésta en las nubes, entregada a todos los vientos de la civilización y del progreso, vientos en que se mezclan..."

Me faltó el aliento. Si hubiera venido escribiendo con una lapicera de tinta interior, se habría secado la fuente...

Llegamos a Río. Hubo que pronunciar, naturalmente, muchos discursos. El caso había sido previsto, como ustedes supondrán. Los senadores Lorenzo Anadón y Salvador Macia, el doctor Wilde, tres ministros nacionales, algunos jefes de la más alta graduación, que habían estado en la guerra del Paraguay, y varios distinguidos miembros de la Cámara de Diputados, tendrían que afrontar las luchas de la palabra. Entre los últimos iba asimismo el doctor Juan Balestra, el más elocuente de todos.

Apenas desembarcados, pude darme un abrazo con Julio Piquet, que se hallaba en Río desde algunos días antes. No bien había pasado la efusión propia de aquel momento, tratándose de dos viejos e íntimos amigos, Piquet me dijo:

—Debes hablar esta noche en una recepción de los periodistas brasileños a los periodistas argentinos.

—¿Quién más autorizado que tú?

—No. Tú eres el único director de diario que hay entre nosotros. A ti te corresponde.

Busqué los periódicos de la fecha, para darme cuenta del ambiente que habría de rodearnos y en cuanto estuve ubicado, me puse a escribir mi discurso. Serían, probablemente, las siete de la noche. Mi deber era estar listo a las diez. Tenía mi pieza en uno de los palacios destinados a los viajeros argentinos. Mientras los compañeros se vestían para asistir a un banquete, ofrecido por la Municipalidad de Río de Janeiro al presidente Roca, yo trataba de prepararme lo mejor posible. Los ruidos de la casa, las conversaciones, los murmullos, fueron apagándose poco a poco. Hubo un momento en que, creyéndome solo, leí en alta voz los períodos que había redactado. La lectura terminó entre aplausos que resonaron a mi espalda. Me volví rápidamente, sorprendido e impresionado. Estaban allí el doctor Francisco Beazley y el doctor Mariano Paunero.

¿Puede darse atención más delica-

Mariano

Por Mariano de Vedia



da, sentimiento más noble, rasgo más conmovedor? Vi de pronto un mundo de cosas en la actitud de aquellos amigos. Cosas todas del corazón. No quisieron abandonarme en un momento difícil. Pensaron que yo podría necesitar un estímulo afectuoso, una voz complaciente, un juicio que me diera confianza y seguridad, ya que momentos después debía aparecer, en circunstancias excepcionales, ante un auditorio de alta calificación, completamente extraño. Pero no he de empeñarme en poner de relieve aquel movimiento, de suyo bastante revelador. Cada vez que me acuerdo, necesito recurrir al pañuelo... para repasar los lentes.

Habré de deciros, entre tanto, que fué Quintino Bocayuva, nada menos, quien ofreció la demostración. Es claro que yo antepuse a mis carillas algunas palabras ardientes, sugeridas por la sola presencia, no sospechada, del gran repúblico.

Vinieron después las recepciones parlamentarias. La bienvenida a los diputados argentinos estuvo a cargo de Nilo Peçanha. Las oraciones y los brindis se sucedieron. Unos y otros oradores se correspondían. Los recuerdos comunes encendieron la atmósfera y alentaron a los tribunos, porque tribunos eran todos en esos momentos.

Me llegó el turno. Tuve la suerte de recordar en mis primeras palabras a don Pedro II, de quien dije que hubiera sido un magnífico presidente del Brasil. Produje, les aseguro, cierto efecto. Verán ustedes cómo y por qué. La república brasileña no tenía entonces sino diez años de vida. Esto, naturalmente, nos paralizaba un poco, pareciéndonos indiscreto referirnos al Imperio. La gente lo había notado. El primero en saltar el obstáculo e internarse en la historia de aquel pueblo, que no aceptaba, y con razón, figurar como un pueblo sin pasado, tenía que ser muy bien recibido.

Pero eso no bastaba. Era necesario completar la idea, coronar el brindis, y el párrafo de que les hablé al principio se alzó íntegro en mi memoria, como si él mismo fuera un árbol gigantesco y protector. "Un país como el vuestro, creo que dije, se parece a aquellas famosas encinas de Hawarden con que se comparaba a Gladstone"... Y hablé de las raíces, del humus, de las vegetaciones anteriores, de la savia generosa, del tronco, de las ramas, de la copa y de los vientos. La cosa no salió mal. Aplicada a un país de tradición y de naturaleza, creo que resultó. Por último, no bebí champaña al terminar, sino café, recurriendo aquí a otro recuerdo, ya que el asunto no estaba, como se ve, para ensayos de originalidad.

Años después, en la Cámara de Diputados de nuestro país, tuve ocasión de referirme a la vieja, a la clásica comparación de las leyes y los árboles. Unas y otros han de asegurarse bien en la tierra, por sus raíces, y han de tener, al exterior, la necesaria elasticidad. Balestra se me aproximó más tarde y me dijo graciosamente:

—El árbol de Río...

Yo le contesté con el cuento de los perros de Balaguer: el cuento del perro grande y el perro chico, que les referí en una de mis conversaciones anteriores.

Pero me interesaría leer otra vez aquel párrafo, y habría de quedar muy grato a quien me indicase el libro en que está, porque el libro, además, y hablando seriamente, era muy bueno.

En cuanto a Río de Janeiro, mis últimas recorridas fueron tristes. Encontré en las tablillas de las calles los nombres de las personas a quienes hubiera querido saludar. Desde los próceres: Ruy Barboza y Bocayuva, que llegaron a la ancianidad, hasta los poetas, que también son próceres cuando son grandes. Pero yo pensaba ahora en Olavo Bilac, tan inspirado, tan verboso, tan elegante. Y que murió tan joven.

de Vedia



JULIO PIQUET



MARIANO J. PAUNERO



QUINTINO BOCAYUVA



NILO PECANHA



PEDRO II — RUY BARBOZA



OLAVO BILAC

Cuando nos llegó, de Alta Gracia, la noticia del fallecimiento de Gustavo M. Landivar no fué posible reprimir un gesto de asombro. No podíamos concebir que una juventud tan generosa como la del hombre que acaba de morir se rindiese tan rápidamente ante lo inevitable. Poseía Landivar las cualidades características de las voluntades inconmovibles; había nacido para triunfar, y su vida toda no fué otra cosa

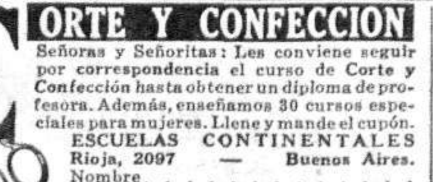


que una empresa destinada al éxito. Y lo más notable de su acción consistía en ese vivo entusiasmo de optimista, que lo destacó, no obstante su juventud, en los medios sociales y comerciales en donde desenvolvió sus energías. De ahí la sorpresa experimentada al conocer la noticia de su muerte, que produjo intenso dolor en los círculos de la capital donde el recuerdo de su caballerosidad ha de perdurar largo tiempo.












3 ELEMENTOS INDISPENSABLES EN TODA OFICINA MODERNA
LC Smith
L.C. Smith
SILENCIOSA
Construída para trabajar años y años con el mínimo de desgaste y el máximo de rendimiento. Todas sus partes sujetas a fricción están montadas sobre municiones de acero. Su notable solidez, suavidad y rapidez sin igual, justifican su renombre y su merecida calificación de "la mejor entre las mejores".
CORONA
PORTATIL
La máquina de uso personal más moderna y completa fabricada hasta hoy. La mejor para la oficina, el hogar y viajes. En su compacto diseño reúne todas las ventajas de las máquinas grandes. Peso mínimo y precio moderado. Tenemos elegantes modelos en los colores de moda.
CORONA
MAQUINA DE SUMAR
La más sencilla (50% menos de piezas que cualquiera de sus similares, razón de su precio sumamente bajo). Exacta, infalible, fuerte, liviana. Modelos de varias capacidades al alcance de todo comerciante.
Señores PRATT y Cía.
Sarmiento, 630 - Buenos Aires.
Sírvanse enviarme folletos de la L. S. SMITH Silenciosa, CORONA portátil, Máquina de Sumar CORONA.
NOMBRE.
DIRECCION.
Indique la marca en la que tiene interés.
AGENTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
Pratt & Cía.
626—SARMIENTO—630
FLORIDA 286
BUENOS AIRES
Sucursal CORDOBA: 9 de Julio, 40
Agentes en todas las localidades del interior



Fortaleza de cuerpo y vivacidad de espíritu es lo que Vd. nota en sus niños al poco tiempo de hacerles tomar

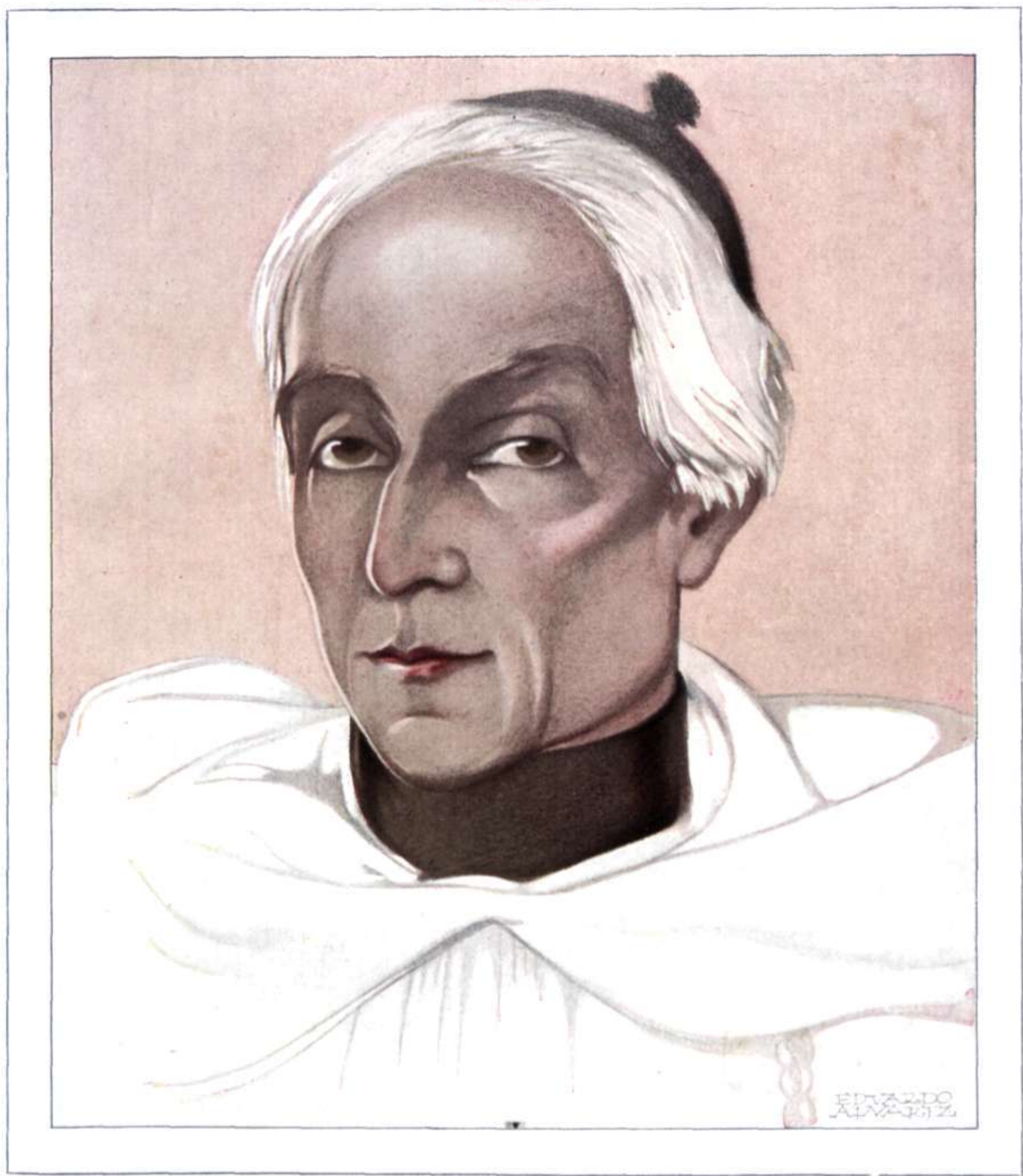
Oporto DOM LUIZ

Sea Vd. perseverante, tonifíquelos todos los días con este admirable factor de vitalidad y energía.

BUENOS AIRES 17 DE MAYO DE 1930 Nº 1650

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Nuestros Próceres

Santa María de Oro

Fray Justo de Santa María de Oro nació en la ciudad de San Juan en el año de 1771. Cursó sus estudios primarios en su ciudad natal y más tarde se radicó en Chile, donde se graduó de doctor en teología en la Universidad de San Felipe. Pertenecía a la orden de los dominicos y pronto descolló por su saber. En el Congreso de Tucumán de 1816, se convirtió en una figura de grandes prestigios. Con firmeza y mansedumbre a la vez, se opuso a la forma monárquica de gobierno. En 1830 fué electo obispo de San Juan. Murió el 19 de febrero de 1836.

LA ESCUADRA  ARGENTINA

GUARDACOSTAS "LIBERTAD"

Eslora, *73.20 metros*. — Manga, *13 metros*. — Calado, *4 metros*. — Velocidad, *14 millas*. — Desplazamiento, *2300 toneladas*. — Armamento: *2 cañones de 238 m/m. y 4 de 120 m/m.* — Máquinas: *2 máquinas, 4 calderas y 2 hélices.*

La Mujer Argentina

Señorita Lea Garbessi.

Señorita Juanita Buzzi.

Señorita María L. Medus Pérez Colman.



Señorita Chita Lodieu.

Señorita Elida Monteverde.

FOTOS WITCOMB

Enlaces

Señorita María Amelia Fiorentino, con el doctor Pedro C. Pla, en la residencia de la novia, Rosario.



Señorita Rosario Beltrán Núñez, con el señor Juan García Orosco, en la iglesia de las Victorias.



Señorita Sara Terán, con el señor Severino Norzi, en la residencia de la novia.



Señorita Sarah De Dominicis con el doctor José Augusto Gomis, en la residencia de la novia.

Enlaces



Señorita Sara Frisiani, con el señor Federico Carlos Tombeaur, en la iglesia de las Victorias.

Señorita Mercedes Pérez Ribas, con el señor Enrique Villamajo, en la residencia de la novia. Rosario.

Señorita Celina Panti, con el señor Osvaldo A. Braga, en la residencia de la novia.

Señorita Lina Marchisio Piazza, con el doctor Marcelo A. Baudrón, en el Azul.

Todo por Dios, por mi patria y mi deber

Las Escuelas e Institutos Filantrópicos Argentinos. — En Tierra del Fuego. — La iniciación y la ayuda de los lores. — Siete mil alumnos por año. — El hogar "El Alba". — Los llamamientos al público. — Opiniones del duque de Wéllington y de un comisario. — El cansancio y la modestia de míster Morris.—"Yo pienso cristianamente".

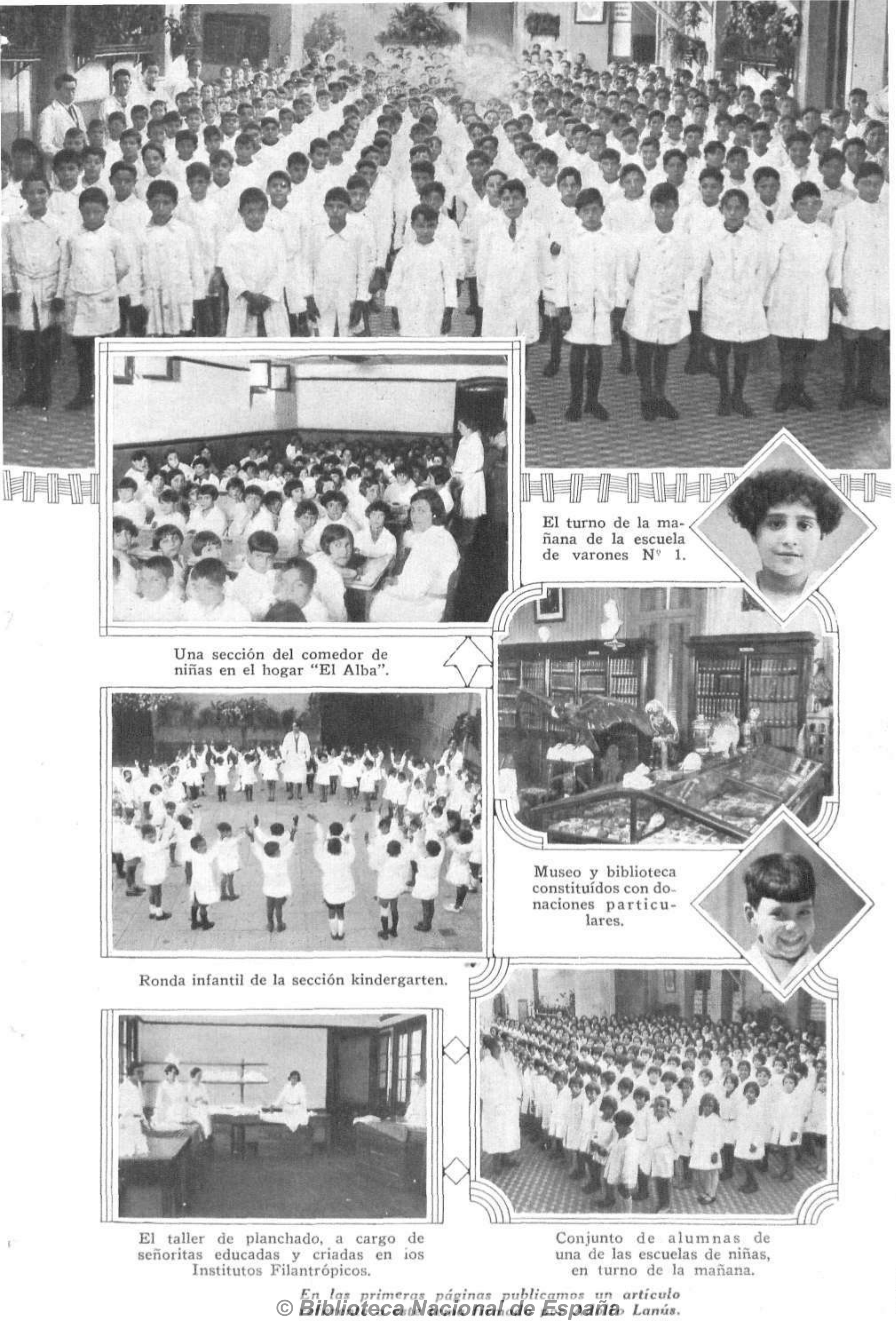


"El porvenir me preocupa poco porque pienso cristianamente", me dice míster Morris.

Edificio del hogar "El Alba", donde se albergan 400 niños de ambos sexos.

La suculenta sopa está lista y avanza hacia el comedor.

Del taller de la calle Santa Fe salen bancos y pizarrones.



El turno de la mañana de la escuela de varones Nº 1.

Una sección del comedor de niñas en el hogar "El Alba".

Museo y biblioteca constituídos con donaciones particulares.

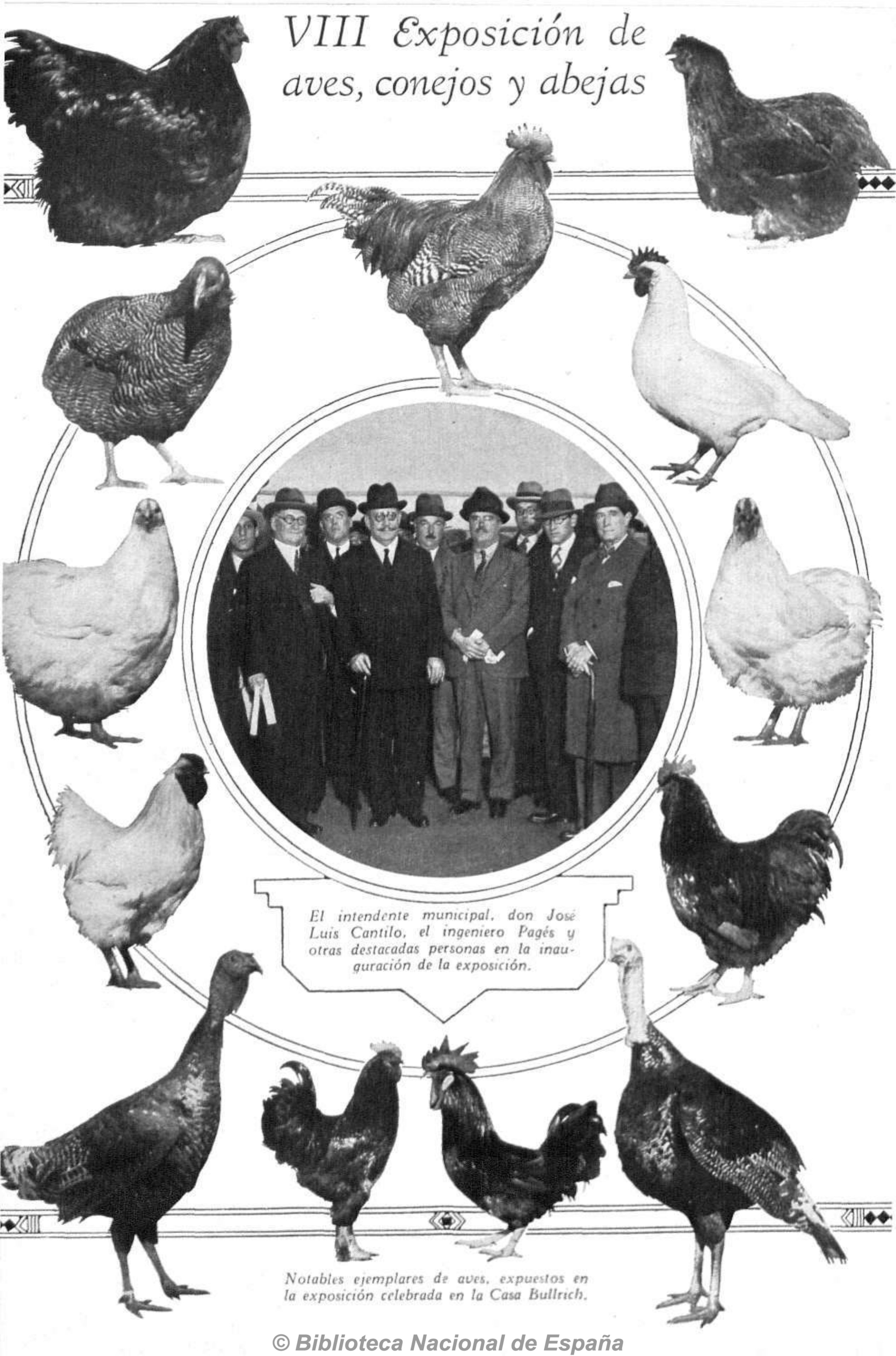
Ronda infantil de la sección kindergarten.

El taller de planchado, a cargo de señoritas educadas y criadas en los Institutos Filantrópicos.

Conjunto de alumnas de una de las escuelas de niñas, en turno de la mañana.

En las primeras páginas publicamos un artículo ... Lanús.

VIII Exposición de aves, conejos y abejas



El intendente municipal, don José Luis Cantilo, el ingeniero Pagés y otras destacadas personas en la inauguración de la exposición.

Notables ejemplares de aves, expuestos en la exposición celebrada en la Casa Bullrich.



Jeanette Mac Donald y Dennis King

Romance, acción y aventura son las características de "El Rey Romántico", película sonora, realizada enteramente a todo color y en la cual, con su arte y con su voz, deleitarán al público tanto la hermosa y ya definitivamente consagrada Jeanette Mac Donald como el apuesto y vibrante galán que es Dennis King.

Exposición de arte organizada por don Justo Bou

En la galeria Witcomb





"ESPERANDO".
Oleo de Joaquín Sorolla.



"CARMIÑA".
Oleo de
F. Alvarez de
Sotomayor.





"PRIMAVERA".
Oleo de Víctor
Moya.

"ESPERANDO".
Oleo de Anselmo Miguel Nieto.



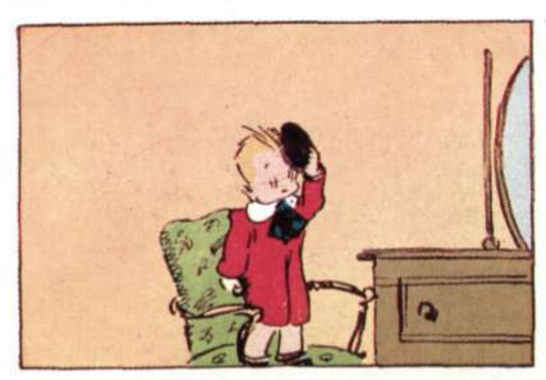
"LA NOVIA".
Oleo de J. Romero de Torres.



"VERBENA".
Oleo de Néstor.

Las aventuras de Chingolo

Por Percy Crosby



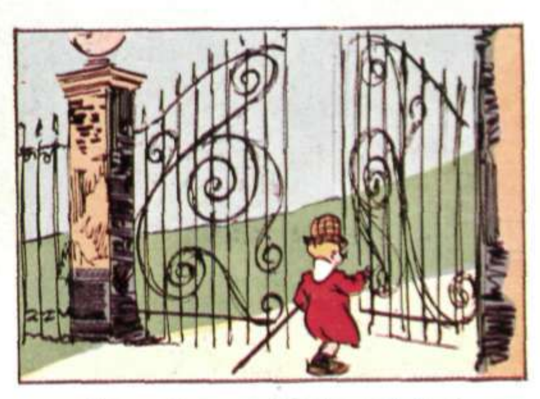
—Un poco de gomina...



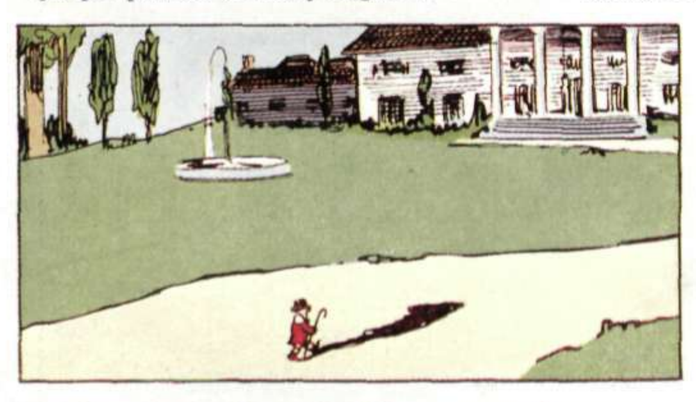
—Otro poco de perfume...



—¡Muy bien pelada la chaucha!... Creo que por primera vez estoy elegante.



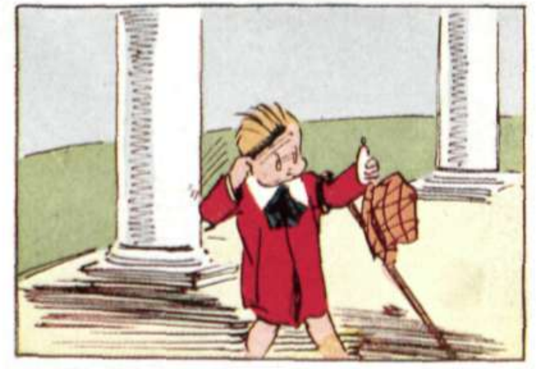
—Esta es la casa. ¡Zambomba! ¡Qué portoncito de la madona!



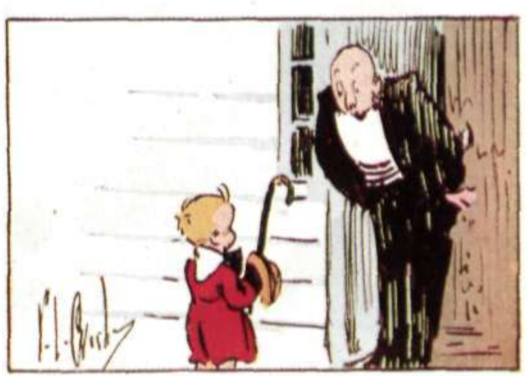
—¡Con tal que no haya salido! No; yo creo que me espera...



—¡Trin, trin!



—El último toque de la elegancia chingolesca...



—Oiga, padrino pelado: pregúntele a su patrón si quiere que le saque a pasear el perro...

"EL CRUCEIRO"

"PARROQUIA DE TEIS"
OLEOS DE J. C. SERRA

Fiesta deportiva en Ranelagh



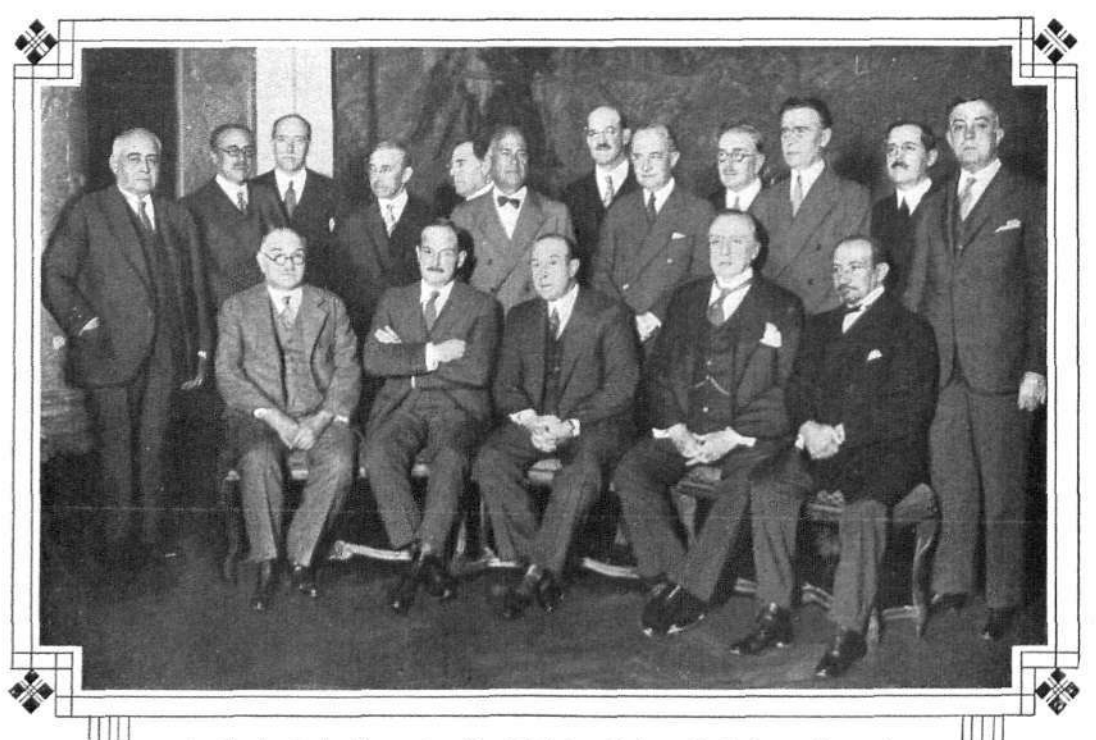
Mesa ocupada por las señoras de Eliçagaray, de O'Farrell y de Bavio, las señoritas de Rojas y de Stanfield, y los señores Eliçagaray, Lavalle, Lottero Lanari y Zoppi.



Señoritas de Letamendi, de Depar, de Jurado, de Del Valle, de Zapiola Frías y de Ocampo, durante el lunch en el Club del Progreso.

Señoritas de Costa y de Del Carril y señores Aftalión y White, asistentes a la reunión inaugural de la temporada.

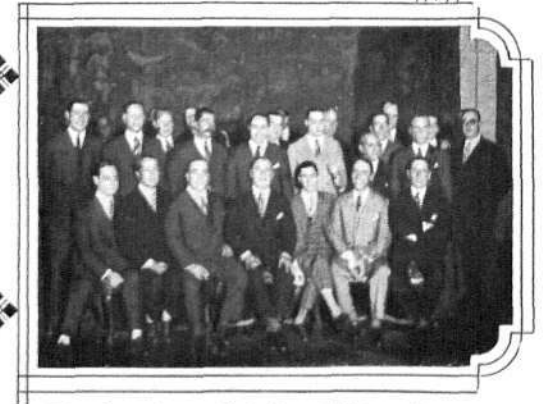
El presidente de la subcomisión del club con los hijos de los socios que concurrieron al campo de juegos infantiles que posee el Club del Progreso en Ranelagh.



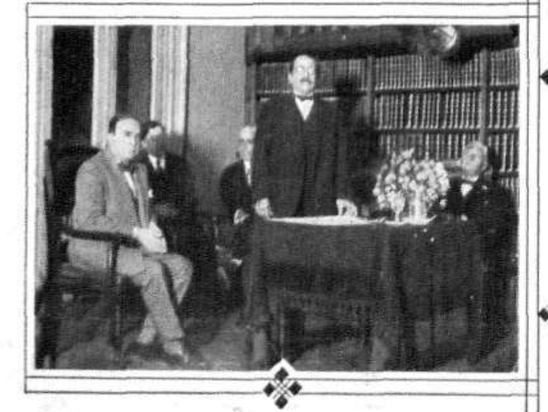
Aplaudiendo la eficaz actuación del doctor Mariano R. Castex en la presidencia de la Academia Nacional de Medicina, los miembros de dicho instituto le agasajaron con un banquete.



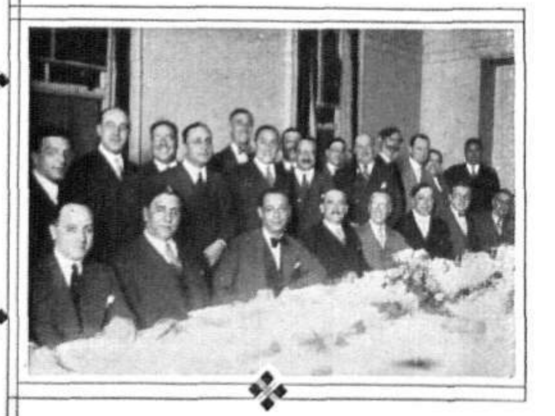
En el Centro Naval, el ministro de Marina, vicealmirante Zurueta, ofreció una comida en honor de los jefes y oficiales del crucero británico "Delhi".



En los salones del Jockey Club tuvo lugar la comida que un grupo de amigos ofreció a don Manuel Sánchez Concha, secretario de la embajada del Perú.



El presidente del Club del Progreso, doctor Pedro Caride Massini, pronunciando su discurso en el 78º aniversario de la institución.



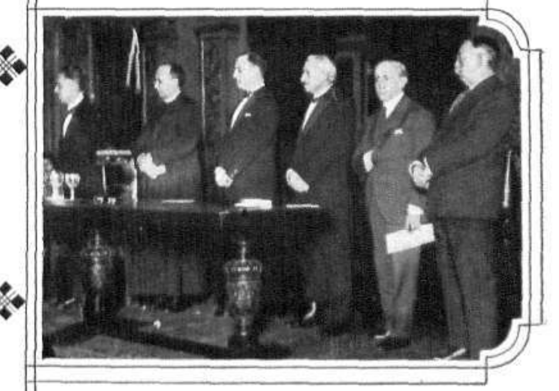
Asistentes a la comida mensual de camaradería efectuada por los miembros de la Asociación de ex alumnos del colegio "De la Salle".



Con motivo de los éxitos musicales obtenidos por el maestro don Alberto Williams, un numeroso núcleo de colegas, amigos y admiradores le ofreció un banquete.



El ministro del Interior, el jefe de policía, y otras personalidades durante la inauguración de la cancha de deportes del Club Alianza Filial de Jóvenes.



Personalidades de la colectividad hispana que presidieron la velada organizada, para conmemorar el 2 de Mayo, por la Junta Ejecutiva de la Asociación Patriótica Española.



Celebrando el aniversario de la primera constitución de Polonia, el ministro de dicho país dió una recepción en los salones de la legación.



En medio de un significativo entusiasmo se realizaron en el Jockey Club las elecciones para la renovación de la comisión directiva.



Viaje alrededor de los criollos ilustres

El Dr. Francisco A. Barroetaveña

Uno de los fundadores del hoy partido Radical, evoca en el ostracismo, para "Caras y Caretas", pintorescos recuerdos de su vida.

Cómo eran los hijos antaño. — Un personaje novelesco de Alejandro Dumas en la vida real. — Orígenes de la Unión Cívica Radical. — Un gran partido orgánico que nació de un artículo de Barroetaveña. — Un banquete juarista provocó la revolución del 90. — El gran dolor del doctor Alem. — El padre de Alem en la horca. — La madre de Hipólito Yrigoyen.

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

Lea en las primeras páginas el texto de la interesante entrevista.

Juvenil, optimista, fuerte — no obstante hallarse cerca de los ochenta años, — el doctor Barroetaveña es un ejemplo de civismo para la juventud.



El doctor Barroetaveña, paseando con Soiza Reilly por las diagonales, evoca su bella vida de patriota y de luchador, capaz todavía de volver a vivir las horas del 90.

En la revolución del Parque.

Diputado nacional.

Defensor de pobres.

Viñatero entrerriano.

Orador parlamentario.

Defensor de Bélgica.

Frente a las horas actuales.

Orador de las multitudes.



LOS ULTIMOS ESTRENOS

"LA INVITACION AL VIAJE", de Jean Jacques Bernard, traducción de Darthes y Damel, en el Argentino.

MARÍA LUISA *(Berta Singerman).* — ¿Entonces?...

OLIVERIO *(Caviglia).* — Sí, sí... Ese nocturno de Chopin que tú amabas tanto... Gracias.



"UNA AVENTURA AMOROSA", de Armont y Gerbidón, traducida por Julio F. Escobar, en el Ateneo.

IRENE *(Eva Franco).* — Por favor, no se peleen por mí.

ALBERTO *(Bastardi).* — Despídase de él, porque va a pasar mucho tiempo antes de que vuelva a circular después del choque.

MARCELO *(Bouhier).* — ¿Qué hacés, Ferrocarril Oeste?



"LA GUITARRA", de Sevilla y Carreño, con música de Fuentes y Navarro, en el Mayo.

ESPERANZA *(Sáenz de Miera).* — ¿Qué? ¿Acaso no se te da bien el negocio?

CURRO *(Vallejo).* — Si, señó; to los días sargo por los cuatro o cinco duros que usté me dijo.

CHIRIBITA *(Valle).* — ¿Estás viendo?

CURRO. — Pero entro como sargo.



P E N
CLUB NACIONAL

Esta nueva organización de poetas, ensayistas y novelistas, surgida en nuestra ciudad con fines de acercamiento intelectual, promete ser de beneficiosos alcances en nuestro medio literario. La primera comida, efectuada bajo la presidencia de don Calixto Oyuela, nuestro prestigioso colaborador, se realizó en un ambiente de excepcional cordialidad. Algunos concurrentes puntualizaron elocuentemente los fines de la asociación. Caras y Caretas, revista nacional, arraigada hondamente en el alma argentina, en cuyas páginas han colaborado todos los escritores que ahora son valores consagrados, se adhiere con todo entusiasmo al P E N Club, y desea que de su seno salgan fecundas iniciativas. Buenos Aires tendrá así, por obra de lo más granado de su espiritualidad, su propio espíritu y su propio ambiente intelectual. El P E N Club tiene una vasta obra a realizar con el concurso valioso de sus hombres de letras, representantes por derecho propio, de la cultura del país.

En breve comenzaremos la publicación de caricaturas en color de los más destacados escritores, pintores y escultores nacionales.

CACHEUTA



Señorita María Teresa Albera.

Señor Constancio Giraudo.

Señorita Gloria Herraiz e ingeniero Alfredo Licardi.

Señora Felicitas de Longe.

Señor Esteban Balbi.

Señorita Ema Alfano.

Señora Antonia R. de Poviña.

Señora María Carelli de Cristeche.

Señora Ana F. Speroni de Acevedo, sus hijitos Jorge y Ana María y la señorita Gloria Herraiz.

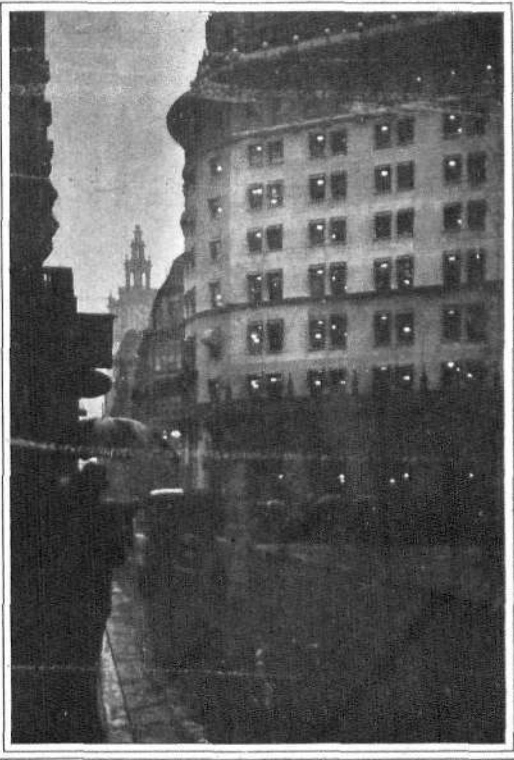
Sra. Eloísa T. A. de Casares, y señor Múscari y señora.

Doctor Oscar de Bossini y señora.

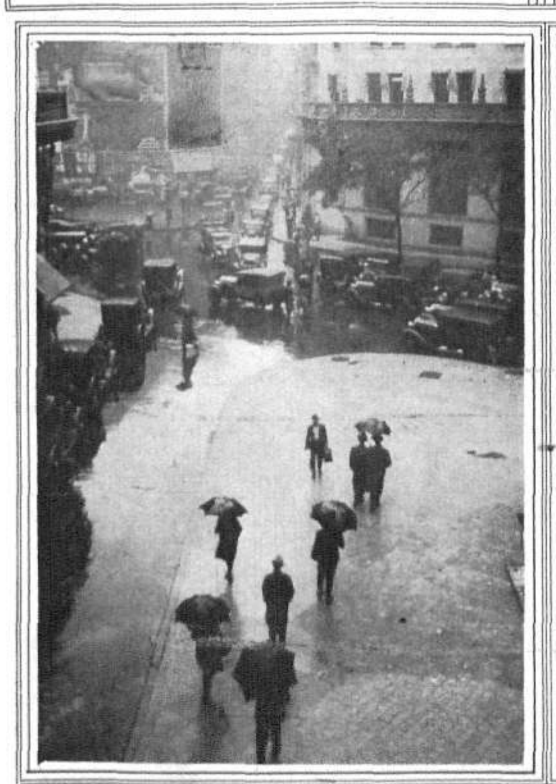
LA CIUDAD BAJO LA LLUVIA



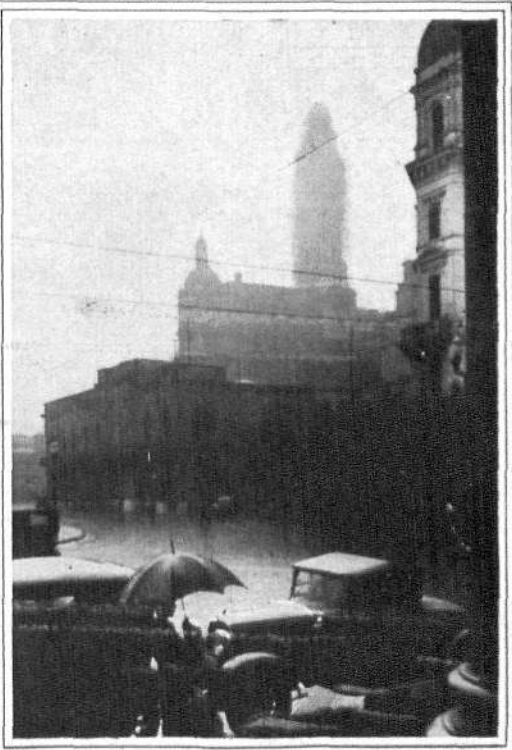
En busca de la caverna protectora, como el hombre primitivo. Ante la lluvia el sentido de la conservación y de la protección, se manifiesta como en la primera edad.



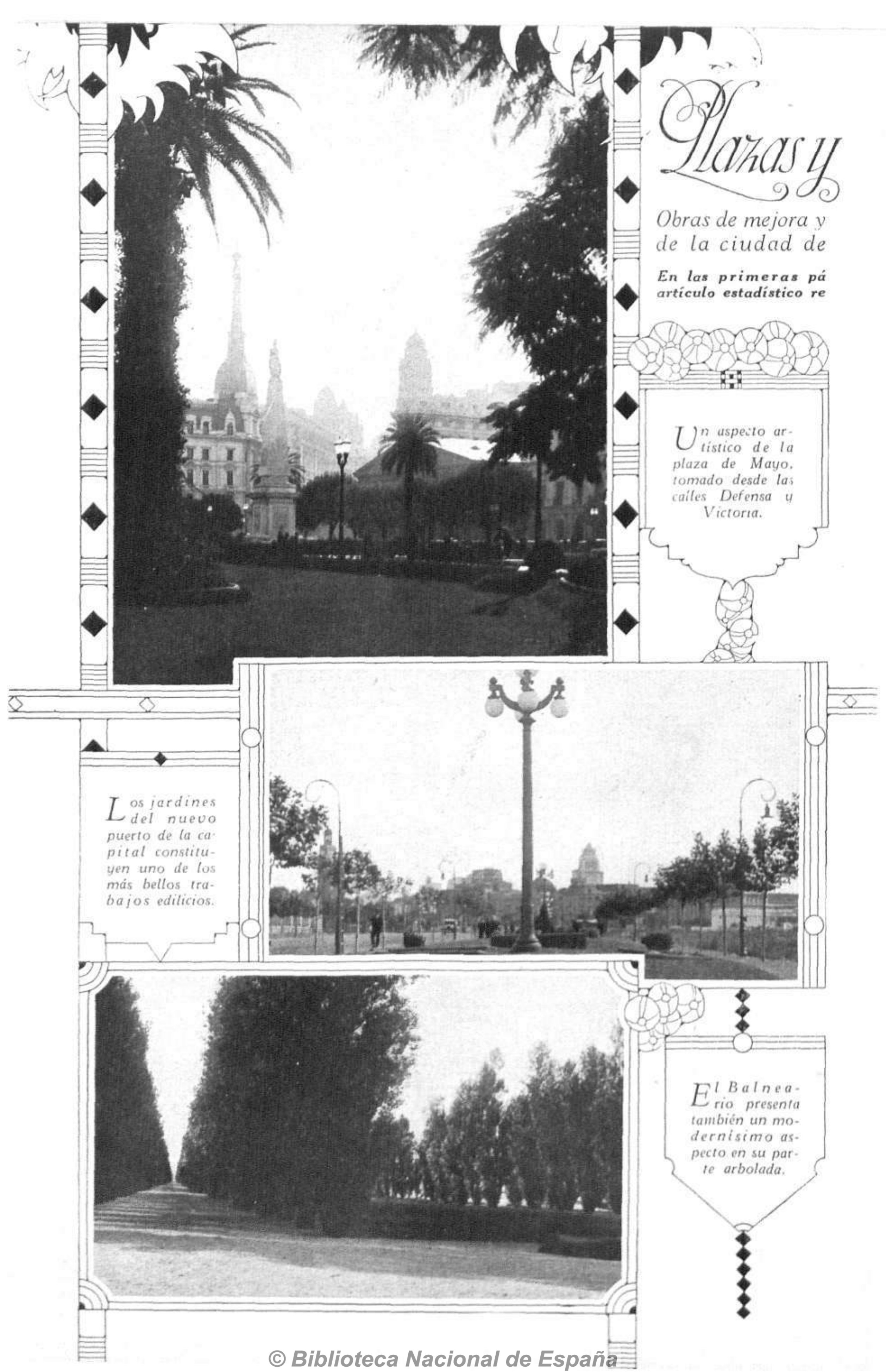
Gris. El poema de la lluvia también alcanza a la mole del banco, que se suaviza para ser digna del transeúnte, que siente "llover sobre su corazón", como en el viejo verso.



Buenos Aires viste un gris londinense, y hasta los autos "bellamente feos" esfuman la rigidez de sus líneas bajo la fina lluvia que cae lenta y pertinaz.



Tres capítulos de nuestra historia edilicia se aproximan bajo el encanto de la llovizna, que suaviza asperezas y confunde masas consecuentes de distintas estéticas.



Plazas y

Obras de mejora y
de la ciudad de

En las primeras pá
artículo estadístico re

Un aspecto artístico de la plaza de Mayo, tomado desde las calles Defensa y Victoria.

Los jardines del nuevo puerto de la capital constituyen uno de los más bellos trabajos edilicios.

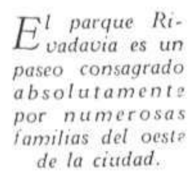
El Balneario presenta también un modernísimo aspecto en su parte arbolada.



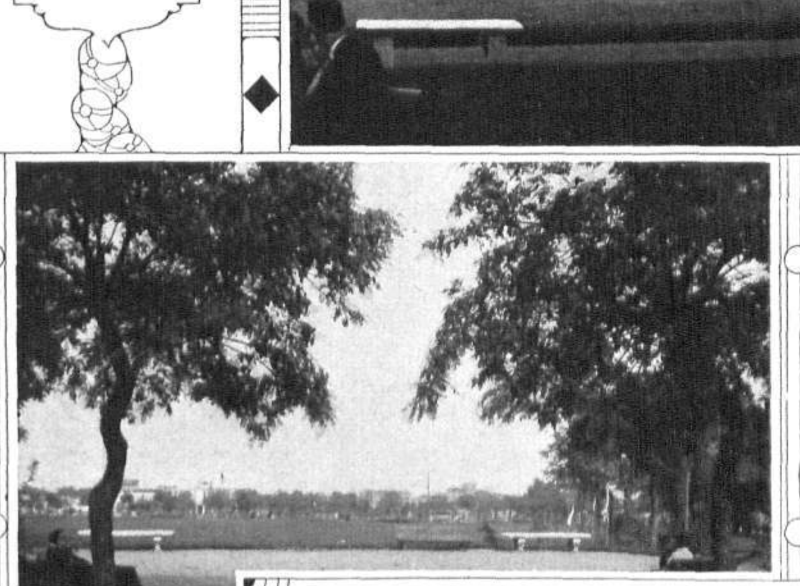
Paseos

reforma de plazas
Buenos Aires

ginas publicamos un ferente a este tema.



El parque Rivadavia es un paseo consagrado absolutamente por numerosas familias del oeste de la ciudad.



La plaza Irlanda, también en el oeste, beneficia a un barrio muy populoso.



Vecina del Palacio de los Tribunales, la plaza Lavalle, es una de las más hermosas.

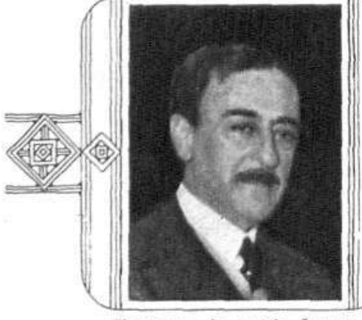

Señor Cornelio Vieira, propuesto presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires.


Don Eduardo F. Bullrich, reelecto presidente del Jockey Club.


Dr. P. Rodríguez Villar, nuevo secretario de O.P. de la Municipalidad.


El profesor José Ligniers, descubridor de una vacuna contra la aftosa.


Doctor Alejandro Bunge, cuyas declaraciones de política económica llamaron la atención


Teniente de navío Lauro Lagos, autor de las declaraciones políticas calurosamente comentadas.


Fresno, el famoso caricaturista español que se halla en nuestro país, con la compañía de la Membrives.


Señor Juan L. Mulhall, director del "Standart", diario que ha cumplido 70 años de edad.


Fray Luis A. Cestotoya, que celebró sus bodas de plata sacerdotales.


Señor Emilio Silva, que cumplió 55 años de periodismo en "La Prensa".


El periodista Radaelli, cónsul uruguayo en Capetown, que se halla en ésta.


Don Leopoldo Marechal, que obtuvo el 1er. premio municipal de poesía.


Don Pedro J. Vignale, 2º premio, en verso, en el mismo concurso.


Don Nicolás Olivari, que conquistó el 3er. premio.


Señorita Sara de Etcheverts, primer premio municipal de prosa.


Señor B. Quiroga, que fué agraciado con el 2º premio, en prosa.


Señor Roberto Arlt, a quien se le concedió el 3er. premio, en prosa.


Srta. Astri Hafslad, la soprano noruega que triunfa en Buenos Aires.


Señorita Isabel Marengo, la brillante soprano, que actuará en el Colón.


El maestro Ansermet, que actuará entre nosotros este año.


El músico Alfredo Casella, célebre concertista que actúa con éxito.


Señor Juan José Castro, concertista argentino que debutará en breve.


Juan de Dios Filiberto, compositor que fué objeto de un inolvidable homenaje.

El intendente municipal, don José Luis Cantilo, ha organizado, como número del programa de festejos patrios, un desfile de instituciones deportivas para la noche del 24 de mayo. Es una excelente idea la de nuestro lord mayor. El pueblo verá, sin duda alguna, con placer y hasta con orgullo esta *inclusión* de su fuerte juventud, magnífica y pujante, en la jornada conmemorativa de nuestra épica Revolución de Mayo. ¿Qué fueron aquellos hombres que nos dieron el ser como nación soberana? ¿Acaso no fueron también atletas de la



idea y atletas de la acción? Aquel puñado de hombres fuertes de espíritu, contemplará ahora, desde la Historia, este desfile espléndido de jóvenes de ancho pecho y músculos flexibles que, vistiendo la clásica indumentaria, marcharán erguidos por la misma plaza de la Victoria, cuyo suelo sostuvo el caminar nervioso de nuestros abuelos aquella mañana fría y lluviosa del mes de mayo. CARAS Y CARETAS apoya, entusiastamente, la excelente iniciativa del intendente municipal, don José Luis Cantilo.

Sr. HORACIO BUSTOS MORON. Presidente de la Confederación Argentina de Deportes.

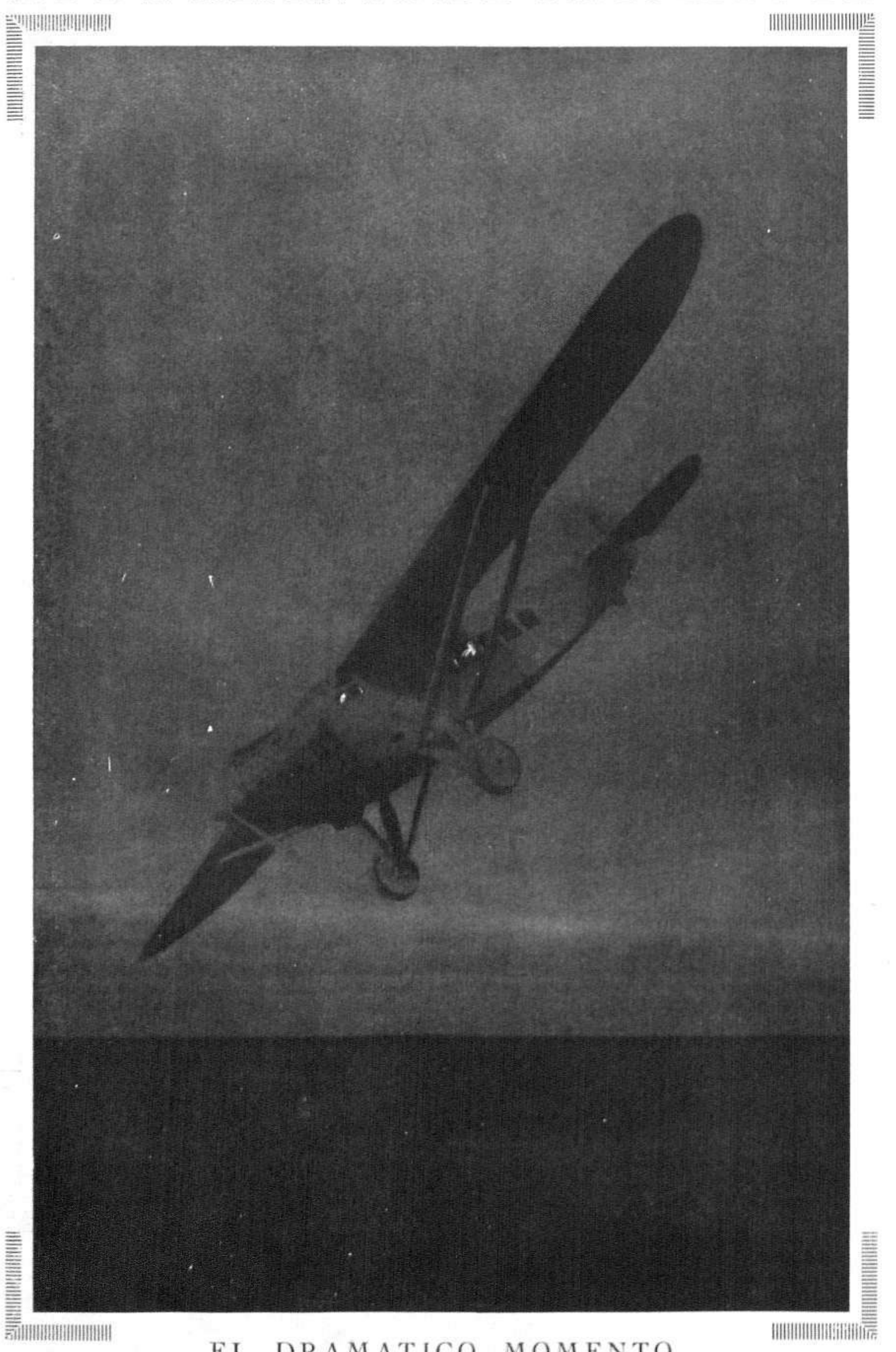
DOCTOR JUAN PIGNIER. Presidente de la Asociación A. de Foot-ball.

SEÑOR JORGE H. ALVEAR. Presidente de la A. A. de Remeros Aficionados.

EL DESFILE DE LOS ATLETAS

UNA INICIATIVA DIGNA DE LLEVARSE A CABO

LA IMPRESIONANTE TRAGEDIA DE



EL DRAMATICO MOMENTO

El "Laté 28" terrestre se precipita en el río, no obstante los esfuerzos del piloto Negrín, que sucumbió en el horrible accidente, conjuntamente con tres de los pasajeros del avión.

AVIACION EN EL RIO DE LA PLATA



Señor Eliseo Negrín, piloto del "Late 28", muerto en el siniestro.



Señor Julián Pranville, jefe de explotación de la compañía, muerto.



Señor René L. Pruneta, telegrafista, muerto.



Señor Raúl A. Sequeira Campos, pasajero, muerto.

Emocionante escena. El cuerpo del señor Julián Pranville, devuelto por las aguas, es examinado por el médico que acudió a Punta Carretas, en la costa uruguaya, a la cual no llegaron los cadáveres de los otros tres infortunados compañeros fallecidos en la dolorosa catástrofe.



Señor Juan G. Nelson da Costa, pasajero, único sobreviviente del accidente. Logró salvarse nadando por espacio de dos horas.



Personas que, poco después de la caída del "Late", concurrieron frente al lugar del hecho.



El cabo Zenón Macedonio, que ayudó a salvarse al señor da Costa, mereciendo por su actitud un pronto ascenso.

ALAS MEJICANAS

Un recuerdo al heroico aviador que intentó el grandioso vuelo Méjico - Buenos Aires

El ave mecánica en su afán de aventura y conquista, tanto en los cielos de Europa como en los del nuevo continente, cayó de nuevo abatida por la fatalidad. El piloto coronel Pablo Sidar, comenzó su vuelo sobre las tierras de América, en pos de una conquista para la aviación de su patria. Con el gran raid sin etapas, entre Méjico y Buenos Aires, el bravo aviador, amigo de nuestro país, quiso realzar sus actitudes, reconocidas por las instituciones aeronáuticas del mundo y en modo especial por las de su patria, que lo habían elegido, con justicia, mensajero de confraternidad continental. La muerte tronchó su gran propósito, llenando de consternación a Méjico y a nuestro país, donde se seguía con emoción las noticias auspiciosas del magno vuelo. En el martirologio de la aviación, quedará su nombre como un alto ejemplo de tenacidad y valor.



El famoso as de la aviación mejicana, coronel Pablo Sidar.





El coronel Pablo Sidar a su llegada a Buenos Aires, una vez terminado su "raid" anterior, en compañía de dos compatriotas.

El bravo piloto en la recepción que le ofreciera el embajador Alfonso Reyes en la Legación mejicana en Buenos Aires.



HISTORIA VULGAR Y MARAVILLOSA DE UN NIÑO

POR LUIS FRANCO



El más viejo recuerdo en que Daniel se veía a sí mismo era el del fogón de la cocina de su casa. Situada en un pasado infinitamente profundo veía la escena: rodeado por todos, el fogón ardiendo con esa intensidad y misterio que toma en las sombras; afuera, la noche como cerrada por llave, y él en las rodillas de la tía o de la vieja Felicinda, empeñado aún en prestar oído a lo que se decía — ¡caramba, eran a veces relatos de misterio o de muerte!, — porque ya un peso de arrobas le aplastaba los párpados, pero sin rendirse, que eso significaba la frialdad y la soledad de la cama en la pieza de enfrente. Vencía el sueño al fin, pero al menor ademán del aya se despabilaba el durmiente con las más sinceras protestas de estar perfectamente despierto y rechazando con brío todo intento de llevarlo a la cama. Hasta que era levantado y transportado a la fuerza, cuando no acababa de traicionarlo divinamente el sueño, profundo como un olvido, de los niños — la más cierta de las gracias que logramos sobre la tierra.

No estaba seguro de rememorar bien la figura de su padre. Acaso la imagen que de él tenía debíase más a sus retratos, que veía en casa. Una cosa reveía distintamente: cuando su padre le tomaba de las mejillas entre los dedos y se las apretaba con fuerza, y le llamaba mi amigo. (¿Por qué le apretaba la cara así, hasta casi hacerle daño, y por qué le decía amigo?) Como en sueños solía entrever esto: su padre tenía una cosa entre las manos; era una guitarra. Hacía sonar las cuerdos de a una, de a dos, y torcía alguna de aquellas como llavecitas de madera que se veían en una punta. Al fin, la guitarra sonó, ronca y tiple, como sollozando y como riendo, y su padre cantó. Su voz era por momentos muy alta, por momentos temblaba y todo aquello era una cosa profundamente extraña. ¿Para alegrarse? ¿Para entristecerse? No sabía decirlo. Miró a su madre. Estaba inmóvil, con los ojos fijos, mirando algo que no se veía. Entonces sintió casi una especie de miedo. Respiraba con dificultad. Cuando el canto hubo terminado, vió con tamaño estupor que su madre tenía los ojos llenos de lágrimas. ¿Por qué? Y se refugió en su madre y lloró también.

El de "El chivito y la hormiga" fué el primer cuento que llegó a sus oídos. Dice que era una vieja muy vieja que tenía una hortaliza y también un chivito. Y el chivito era muy travieso (¡como un niño!) y así como se ausentaba a misa la dueña, entraba en la hortaliza y se ponía a comer ¡muy apurado! las cebollas y las otras plantas. Y venía la viejita y se enojaba y renegaba: "¡Sus! chivato bribón. ¡Salga de ahí, le digo!" Pero el chivo, que era desobediente y porfiado (¡sí, señor, como un niño!), no le hacía caso y saltaba de un lado para otro, picando aquí, picando allá, y no quería salir, haciendo rabiar a su dueña. Y esto era cosa de todo los días. Hasta que al fin una vez una hormiguita, compadecida, le dijo: "Mama vieja, ¿quiere que yo se lo saque?" Y ella, es claro, respondió: "¿Cómo no voy a querer?" Y la comedida se fué despacito, despacito, y llegó hasta el burlón, y se le subió por una pata y se le prendió con fuerza de mala parte... Y el chivito salió a los gritos y los brincos y desde ese día se le acabaron de una vez las ganas de entrar en la hortaliza.

Desde el principio tuvo preocupaciones a causa de las palabras, aunque sin saber que las tenía. En el Padre Nuestro — "el pan nuestro de cada día dánosle hoy",—¿qué quería decir "lehoy"? Y el sexto mandamiento, ¿era un cesto? En uno de los juegos se decía:

— Una cinta y un cinturón.

— ¿De qué color?

— Color de quiquiricón.

Bien, era misterio inaveriguable para él aquel color de quiquiricón. ¿Era colorado, verde, amarillo? Era más bien de muchos colores. Pero no estaba seguro y nadie lo sabía.

Decía otro cantar:

Hilo de oro, hilo de plata,
Hilito de San Gabriel.
Una señora me dijo
Qué lindas hijas tenéis.

Lo primero se explicaba. De plata o de oro eran sin duda los hilos que podía poseer un ángel. ¿Pero qué tenía eso que ver con esa señora y esas hijas?

Las palabras — algunas por lo menos — tenían color para él. "Francia" era de color amarillo; "general", rojo; "buque", azul.



Lo preocupó mucho asimismo la palabra "monstruo". A su hermana le oyó decir que a un hombre lo habían golpeado hasta volverlo un monstruo. Y también oyó contar otra vez que cierta mujer en lugar de un hijo había tenido un monstruo. ¿Qué era entonces un monstruo? Se imaginaba un bicho de dos cabezas.

Conocía también una joven que se llamaba Arminda, y era alta, blanca y de grandes ojos claros. Pero después vino una vecina que tenía una chica flacucha y picada de viruela que llevaba el mismo nombre. ¿Cómo podía llamarse también Arminda? No lo creyó nunca, y para él Arminda era únicamente la otra.

Le sucedía asimismo, más de una vez, ponerse a repetir y repetir una palabra, hasta que de pronto la palabra ya no era la misma, es decir, se convertía en otra, porque no la comprendía ya. Así le ocurría, por ejemplo con su propio nombre: Daniel, Daniel, Daniel, repetido un sinfín de veces, y cada vez más rápido, terminaba por ser dos sonidos: "da-niel", que no le decían absolutamente nada.

La frase con que se ponderaba lo muy profundo de una época — "En tiempo en que volaban las víboras", — lo sumía en un porfiado divagar. ¿Cómo volarían las víboras? Tendrían alas, seguramente, oh, y se remontarían a quién sabe qué altura. Aquello debía ser algo lindo y de temer a la vez. Haría cuántos años. Fué en tiempo en que la Virgen viajaba con el Niño y San José a Egipto (¿qué era Egipto? ¿Una ciudad que quedaba muy en alto?), porque habiéndole espantado el burrito, ella las condenó a arrastrarse por el suelo.

Mucho tiempo pensó que de tantas estrellas como había en el cielo, podía desprenderse alguna por casualidad — había visto rodar muchas, ¡pero en qué fabulosa distancia irían a caer! — y que él la vería primero y la ventajaría a otros, y apretándola bien en la mano, correría a mostrársela a todos...

Las consecuencias que podían traer ciertas cosas lo dejaban maravillado o caviloso.

El decir ciertas malas palabras, llegaba hasta acarrear una enfermedad. El quitar lo que se daba era de lo más feo que podía hacerse y traía castigo digno:

Al que da y quita
Se le cría una jorobita.

Un día, por no recordaba qué, había sentido un gran impulso de rabia y se había tirado al suelo llorando a voz en grito, en momentos en que llegaba ña María, una vieja hilandera, que exclamó, parando el huso y sacándose la chalita de la boca:

—¡Uy, el niñito revolcándose! Se va a volver burro...

Y él se había enderezado como botado por un resorte, con los ojos tamaños.



ENTRE sus conocimientos más antiguos estaba el de la Luna. Era la mamá Luna, dulce y tibia como de leche cuando blanqueaba en las noches de verano el patio de los juegos. Cansados ya, se sentaban a mirarla, y algunos mostraban en ella a los demás la figura milagrosa: la Santa Familia y el burrito. A decir verdad, él nunca había podido distinguir aquella escena que todos aseguraban ver muy bien y sentía a veces rabia y otras envidia, y en cierta ocasión había dicho que también él veía, de vergüenza.

Una vez descubrió que la Luna podía caminar a grandes pasos. Fué en una oración en que regresaba con sus hermanos del campo. Salió sobre los cerros, grande como un ángel, y se puso a seguirlos caminando sobre las cumbres, a un costado, con el mismo andar que ellos traían.

¿Y la Luna en el pozo? ¿Quién encantaba a la Luna en ese cielo tan hondo y más hermoso y misterioso que el otro?

A veces el muchacho mandadero de la casa lo recordaba cuando la noche aún era como una agua turbia en que podía confundirse un bache con un buey echado. Eso se llamaba madrugar. Sin duda había aún muchas estrellas, pero él sólo veía aquella tamaña como una naranja y que temblaba, temblaba, ya para caer: el lucero. Pero la voz y el alma de aquella hora, lo que llamaba aquella hora, era el canto de los gallos. Daniel estaba seguro de que era el de su casa — aquel gran gallo pintado de tantos colores como una colcha — el que cantaba primero. Batía las alas con fuerza para despertarse bien, y alzaba su voz; los otros no hacían más que responderle, cada uno con su voz de alerta — ¡alerta está! — que iba reventando en cada árbol casero hasta los confines del pueblo, hasta los confines de la noche. ¿Por qué cantaban los gallos así, no como de día, sino con un eco misterioso, y como si dijeran algo o llamaran a alguien? ¿Qué? ¿A quién? Pero sin duda — y esto no sabía cómo decirlo — aquel canto era un saludo de paz de patio a patio, una jura de amistad de todos los hogares del pueblo.

CUANDO algún peón iba a dejar los caballos en los alfalfares después de la puesta de sol, solía ir con él. Y regresaban a la oración cerrada, por los callejones más profundos que el sueño. Era una emoción imperdible. Los cercos tupidísimos de sombra; por el camino, a ras de suelo, el ataja-caminos misterioso que intenta detener al que va para revelarle no sé qué secreto de terror; y los grillos que empiezan a chistar — chist... chiist... chiiist... — como pidiendo silencio (¿para qué?). Qué escondido gozarse en el miedo, hundido en aquella profundidad, pero con lo absoluto de la confianza en lo todopoderoso del hombre grande que iba con él.

La primera noción que Daniel tuvo de lo desconocido que atemoriza fué la del Cuco o Coco que viene a llevar a los niños malos o desobedientes.

El Coco, bien personificado a veces, era el buho que sollozaba a veces al cerrarse la noche en los olivos del fondo. Otras veces el Coco era algo muy vago, pero no menos temible. Se confundía finalmente con el mismo Diablo.

Por cierto que nada había hecho trabajar su imaginación como este personaje.

Y casi igual al miedo era la admiración por la figura de aquel que tenía astas y cola. "Asta del diablo" se llamaba una planta de los rastrojos que al secarse remedaba un par de cuernos, y él no podía mirarla sin un ligero estremecimiento. Era sin duda el mismo "Mal compañero". Cuando en un callejón solitario o a hora desamparada, iban dos o más chicos, el que se retrasaba solía amenazar: "No me esperen, bueno, pero les va a salir el "Mal compañero"... Era el tal un hombre que aparecía de repente y obligaba a tragarse una cucharada de itas...

Igualmente temido era el duende, un enano sombrerudo, como se sabe, que aparece a la siesta, sobre todo en las de verano, con su sosiego parecido al de la noche, hora tan aprovechada por los chicos, mientras los grandes duermen, para sus excursiones de contrabando más o menos severamente penadas. Daniel no lo había visto nunca, pero otros chicos sí, y eran los horrorizados aspavientos para aquellas manos que daba a elegir, la de lana, que uno prefería, y la de hierro con que castigaba.

El Malo, incansable en sus tenebrosas burlas, aparecía bajo otras figuras: un cuzco lanudo, una gallina clueca. Justo, el hijo de la curandera, que era muy entendido, aseguraba que podía tomar la forma que quisiera, hasta la de gusanillo o de hoja seca.

Sus más profundas experiencias del miedo le venían empero por cuenta de la "Mul-ánima" y la "Salamanca". Cuando iban a la viña que llamaban del Cerro el camino forzoso pasaba por una barranca muy profunda, en uno de cuyos paredones se abrían huecos enormes, de una hondura sin fondo, según podía colegirse por lo tenebroso de sus bocas. Eran, lo decían todos, las entradas de la "Salamanca", es decir, de las salas subterráneas en que Mandinga confería alguna parte de sus terribles virtudes al que consentía en renegar de Dios y entregarle su alma. El neófito debía entrar desnudo y si el coraje le daba para no disparar ante la primera aparición del Diablo en forma de víbora y de chivo — un viborón peludo, un chivo cerdudo — sufría la monstruosa prueba definitiva: debía pasar sobre el cuerpo del Señor tendido contra el umbral de la última cueva y... ¡horror! pisarlo en el estómago y escupirlo en el rostro. Quedaba de hecho convertido en ahijado del Mandinga, que procedía ahí no más a transmitirle el poder que el entrante elegía para lograr su ambición mayor: ser jugador que nunca pierde o guitarrero sin igual, o el más hábil de los curanderos, o el hombre a quien ninguna mujer puede desairar. Después entraba en la sala en que el Diablo y los brujos y las brujas bailaban al son de los mejores instrumentos. Era precisamente el eco de esa música — la más linda que se pudiera oír, según juramento de los pocos que la sintieran alguna vez — lo que denunciaba la presencia de la "Salamanca".



Cuando en compañía de algún peón o de otros chicos — nunca solo, ni qué decir, — cruzaba por el temido barranco, sus ojos no podían despegarse de las negras bocas de las cuevas, a pesar del chorrito de frío que le caminaba por la espalda.

Lo de la Mul-ánima no era menos tremendo, aunque ya fuése cosa de otros tiempos. Era una alma convertida por el Diablo en mula, por no sé qué pecados, que rondaba de noche tascando con ruido su freno. Sacándole el freno podían librarla de la condena, pero el que llegaba a hacerlo, mo-

ría al poco tiempo, y además era coraje y medio el que se precisaba para eso. La tía Milagros contaba que su difunto marido, hacía muchos años, la había despertado una alba para que oyese el relincho de la Mulánima — un relincho que remataba en sollozo... — Y otra vieja refería que en su mocedad, una amiga suya, sirvienta de una señora muy principal, le había contado en secreto que una noche en que su patrona la había llamado para que le diese friegas, al hacerle pasar la mano por la pierna debajo de la cobija, le encontró "todavía" una pata de mula... Daniel sentía como si un gusanito de frío le subiese hasta la nuca.



Pero entre sus clarísimos gozos de niño, estaban, después del de bañarse a la siesta en las eclógicas acequias del verano, el de las vendimias, el zambullirse en las viñas encrespadas y profundas a la par de los vendimiadores y vendimiadoras, que regresaban después con los grandes cestos coronados de racimos hacia los lagares de cuero de buey, en que los pisadores descalzos y arremangados hasta lo alto del muslo, estrujaban la uva. Como la sangre de un degüello, el mosto brotaba de la piquera embermejando la tina. Aquello parecía alegrar la casa y parecía contagiarse a los benteveos, que desde la higuera del patio se derramaban por el aire hasta el suelo en una borrachera de canto.

Al mediar la tarde ya estaban encendidas las hornallas y en la pailas de cobre que remendaron los últimos gitanos, se enojaba espumeando el mosto apaciguado por los aventadores, y su melosa fragancia se apegaba a la gula del chiquillaje. La tarea seguía hasta la noche, y entonces venían a prestar ayuda las gentes de la vecindad. Y a la orilla del fuego, en la intemperie ya fría de abril, la velada se prolongaba hasta bien tarde a veces; con una tajada de zapallo asado se probaban las primicias de cada pailada, y no faltaba, claro está, algún cuentero más o menos ladino, que solía hacer rezongar a la vieja tía en algún pasaje espeluznante o milagrero: "¡Jesús, dejen de mentir! Ya me han hecho dar sueño con sus inventos..." ¿Por qué decía eso la tía? Era sin duda sólo para que no se asustasen. ¿Cómo podían mentir por gusto hombres grandes y barbudos?

El zorro era para Daniel un animal casi fabuloso. Había oído ponderar lo que llamaban su astucia — eso que lo hacía más listo que cualquier hombre, de juro. Figuraba siempre en las historias más pintorescas, y él lo había visto una vez hacerse el muerto. Pero ¿sería cierto todo lo demás? Lo de dar vueltas y vueltas debajo de un árbol, con la cola agarrada entre los dientes, para marear a las gallinas que dormían arriba; lo de anunciar desgracia, según el sentido en que se cruzase en el camino... ¿Sería cierto todo eso y, sobre todo, aquello de que tenía un pelo del Diablo en la punta de la cola? Era seguro que él lo creía, aunque no se lo había confesado. ¡Qué impresión curiosa cuando al anochecer se oía su grito en el fondo de las viñas o para el lado del cerro! O cuando alguna vez que andaban sin perros, después de la puesta de sol, y él les salía sin saber de dónde, y se alejaba al trotecito, sin apuro y sin miedo, enorme la cola en que llevaba aquel pelo del Malo, y allá, antes de pasar el último portillo y perderse de vista, se daba vuelta a echarles

un momento una mirada que producía un no sé qué.



Su hermana estaba de novia con aquel caballero alto de ojos zarcos. (Por mucho tiempo "caballero" significó para él un hombre alto, de ojos zarcos; se confundía con la palabra novio). El lo quería al novio porque entre los hombres grandes ninguno lo trataba con más simpatía, porque le había regalado una pelota de colores y también porque cuando lo invitaba a comer se adornaba la mesa y se comían cosas de regalo. Cuando se empezó a hablar de la boda, sentía un extraño contento. Las palabras novio y boda le sonaban a él con la magia de los cuentos, en que los novios son siempre el hijo o la hija del rey y un joven invencible o una niña linda como la mañana. Pero la noche del casamiento fué grande su asombro cuando en una pieza encontró a su madre y a su hermana llorando. Pensó en alguna desgracia. Pero no había pasado nada. ¿Por qué lloraban entonces? ¿Es que una boda no era algo de que todo el mundo debía alegrarse, y con mayor razón los novios?

En algunas ocasiones rezaban novenas en la casa, y venía aquella vieja señorita de ojitos plegados, y todos los niños debían cortar sus juegos y venir a formar corro, y entre el sofocado murmullo de grandes y chicos, el temblor cabeceante de los velones y su olor — como un olor de cementerio, como un olor de más allá, quién sabe, — la voz de la rezadora que temblaba como la llama de las velas, decía palabras tan misteriosas como la obscuridad y la pesadilla, y el coro respondía en un balbuceo cavernoso que parecía venir de muy lejos. En efecto, cuando volvían al juego, era como si de un pozo muy hondo saliesen a la luz.

En la iglesia sufría una impresión más extraña de temor, de ansiedad, de misterio. Aquella imagen de la Virgen que movía su corona y sus grandes aretes en las procesiones, mientras su cuerpo y sus ojos seguían duramente fijos. Y ese San Roque que libraba de la peste, con sus botas, su capisayo marrón y su perrito que era el que lamía las llegas. ¿Qué era una llaga? Una herida que no cerraba nunca, o una enfermedad de que no se podía sanar...

Pero ese hombre desnudo, con un paño atado a la cintura, clavado en la cruz — ¡era el Señor, era Dios! — le hacía olvidar lo demás. ¡Qué dolor el de esos agujeros en la manos y en los pies de los que chorreaban la sangre! El creía imaginar lo que sería eso, porque un día habíale entrado una espina de algarrobo en el pie y apenas pudieron sacársela en dos tirones... Ay, y aquí eran los pies y las manos atravesados por unos clavos enormes. ¿Por qué le habrán hecho así? El era el hombre más bueno del mundo, que sanaba a todos los enfermos y quería a todos los niños, y que nunca había dicho ni siquiera una mala palabra, y además era el Señor, ¡era Dios! ¿Quién podía odiarlo tanto y tratarlo así? Oh, eran los judíos. Los había visto en un libro. Tenían una barba tupida y negra y parecían hombres no más — en el pueblo había muchos parecidos, — pero eran los diablos.

En cambio en Navidad, el pesebre lo llenaba de ensueño, de ternura y de trémulo gozo: la Virgen, aquella madre tan cariñosa y simple como su madre, sin duda, teniendo en sus rodillas al niño-Dios, cuya sonrisa temblaba y alumbraba como un estrella, junto a San José carpintero. (Aquí una duda: ¿cómo podía un santo ser carpintero, carpintero como ñor José Miguel, el del barrio?) ¡Cómo lo enternecían aquel buey y aquella mula, que lo habían abrigado con el resuello al Niñito desnudo! (La mula y el buey eran los más buenos entre todos los animales y los quería más que a todos). Hasta aquellos choclos y uvas tempranillos y el pastito verde y un pedazo de lachiguana, que habían traído en ofrenda, le parecían como si no fuesen ya iguales a los otros, no sabía explicarse, como si fuesen infinitamente preciosos. Mayor misterio de gracia tenían

para él los villancicos que el coro de niñas cantaba para el Niño:

Ya viene la vaca
Por el callejón
Trayendo la leche
Para el niño-Dios.

Niño chiquitito,
Niño valentón,
¿Cómo tan humilde
Siendo un gran Señor?

O aquel otro:

San José, la Virgen
y Santa Isabel,
Andan por las calles
De Jerusalén
Preguntando a todos
Del Niñito-rey;
Todos les responden
Que no saben de él.

Pero lo que más deslumbraba su curiosidad eran los tres Reyes Magos, con sus coronas y los mantos espléndidos, como él ya los conocía en los cuentos. Y entre los tres atraía sobre todo aquel rey negro — negro como el zapatero Gil. — Sabía cómo se llamaba: Baltasar. (De los otros no recordaba el nombre.) Era negro como un tizón, pero tan rey como los otros, por más que en los cuentos los reyes o sus hijos eran siempre hermosos como el sol.

El maestro Pío, que tocaba el clarinete acompañado de un bombo, era el músico del pueblo; las mismas piezas siempre, en las procesiones religiosas o en las fiestas populares. Qué entusiasmo producía aquello; qué gozo raro; aunque a veces más bien era como una pena, pero tan dulce; en fin, no sabía explicárselo, pero aquello le parecía maravilloso. Cuando un día fué a la ciudad, y escuchó aquella banda militar compuesta de quince músicos con que tanto había soñado ¡qué decepción! Una banda y dos bandas como esa daría por el clarinete del maestro Pío

El órgano de la iglesia, en cambio, no era música para él. Aquello perecía una voz zumbante e inmensa que decía o quería decir algo que no entendía nadie, y que en complicidad con la penumbra de las naves, el dolor del incienso y del cebo, el parpadeo de las luces, la presencia de las sagradas imágenes, sumía el espítitu en no sé qué vaga turbación de misterio, de terror y de tristeza.



La primera música que conoció fué la de las flautas que los chicos se fabrican de canutos de cañaveral. El las hacía sonar como todos, pero el hijo de la curandera, ¡ese sí que era un músico! Y tan hábil que sabía tocar la armónica de distintos modos, y aquello se llamaba una cueca, un escondido, un gato. Los grandes lo llamaban para oírlo y un día don Tomás, el dueño de la tienda, le regaló un puñado de níqueles. Ah, él hubiera querido ser como aquel chico, aunque nadie le regalara nada...

Pocas alegrías como la que tuvo el día en que un peón le fabricó un tambor. ¡Oh!, no lo hubiera cambiado tal vez ni con ese relojito con cadena que le vió al hijo de un señor que pasó por el pueblo. Y esto era de él, solo de él. Podía prestarlo y quitarlo cuando quisiese. ¡Cómo sonaba aquel tambor! Era profundo (¿cómo fué? ¿como un corazón?) y con él vibraba su dueño y todas las cosas — la casa, los árboles, el cerro — en un temblor fantástico. Pero había que retirarse lejos, porque a los mayores — ¿sería cierto? — no les gustaba aquello.

Un día se oía, viniendo de una distancia inimaginable, un toque largo, vibrante, soberbio. Era un clarín, anunciando la llegada de una tropa de carros con mercaderías para las tiendas del pueblo. Y Daniel sentía una emoción única y era como si aquel son viniese de muy lejos, de algún profundo campo de batalla, del fondo de esa cosa remota, heroica y llena de colores que figuraba para él la palabra *patria*.

Con todo, la revelación de la música le vino a él de la trompa o birimbao, el pequeño instrumento que se toca entre los dientes, pulsando con un dedo su lengüeta de acero. Cualquiera sabía hacerla sonar, pero era muy otra cosa tocar en ellas las piezas famosas, las únicas: *El llanto de la viuda, El zapateo del del diablo, El galope del guanaco, El volido del cóndor.* ¡Cómo soñaba con esos cuatro hombres! ¡Qué representaciones vagas, misterio-



sas y prestigiosas, provocaban en él! Un día dió con un peón que sabía tocarlas. ¡Qué emoción! Tuvo que esperar, eso sí, ¡un año!, a que aquél se desocupara al caer la noche. Y cuando el hombre se puso, ¡al fin!, el diminuto instrumento contra los dientes y ahuecó la boca, Daniel esperaba como en el aire. Iba a ejecutar *El galope del guanaco*. Y le dijo que estuviese alerta para que sintiese bien el tiro de boleadoras que debía ocurrir... Aquello fué algo profundo como cosa de sueño y alucinante como una visión. Un guanaco mágico galopaba y galopaba sin fin, por llanos, por cumbres y por cuestas sonoras—¿hacia el fin del mundo? ¿hacia la muerte? — perseguido por no sé qué cazador tan misterioso como él. Cuando la música acabó, Daniel volvió a tomar la respiración. Y el hombre tocó después *El llanto de la viuda*. Aquel eco sordo, profundo, interminable, no le causó menos maravilla. ¿En qué desierto, en qué cueva perdida, gemía y se lamentaba esa viuda? ¿Por quién lloraba? ¿Por el marido asesinado? ¿Por el hijo que no volvió de la guerra? Qué pena. Una pena obscura, y larga, larga, como una cueva sin salida. Con sus vestidos negros, con su manto de viuda sobre la cabeza, tapada la cara por ese manto o por sus cabellos sueltos, así lloraría. Cuando el hombre terminó, Daniel despertó de golpe. Y aquel día no pudo oír más. El peón le dijo que *El volido del cóndor* se lo tocaría otra vez. En cuanto a *El zapateo del diablo*... no era bueno que lo oyeran los chicos. ¡Ah!... ¿por qué?... ¿Sería cierto? ¿O era sólo que el hombre no lo sabía? No, debía ser cierto, porque a la vieja Felicinda la oyó decir que la trompa era instrumento del diablo, sobre todo cuando lo tocaban sólo con la lengua, sin usar los dedos, como lo hacían algunos. Para las mujeres, era condenación en cualquier forma.

Luis Franco

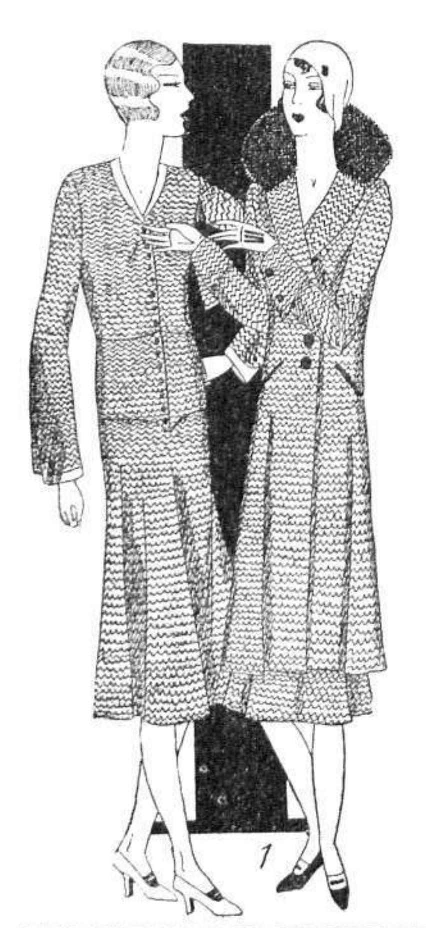
DIBUJOS DE RECHAIN



DESPUES DE UNA BUENA COMIDA, EN LAS GRANDES FIESTAS Y BANQUETES, SIEMPRE LE SERA SERVIDA UNA COPITA DE LICOR DE LOS 8 HERMANOS.

SUS CONDICIONES ESTOMACALES, EL "COMPLETO" DE SU PALADAR, LO CONSAGRAN INSUSTITUIBLE COMO EL TOQUE FINAL DE UNA BUENA COMIDA.

OBSEQUIE A SUS RELACIONES CON UNA COPITA DE LICOR DE LOS 8 HERMANOS.



El correo de la moda

Por A. T. de D.

Creo, mis amables lectoras, que os habréis percatado que la moda actual está por los *ensembles*.

Moda agradable y práctica como no lo fué nunca, porque en estos momentos no se puede salir a la calle a cuerpo gentil, por la gran inestabilidad del tiempo. Lo peculiar de esta moda es el largo del abrigo, que viene a ser un tres-cuarto, con lo que se diferencian asi del abrigo largo que llega justo al ruedo del traje. Son airosos y van completamente forrados con seda lisa o floreada, crep de China, crep Georgette y muselina de seda. Os llamará quizás la atención saber que para estos forros se usan tan delicadas y ricas telas; pero es asi, y les aseguro que he visto unos cuantos modelos que eran simplemente un primor, un ensueño. No parecian hechos por manos humanas, sino por hadas. Era un derroche de delicadeza; unas combinaciones de pliegues en forma de rombos, de cuadritos, de incrustaciones, etc. que, francamente, me hacian gustar más el interior que el exterior.

¡Tanto lujo imaginado para no ser exhibido!, diréis; pero este refinamiento exquisito viene a ser para la verdadera elegante un refinamiento obligado y el complemento de la actual moda, que es sencillez, sobriedad de lineas por fuera, riqueza y buen gusto por dentro. Es natural que este despliegue de lujo, para los forros interiores de abrigos no resulta económico, pero para las favorecidas de la suerte será una gran novedad y creo que a todas en general agradará mirar estos preciosos trabajos.

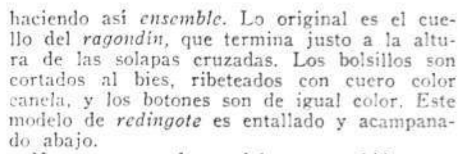
Para dichos *ensembles* en general, para esta estación, os he proporcionado e incluido en esta crónica unos cuantos modelos elegidos entre las actuales colecciones que os darán un *aperçu* de la futura moda. Por ejemplo, tenemos el primero, que es un traje en *tweed*, fondo canela con dibujos blancos: la falda está cortada en forma y muy ajustada en las caderas. El cuerpo está ajustado y abotonado adelante, con botones color canela, cuello y bajosmangas en crep blanco. El abrigo tres-cuarto es en *tweed*, igual que el traje y de forma *redingote*,

(Continúa en la página siguiente)


Combata
su
enfermedad
¿Por qué no puede ser debida a consecuencias de una mala higiene íntima, si ésta, cuando es imperfecta, acarrea el 90 por ciento de las enfermedades femeninas?
Ponga de 2 a 4 cucharaditas de Lysoform en cada litro de agua hervida de su lavaje diario y pida librito explicativo gratis de estas enfermedades a Productos Lysoform, Guardia Vieja 4439, Bs. Aires.
No irrita, no huele, ni mancha.
SE VENDE EN LAS FARMACIAS DE LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY.
Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO
Evita 9 enfermedades de cada 10
Use en el tocador el Jabón al Lysoform.

El correo de la moda

(Continuación de la página anterior)



haciendo así *ensemble*. Lo original es el cuello del *ragondín*, que termina justo a la altura de las solapas cruzadas. Los bolsillos son cortados al bies, ribeteados con cuero color canela, y los botones son de igual color. Este modelo de *redingote* es entallado y acampanado abajo.

Nuestro segundo modelo es también confeccionado con la tela de moda *tweed* en los tonos *beige* y *brun* y va acompañado de una blusa en crep de China blanco, con un canesú en punta, abotonado con botones de cristal tallado. La falda es acampanada y adornada con más *decoupes*. El saco es de los llamados tres-cuarto, forrado en crep de China, color pan tostado. Este abrigo luce bolsillos colocados al sesgo. Para terminar, el tercer modelo es en *tweed* color verdoso y su adorno consiste en grupo de *nervures*. El pull-over es de tricot, hecho a mano. Ahora bien, todos estos abrigos tres-cuarto pueden ser llevados indistintamente con sus trajes o bien con otros, pero siempre que sean del mismo tono. Para poder estar en la moda, os prevengo que la faja-cintura no sirve más y tendréis que llevar un modelador, si no queréis incurrir en el grave error de veros con una cintura cuadrada o algo peor aún. Volveré más adelante sobre este tema, que no deja de ser interesante en la evolución de la moda.

2



H. E. de D.

París, abril de 1930.

La biografía de Greta Garbo

Con apasionamiento y dilección, el escritor español César M. Arconada ha escrito una biografía fantástica y maravillosa de la que, indiscutiblemente, es, en la actualidad, la mejor y más afamada estrella cinematográfica de estos días. Libro de corte moderno, atrevido e ingenioso, no sabemos hasta qué punto puede considerársele como una biografía. Salta a la vista que de la exactitud y veracidad exigidas por el género muy poco tiene. Mas, en cambio, admira y apasiona con sus entusiasmos y sus osadías y sus apasionamientos juveniles.



PRIMER PLANO LIRICO

Sólo tú, Greta, mujer hermosa, tienes valor aislado de unidad. Sólo a ti pertenecen tus ojos, tus gestos, tus cabellos. Sólo tú tienes supremacía de primer plano y de primera línea. Sólo tú tienes relieve y realce, personalidad y expresión. Sólo tú eres, distintivamente, tú misma. Sólo tú, Greta, mujer hermosa. Unica.

Greta Garbo

Fría, adorable y enigmática

GENERALMENTE se cree que Greta es de un temperamento apasionado. Pero ella es, más bien, de un temperamento frío. Una mujer del sur no podría hacer su trabajo. Quedaría presa en él. Para una mujer del sur, el arte siempre está en peligro de ser dominado por la vida. Es decir: ella no concebiría el arte sino como una prolongación de la vida. Aquello que fuese en la vida sería en el arte.

ELLA es una mujer que vitalmente no existe. Fuera de su arte — en el cual es tantas cosas — ella no es nada. A lo sumo, una mujer extraña, silenciosa, tímida, que guarda su rostro y su orgullo bajo el cuello del abrigo. Las actitudes de seducción, los trajes apretados, las miradas largas, las pasiones profundas, todo esto pertenece al mundo de su arte, y, por lo tanto, es irreal. Ella, en la vida, en el margen de la poca vida suya, es una buena muchacha que no se pinta los labios, ni se tiñe el cabello, ni se perfuma. Viste ascéticamente, trajes largos, altos hasta el cuello. Calza zapatos de tacones bajos. Casi siempre va sin sombrero. Es nadadora. Hace excursiones a caballo, en automóvil o a pie. Lee. Trabaja.

GRETA es, en su arte, todo lo contrario que es en la vida. Precisamente por esto puede trabajar sin peligro. Se cansará de la intensidad que ponga en él, pero nunca morirá abrasada, consumida, en él. Tiene pasiones de arte, no pasiones de vida.

EL arte de Greta sólo puede realizarse porque ella tiene una gran ausencia de vida. De otro modo, la vida podría más, y sucumbiría el arte.

AHORA, en 1930, tiene veinticinco años...

PARA la gente abierta, plana y superficial de Hollywood, Greta Garbo es una mujer misteriosa. Pero todo su misterio consiste en que Greta es una mujer de temperamento, y en Hollywood no suele haber temperamentos, sino aficiones. Naturalmente, las aficiones se corresponden con la frivolidad. Los temperamentos, en cambio, se corresponden con la religiosidad. Greta vive para sí, para su arte, muy distintamente de las estrellas norteamerica-

canas, en las cuales su arte vive para ellas y suele ser, casi siempre, un adorno más de su simple y desnuda belleza.

GRETA no es una mujer bella, sino una mujer interesante.

NO es lo mismo una mujer bella deseosa de trabajar. En Hollywood, un contrato determina una clase social.

GRETA era una célebre estrella cinematográfica. Toda la gente del mundo había solicitado su retrato. Ella iba, ambulante, por los caminos de las pantallas, abriendo hoyos de suspiros en los corazones de los hombres. Miles de amantes iban a los cines a aprender, en su técnica amorosa, cómo debían besarse cuando estuvieran en la soledad de las habitaciones. Normalmente, la claridad del día duraba doce horas. Pero ella tenía siempre un fondo turbio de noche con desvelos apasionados.



TODAS las mañanas, cuando se termina el trabajo, Greta toma su automóvil y se va del estudio. Es la hora del almuerzo y el comedor se llena de estrépito, de risas, de comentarios, de conversaciones alegres.

Y Greta, con la mayor naturalidad, se justifica:

—No. No. Es que me molesta este ambiente pesado. Estoy nerviosa, cansada de trabajar. Prefiero tomar en casa mi comida sencilla. Aquí hay demasiado ruido.

AMORES y besos tienen en Greta Garbo una medida de profundidad psicológica que el cine desconocía. Ella ha descubierto extensiones enormes hacia el fondo del alma. Sus besos, sus abrazos, sus amores, sus miradas, han roto la limitación plana del cine, y han encontrado una prolongación, sin límites, hacia los complejos abismos pasionales.



El alumbrado EQUILIBRADO, POTENTE y BARATO.
De una seguridad absoluta. Sin peligros.
LAMPARAS desde $ 7.—

SE DAN A PRUEBA

Helios S.A.

556 - BOLIVAR - 556
BUENOS AIRES

Ventas al contado: DEFENSA 421

"Caras y Caretas" en el interior de la República

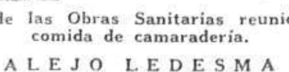
TUCUMAN



Empleados de las Obras Sanitarias reunidos en una comida de camaradería.



Autoridades de la Provincia e invitados a la inauguración del puente sobre el Salí, en Timbo.



ALEJO LEDESMA



Pícnic ofrecido por el vecindario al intendente don José A. Zabala por su eficaz actuación.

SAN LUIS



Banquete en obsequio del doctor Alejandro García Quiroga, en vísperas de su enlace.

Consultorio médico

Richelieu. — Capital. — El cáncer no es hereditario: mucho se habló de ello, pero nadie lo ha demostrado. Tampoco es contagioso, pues, aunque muchos lo suponen, los argumentos expuestos carecen hasta hoy de fuerza probatoria. No existe ningún microbio del cáncer. El papel determinante inmediato de las irritaciones traumáticas, físicas, químicas o patológicas parece evidente; pero de la causa fundamental, del *primun movens*, nada se sabe. Por lo tanto, no existe profilaxia del cáncer, propiamente hablando, desde que no se puede suprimir una causa que no se conoce, sino, simplemente tratamiento precoz.

Mea Culpa. — Rosario. — Una gran parte de los niños retardados deben sus trastornos intelectuales a la heredo-sífilis, sola o combinada con traumatismos craneales, infligidos al niño durante su nacimiento.

Papito. — Buenos Aires. — Las pastillas de su referencia son eficaces a condición de usarlas por lo menos media hora antes.

Quena. — San Luis. — La insuficiencia cardiaca de los ancianos necesita pocos medicamentos (digitalina, uabaina, digibaina) y mucha higiene. Vida tranquila, reposo, régimen alimenticio lácteo-vegetariano. Carne y pescado en poca cantidad y como excepción. Poca sal. No pasar de un litro y medio de líquido en las 24 horas.

Cartolano. — Es posible que padezca usted de una dilatación de estómago. Pero este diagnóstico habría que ratificarlo con los exámenes clínico y radiológico consiguiente, a falta de los cuales sería ocioso indicar cualquier tratamiento.

Mariluisa. — Capital. — La naturaleza de su consulta es tal que no encuentro circunloquios ni eufemismos para contestarla desde aquí.

Escrupuloso. — Quédese tranquilo. No hay ejemplo de contagio como los que usted menciona.

Estudiante S. — La Cruz. — Bromuro de potasio a la dosis de 4 gramos por día durante vein-

Esta sección es atendida ex dencia. Las respuestas a las van apareciendo sucesivamen

te días. Ejercicios físicos. Vida al aire libre. Y queme esas novelitas de su referencia.

R. E. G. S. — Capital. — Como a Estudiante de La Cruz, con excepción de lo de las novelitas. ¿O también hay novelitas?

Corina P. de B. — Capital. — La secreción de su referencia no es obstáculo en sí para el logro de sus deseos, pero puede ser la manifestación de un estado inflamatorio interno, suficiente para impedir el éxito. Semejante eventualidad no es un inconveniente insalvable para la curación y son muchísimas las mujeres que en circunstancias análogas han visto recompensado sus afanes.

Riojana. — La Rioja. — No son de tuberculosis los síntomas que usted describe. Hágase lavajes nasales con agua salada caliente. Dos veces por día, aspire por la nariz vapores de agua cargados con una solución alcohólica de mentol al 4 por ciento (dos cucharaditas de café en media taza de agua hirviente).

Un ferroviario. — Bragado. — Si ha existido una fístula es probable que las molestias que usted padece ahora se deban a una recaída, pero en realidad es difícil opinar en casos como el suyo en que se necesita *ver* para saber de qué se trata. Como indicación general le recomiendo la higiene más escrupulosa de la zona y los baños de sol de duración gradualmente creciente.

Viejo subscriptor de "Caras y Caretas". — Rosario. — Necesito mayores datos de su enfermedad y descripción de los tratamientos que siguió.

Dr. JUAN

VARIAS

Toda la ciencia de los medicos-sacerdotes patagones consistía en cantar y gritar al oído del enfermo "con voces tan fuertes y desentonadas y tan desagradables, que ellas por sí solas bastarían para matarlo". Pero si el mal se agravaba, a pesar de este tratamiento, juntábanse todos los colegas del hechicero y el mayor número posible de mujeres viejas para gritar desaforadamente todos a la vez sin dejar tranquilo al paciente un solo minuto ni de día ni de noche. (Exploraciones a Patagonia, Garzón Maceda).

* * *

Las propiedades terapéuticas de la quina (quinina) eran bien conocidas y apreciadas por los indígenas peruanos mucho antes del descubrimiento de América.

Su acción benéfica fué mantenida en secreto durante muchos años por los indígenas y sólo en el año 1643 la conocieron los españoles, y esto fué debido a la indiscreción de un nativo, el cual reveló el secreto a un tal Pedro Leiva, vecino de Loja, en Quito, quien pudo a su vez curar nada menos que a la esposa del virrey del Perú, la señora condesa de Chineón.



De ahí el nombre de Chinehona, o polvos de la condesa, con que fué bautizada la quinina.

* * *

En el año 1862 Spencer Wells practicó una laporotomía (apertura de la cavidad abdominal, a una enferma de

de "Caras y Caretas"

**clusivamente por correspon-
preguntas que se nos hacen
te en estas mismas páginas**

María Antonieta. — Diamante. — No se debe exagerar: un vaso de vino no puede hacer mal a nadie. Los trastornos nerviosos del alcoholismo crónico son debidos más bien a la ingestión de bebidas destiladas (coñac, caña, whisky, licores, etcétera). El vino consumido en cantidades indiscretas provoca alteraciones gástricas y hepáticas, pero rara vez nerviosas, excluída, claro está, la borrachera común (enolismo) que, como usted sabe, se pone en práctica desde los primitivos tiempos bíblicos.

Incertidumbre. — Hágale practicar a la señora inyecciones de foliculina y proceda con tacto y habilidad a la reeducación de sus sentidos. No basta quererse con idolatría, según su ardorosa expresión. El organismo de la mujer es un instrumento complejo y quien se proponga obtener un sonido cualquiera, tendrá que tocar la tecla precisa. Y tocarla bien.

Abonado 1000. — Capital. — Aun practicada con mucha discreción la maniobra de su referencia, es nociva para la salud. Las causas, por su extensión no puedo exponérselas aquí.

Solitario. — Deheza. — El tratamiento que sigue es correcto. Tenga fe y constancia.

25 abriles. — Capital. — El tratamiento depende de la causa; de modo que tiene que someterse a un examen médico.

Alma en pena. — Colón. — Hágase practicar inyecciones de extracto intersticial de testículo y glándula hipofisiaria.

Madre de Lomas. — La incontinencia nocturna de orina en los niños depende generalmente de la falta de adiestramiento a una edad muy temprana (6 meses) que da por resultado el embotamiento de los *reflejos normalmente vigilantes.* Alguna que otra vez, puede tratarse de hiperestesia vesical, parásitos, etc. Los castigos no dan resultados para corregir esta anomalía y a veces la empeoran. Acueste a los niños en una cama más bien dura aunque abrigada. La cena ha de ser liviana y con poco líquido. Hágalos orinar antes de acostarlos y despiértelos varias veces para que orinen. Deben dormir de lado y con la pelvis alta respecto de la cabeza. En algunos casos felizmente raros, hay que recurrir a la galvanización, y a la sugestión hinóptica.

Juana. — Villa Elisa. — La irregularidad de su referencia no debe alarmarla, pues indica, de acuerdo con su edad, el próximo fin de su ciclo genésico.

Muchacho triste. — Rosario. — No tengo *amansadoras* en este consultorio, mi querido amigo. No puedo pues aceptar sus quejas, ni las de tantos lectores que se creen injustamente postergados. Mi mayor satisfacción sería contestar las consultas en seguida, pero hay una dificultad matemáticamente insuperable: hacer entrar a cien donde sólo caben diez. Cabalmente, para corresponder en alguna forma a esta insospechada afluencia de consultas, muy honrosa por cierto, estamos tratando de organizar un servicio expeditivo y rápido.

Alma en pena. — Tigre. — La infección puerperal puede producirse lo mismo con ocasión de un parto, que de un aborto provocado, aun cuando se observa en general una mayor frecuencia y gravedad en este último caso, en relación con las maniobras e instrumentos no siempre asépticos que se ponen en juego. Toda fiebre puerperal indica siempre una infección, pero debe tener en cuenta que a veces ésta se produce, aun tomando todas las precauciones del caso, probablemente debido a una receptividad especial de la paciente. Nunca debe hacerse un raspado sin examen previo, y en muchos casos de infección puerperal, está formalmente contraindicado.

A. MASSA

---

veinticuatro años, creyendo habérselas con un tumor y se encontró con una cantidad de líquido enquistado, cubierto de granulaciones tuberculosas; Wells volvió a cerrar el vientre, y asistió a una curación inesperada que se sostenía 27 años después.

Gracias a este célebre error la peritonitis tuberculosa (pues esto tenía la enferma) entró en el dominio de la cirugía, y el éxito obtenido con la simple apertura del abdomen fué recogido por Köning, quien en 1890 presentó al congreso de Berlín 131 enfermos tratados favorablemente por el método "casual" de Spencer Wells.

Se entiende por "vejigatorios" a las substancias que, aplicadas sobre la piel, son capaces de producir, por su intensa acción irritante, una ampolla subepidérmica.



Este método, cuyo inventor no se conoce, aparece en el siglo II, siendo utilizado por Arquigeno, médico de Nerón.

En los siglos XVII y XVIII su uso era, junto con las enemas y las sangrías, de utilización diaria.

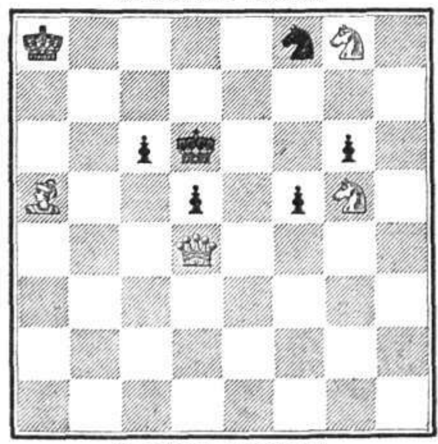
Broussais (que con sus sangrías hizo correr ríos de sangre) y sus discípulos Bouilland y Andral fueron ardientes defensores de los vejigatorios, que lograron imponer pese a los ataques de los sabios de la talla de Louis Laenece y Malgagni.

La terapéutica actual ha dejado completamente en desuso este procedimiento, el cual sólo es utilizado por excepción.

PROBLEMA Nº 42

Por A. C. WHITE

NEGRAS: 6 PIEZAS



BLANCAS: 5 PIEZAS

(TOTAL: 11 PIEZAS)

JUEGAN LAS BLANCAS Y DAN JAQUE MATE EN DOS JUGADAS.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 41

(Por J. HOLZMAN)

D 7 C R

LA VISITA DEL Dr. MANUEL LASKER

ANECDOTA

Hace años, cuando nos visitó el doctor Manuel Lasker, siendo campeón mundial, contratado por el Club Argentino de Ajedrez, se esperaba su visita, como es natural, con gran interés. Llegado al local de aquel entonces, Cangallo 833, donde fué recibido con los honores que merecía tan alto exponente del ajedrez, una de sus primeras demostraciones fué plantear un problema que el campeón lo consideraba interesante, pero hombre perspicaz y observador, notó el gesto de un socio que parecía dar a entender que había acertado con la clave de la solución, interrogándolo y comprobando su presunción, y no saliendo de su asombro. ¿Qué había sucedido? Una rara coincidencia: el que esto escribe fué el protagonista, quien, por casualidad, la noche anterior tuvo a la vista el célebre problema.

E. M.

CORREO

Eduardo Villalba. — Ciudad. — El señor Alejandro Mom dejó de actuar en el ajedrez desde hace muchos años; nada sabemos de él.

D. Novaro. — Resistencia. — El tratado de ajedrez de Filidor, fué bueno en su época, hoy hay muchos superiores.

A dos discutidores. — Ciudad. — En el match por el campeonato mundial disputado en La Habana entre José Raúl Capablanca y el doctor Manuel Lasker, no se jugó la cantidad de partidas establecidas de antemano, fué en realidad un match inconcluso.

NOTAS DIVERSAS

— El primer diario que publicó en esta capital, en forma fija una sección de ajedrez, fué "El Tiempo", cuyo propietario era el señor Carlos Vega Belgrano, hace poco fallecido.

— La primera revista de ajedrez que se publicó en el país, fué la "Revista del Club Argentino de Ajedrez", cuya vida se inició en el año 1905, bajo la dirección del doctor Lizardo Molina Carranza.

— El "Club Argentino de Ajejdrez" es el primero que ha jugado por cable un match internacional con un club similar de Nueva York.

Modelo CAMP PERRY. Calibre 22. Pistola para Tiro al Blanco. Una obra maestra de la producción "COLT".



Una Pistola "COLT" que Interesa a Todos los que *Tiran al Blanco*

CARACTERISTICAS:

BALA: la del popular calibre 22 largo rifle.
LARGO DEL CAÑO: 10 pulgadas. Con recámara especial, para asegurar el máximum de precisión.
LARGO TOTAL: 13 y ¾ pulgadas.
PESO: 34 y ½ onzas.
MIRA: "Bead" o "Patridge", según se desee. Mira delantera ajustable, para la elevación. Mira posterior ajustable, para el viento. Radio de mira: 9 y ½ pulgadas.
MECANISMO DEL FUNCIONAMIENTO: Terminado a mano. Gatillo muy liviano. El gatillo y la armazón trasera son de metal grisado, con el fin de evitar que el arma resbale en la mano.
TERMINACION: Empavonada. Las cachas son de nogal y rayadas. Las miras y la parte superior de la caja son de color "mate", con el fin de evitar el reflejo del sol y la necesidad de tener que ahumar el arma.

ESTA Pistola "COLT", modelo "CAMP Perry", es el resultado de muchos años de experimentos, de consultas hechas a los más expertos y destacados tiradores, de minuciosos ensayos de laboratorio , y de pruebas prácticas de tiro efectuadas por los tiradores de "Camp Perry", por los del "Team" Olímpico y por los participantes a muchos concursos de tiro. Esta Pistola "COLT" viene a dar satisfacción a la sentida necesidad de una Pistola que, tanto por su sistema de empuñadura como por su equilibrio, funcionamiento y precisión, resulte superior a toda otra arma similar que actualmente pueda ser ofrecida en el mercado.

Pida a su armero o ferretero que le muestre esta nueva arma "COLT". Para tirar al blanco, no hay nada que se le parezca.

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.
HARTFORD, CONNECTICUT, E. U. DE N. A.

BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ

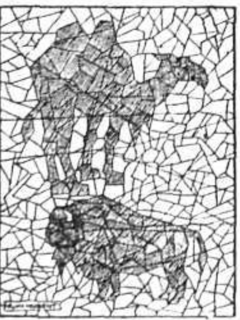


BUSQUE USTED EL CABALLO DE ESTE JINETE

LA VIDA NORMAL DE UNA PERSONA A LOS 70 AÑOS.

(Cómo la ha pasado).

Durmiendo	23	años
Trabajando	19	,,
Divirtiéndose	10	,,
Comiendo	6	,,
Viajando	6	
Enfermo	4	,,
Vistiéndose	2	



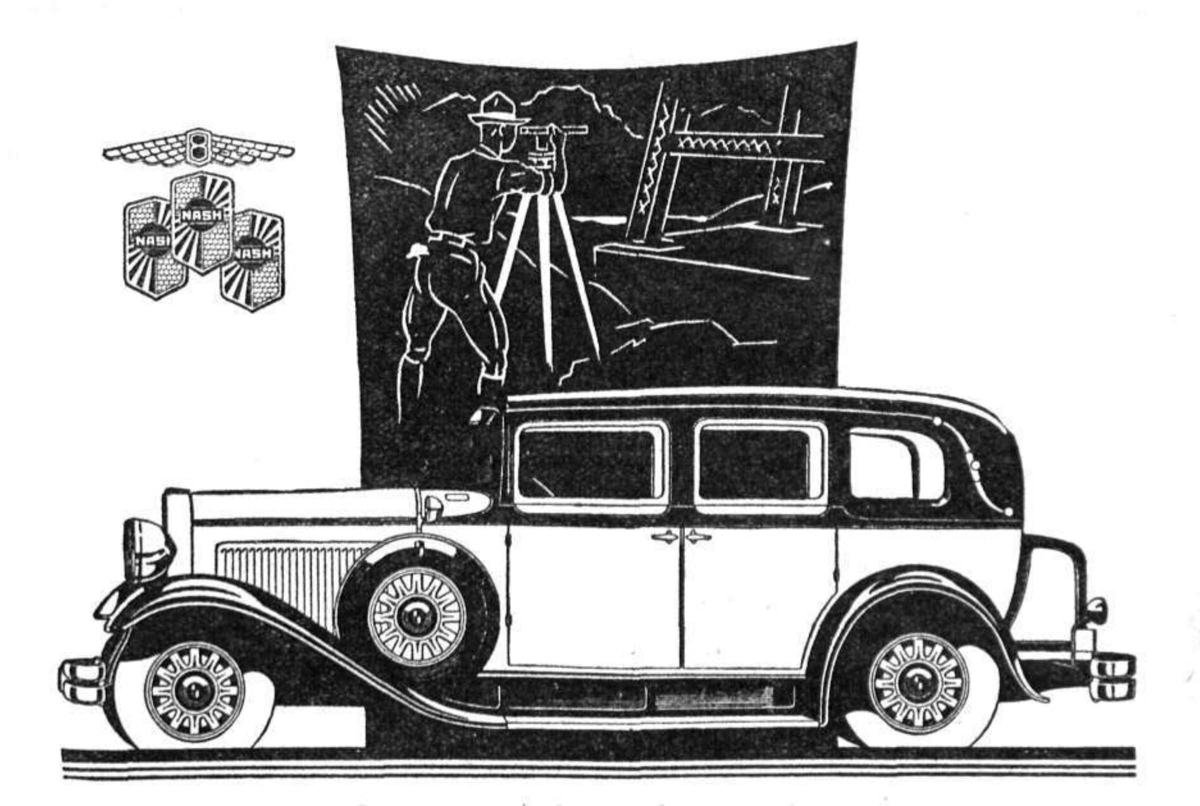
ARTE CUBISTA. SOLUCION





BUSQUE USTED, SI ES PERSPICAZ. (Solución al problema anterior).

El guardián se halla dentro del cuadro, invertiendo el grabado.



¡HABLA UN INGENIERO!

"YO manejé uno de los primeros coches construídos por Nash. De esto hace trece años Ya era un buen coche... Mucho he "aprendido" en trece años en materia de automóviles; por eso ahora poseo un Nash "400" de 1930.

"La pericia en ingeniería, en resumen, es ese conocimiento que habilita a los hombres a seleccionar los mejores materiales y a combinarlos, por los mejores procesos, para que cumplan determinada misión.

"He hecho un cuidadoso estudio de cada nueva característica que Nash introdujo en sus coches. He examinado cada pulgada del chassis del nuevo ocho en línea: desde el motor de doble encendido, con válvulas en la cabeza, hasta los amortiguadores hidráulicos y el sistema de lubricación centralizada. Me ha impresionado especialmente la facilidad del mecanismo de la dirección, y la acción positiva de los frenos en las cuatro ruedas. Cada mejora es un paso bien justificado hacia la perfección mecánica.

"Sé que Nash nunca agrega una nueva característica "solamente para distinguirse": siempre hay detrás de ella un experimentado principio de ingeniería.

"Mi opinión personal, es de que hoy en día no hay en plaza ningún coche mejor diseñado"

Las características notables del "8" de Doble Encendido incluyen: Nuevo motor Ocho en Línea, de Doble Encendido, con Válvulas en la Cabeza - cigüeñal de 9 cojinetes - lubricación centralizada del chassis-persianas integrales del radiador, automáticas-amortiguadores hidráulicos-cubiertos de acero en los muelles, con lubricación interna y perenne - Ventanillas y parabrisas de cristal Duplate inastillable.

1930 NASH "400"

("6" simple — "6" y "8" con doble encendido)

AGENTES EXCLUSIVOS:

EHLERT-NASH MOTORS

SOCIEDAD ANONIMA DE AUTOMOVILES

Casa Central: Diag. R. Sáenz Peña, 559. U. T. 33, Av. 3252-1502-1503. Talleres: Cnel. Salvadores Nº 1346/48. U. T. 21, Barracas 2817 - Bs. Aires.

Sucursales: En Rosario (Santa Fe), San Lorenzo esq. Mitre. En Córdoba: Avda. General Paz, 419. En Mendoza: Espejo, 29.

Agencias en Buenos Aires: Independencia, 3165; Montes de Oca, 1745; Lima, 1347 y Pedro Goyena, 1139. Estación de Servicio: Avenida Alvear, 3250 - Buenos Aires.

AFECTOS A UNA HERMOSA PROVINCIA



Un fresco abrazo de agua la nombra para siempre,
Y la penetra el cielo por sus filosos riachos.
Allí fué la batalla movida selva en flor.
La paz era quedarse mirándose en un canto.

Vengo a querer sus cosas con letras de esperanza.
Sus leguas aclamadas por luz calmosa y larga,
Y las cuchillas lentas que alegran este verso,
Y los grillos nocturnos que desvelan distancias.

Y las gentes de ahora que trabajan su dicha.
Los trigales intensos, los pintados linares.
Todo lo que se junta con el pecho de alguno,
el reino de la espera que ahonda voluntades.

Estos que se conciertan con los signos más altos,
y colaboran con las lluvias y los soles,
y saludan sus albas como a buenos vecinos,
y amontonan en parvas sus lucientes fervores.

Le regalé los años de mi persona quieta.
Una vez yo silbaba por esas arboledas...
Hablo de tierra mía. Del lado de la noche
unas magnas guitarras despertaban estrellas.

Donde hay menos distancia desde la dicha al cielo,
y las lunas se vienen a morir de ternura,
estábame en un canto. Iré a buscarlo ahora
perdido en esa tarde que me olvidó sin duda.



Carlos Mastronardi

VERSOS DE OTOÑO

Atardecer. Mes de mayo.
El parque está silencioso.
¡Ya se marcharon los niños
y me he quedado muy solo!

Las hojas muertas que caen
sobre el sendero arenoso
se van danzando una ronda
a compás del viento.
Como
otras veces, el guardián
me mira de extraño modo;
se repetirá a sí mismo
que soy algún pobre loco.

Silba un pájaro nocturno
—líricos hermanos somos,—
se están cayendo las hojas...
¡y yo he quedado muy solo!

Francisco Dibella



ESQUINA

Esquina. Tres marineros.
Farol de la madrugada.
Un reloj canta en el puerto
una canción desmayada.

Entre la ciudad reluce
la plata de los indianos.
Al muelle llegan rumores
de corazones lejanos...

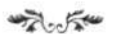
Esquina. Tres marineros.
Los tres de blanco vestidos.
Bajo sus párpados llevan
siete hemisferios dormidos.

Concha Méndez

EL TRAFICO DEL CANAL DE SUEZ

Año	Número de buques.	Tonelaje	Año	Número de buques	Tonelaje	Año	Número de buques.	Tonelaje
1870	486	436.609	1914	4.802	19.409.495	1921	3.975	18.118.999
1880	2.026	3.057.421	1915	3.708	15.266.155	1922	4.345	20.743.245
1890	3.389	6.890.094	1916	3.110	12.325.347	1923	4.621	22.730.162
1900	3.441	9.738.152	1917	2.353	8.368.918	1924	5.122	25.109.882
1910	4.533	16.581.898	1918	2.522	9.251.601	1925	5.337	26.761.935
1911	4.969	18.324.794	1919	3.986	16.013.802	1926	4.980	26.060.377
1912	5.373	20.275.120	1920	4.009	17.574.657	1927	5.545	28.962.048
1913	5.085	20.033.884						

Como se puede notar por este cuadro, en los años de la guerra europea (1914, 1915, 1916, 1917 y 1918), el tráfico por el Canal de Suez mermó en forma notable, especialmente en los años 1917 y 1918, para aumentar en 1919 a 16.013.802 toneladas, correspondientes al pasaje de 3986 buques. No conocemos estadísticas de los años 1928 y 1929, pero por conjeturas bien fundadas puede asegurarse que en este último habrá llegado muy cerca de las 30.000.000 toneladas.



UNA ESTADISTICA CURIOSA

Es muy sugerente la estadística que se lleva en Francia acerca de las víctimas que el rayo produce y de los estragos que ocasiona. Cada año se hace en Francia, desde 1863, esa estadística, la cual publica el ministerio de Justicia.

Durante el siglo último, 10.000 individuos perecieron carbonizados en Francia. Los años en que hubo menos cantidad de estas muertes fueron los de 1874, 1892 y 1893, durante los cuales sólo murieron 178, 174 y 155, respectivamente. Estos años fueron los que tuvieron estíos más cálidos y tempestuosos. Los países montañosos y las regiones donde la densidad de población es mayor son los más castigados.

La proporción de muertes, en relación con la desigualdad de población, muestra mejor aun la preferencia que manifiesta el rayo por los países montañosos. Mientras que en la Mancha sólo se cuentan un muerto por cada 26.000 habitantes, en el norte, uno por 11.000 habitantes, y en el Somme, uno por 8.000.

Los hombres tienen peor suerte a este respecto que las mujeres. Entre las 5.381 víctimas que hizo el rayo desde 1854, se cuentan 3.919 hombres y 1.462 mujeres, o sea cerca de tres veces menos. Esto es natural si tenemos en cuenta que el rayo, la mayoría de las veces, cae en los campos, y los hombres son los que, principalmente, trabajan en ellos. Y de estos hombres, a aquellos que manejan instrumentos cuyos componentes atraigan el rayo.

Nº 1
Comprimido, por "¡Pick me up!" (La Plata)

NOTA 100 NOTA

Nº 2
Comprimido, por "Luz" (Bragado)

500	E	O O O
500		O O O
500		O O O

Nº 3
Sílaba fugitiva, por Paulina Ana Imperiale (Avellaneda)

— cinto
— balí
— ula
— mon
— leo
— uja

Substituir las rayas por una misma sílaba, de manera que puedan leerse seis palabras.

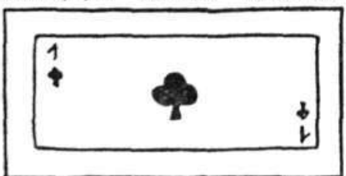
Nº 4
Comprimido, por Víctor Eguiregui (Balcarce, F. C. S.)

D D

Nº 5
Frase comprimida, por Rosa Duhalde (Lanús, F. C. S.)

SUS 1º SUS

Nº 6
Comprimido, por "Odnorral" (Mar del Plata)



Concurso de mayo. — Se reciben soluciones hasta el 15 de junio próximo inclusive.

Véanse las bases del concurso en el primer número de cada mes, con premios.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
MAYO DE 1930
CUPON Nº 1650



La producción de automóviles, con la fabricación en series, es cada vez mayor y a precios siempre más bajos. El problema de la producción, de la "standarización", ha sido resuelto; pero queda algo más difícil, algo que pesa sobre los hombros de las grandes ciudades sin miras ni de mejorar ni de solucionarse: el problema del tráfico y el estacionamiento de los coches.

Vistazo semanal campo de

Los progresos de la arquitectura de Plinio y en el presente. — Ya cante. — La luminosidad de la Méjico. — Un termo gigantesco



En los días de Plinio, el viejo, el coral se pescaba en las costas de Trapani, de Nápoles, de la isla Hieres (sur de Francia), en Helia (quizá la actual Lipari) de Amidonia, en Etruria, junto al monte Argentario y en Eritra, en el Asia Menor. En la actualidad el coral recogido en las costas italianas asciende a 60 toneladas, con un valor aproximado de cinco millones de liras. Hay unas seis mil personas que se ocupan en los trabajos de pesca y elaboración. El trabajo más caro que se conoce es un collar tasado en seis mil libras esterlinas.

Un puerto, ha dicho Cloarec, es un generador de industria, un productor de riquezas. En 1928, desde el punto de vista del movimiento de los navíos, expresado en millones de toneladas, los cinco primeros puertos de Europa están clasificados: Hamburgo, 21.450 millones de toneladas; Rotterdam, 20.456; Amberes, 20.057; Marsella, 13.697 y Génova, 10.590.

El papel secante... ¿Quién no ha protestado cien veces al día contra este accesorio imprescindible, que todos tenemos a nuestro alcance y que, no obstante, algunas veces perdemos en una forma desesperante? Pues bien: se acaba de inventar una tinta que elimina al papel secante, una tinta que seca al instante y a medida que se escribe, sin que por ello se seque o solidifique en el tintero o en el receptáculo de la pluma-fuente. Es, además, una tinta indeleble, que penetra en la pasta del papel y elimina por completo la posibilidad de ser borrada con la consiguiente adulteración de los documentos escritos con ella.

La arquitectura llamada industrial ha variado notablemente en nuestros días. A los galpones sucios, incómodos y antiestéticos los han substituído las construcciones de hormigón armado, elegantes, amplias, cómodas. En lo que a la parte comercial respecta se puede decir otro tanto. Hoy, un vistazo por nuestras calles céntricas basta para convencernos de que los escaparates estrechos y los carteles pintados nada son — o nada eran — en comparación con las grandes vitrinas, los frentes de los edificios amplios y con enormes vidrieras y las letras luminosas. Los locales destinados a la exhibición y venta de automóviles son los más lujosos y llamativos. Hay razones de peso para ello y debemos reconocer que nuestros arquitectos y decoradores, dentro de sus medios y recursos, han obtenido resultados admirables; por más que en este sentido todo palidece ante lo que en el extranjero realizan verdaderos artistas como unos famosos arquitectos, que últimamente, en París, en lo que a edificios para exhibición de automóviles se refiere, han pronunciado la última palabra.

Las fotografías que aquí reproducimos darán al lector una idea de lo que han construído y de lo que se puede esperar aún en este estilo arquitectónico moderno y utilitario.

por el fecundo la ciencia

industrial. — El coral en los días no necesitaremos más papel se- Luna. — Los temblores de tierra en para transportar hierro en fusión.



Nadie ignora que la Luna no es luminosa por sí, lo mismo que los planetas. No hace más que enviar la luz recibida del Sol, en una mínima proporción, desde luego. La luz que nos llega desde la Luna es 500.000 veces más débil que la procedente del Sol. Esta proporción es variable. Desde luego, la cantidad de luz reflejada por la Luna varía según las fases de la misma. Es más débil con la luna nueva: la proporción más alta indicada es la correspondiente a la luna llena. Además, la distancia de la Tierra a la Luna es variable. La Luna, en diversos mo mentos y aun en la misma fase, se encuentra a distinta distancia de nuestro planeta. En días de luna llena, en la luz reflejada por nuestro satélite, puede haber una variación hasta del 30 %, de suerte que éste aparece ya como menos luminoso, ya con menor volumen. En tales circunstancias es cuando la tenemos más lejos.

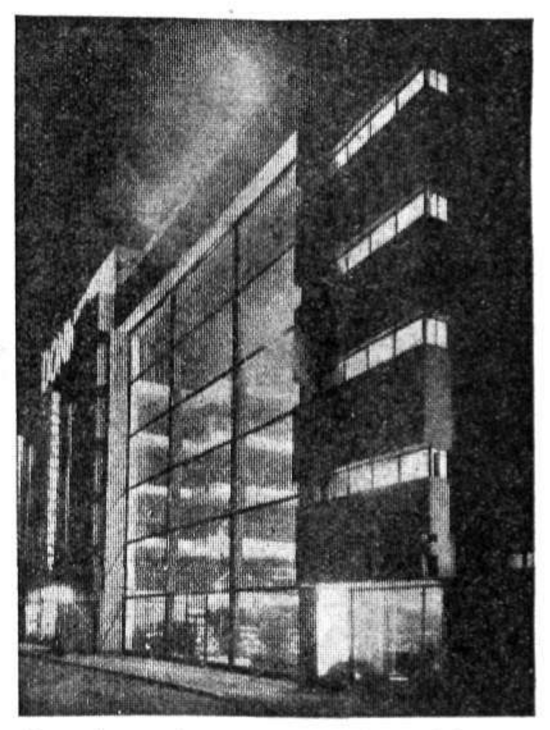


En el primer semestre del año 1928 el Instituto Geológico Mejicano registró más de doscientos temblores de tierra. Los estados más azotados fueron Caxaca y Guerrero.

En materia de transportes ferroviarios el progreso es incesante. Vagones de todo tamaño y forma, constantemente, son puestos en circulación para transportar materiales de las formas y pesos más diversos. Ultimamente, en los Estados Unidos se ha armado uno de un tipo que afecta — y en realidad lo es — la forma de una enorme botella "termo", destinado a transportar 450 toneladas de hierro en fusión desde un alto horno hasta una fundición de acero situada a quince kilómetros. Con esto se han evitado los enormes gastos de recalentamiento, ya que el enorme termo puede contener el hierro en estado líquido por espacio de cuarenta y ocho horas.



Dos famosos arquitectos franceses han levantado en París lo que se puede llamar un garage ideal. Líneas modernas, amplitud y luminosidad, y todo ajustado a las normas más severas del confort.



He aquí una vista nocturna del frente del garage construído por los mismos, casi todo él de cristales, permitiendo a la vez la iluminación interior y la exhibición amplia de los coches.

La luz es la base de la vida

El papel de los rayos químicos en biología es esencial. Ellos permiten la fotosíntesis de las plantas verdes, es decir, que la luz hace posible la formación de hidratos de carbono en presencia de la clorifila que hace de catalizador. Ella permite la fabricación, a partir del ácido carbónico, del aire de *formaldeida* que se transforma en hidratos de carbono y contribuye a la elaboración de los compuestos del ázoe. Dicho de otra manera, la energía dada por los rayos de la luz es utilizada para fabricar por síntesis, a partir del ácido carbónico del aire, los elementos y alimentos esenciales de la vida.

Sobre las fases sucesivas del fenómeno los biólogos y químicos no están de acuerdo. La naturaleza y la sucesión de reacciones se discuten fuertemente. Los detalles quedan obscuros; pero el hecho subsiste. Es que la energía química de la luz, actuando sobre los compuestos químicos simples, los transforma en compuestos más complejos, en materias alimenticias y en elementos de tejidos vivientes. La luz, digámoslo aún, es la base de la vida. De modo que la fotoquímica tiene un interés biológico fundamental. También posee interés económico.

Toda nuestra civilización industrial reposa sobre la luz solar fosilizada, es decir, sobre el carbón, formado por las plantas que vivieron hace millones de años y que pudieron vivir, desarrollarse y formar el combustible por la utilización de la radiación solar de otros tiempos. Ese carbón es obra de la luz solar colaborando con la clorófila. Sobre este punto, un sabio eminente, el profesor Berthelot, hizo investigaciones del mayor interés.

Fué en 1910 que Berthelot comenzó a ocuparse en la acción físico-química de la luz y publicó los trabajos que son de fácil comprensión pública. Estudió la fotoquímica en una numerosa serie de memorias sobre la luz invisible, sobre los rayos ultravioleta, y demostró la existencia de una fotoquímica de altas frecuencias vibratorias ofreciendo un paralelismo notable con la química de las altas temperaturas.

Los resultados que alcanzó Berthelot, tan prematuramente fallecido, son de un gran interés.



— ¿Por qué dirá la gente que hace tanto frío? Yo siento un calor espantoso.

(De *Gutiérrez*, Madrid).



DIBUJANTE

Un Dibujante en los tiempos actuales gana fácilmente de $ 1.000 a $ 5.000 por mes. "También usted puede llegar a ello".

El desarrollo del Comercio, día tras día tiene necesidad de una cantidad de Dibujantes mucho mayor. Podemos asegurar a usted, que no los hay.

Los Dibujantes especialistas en Dibujos Comerciales, Caricaturas, Figurines, Retratos, Arquitectura, Mecánica, etc., etc., son solicitadísimos y sus sueldos son fabulosos.

ESTUDIOS "ZIER"

Estudios atmosféricos

El descubribiento de los rayos Röntgen y de los rayos Becquerel condujo a una rápida expansión del campo de nuestros conocimientos acerca del paso de la electricidad a través de los gases. Se vió entonces, que las moléculas de los gases podían ser ionizadas o, en otros términos, que se podía hacer saltar un electrón de una molécula, con lo cual ésta queda cargada positivamente; y que asimismo una molécula neutra puede capturar un electrón libre y quedar así cargada negativamente. Una de tales moléculas de gas cargadas en esa forma es un ion, y en este sentido es como se usa la palabra *ion*. Un ion positivo es, pues, una molécula de gas que ha capturado un electrón.

En 1900 y 1901, Elster y Geitel en Alemania y C. T. R. Wilson en Inglaterra, demostraron que en el aire limpio y sin polvo se encuentran siempre iones positivos y negativos, y que el movimiento de esos iones en un campo eléctrico es lo que hace conductor al aire, dependiendo esa conductividad, del número de iones y de su movilidad. Trabajos posteriores han permitido comprobar que en las zonas bajas de la atmósfera hay generalmente unos 500 iones de cada signo por cm.3, y que se mueven con una velocidad de 1'5 cm. por segundo en un campo de 1 volt por cm. Mediante un sencillo cálculo, se ve que esto da para el aire una conductividad pequeña, pero bien definida, cuya magnitud se puede expresar bien, diciendo que la resistividad de la atmósfera, en las zonas bajas y en días despejados, es de $4'5 \times 10^{15}$ ohms. Swann ha intentado dar una idea de la inmensa magnitud de esa resistencia, comparando la resistencia de una columna de aire con la de una columna de cobre: "Una columna de aire de 2 ½ centímetros de longitud, dice, ofrece tanta resistencia al paso de la corriente eléctrica, como un cable de cobre de 50.000 billones de kilómetros de longitud y de la misma sección trasversal: es decir, de un cable de cobre de longitud suficiente para ir desde aquí a la estrella Arturo y volver 20 veces".

La conductividad de la atmósfera, expresada en esta forma, parece muy escasa y, sin embargo, está muy lejos de ser insignificante. Efectivamente, es suficientemente grande para que un conducto aislado y cargado, expuesto a la atmósfera, pierda un 3 % de su carga en un minuto, o lo que es lo mismo, que la mayor parte de su carga habrá desaparecido en cosa de media hora, a través del aire



VIDA ARTIFICIAL

— ¿Le gustó la sopa de garbanzos?
— Debe de estar confundida. Era sopa con esencia de garbanzos.
(De *The Humorist*, Londres).


Quite su dolor de cabeza con
CACHETS FUCUS
RESFRIOS "GRIPPE" NEURALGIAS
UN CACHET 0.20
CAJA DE 10 1.50
EN LAS FARMACIAS

¿ESTÁ Ud. HERNIADO?



Si usted está herniado es seguro que habrá usado bragueros y fajas más o menos cómodas e infinidad de otros métodos para curar la hernia, pero sin resultado; es también muy posible que haya sido OPERADO una o más veces sin conseguir la cura deseada. Por tales motivos, debe usted desechar esos VIEJOS SISTEMAS que ya no sirven para nada.

Todas las hernias (quebraduras) se reducen radicalmente reteniéndolas en forma suave y cómoda endureciendo el tejido muscular al propio tiempo. Este método ha producido cientos y cientos de curaciones de hernias de todas clases y en brevísimo tiempo, y puedo darle inmejorables referencias de personas respetables y bien conocidas, que han sanado con su aplicación sin sufrir ninguna molestia. No importa que su hernia sea muy antigua y voluminosa. Este método ha sanado hernias de más de 40 años y de un tamaño enorme. Escríbame sin demora, y a vuelta de correo recibirá gratis MI PRECIOSO ALBUM-FOLLETO que regalo a todos los herniados, explicando el método único que necesita para sanar la hernia en el hogar.

Pida ahora mismo a:

S. MORASSUT [ESPECIALISTA]
SARMIENTO, 1584 - Rosario (Argentina)

Un tratamiento completo para la piel...

es el empleo combinado de la Crema, los Polvos y el Jabón Simon, que estampan la juventud en el rostro de las mujeres.

CRÈME SIMON



Gratis

enviamos el manual

COMO PROGRESAR EN UNA PROFESION

Enseñanza por Correspondencia

Contador Mercantil	Chauffeur
Tenedor de Libros	Constructor
Contador Judicial	Perito Merc. Electricista
Caligrafía y Ortografía	Dibujo Gral. y Artístico
Procurador Universitario	Avicultura

Indique con una X el curso que le interesa.

Escuelas Comerciales por Correspondencia
AVENIDA DE MAYO, 1064 - Buenos Aires.

Nombre . . . .
Calle . . . . Nº . . . . .
Localidad . . . . F. C. . . . .

ASI RECORRE LA CORRIENTE GALVANICA SU CUERPO



La corriente galvánica fina aplicada con el aparato "Energo", de invención y fabricación alemana, es indolora e inofensiva y puede aplicarse personalmente en la intimidad del hogar. Esta corriente regulariza la circulación, purifica la sangre y elimina las impurezas del organismo. El método curativo galvánico "Energo" confiere aún en casos crónicos y pertinaces, mejoría y curación. Millares de enfermos deben su salud al aparato "Energo". Todos los días recibimos cartas de agradecimiento y certificados.

Una de ellas dice: Me place poner en su conocimiento que durante varios años he padecido de una fiebre de heno, que aparte de las molestias que me causaba su tendencia de agravar cada vez más, me preocupaba en extremo. Desde que empecé mi tratamiento con el aparato "Energo", me siento cada vez mejor, habiendo desaparecido todas las molestias y mi estado general es bueno. Ruego al señor Mütze, acepte mi sincero agradecimiento, saludo a usted muy atte. (Firmado): Temístocles Hugo Rimoldi. Calle General Roca y 9 de Julio. Bahía Blanca, septiembre 30 de 1929.

Sano o enfermo, Vd. debe interesarse por este aparato curativo que es una bendición en el hogar y se vende también en mensualidades. Pida el Folleto Explicativo gratis al:

Unico Introductor: ARTURO MÜTZE - Entre Ríos 237 - Buenos Aires

(FACILIDADES DE PAGO)



La viejecita que provee de churros a los guardas y choferes de los ómnibus que arrancan de las barrancas de Belgrano.

Por FELIX LIMA

Er que sigue!

En la peluquería "La Alegría Andaluza" se aplican "sociedades de fomento", servicio esmerado, etc.

—*¿Afroja usté?*

—Sí, Joselito; irregular es el juego institucional de mis carreteles básicos.

—*¡Jesú, María Santísima y toa la corte celestiá!*

—Además, Joselito, soy callorda en cuarto creciente.

—*Tar vez un corte de guadaña o la intervención de una podaera...*

—Callorda crónico; no hay caso de inscribirme en la carrera de Maratón.

Cuelgo mi Sachetti y mi Cuellolán en una percha y ofrezco a Joselito mi "barbeta" atordillada por las nevadas de los años. El día es Gotuzzo, vale decir, que llueve lentamente.

—*¿Pelo y barba?*

—Barbetti; nada más que Barbetti; el pelo me lo acaba de tomar un tipo que me encajó un número de la rifa de una aceitera (al parecer de plata).

Jabón.

—¿Cómo anda su salud, Joselito?

—*Er asma me tiene a mal traer. Soy un fuelle. De noche, sobre too, orquesto con mengua der sueño de mi mué. Le he escrito un extenso manifiesto de índole personá ar mago Asuero, pero er tío toavía no se ha dignao contestarme. Tengo fe que si me toca er trigémino... canto en er Colón, y subo, sin ahogarme, las escaleras que conducen ar miraor de la Galería Güemes. Mientras tanto...*

Navaja.

—*Su barba puede pasar a la posteriá.*

—No me siento con títulos como para que ella sea perpetuada en el bronce de la historia.

—*Que no será de bronce a la larga, pero que es de cemento armao en la actualiá... ¡se lo juro a usté!, por la memoria de Curro Gimene, mi padrino de confirmación, finao er tío. ¿Se trabaja?...*

—A Dios gracias, se garabatea.

—*Pues tengo una noteja gráfica pa usté. Creo que con un poco de sarmuera y de sarsilla, ¡vamo!, argunas perras gordas pa su borsillo. Seré breve, sintético y objetivo.*

—Y yo, Joselito, todo oídos agradecidos...

—*Er domingo úrtimo salí de paseo, sin la mué. Er médico me ha recomendao que cambie de aire. De ahí, pues, que subiera a un ómnibus que me llevó a los Mataderos. Luego, otro ómnibus, me condujo a las barrancas de Bergrano. Eché pie a tierra y me puse en contacto con una tía que vende churros.*

—¿Guapa?...

—*¡Ca! Una niña de setenta y tantas primaveras. Fraca y más arrugá que... que esa toalla de la peluquería en puerta de marcharse ar lavaero a vapó. Vasca navarra. Me merendé unos churros y le toqué er trigémino de su laboriosa existencia en er ocaso. ¿Le serrucho a usté con la navaja?*

—No, Joselito; afeita usted como los ángeles...

—*Pues la Paca — Francisca de nombre — vive de los churros y otros burtos alimenticios que le consumen los guardas y chofers de las numerosas líneas de ómnibus que arrancan de las barrancas de Bergrano. Ella se ha ubicao estratégicamente: ar lao del quiosco que hay en la esquina Juramento y avenía Luis María Campo. ¡Vamo!: que es una noteja gráfica pa "Caras y Caretas". ¿Le va usté a echar mano y diente?*

—Mañana, Joselito, a primera hora.

—*Simpática la viejecita. Y locuaz como un artoparlante. Es la madrecita de toos los guardas y choferes, quienes la quieren y respetan. Naide la crava. ¡Mardita sea!*

—¿Qué le pasa, Joselito?

—*Er asma. Me siento fuelle.*

Félix Lima

Cangrejos, homares, langostas, camarones y los arácnidos

Los crustáceos superiores, los decápodos, llegan a grandes tamaños. Los tipos más conocidos son los cangrejos, las langostas, los homares y los camarones, que todos hemos visto al borde del mar o en el mercado.

Otros tipos abundan en el mar y muchos de ellos pueden emitir luz. Los hay de un color rojo magnífico. Ciertos cangrejos de grandes profundidades pasan de dos metros de envergadura. Señalemos la extraordinaria larva filosoma de la langosta, fina y transparente como una placa de cristal.

Pero pasemos a otros bichos curiosos: los arácnidos, arañas y acarios.

Desde los tiempos geológicos más remotos el tipo antrópodo ha ofrecido una rama muy curiosa de bestias de gran tamaño, que casi todas han desaparecido, salvo un singular animal marino, la *límula*. Pero de esa rama han salido los arácnidos actuales, y es el escorpión con su abdomen terminado en aguijón venenoso el que mejor conserva los recuerdos de sus antepasados. Los arácnidos son casi todos terrestres y respiran con pulmones. Tienen antenas transformadas en pinzas o en ganchos y ocho patas, frecuentemente largas, como por ejemplo los *segadores*. Los araneidos, o verdaderas arañas, tienen dos ganchos venenosos y la mayor parte teje una tela de seda que secretan sus glándulas de secreción. Esta tela es una maravilla de ligereza y de fabricación. Citemos la araña de los jardines (epeira), la enorme mygala de peluche de los países tropicales; la tegenaria de los graneros europeos del sur, la nefila de Madagascar, cuya bella seda negra se puede tejer.

Microscópicos arácnidos, los ácaros, cuya organización es muy rudimentaria, pululan tanto en el mar como en la tierra. Estos animales destruyen las provisiones, las pieles, el queso. Se instalan en la piel humana y producen molestas picaduras muy desagradables.

Esos son, pues, unos de tantos y tantos animales o animáculos como tiene el hombre de enemigos casi invisibles, pero no por eso y por su pequeñez menos malvados y odiosos que otros de considerables dimensiones.



—Dora, ya van seis veces que bailas con ese joven: ¡eso no es conveniente!

—¿Con Edgardo? ¡Ah, sí: me había olvidado decirte que somos novios desde hace ocho días!

GUARDARROPAS

ampliamente cómodos, elegantes y de mucha solidez. Como reclame a precios bajísimos.

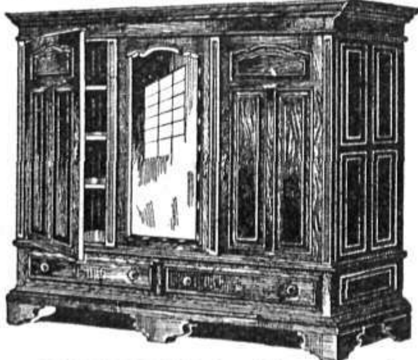


GUARDARROPA construído en roble, interiores en Raulí, lustrado color oscuro, puertas talladas, luna biselada en el centro, amplio formato de metros 1.70 de frente, desarmable, interiores cajones y estantes, a. . . . . . . $ **240.-**

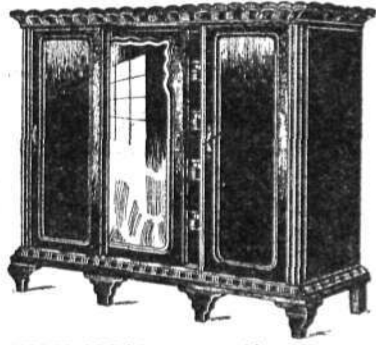
SOLICITE CATALOGO GENERAL, EDICION Nº 11. LO REMITIMOS GRATIS AL INTERIOR.



GUARDARROPA de roble macizo, estilo "Reina Ana", puertas molduradas y decoradas con talla aplicada, lustrado en color claro u oscuro, interiores cajones y estantes. En medida de metros 1.10 de frente, herrajes de bronce, a $ **100.-**



GUARDARROPA de roble norteamericano macizo, 3 cuerpos, desarmable. Medidas: 1.87 frente×2 mts. alto y 0.55 fondo, interiores partes laterales estante de un lado y cajones del otro, frentes luna biselada y cajones puertas, tableros replanados, lustre a muñeca color brillante, a. . . . $ **250.-**



GUARDARROPA construído en Raulí, lustrado nogal oscuro, cornisón y base tallados, amplio formato, desarmable, frente metros 2.15, puertas corredizas, interiores cajones estantes, luna biselada al frente, a. . . . . . . $ **325.-**



GUARDARROPA de roble o cedro macizo, "Reina Ana", patas talladas, alto mts. 1.80, frente mts. 1.25, interiores; estantes, cajones, espejo, perchero y corbatera, lustre a muñeca color claro u oscuro. En cedro caoba, a. . . . . . $ 125.- En roble, a. . . . $ **120.-**

PARA EL INTERIOR, EMBALAJE GRATIS.



GUARDARROPA de roble macizo modelo ideal, estilo "Reina Ana", puertas replanadas. En medidas: frente metros 1.30, fondo 0.50; alto 1.70, lustrado oscuro patinado. Gran reclame, a pesos **120.-**



CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

"Caras y Caretas" en el interior de la República

COLONIA SERE



Grupo de colonos que con la presencia de los delegados de la Federación Agraria celebraron una gran asamblea gremial.

JUSTO DARAC



Niños participantes en la fiesta infantil realizada en casa de los esposos Pasquarelli-González.

SALTA



Cabecera del banquete de confraternidad argentino-uruguaya coincidiendo con las fiestas de los 33.

CONN

El Nombre Supremo en Instrumentos de Música

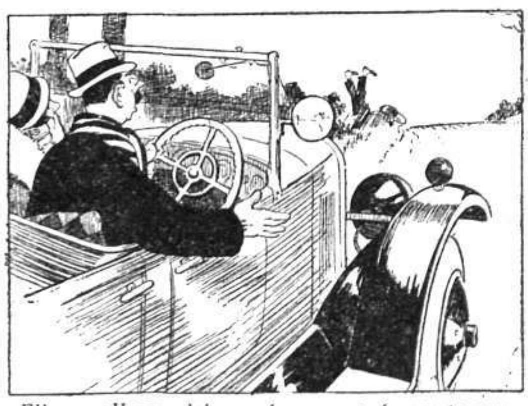
TODO profesional o aficionado, todo director de orquesta o de banda, siempre debe tener presente: *que la mayoría de los músicos más famosos prefieren instrumentos CONN.* Muchas de las organizaciones musicales más renombradas del mundo están dotadas exclusivamente con instrumentos CONN. Entre dichas organizaciones se cuentan la Banda de la Real Guardia de S. M. Alfonso XIII, la Banda de Policía de la ciudad de México, la Banda Sousa, la Banda de la Marina de los Estados Unidos y centenares de renombrados solistas.

El hecho de que tantos artistas de todo el mundo prefieren los instrumentos CONN es prueba convincente de su brillante superioridad de tono, diapasón perfecto, sonoridad y facilidad con que en ellos se toca.

Los instrumentos CONN poseen perfeccionamientos que otros instrumentos no tienen, y no importa que Ud. sea un músico experto o sólo un aficionado principiante, logrará mayor dominio y habilidad si toca en un instrumento CONN.

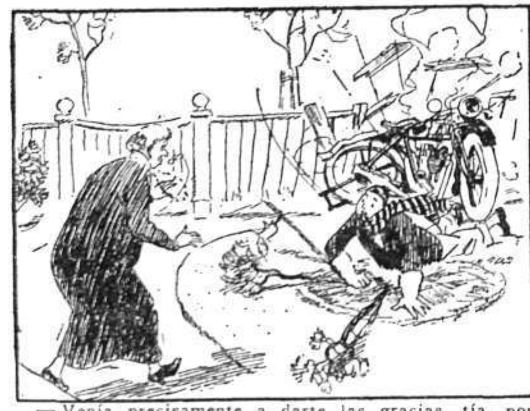


L A   S E M A N A



Ella. — ¡Unas polainas así, me gustaría que te compraras!

(De *The Humorist*, Londres).



— Venía precisamente a darte las gracias, tía, por esta motocicleta que me has regalado...

(De *The Humorist*, Londres).



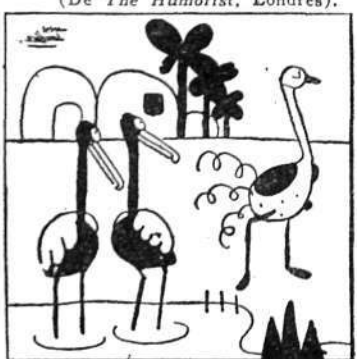
— ¡Caramba, señor Senén! ¿Qué está usted haciendo?
— El ridículo.

(De *Gutiérrez*, Madrid).

LOS GRANDES INVENTOS

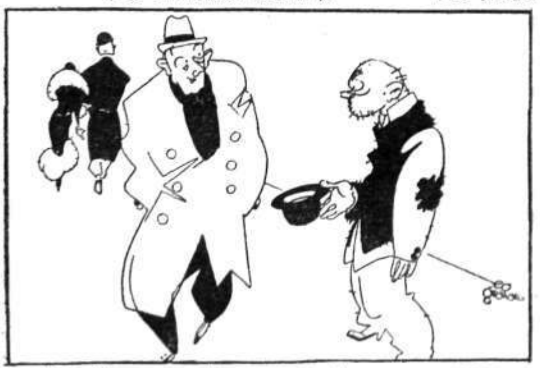
De la gallina, a la sartén directamente.

(De *Judge*, Nueva York).



— ¡Mira qué orgullosa está porque lleva ondulación permanente!

(De *Le Rire*, París).



— Una limosna... No tengo donde caerme muerto...
— Dos cuadras más abajo tiene usted el campo libre y a su disposición.

(De *Judge*, Nueva York).



El sabio distraído. — ¿Ha venido alguien?
La sirvienta. — Nadie.
El sabio. — Bueno, ¿y qué ha dicho?

(De *Gutiérrez*, Madrid)



— Quisiera un grupo: mi mujer, mi suegra, mis cuñadas y yo.
— Perfectamente.
— Y acudo a usted, porque sé que ha hecho magníficos cuadros de batallas.

(De *Gutiérrez*, Madrid).



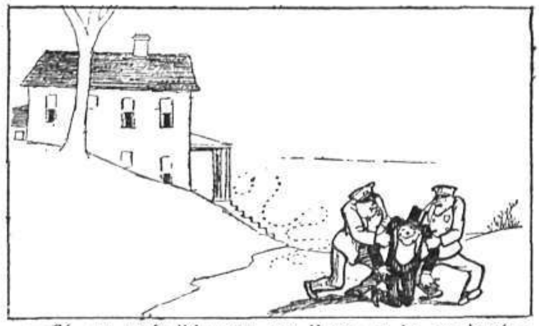
— A usted le tocó el reloj, caballero; pero tenga en cuenta que no tiene cuerda. Y no olvide tampoco que tenemos talleres de composturas.

(De *The Humorist*, Londres).



Ella. — En mi familia todos somos muy románticos. Mi hermana murió de amor.
El. — ¿De amor?
Ella. — Sí. La mató de un tiro su novio.

(De *Buen Humor*, Madrid).



—Sí, es preferible que me lleven a la comisaría; estoy más seguro que en mi casa.
(De *Life*, Nueva York).



El fotógrafo. — Un retrato al niño, ¿verdad?
La madre. — No; sólo una instantánea del primer diente.
(De *The Passing Show*, Londres).



—¿Qué haces ahí, sobre el pasamanos de la escalera?
—Estoy haciendo los pantalones para los niños pobres.
(De *Bulletin*, Sidney).

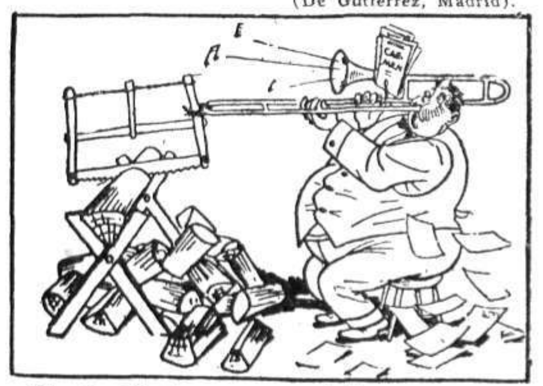


—¿Pero quién le ha dicho a usted que ésa es mi valija?
—Nadie. Es que la he sacado yo por el parecido.
(De *The Passing Show*, Londres).



—¿Qué tiene tu marido?
—Según el médico, una dispepsia.
—¿Y eso de dónde viene?
—Del griego.
(De *Gutiérrez*, Madrid).

—¿Por qué no viene Gastón contigo?
—Se casó.
—¿Sí? ¿Con quién?
—Conmigo.
(De *La Vie Parisienne*, París).



El arte utilizado para usos prácticos...
(De *Kasper*, Estocolmo).

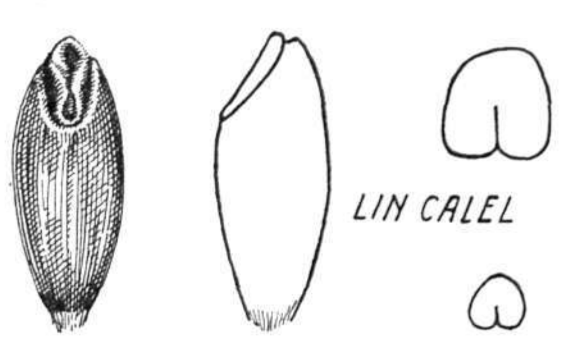
LOS NUEVOS TRIGOS: EL "LIN CALEL"

Por HUGO MIATELLO

La crisis que agobia en estos momentos la agricultura argentina, especialmente en algunas zonas de pobres condiciones naturales para una buena explotación, y mayormente castigadas por las contrariedades atmosféricas de la pasada campaña, obliga al agricultor a intensificar sus esfuerzos, sus cuidados, sus preocupaciones, dirigidas todas a una mejor y más perfeccionada técnica y a una más rigurosa y severa economía. De acuerdo a estos criterios fundamentales y previos, en el plan de trabajos a llevar a cabo en la próxima siembra de cereales de invierno, se ofrece en primera linea el empleo de buena y seleccionada semilla y por ende la de pedigree es la que se impone, como medio para asegurar de antemano, y dentro de lo humanamente posible, un resultado satisfactorio del cultivo triguero que, como quiera que sea, aunque algunos aconsejan limitarlo en su extensión, es y será siempre el cultivo más importante y fundamental de nuestra explotación agrícola.

Felizmente el agricultor dispone de una lista, si no numerosa, suficiente, de variedades que la genética oficial y particular, nacional o extranjera, ha puesto a su disposición y que se adaptan perfectamente a las diversas y variadas zonas naturales del país y que responden en absoluto a las exigencias del mercado de exportación, nuestro mayor cliente, y al de consumo interno. En cuanto a las exigencias o necesidades culturales, también las satisfacen en grado superlativo, habiéndose constatado en la vasta zona de su cultivo que las variedades de pedigree, en grado variable naturalmente, son siempre de mayores rendimientos que las comunes y su valor panadero e industrial, salvo el Barletta, siempre superiores. Por otra parte, el mercado, los acopiadores, las aceptan sin reservas y ya no se notan las dificultades de los primeros años de su presentación, originadas más por ignorancia o mala fe que por otras causas, despejando el horizonte por los numerosos y repetidos análisis químicos e industriales efectuados por el laboratorio experimental de molinería y panificación del ministerio de Agricultura de la Nación, que estudia prolija y detenidamente las condiciones panaderas de los

(Continúa en la página siguiente)



Aspecto y cortes de un grano de trigo "Lin Calel".






Un aroma suave, un gusto fino
y grandes cualidades nutritivas...
¡Todo lo encontrará en este chocolate!
SUAVEMENTE, con el prolijo cuidado de quien reparte un líquido precioso, el ama de casa va llenando las tazas... Una apetitosa espuma las corona, mientras se satura el ambiente con un aroma delicado, sutil, que invita a tomar el rico chocolate...
Usted lo ha adivinado ya... ¡Están sirviendo el sabroso Chocolate Noel!
Preparado por un procedimiento secreto, su fama ha corrido de boca en boca. Hoy es el chocolate preferido por todas las personas de paladar delicado. En él se suman el aroma finísimo del cacao del Ecuador, el sabor pronunciado del cacao del Brasil y las propiedades altamente nutritivas del cacao de Venezuela.
Usted también, como todas las personas distinguidas del país, debe servir en su mesa este chocolate exquisito.
¡Hoy mismo, pídale a su proveedor una libra del riquísimo Chocolate Noel!
Este es uno de los 88 manjares
NOEL
Fundada en 1847
NOEL & Cía. Lda.
BUENOS AIRES
Noël
INDUSTRIA ARGENTINA
FUNDADA EN 1847
M
R
CHOCOLATE
PRODUCCION 1930
Noël

(Continuación de la página anterior)

trigos, productos de cada cosecha anual y también por la aceptación que han tenido los nuevos trigos de pedigree en los mercados de Europa, donde su presencia ha sido advertida hace tiempo y apreciada debidamente.

Después del trigo 38 M. A., que la genética oficial ha puesto en circulación hace años y que tan buenos resultados ha dado en la zona de su adaptación natural y económica, tenemos ahora, ofrecido en venta, aunque en proporciones limitadas, la nueva variedad "Lin Calel", por el ministerio de Agricultura de la Nación. Es ésta la primera distribución oficial que se hace de esta nueva variedad, aunque muchos agricultores han de conocerla ya, porque hace años que un semillero particular la tiene en venta. Como quiera que sea, bienvenida ha de ser, ya que aumenta y duplica el elenco de las variedades que ha producido el instituto oficial de genética vegetal.

El trigo "Lin Calel" proviene por continuada selección de nuestro Barletta, de modo que ha heredado todas las buenas y excelentes cualidades que ostenta de su progenitor de noble e histórico abolengo. Este trigo, durante sus primeros períodos, es de crecimiento rastrero, pero después que se levanta, se eleva en seguida y macolla mucho; es de paja fina, pero resistente al vuelco y de altura media; su espiga, con barba regularmente abierta y larga, de color pardusco amarillento; sus granos son chicos y parecidos, en forma y tamaño, al trigo Kunred.



Espiga típica de "Lin Calel".

Es un trigo tipo invernal, de lento desarrollo, muy resistente al frío y a las sequías, y se ha probado extensamente y en forma inequívoca en la última campaña. Es variedad tardía, y por tando debe sembrarse temprano, abril y mayo, en la zona propia de su adaptación, esto es, Pampa, sur y oeste de la provincia de Buenos Aires y regiones limítrofes de Córdoba y San Luis, aun cuando tolera, con relativos resultados, la siembra tardía hasta julio y agosto en casos excepcionales y forzosos. Es muy sensible a los ataques de la roya morena y al carbón y la caries. En las buenas tierras francas da los mejores resultados, pero se adapta y da resultados satisfactorios aun en tierras pobres, arenosas o cansadas. En cuanto a sus rendimientos, en condiciones normales de siembra, son iguales a los del Kanred, esto es, muy buenos, y en cuanto a su producto, es de altas condiciones panaderas e industriales.

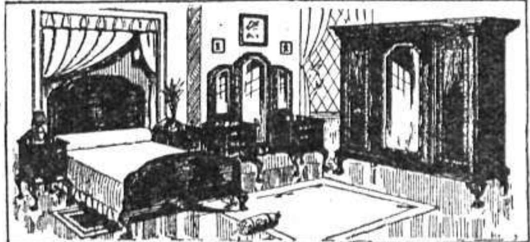
Es, pues, una nueva variedad buena y apreciable que se incorpora al elenco de tipos trigueros del conjunto nacional, destinada, en su zona de adaptación, a un brillante porvenir.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



FABRICA DE MUEBLES "LA IMPERIAL"



AL INTERIOR, *enviamos nuestro catálogo general ilustrado.*

SILLON - CAMA "Imperial", tapizado en cuero de búfalo, a. . . . . $ 88.—
En felpa o damascos, a. $ **70**



GUARDARROPAS "Ideal", "Chippendale" o "Reina Ana", 130 cm. de ancho, con seis perchas, $ **95.-**

Contra giro despachamos los pedidos en el día.

DORMITORIO "CHIPPENDALE", de nogal terciado, lunas biseladas, regias tallas, ropero de 2 m. × 1.60, con divisiones, toilette peinador, 2 mesas de luz, cama de 2 pl. con elást. Imperial, percha, toallero, $ **280**

CORRIENTES, 1341 — Buenos Aires



NO MAS

CALVOS

usando

BUDAKAN

en un mes, curación radical.

Empiece HOY mismo el tratamiento y en pocos días se convencerá del resultado.

Soliciten folletos gratis a:

BUDAKAN Co. - 25 de Mayo 195 - Bs. As.

Venta en la Franco Inglesa y en las buenas farmacias.

TELEFUNKEN 40

TELE FUN KEN

Con sintonía calibrada en kilociclos. Escala de ondas en colores. Válvula de grilla blindada y metalizada por fuera. Recepción a distancia sin antena exterior.

PRECIOS: PARA PILAS Y BATERIAS .... $ m/n 310,—
PARA CORRIENTE CONTINUA ...... " " 390,—
PARA CORRIENTE ALTERNADA ... " " 390,—
CON SUS VALVULAS

C. PELLEGRINI 450 · TELEFUNKEN · BUENOS AIRES

Escoriaciones
Granos
Eczemas y toda clase de afecciones de la piel.

PASTA VASENOL

EL AMOR PROPIO
Es la CARACTERISTICA DE LOS GRANDES GENIOS

VOLTAIRE hacía representar en un teatro próximo a Ginebra su *Roma Salvada.*

El presidente de Montesquieu, que era espectador, se durmió profundamente. Voltaire se levantó de su butaca y, arrojándole su sombrero a la cabeza, indignado, exclamó casi a gritos:

—¡Palabra de honor, duerme como si estuviera en la audiencia!

LA tragedia *Hernán Cortés,* en su primera representación, parecióles excesivamente larga a los actores y éstos se dirigieron al autor, a Pirón, para que le hiciera algunos cortes.

Ofendido, el escritor no quiso atenderles en manera alguna y, como estos argumentaran asegurando que Voltaire no tenía inconveniente en arreglar las obras al gusto y las exigencias del público, les dijo, despectivo:

—Eso es diferente. Voltaire trabaja en marquetería y yo lo hago en bronce fundido.

UNA noche, después del estreno triunfal de *La viuda de Malabak,* Lemierre, embriagado por el éxito, al ver en casa de un amigo suyo el busto de Voltaire, exclamó:

—¡Ah, bribón! ¡Ya quisieras haber escrito mi *Viuda!*

ADOLFO Dumas, el autor de *El Campo de los Cruzados,* decía un día a su glorioso homónimo Alejandro, en un rapto de amor propio literario:



Cuatro definiciones del amor propio

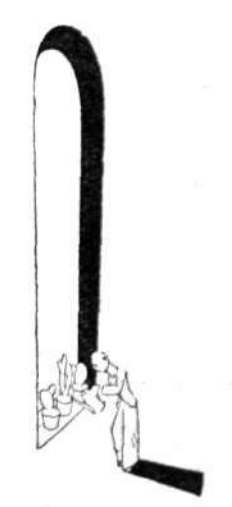
* *El amor propio es una fuerza que da impulso a las facultades del hombre.* — (GOGOL: Almas Muertas).

* *El amor propio es el estimulante natural de la pereza humana.* — (WISS: El Robinson Suizo).

* *El peor consejero es el amor propio.* — (NAPOLEÓN: Pensamientos).

* *El amor propio es el gran resorte del género humano.* — (VOLTAIRE: La justicia).

—Algún día se dirá "El Siglo XIX de los Dumas", así como se dice "el Siglo XVII de los Corneille".



CAMOENS paseaba un día por una calle de Lisboa, cuando ante la vidriera de un bazar escuchó al comerciante que cantaba haciendo un verdadero estropicio con las mejores estrofas del poeta. Camoens penetró airado, en la tienda y luego de romperle varios cacharros, le dio:

—Amigo mío, así como echa usted a perder mis mejores poesías, me creo yo con derecho a destrozar sus cacharros. Es la ley del Talión.

UNA noche, en un teatro de la calle Corrientes, alguien comenzó a silbar una obra bastante mala que se representaba. El autor, oculto en un palco, se disculpó diciendo que se trataba de un capitán enemigo suyo que, por cuestión de faldas, quería perjudicarle.

La cosa pasó; pero, a la noche siguiente, la silbatina fué general. Entonces, la misma persona a quien el autor diera las razones arriba expuestas, dirigiéndosele con mucha cautela, le indicó:

—Mira... El capitán ese, enemigo tuyo, está empeñado en perjudicarte. Esta vez se ha venido al teatro con el regimiento entero.

VOLTAIRE, cada vez que estrenaba, no tenía empacho en pasearse por la platea y animar a los espectadores que no aplaudían, diciéndoles:

—¡Ah, qué torpes! ¡No sentir, no alcanzar la belleza que hay en esta obra!

Y, claro, la gente aplaudía.



La moda de los cabellos rubios

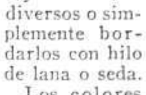
Nunca una moda femenina será tan bien aceptada como la de los cabellos rubios. Como la mayoría de ellas ha sido creada por la mujer francesa, pero ésta tiene un fundamento lógico y demuestra en sus creadores un conocimiento amplio de todo lo que realza la belleza y juventud de un rostro femenino. No es, en una palabra, un mero capricho. La mujer francesa no presenta en su cutis ese color rosado vivo de las sajonas, y son precisamente los rostros blancos, no rubicundos, los más favorecidos por los tintes claros o dorados del cabello. No hay duda que es un asunto delicado obtener los colores claros indicados para cada caso, pero, por fortuna para nuestras elegantes, se conoce ya el modo de producir sin ningún inconveniente y con toda sencillez esta admirable transformación. Se usa la manzanilla Verum que se aplica en casa como una loción cualquiera y en 4 ó 5 días da el color rubio deseado. No hay nada más cómodo, y como es vegetal e inofensivo, no perjudica en nada el cabello. Puede aplicarse a los niños con la mayor tranquilidad, y da muy buenos resultados para disimular el vello. En cualquier farmacia puede encontrarse esta preparación.

La mujer y la casa

Por Ivonne

Los vestidos de nuestros niños

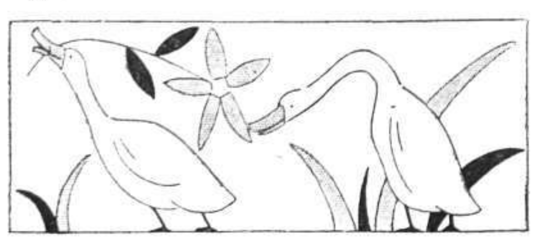




En esta página ofrecemos hoy dos modelitos de vestidos para niños, con sus motivos decorativos. Dichos motivos pueden aplicarse sobre paño y en colores diversos o simplemente bordarlos con hilo de lana o seda.



Los colores de los trajes para niños son siempre vivos y sus formas sintéticas realizadas con buen gusto. Su misma sencillez hace que puedan ser confeccionados por una hábil madrecita.



Adorno moderno de una mesa



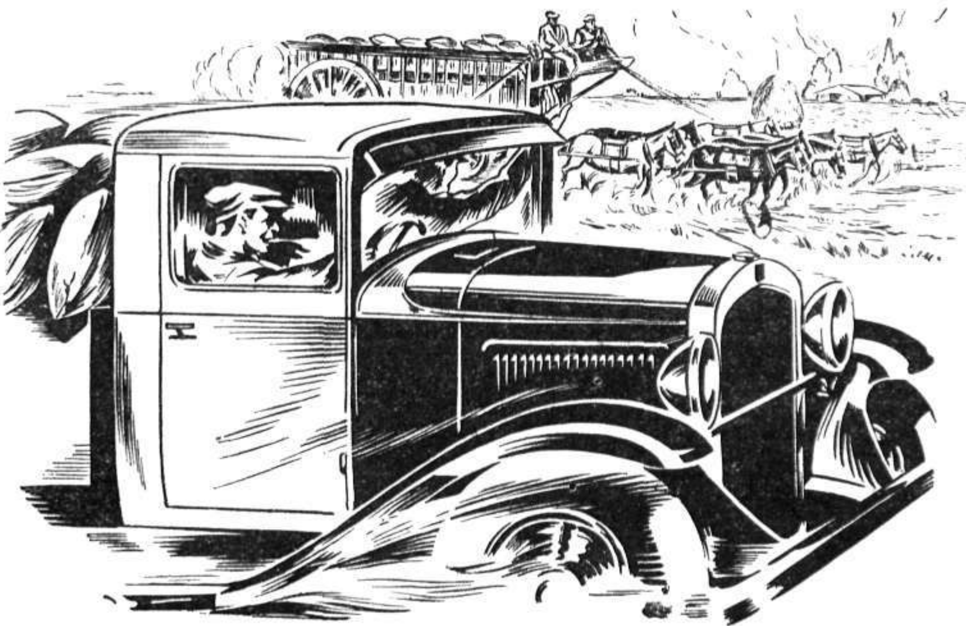
Disponer el arreglo de una mesa para el almuerzo, el té o la comida, es una tarea grata para una señora y un verdadero deleite porque ello le permite crear nuevas armonías y ofrecer a sus invitados un cuadro de acabada belleza, donde nada ha dejado al acaso y todo es estudiado y arreglado con un equilibrio en el cual se encierra el verdadero secreto de la estética moderna.

Sobre el mantel que se elegirá en armonía con el estilo del comedor y con el de las porcelanas y vajilla, el servicio de copas y vasos de cristal muy fino da su gracia transparente y casi aérea, y los vinos de topacio o de rubí lucen preciosamente en las jarras, en tanto que en un florero de elegante línea una rama florecida habla de la belleza viva.

(Continúa en la página siguiente)

Pasó la época del pesado carretón





Hoy lo suplanta el WHIPPET

Es raro ver actualmente por los caminos de nuestra campaña los pesados carretones que se usaron hace años para el transporte de toda clase de efectos.

Hoy, los colonos progresistas los han suplantado por los modernos camiones, que realizan mayor trabajo en menor tiempo y con gran economía de dinero, lo que reporta mayores ganancias para sus poseedores.

Y de los camiones el que goza de todas las preferencias es el Whippet, pues posee un motor que le permite salvar airosamente toda clase de caminos y que a esta ventaja une la economía de su costo y reducido gasto de mantenimiento.

Vd. podrá comprobar esto, solicitándole al Agente Willys-Whippet más cercano una demostración, que le facilitará complacido.

HAMPTON, WATSON & CIA.
CERRITO 702 - AV. ALVEAR 3466
B. PEREZ GALDOS 142 - Bs. AIRES
San Martín 2628 - Santa Fé

AGENTES Y REPUESTOS EN TODA LA REPUBLICA



CAMIONES DE 6 CILINDROS

(Continuación de la página anterior)

El cuidado de los ojos

Es más que sabido que, entre las causas más frecuentes de la vista defectuosa en nuestros adolescentes, figura la mala costumbre de estudiar de noche. Debido a la luz artificial, vemos usar anteojos a una edad en que no se concibe el cansancio de la vista. Muchas madres se preocupan seriamente, e inquietas con

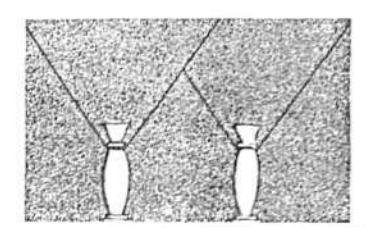


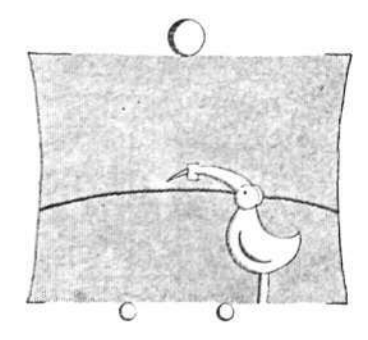
la belleza de los ojos de sus hijos e hijas, quisieran sustraerlos a la dura necesidad de servirse de la luz artificial. Ellas creen, erróneamente, oponer remedio al mal no permitiendo que sus hijos no estudien ni de día ni de noche.

Ante todo existen actualmente muchos modos de velar la luz en las habitaciones donde se estudia de noche, disminuyéndose en mucho el peligro de estropearse los ojos. Luego, puede adoptarse la recomendable costumbre de lavarse los ojos con té, todas las mañanas al levantarse. Existen también otros cuidados higiénicos que las madres deben conocer y aplicarlos a los ojos de sus hijos en la infancia y en la adolescencia, para que aquéllos se conserven límpidos y fuertes.

Nuevos modelos de carteras

De un tiempo a esta parte la renovación en todos los motivos decorativos va haciéndose definitiva y se extiende un poco a todo. La moda femenina, por definición inconstante y mudable, ha dado a esta renovación continuos pretextos para búsquedas que han dado como resultado escoger motivos que han sido en seguida aplicados y adoptados. Tal acontece con las carteras de último modelo. En la confección, en el conjunto, en la forma, en el cierre, en el adorno original, se ofrecen a la coquetería femenina





que no halla descanso hasta poseer la más rara y costosa, en más de una ocasión.

Los modelos que publicamos hoy son en realidad originales.

Ivonne



¡Para el bebé!

LAS sopitas de Quaker Oats, de insuperable pureza y propiedades nutritivas, encaminan a millones de criaturas hacia una vida saludable.

Tienen casi cuánto elemento nutritivo se necesita—para los huesos y músculos, la dentadura, el cabello, la sangre y los nervios; además, proporciona energías en abundancia. Tiene vitaminas, esenciales para la salud, así como substancias fibrosas que facilitan la digestión.

El Quaker Oats tiene un sabor delicioso a nueces. Los médicos lo recetan para las criaturas y lo recomiendan para *toda la familia*. Debe tomarse todos los días.

Quaker Oats

636

¡impotente--!

SI al viajar por un camino desierto, su automóvil se queda atascado en un trecho pantanoso o arenoso, Vd. se encontrará tan impotente como un hombre con grilletes en las manos, y deseará entonces tener un par de Cadenas Weed para poder continuar la marcha.

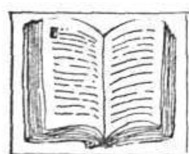
Las Cadenas Weed agarran en cualquier camino, ya sea arenoso, pantanoso o resbaladizo. Cada una de sus secciones transversales muerde y agarra firmemente en el terreno, proporcionando el máximum de tracción efectiva.

Las Cadenas Weed le permitirán llegar a su destino sin demoras o contratiempos. Evitan los accidentes peligrosos del patinaje, protegiendo así su vida, la de sus pasajeros y su automóvil. Llévelas siempre en su coche y úselas cada vez que sea necesario. Busque el nombre "Weed" en cada gancho.

Rep.: PALMER & Cía.
Moreno 574 — Buenos Aires

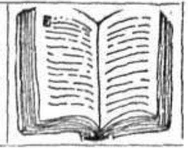


337



LOS LIBROS

Por RAUL P. OSORIO



"MADRES Y NIÑOS", por el DOCTOR MIGUEL E. BENITEZ



Desde hace muchos años el nombre del doctor Miguel E. Benitez es familiar a las madres. Un lindo viejo médico de niños, un padre de niños ajenos y dolientes, un apóstol de los niños: con tan cariñosos titulos hay que honrar la obra del doctor Benitez. Su misma faz simpática, hermosa y venerable, es prueba fehaciente de la bondad de su saber. Ciencia y experiencia se han aliado en este talento para llevar a los hogares esperanzas y curaciones. Encontrarse más cerca del genial precursor Hipócrates que de los mercachifles pedantescos equivale a un timbre de gloria. El doctor Miguel E. Benitez dedicó toda su vida de hombre cientifico a la medicina infantil, la más seria de las medicinas. Cinco obras escribió desarrollando sus teorías, tan de acuerdo con el sentido común y el cariño vidente de las madres. Su libro "Madres y niños" es nuevo testimonio de la sabiduria del autor. Gracias a estas páginas, en las que habla al oido y el corazón de las madres, el hogar argentino tiene a mano consejos que se deben seguir ciegamente, con seguridad en el resultado. Más fácil es para las mujeres dar al mundo un hijo que criarlo bien. Por esto el libro del doctor Benitez se presenta indispensable, se impone. En él está la experiencia de un psicólogo, de un médico sencillo y eficaz.



"LA ALDEA DE LOS REZOS", por RODOLFO JUAREZ NUÑEZ

Entre las ciencias auxiliares de la historia hay un sitio reservado para la literatura. Allí viven la novela, el cuento, el poema, el romance y el drama históricos. Clio es una musa reñida con su hermana Mnemosine. El literato, con sus narraciones amenas, consigue hermanarlas más. Adornar la historia poniendo junto a las pasiones de los grandes personajes amores, luchas, anécdotas y argumentos de índole parecida a los que nosotros vivimos, es hacerla comprensible. En "La aldea de los rezos" el señor Juárez Núñez ha logrado plenamente ofrecer una enseñanza. El protagonisa histórico de este relato, Facundo Quiroga, sus satélites y sus rivales se destacan con relieve que no les dan los libros de historiografia pura. Desde el comienzo adopta un vibrante tono dramático, en consonancia justa con la época que el autor describe. El padre Juan de Dios, aragonés, que demuestra toda la tesonería de su raza al dedicarse a la vida evangélica; Lucas, el guerrillero, de corazón salvajemente hermoso, y cuantas personas intervienen en el relato están dibujados con acierto y vigor. La acción interesa de modo fuerte, logrando adueñarse del lector, que no abandonará aquellas páginas hasta el final. Juárez Núñez ha estudiado prolijamente los documentos de aquella época sangrienta, donde lucharon hombres temibles. El estudio conciso, tajeado en párrafos breves, resulta el mejor para la narración de escenas dramáticas y trágicas. Casi toda la novela se compone de diálogos; se diría un drama representable, y las partes descriptivas parecen acotaciones. Así creciendo el interés a medida que avanza, la novela llega al desenlace de honda emoción. El estilo bien cuidado es uno de los mayores méritos de este novelista que triunfa en el dificilísimo arte de fijar acontecimientos con imborrable pintura. La novela de Juárez Núñez honra a la literatura argentina.



"CALESITAS", por JUAN OSCAR PONFERRADA



Caballos de madera, barnizados de ritmo; — y una alegría niña que doma sus caprichos. — El mundo que se achica para jugar su ronda. — La emoción que se agranda con orgullos de onda. — Allí aprendió mi infancia cómo va tras la gloria — la ilusión, que es un pobre caballito de noria. Tal es el "Marco" puesto a su libro — que es un díptico — por el poeta de "Calesitas". Este tomo de versos obtuvo el primer premio en el concurso literario de "La Peña" (1929). Votaron unánimemente por él Fernández Moreno, Francisco Isernia, Enrique González Tuñón, Alejandro S. Tomatis y M. López Palmero, literatos de conciencia. Tenían y seguirán teniendo razón. "Calesitas" es una obra sincera y bella. Respetando las antiguas formas literarias hasta donde deben ser respetadas, el autor vuelca su alma en los versos, nos ofrece sus memorias infantiles. "Memorias de un poeta juvenil" debiera subtitularse este volumen. El verdadero poeta es como el niño: impone su mundo de ensueño, se atreve a levantar alta su bandera ingenua. La originalidad, empresa humana tan ímproba en un mundo donde se persigue encarnizadamente la originalidad, encuéntrase sacrificando íntimos pensamientos y recuerdos. "Calesitas" es un libro con plenitud de originalidad y de poesía sincera.



Raúl P. Osorio

ESTA PERFECTA MAQUINA DE ESCRIBIR POR SOLO $ 38 m/n

LA MAQUINA DE ESCRIBIR PARA TODOS

CUESTA POCO Y VALE MUCHO.

"Gundka 5"

NUEVO MODELO — NUEVA DIRECCION

NUEVO MODELO Y REFORZADO

CADA MAQUINA CON TRES AÑOS DE GARANTIA

Precio { EN LA CAPITAL $ 38.— | AL INTERIOR Flete y emb. pagos $ 40 | TAMBIEN POR MENSUALIDADES

Remita su giro o pida folletos explicativos al Concesionario Exclusivo:

25 de Mayo 145 - LUDOVICO GEROE - Bs. Aires.

DEPOSITO Y VENTAS: VICTORIA, 1389 - Buenos Aires.

Se necesitan Agentes en el Interior.

NO HAY OTRA EN EL MUNDO QUE LA IGUALE EN CALIDAD Y PRECIO



TRES muebles que armonizan para formar un dormitorio económico.

Ropero "Essential", $ **99**

Cómoda "Essential", $ **75**

Mesitas de noche "Essential", $ **35**

Enviamos contra giro postal o cheque a:

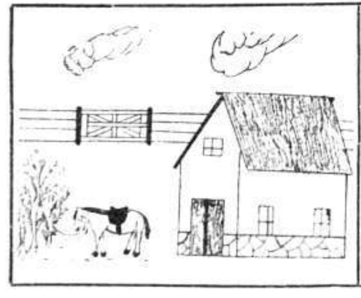




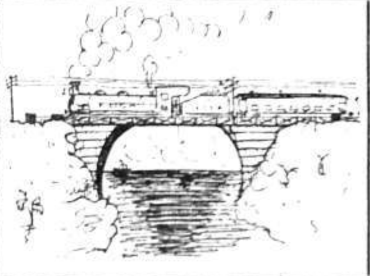
CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán tener el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil". CARAS Y CARETAS, Chacabuco 151.



4263 — Una casa de campo.
Victorino V. Ciocca.



4264 — Pasa el tren.
A. Blanco López.



4265 — El acorazado.
Hernán Monzón.



4266 — Un payador argentino.
José Gerardo Marchese.



4267 — En el campo.
Felipe Jordán.



4268 — En la carnicería.
D. R. Catalano.



L A M O D A

impone la línea elegante y la

CASA IZQUIERDO

impone a la moda sus **fajas** y **sus corsés.**

Esto lo saben todas las damas y por ello cuando van a comprar un CORSE o FAJA se dirigen a la CASA IZQUIERDO, C. Pellegrini 490, especialista en estas prendas desde hace 30 años, donde saben que hallarán el más hermoso surtido en todos los estilos, formas y colores. Además saben también que todos nuestros artículos se distinguen por su calidad insuperable y que nuestros precios son los más convenientes.

IMPORTANTE

Durante este mes haremos valiosos obsequios por cada compra que se efectúe en Nuestra Casa. A los pedidos del interior también se les enviará su correspondiente obsequio.





Presentamos hoy nuestra doble faja abierta a un costado, modelo "TITANIA".

Con este precioso modelo hemos conseguido la perfección completa en lo que se refiere a comodidad, práctica y elegancia.

Como propaganda y sólo por este mes la confeccionamos en estas 3 calidades:

En rico coutil de hilo y seda, con elástico de hilo mercerizado y finas ligas de seda; alto 40 centímetros . . $ **30.—**

En fino coutil de seda y elástico de seda pura de la mejor calidad; alto 40 centímetros . . . . $ **45.—**

En brocato de seda con elástico también de seda clase extra con guarda fantasía; alto 40 centímetros . . . $ **55.—**

CASA IZQUIERDO

LA MAS IMPORTANTE DE SUD AMERICA

490, CARLOS PELLEGRINI, 490 - Buenos Aires.

Unión Telef. 35, Libertad 2313

El "ojo eléctrico"

Mientras un recluso de una prisión modelo, de Boston, trapaba por las tapias del patio, para ganar una salida al campo, entró dentro del radio de visión de un aparato que se denomina "el ojo eléctrico". En aquel mismo instante se disparó un tiro, y una campana empezó a tocar alarma. Todos los guardias nocturnos de la prisión se dirigieron al lugar donde sonaba la campana, y lograron capturar al recluso.

En realidad, el preso no intentaba la fuga, sino simplemente hacer una demostración de la eficacia de cómo la ciencia puede ponerse al servicio de las cárceles para evitar que los presos se escapen.

Los aparatos denominados "ojos eléctricos" responden, como se ha podido comprobar, al fin para el cual fueron inventados. Su creador, mister Edwin H. Vedder, de una compañía norteamericana, ha manifestado que el mecanismo del "ojo eléctrico" funciona automáticamente tan pronto como cualquier objeto en movimiento entra en el radio de visión del aparato, de modo que, convenientemente colocado en los lugares estratégicos por donde se pueda intentar una fuga, hace ésta completamente imposible, sin necesidad de aumentar el servicio de vigilancia de las prisiones.
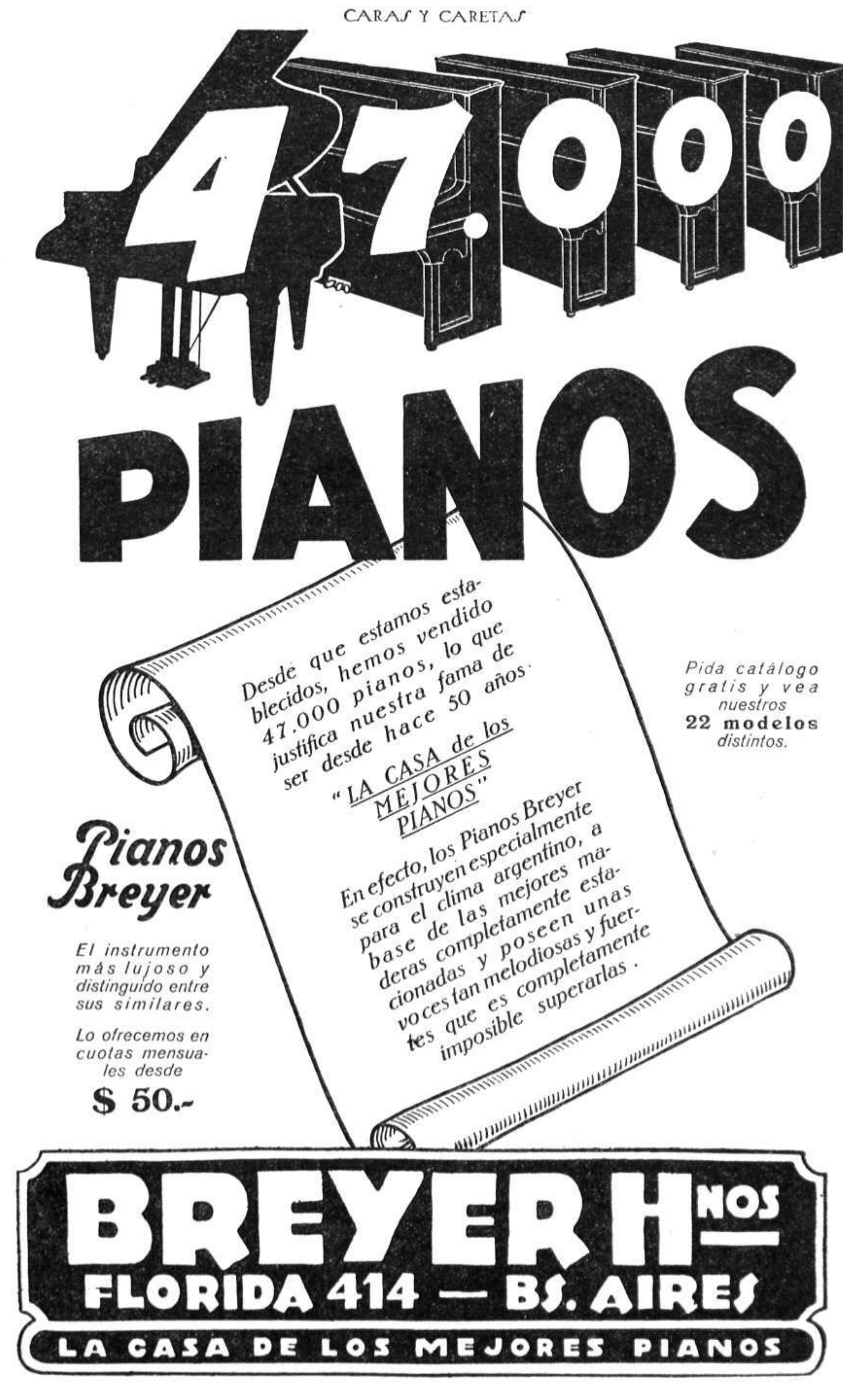
Además, según su inventor, los "ojos eléctricos" pueden ser también utilizados para dirigir mecánicamente una ametralladora, sin necesidad del hombre.



El (que durante la declaración amorosa ha rodado hasta el borde del precipicio). — ¡Por amor de Dios, déme usted su mano!

Ella. — No; hasta que haya usted hablado con papá.

(De *Buen Humor*, Madrid)


47.000
PIANOS
Desde que estamos establecidos, hemos vendido 47.000 pianos, lo que justifica nuestra fama de ser desde hace 50 años
"LA CASA de los MEJORES PIANOS"
En efecto, los Pianos Breyer se construyen especialmente para el clima argentino, a base de las mejores maderas completamente estacionadas y poseen unas voces tan melodiosas y fuertes que es completamente imposible superarlas.
Pida catálogo gratis y vea nuestros 22 modelos distintos.
Pianos Breyer
El instrumento más lujoso y distinguido entre sus similares.
Lo ofrecemos en cuotas mensuales desde
$ 50.-
BREYER Hnos
FLORIDA 414 — BS. AIRES
LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

C H A R L A S

(Diario de un bombero)



Viernes, de servicio en el Maipo

Promediaba el primer acto de "Pepa Doncel", cuando el oficial me ha dicho al oído:

—Nada interesante...

—Ni nuevo — le he contestado en el mismo tono. — Estos pobres aristócratas provincianos, de mentes entelarañadas y sórdido corazón, con iguales palabras e idénticas posturas, han desfilado ya por innúmeras producciones de don Jacinto. Al echar otra vez mano de tales personajes, el magnífico poeta de "La losa de los sueños" me recuerda a los ayuntamientos de esos pueblos españoles que, periódicamente, durante las fiestas locales, sacan a relucir sus comparsas de gigantones y cabezudos, los mismos todos los años...

De pronto, doña Felisa Rodríguez de Medina, viuda de Cifuentes, al marcharse sus visitas, ha tenido un movimiento de íntima sinceridad. Y con su rotundo gesto de impaciente liberación, se ha despojado, al tiempo que del chal, premeditadamente inelegante, de la apolillada hipocresía que, para estar a tono con sus relaciones, ha venido usando hasta entonces la protagonista.

Esta es Lola Membrives. Y en la referida actitud de natural desahogo, con ser sólo un detalle, ya ha patentizado la gran actriz toda la alcurnia de su talento interpretativo. Por él subyugado, el público avizora la vista y aguza los oídos.

Bien. Desapareció la acartonada dama, sin simpatía ni grandeza, y ya tenemos a Pepa Doncel. Entonces, a poco, la viene a ver una amiga de sus tiempos bravos, en su pasado deambular por los escenarios de varietés. Las dos mujeres conversan. Y termina así el primer acto. El oficial, relucientes los ojos con el noble brillo de la admiración, exclama:

—¡Qué maravilla! Esta escena bastaría para salvar una obra...

—Una obra — le replico — y toda la obra de un autor.

—Benavente no lo precisa, claro...

—Desde luego. Pero, dentro de cincuenta años, quizás sea esa escena, tan bella, tan jugosa, tan rezumante de humanidad, lo que primero se cite al hablar de Jacinto Benavente.

—¡Y cómo la han interpretado la Membrives y la Astor!

Los aplausos fragorosos de la sala decían bien a las claras que el auditorio había sido arrollado también por el hechizo de la escena excepcional, con cuya perfección — y ello envuelve el máximo elogio — no había disonado la labor de ambas actrices.

El primer cuadro del acto segundo, tras un par de escenas dialogadas con el cautivante estilo de don Jacinto, se cierra con un ex abrupto: un imprevisto alegato, que el excelente actor Puga redondea con un protervo latiguillo. La claque, y parte del público, aplauden. El oficial y yo nos miramos estupefactos.

—Echemos, sobre esta humorada del maestro, un velo tupido — murmura el oficial.

—Mejor una cortina metálica...

Así, no recordando el falaz episodio, quedará un cuadro idóneo y prometedor. Ese Gonzalo, verdadero padre de la hija de la ex Pepa Doncel, puede ser una criatura escénica muy interesante...

Pero no lo resulta así, ni el tal personaje, ni el resto de la obra. El artificio, de calidad al plasmarlo la pluma que escribió "Señora ama", pero artificio al fin, impera hasta el final de la comedia.

—No me explico — me dice el jefe — el éxito inusitado de "Pepa Doncel" en España. Al menos que lo haya provocado la interpretación magistral de la Membrives...

Yo he tomado aliento y he encajado al oficial este conato de "speeche":

—Aparte de la labor, sin reservas extraordinaria, de Lola Membrives — la primera actriz, ya hace años, en ambas orillas del mar, — convergieron otras circunstancias para que fuese clamoroso el recibimiento de la obra por el público peninsular. Motivos políticos, sociales y aun otros más distantes todavía del área del arte. Por lo demás, el conflicto en sí de "Pepa Doncel" resulta insignificante en una ciudad como Buenos Aires. La mayoría de los personajes denuncian tener musgo en el cerebro y en las axilas, de no hacer nada y de pensar siempre lo mismo. Tenían, pues, que resultar demasiado forasteros para el espíritu de los habitantes de esta ciudad, generosamente abierta, vibrante, multiforme...



Sábado, en el Cómico

"A mi juego me llamaron" se titula una pieza de los señores Goicoechea y Cordone, que la compañía di-

T E A T R A L E S

Por AGUSTIN REMON

rigida por Elías Alippi representa en esta sala ante nutridos auditorios.

La obrita no proporcionará, de seguro, el premio Nobel a sus autores. Estos, simplemente, se propusieron divertir al público, y a fe que lo lograron. ¿Cómo? Es preferible no hurgar en los hechos consumados...

Ruggero, Arias y Otal desbarran a su gusto... y al de los concurrentes a este teatro.

Y como sobre gustos no hay nada escrito, sigo, por mi parte, dejando inédito el tema, y hago punto final.

Lunes, en la Comedia

— Ya sé que vas a retarme por haberme reído tanto — me ha dicho el pardo Venturi al terminar la representación de "Se alborotó el avispero", sainete de los señores Vázquez y Riese.

— ¿Retarte? ¿Por qué? — le he contestado. — Sos dueño de tus mandíbulas, y podés moverlas cuándo y cómo querás, lo mismo para deglutir que para refocilarte.

— El público también se ha divertido en grande.

— Eso demuestra que los autores saben lo que hacen. Ahora, lo que han hecho...

— No me negués que la pieza tiene chistes bastante buenos.

— Sí, por cierto. Y algunos hasta son de los autores. Al menos no recuerdo haberlos leído en las hojas de los almanaques, fuente donde han abrevado, ostensiblemente, quienes escribieron el sainete. Pero — todo hay que decirlo — al tiempo que una memoria "fatal", se presiente en "Se alborotó el avispero" una mano ducha en los trotes escénicos, capaz de acometer, con éxito, empresas de mayor aliento.

— En resumen...

— La obrita tiene algunas situaciones eficaces, y campea en ella cierto buen humor; pero, en conjunto, es una cosa al margen del arte y de las pituitarias delicadas.

— Yo estoy resfriado; así que he podido reírme sin restricciones.

— ¡Feliz vos!

— Además, me pareció que los intérpretes, y sobre todo Olinda y Bustos, estuvieron muy bien.

— Opino lo mismo, pardo.



— ¿Así, que estamos de acuerdo en algo?

— ¡Qué remedio!

Martes, en el Liceo

He asistido a la representación de "Una chica ultramoderna", comedia de Danvitz, autor húngaro que, a través de Ricardo Hicken, director de la compañía que actúa en esta sala, se presenta por primera vez al público porteño.



Más que comedia, "Una chica ultramoderna" es una comedieta. Y con ello, desde luego, no intentamos rebajar su condición. El ingenio cabe lo mismo en ambas clases de producciones. Comedieta es "La importancia de llamarse Ernesto". ¿Y cuántas comedias más deliciosas que la chispeante filigrana de Wilde?

En la obra de Danvitz, si no ingenio, hay gracia. Gracia en los episodios, bien urdidos, y en los personajes, diestramente trazados. Estos no tienen, sin duda, mucha realidad, "calor de vida", como se dice. ¿Pero qué falta hace tal cosa en una comedieta?

Así, lo de menos es que la tal chica "ultramoderna" no evidencie su audacia más que con fines encarnizadamente matrimoniales, los mismos, acaso, que persiguió su señora abuela. Laurita, la protagonista, no será, entonces, en absoluto, una joven ultramoderna, pero sí una muchacha simpática y revoltosa, "un bon petit diable", en suma.

Agil y agradable, "Una chica ultramoderna" es una obra de las llamadas "para hacer". Su destino está ligado, inevitablemente, a la labor de los artistas que desempeñen los roles principales.

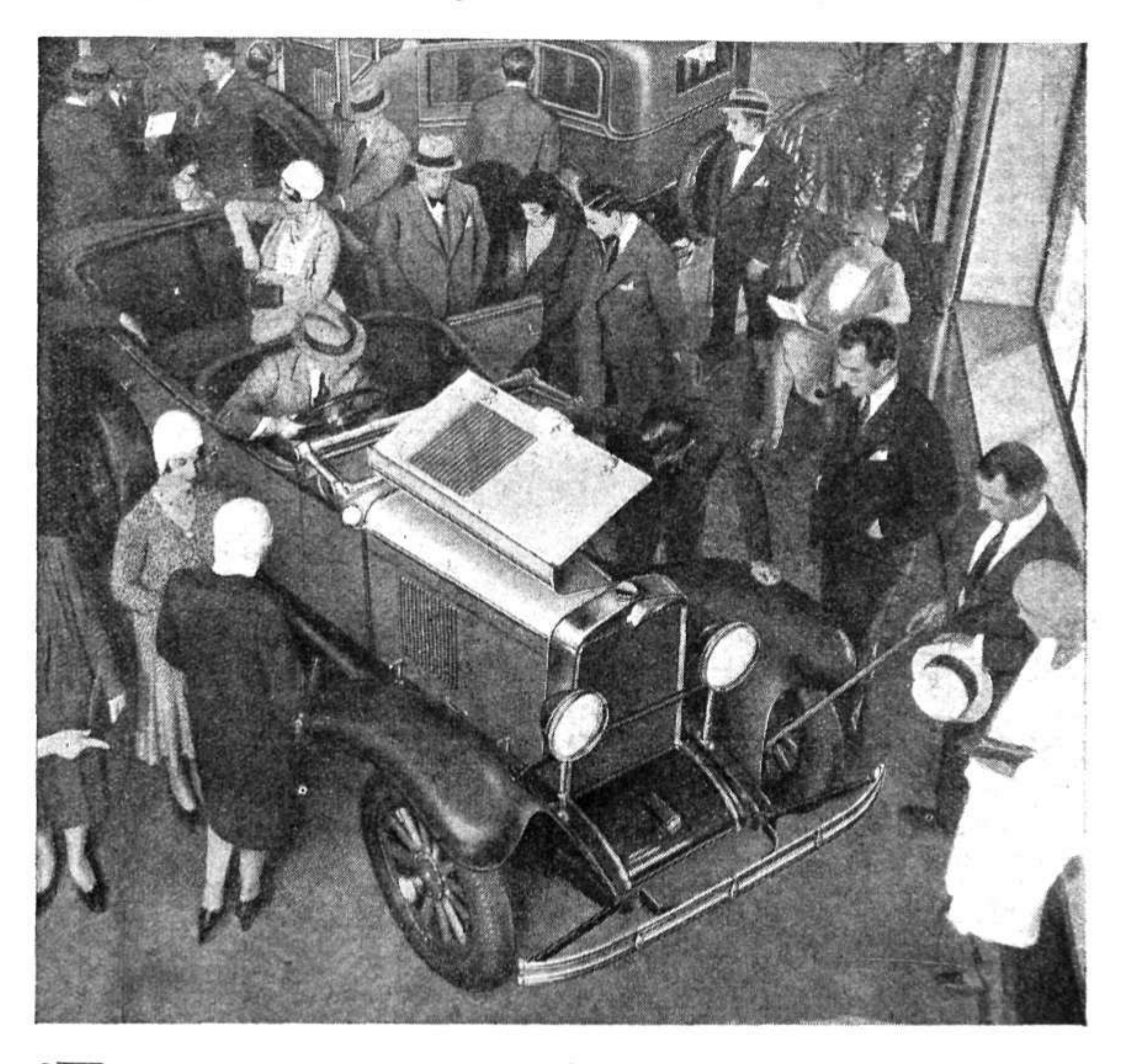
Con Paulina Singerman en el papel de la heroína, la producción de Danvitz resultó una cosa viva y atrayente, ofreciendo también aspectos de elegante delicadeza. Compartió los aplausos del público con Nicolás Fregues, que compuso un tipo de solterón falsamente irreductible, haciendo gala de flexibilidad y mesura. Gómez, Benita Puértolas y Mecha Cans, eficaces.

Las decoraciones demuestran que el ser un discreto escenógrafo no es cuestión fácil ni mucho menos.

Remón

DIBUJOS DE FABER

algo mejor...



¡ESTA aquí el Chevrolet 1930! Es sin duda el coche de más valor que usted puede comprar entre los automóviles de precio reducido.

¡Venga a verlo hoy! ¡Pida una prueba! Compare este coche de valor extraordinario con cualquiera de su categoría... analice uno por uno los puntos de superioridad, factores de su "performance"... de su hermosura... de su comodidad... y usted podrá apreciar entonces, que ningún otro coche de precio reducido posee las cualidades que distinguen al Chevrolet 6 perfeccionado.

Agentes en toda la República

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS ARGENTINA, S. A.

La Virgen de Tepeyac

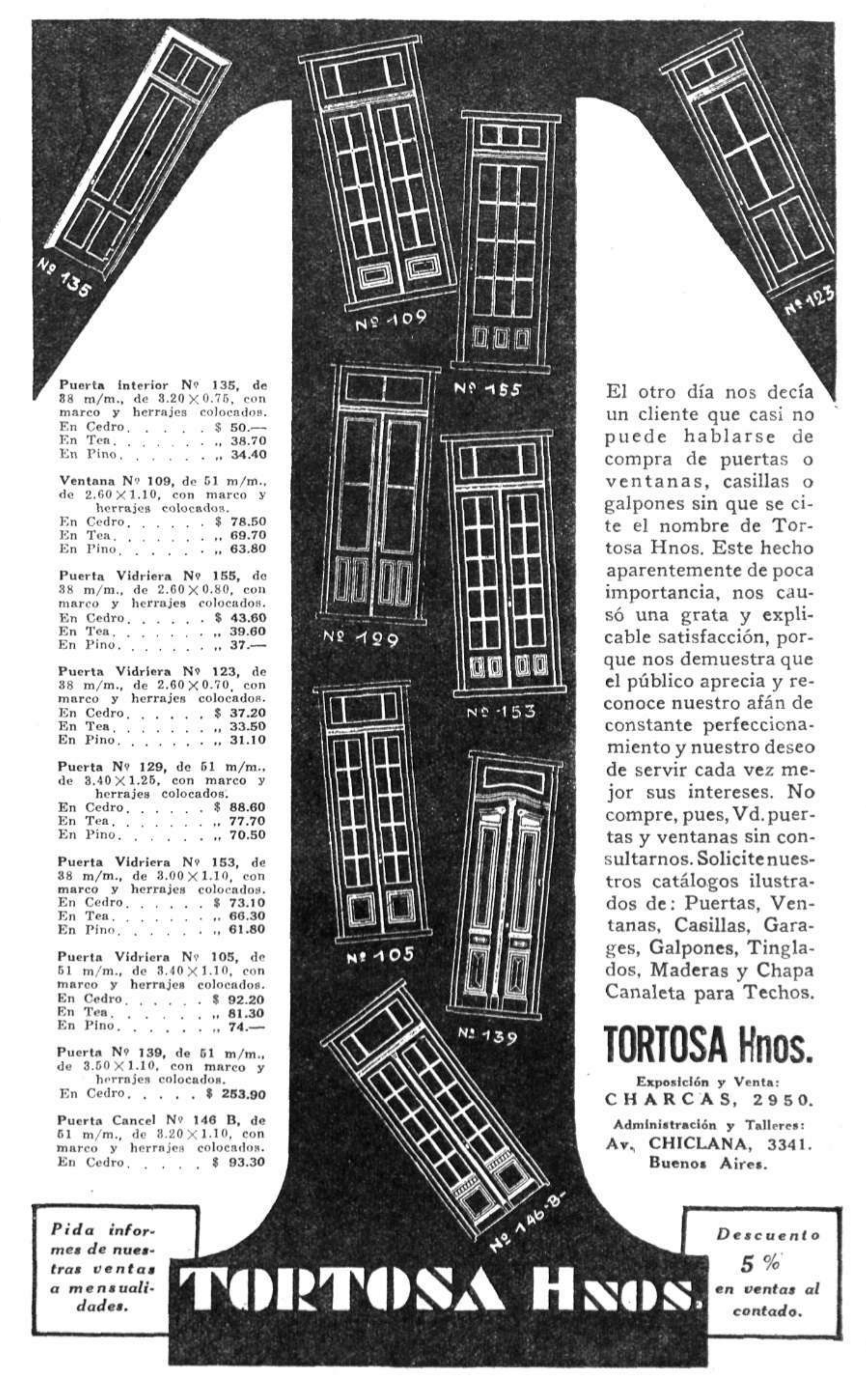
Ha revestido extraordinaria solemnidad la peregrinación que en el mes de diciembre último se verificó en Méjico en honor y gloria de Nuestra Señora de Guadalupe, la Guadalupana, la Virgen del Tepeyac o la Virgen morena, como indistintamente la llama el pueblo mejicano, que siente por su Patrona verdadera veneración. Cerca de cien mil peregrinos se postraron durante el dia 12 de diciembre a las plantas de la histórica imagen. Pocas veces la villa de Guadalupe se vió tan concurrida. Toda la prensa mejicana dedica a este acontecimiento planas enteras, insertando en sus columnas cuantas leyendas, historias y tradiciones robustecen y afirman la fe del pueblo mejicano. Realmente, el suceso religioso es de la mayor significación, recientes aún los recuerdos de pasados y dolorosos errores.

Con motivo de este acontecimiento, los historiadores mejicanos, requeridos por los grandes rotativos de la República, han publicado interesantes relatos acerca de la aparición de Nuestra Señora de Guadalupe y el origen de esta piadosa devoción del pueblo mejicano, avalorados con documentos históricos de la más probada autenticidad.



—¡Mamá! Papá se ha dado un martillazo en un dedo.
—¿Y por eso lloras?
—¡Es que yo me eché a reír!

(De *Buen Humor*, Madrid)


Nº 135
Nº 109
Nº 155
Nº 123
Nº 129
Nº 153
Nº 105
Nº 139
Nº 146-B-
Puerta interior Nº 135, de 38 m/m., de 3.20×0.75, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 50.—
En Tea . . . . „ 38.70
En Pino . . . . „ 34.40
Ventana Nº 109, de 51 m/m., de 2.60×1.10, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 78.50
En Tea . . . . „ 69.70
En Pino . . . . „ 63.80
Puerta Vidriera Nº 155, de 38 m/m., de 2.60×0.80, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 43.60
En Tea . . . . „ 39.60
En Pino . . . . „ 37.—
Puerta Vidriera Nº 123, de 38 m/m., de 2.60×0.70, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 37.20
En Tea . . . . „ 33.50
En Pino . . . . „ 31.10
Puerta Nº 129, de 51 m/m., de 3.40×1.25, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 88.60
En Tea . . . . „ 77.70
En Pino . . . . „ 70.50
Puerta Vidriera Nº 153, de 38 m/m., de 3.00×1.10, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 73.10
En Tea . . . . „ 66.30
En Pino . . . . „ 61.80
Puerta Vidriera Nº 105, de 51 m/m., de 3.40×1.10, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . . $ 92.20
En Tea . . . . „ 81.30
En Pino . . . . „ 74.—
Puerta Nº 139, de 51 m/m., de 3.50×1.10, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . $ 253.90
Puerta Cancel Nº 146 B, de 51 m/m., de 3.20×1.10, con marco y herrajes colocados.
En Cedro . . . . . $ 93.30
El otro día nos decía un cliente que casi no puede hablarse de compra de puertas o ventanas, casillas o galpones sin que se cite el nombre de Tortosa Hnos. Este hecho aparentemente de poca importancia, nos causó una grata y explicable satisfacción, porque nos demuestra que el público aprecia y reconoce nuestro afán de constante perfeccionamiento y nuestro deseo de servir cada vez mejor sus intereses. No compre, pues, Vd. puertas y ventanas sin consultarnos. Solicite nuestros catálogos ilustrados de: Puertas, Ventanas, Casillas, Garages, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa Canaleta para Techos.
TORTOSA Hnos.
Exposición y Venta:
CHARCAS, 2950.
Administración y Talleres:
Av. CHICLANA, 3341.
Buenos Aires.
Pida informes de nuestras ventas a mensualidades.
TORTOSA Hnos.
Descuento 5 % en ventas al contado.



Susana Rodríguez de Quintana

IN MEMORIAM

Por MERCEDES MORENO

> La excelsitud de la bondad, se revela en el olvido total del propio mérito.
>
> SAN BERNARDO.

El olvido absoluto de sí misma, y una abnegación sin límites, unidos a la modestia que la hizo desdeñar todas las prerrogativas inherentes a su elevado rango y a su actuación preponderante dentro de la sociedad argentina, fueron rasgos característicos de la noble figura cuya vida acaba de apagarse: doña Susana Rodríguez de Quintana. Las palabras luminosas del monje austero aquilatan la esencia misma del espíritu de la venerable matrona que se ha dormido en la muerte, plácidamente, esperando su despertar sereno en el amanecer de su vida inmaterial.

En la noble y destacada personalidad de la ilustre dama se fundía armoniosamente la grandeza de sus virtudes cristianas con el desenvolvimiento brillante de las dotes de su talento, que amplió su cultura extraordinaria, abarcando las más altas manifestaciones del pensamiento y del arte.

La integridad moral de su carácter le sugería, sin duda, aquella serena indulgencia que prevaleció siempre en sus actos, en sus juicios: centro luminoso de respeto y de cariño en su hogar patricio, que dirigió hasta el último momento de su vida, con actividad infatigable, su actuación señoril en los salones porteños, como en los círculos más representativos de la aristocracia europea; tuvo a su vez rasgos de singular nobleza, inspirando la admiración y el respeto de los hombres de gran prestigio que fueron colaboradores de su esposo, el ilustre presidente don Manuel Quintana.

En la caridad oficial, dado su carácter de dama de beneficencia, como en las distintas instituciones de previsión social a las que prestó su adhesión personal, su talento y su actividad impusieron iniciativas generosas en las que olvidó más de una vez la rigidez de los reglamentos. ¡Pero la forma en que ella supo ejercer la caridad privada, no puede sintetizarse en estas líneas!

Tal como las almas elegidas, *supo dar,* cumpliendo una ley niveladora de amor y de igualdad fraterna. Jamás hubo en su gesto oportuno siempre, y ¡tantas veces previsor!, el matiz humillante de la dádiva que hiere. Practicaba el bien, sin ostentación ni condiciones. En su libreta íntima de apuntes, sólo una breve anotación consignaba el empleo de las sumas con que remediaba más de una situación angustiosa: "Para un socorro, tanto..." "Para limosnas, cuanto..."

Pero ni el nombre ni la inicial siquiera, que pudieran revelar la identidad de las personas a las que prodigaba la gran dama su generosidad inagotable.

Cuántas veces, al obedecer a ese sentimiento imperioso de su bondad, que la hacía reiterar sus dádivas sabiendo que la demanda (en determinados casos) era un abuso, respondía a la razonable advertencia que su gesto suscitaba:

—Ya sé que me engañan... ¡Pero qué grande ha de ser su desgracia, cuando tratan de engañarme!

Su luminosa ancianidad — iba a cumplir ochenta y siete años — abarcaba las múltiples actividades de la mente y del corazón. Más de una artista consagrada hoy por la fama ha surgido al gran público merced al consejo de la ilustre dama, a ese estímulo generoso que la hacía movilizar todas las influencias, para dotar de alas poderosas a la artista cuyas aptitudes no podían ser un secreto para ella. Seguía siempre, con el mayor interés, la evolución moderna de las letras, de la música. Asidua a conferencias y conciertos, el teatro cautivó siempre sus preferencias, que solía compartir con el más noble de los juegos: el ajedrez.

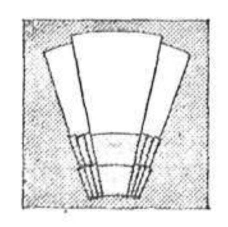
Perteneciente por su origen a la sociedad más encumbrada del Paraguay, vivió desde su infancia lejos de su patria, perdiendo en el largo transcurso de los años aquellas vinculaciones de la sangre y del afecto que podrían haberla atraído nuevamente; pero llegó para el Paraguay la hora del infortunio... luchas internas desgarraron y ensangrentaron la integridad de la heroica nación, y fué entonces cuando la noble dama quiso visitar el solar de los suyos, con el anhelo de consolar y remediar en lo posible las miserias y dolores, lógica consecuencia de la jornada sangrienta. La viuda del presidente Quintana, gestionó entonces, y obtuvo del gobierno del presidente Sáenz Peña, la cantidad de cincuenta mil pesos. Por disposición del Poder Ejecutivo, zarpaba inmediatamente, rumbo a la Asunción, el barco de guerra en el que dos matronas ilustres, doña Susana Rodríguez de Quintana y doña Carolina Lagos de Pellegrini, acompañadas de S. S. Ilma. monseñor Terrero y el joven sacerdote consagrado más tarde como Obispo de Temnos, llevaban la ofrenda de la Argentina al país hermano.

Ha querido el destino que monseñor De Andrea presidiera hoy el duelo de la sociedad argentina en pleno, acompañando los restos de la noble y venerada anciana — su grande amiga — hasta la última morada.

Indudablemente un fúnebre presentimiento se había adueñado de su espíritu superior y flotaba en derredor suyo. Este sentimiento le sugirió el deseo de preparar personalmente el sitio que debía ocupar en el mausoleo levantado como homenaje al ilustre hombre de estado, y en el que reposa la forma yacente del tribuno. Este último gesto, realizado tan sencilla y serenamente pocos días antes de cerrar sus ojos a la vida terrenal es la más admirable demostración del temple extraordinario de su alma.

Mercedes Moreno

Buenos Aires, 8 de mayo de 1930.

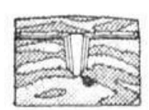


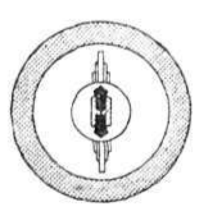
El primer coche con un conjunto armónico de belleza





ESTE es el gran atractivo del Hupmobile ocho de 1930. Todos los detalles de su diseño tienen una comunidad de origen. El mismo motivo de estilo moderno es empleado en el emblema y tapa del radiador, guardachoques, faroles, cubos, manillas de las portezuelas por su parte interior y exterior, marcos de las ventanillas, tablero de instrumentos y cigarrera. Por vez primera, este es un coche cuya apariencia representa un diseño armonizado y unificado sobre un principio básico moderno. Por su diseño en general y la uniformidad de sus detalles es un coche enteramente moderno. Su estilo contemporáneo le califica como el más exclusivo y bello.



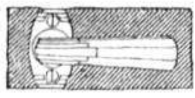


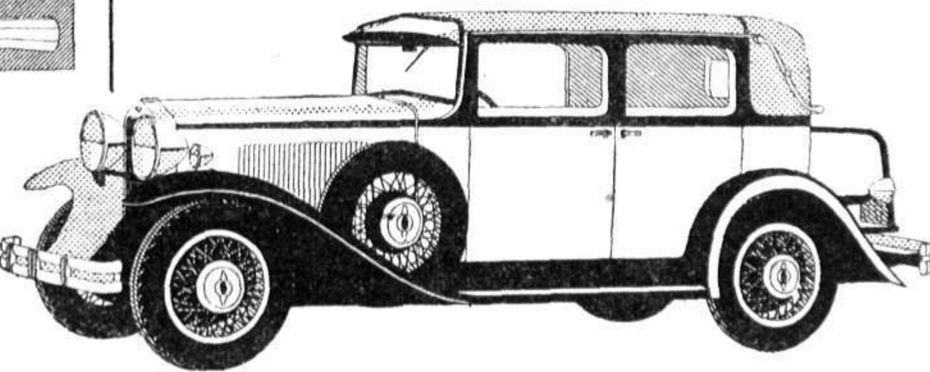
"CREADORES DEL ESTILO MODERNO"

Si desea ver una armonía ideal de belleza, vea este nuevo Hupmobile de ocho cilindros . . . el automóvil que con su extraordinaria potencia y velocidad interpreta mejor el estilo ultra-modernista.









Hay zonas disponibles para agentes.

Unicos y Exclusivos Representantes:

ARGENTINA MOTOR Co (S.A.)

265, CALLAO, 271 - Buenos Aires.

Facilidades de pago.

HUPMOBILE



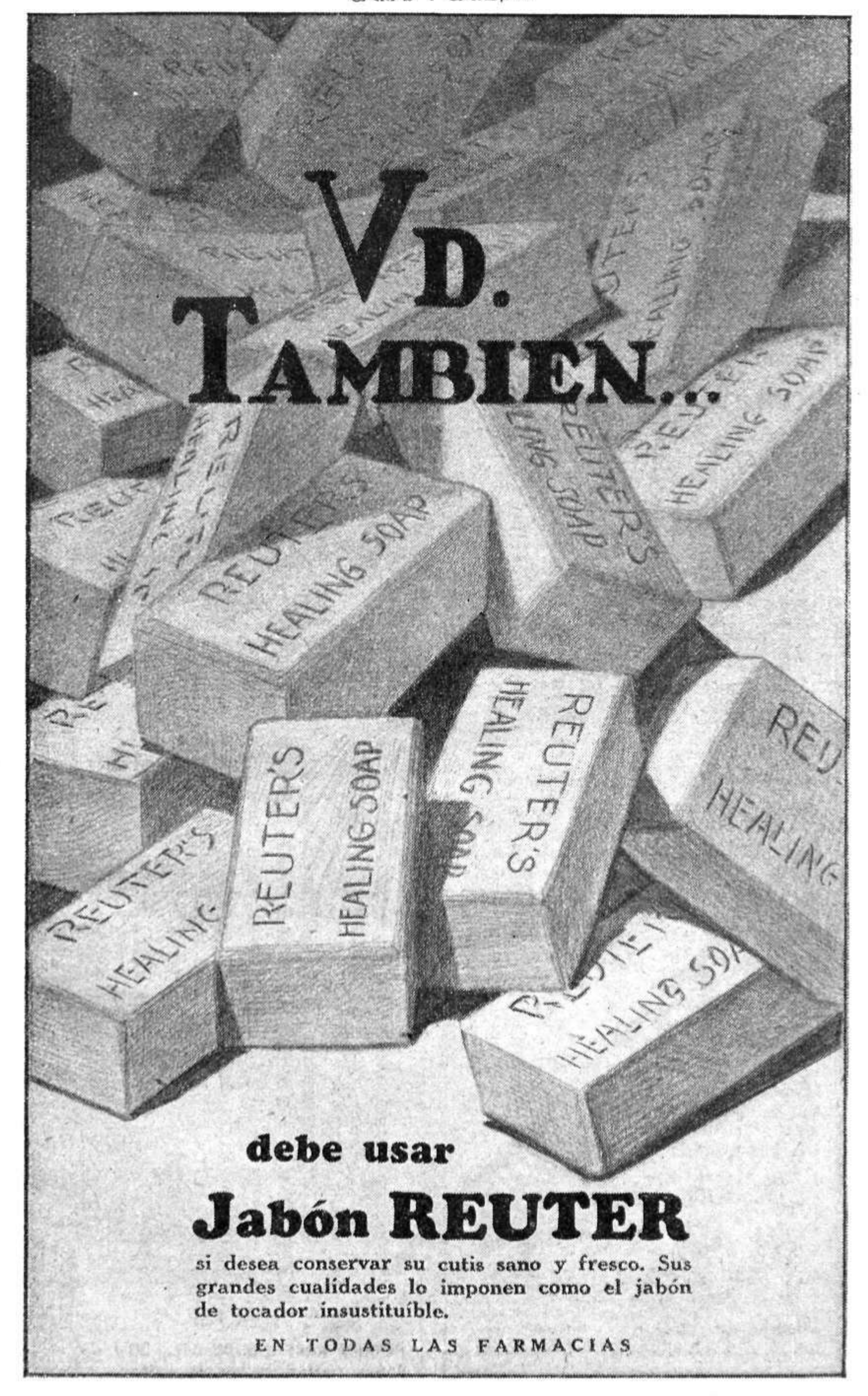
—Te encuentro hoy muy fría, Nina.
—Naturalmente: no me has querido comprar el abrigo de pieles.
(De *Buen Humor*, Madrid).

Avestruz de Madagascar

Llámase técnicamente "Aepyornis" un avestruz enorme que existió en Madagascar y que se cree extinguido no hace muchos siglos, acaso hacia el siglo XVI. Su caza era un incentivo poderoso para los salvajes habitantes de la isla, que al fin lo exterminaron.

Es una de las aves más grandes que se conocen. Su esqueleto puede verse en el Museo de Londres, así como sus huevos, que también existen en el Museo de Tring, en Inglaterra, que posee lord Rothschild. De éstos se conocen doce ejemplares enteros. Otros que se ven en algunos museos, verbigracia, en el Museo Nacional de Ciencias Naturales de Madrid, son moldeados en yeso. Un ejemplar de éstos, que se conserva en el museo del Colegio del Salvador, de Zaragoza, es donativo de aquel museo. Algunos fragmentos semifósiles se han encontrado en Tulear, enterrados en la arena o empastados en las rocas.

De su tamaño da idea su capacidad, que es de unos seis litros, como seis veces el huevo del avestruz actual del Africa, y equivale a 150 huevos de gallina.


Vd. También...
REUTER'S HEALING SOAP
debe usar
Jabón REUTER
si desea conservar su cutis sano y fresco. Sus grandes cualidades lo imponen como el jabón de tocador insustituíble.
EN TODAS LAS FARMACIAS





Debe Vd. llenar y enviarnos el cupón o bien su nombre y dirección, para recibir GRATIS y SIN COMPROMISO el interesante folleto "GUIA DE ENSEÑANZA POR CORREO". En él se le indicará el camino para estudiar en su propia casa y aprovechando momentos libres, una profesión de verdadera utilidad, la que le pondrá en condiciones para progresar y ganar más dinero.

CUATRO PODEROSAS RAZONES
deben ayudarlo en su resolución:

1. Garantizamos la enseñanza con un cuerpo de Profesores Universitarios.
2. Regalamos todos los libros, cuadernos y demás materiales de estudio.
3. Vd. puede estudiar pagando tan sólo una pequeña cuota mensual.
4. Las Escuelas Latino-Americanas S. A. tienen Personería Jurídica, otorgada por el Sup. Gobierno de la Nación, lo que significa una ***garantía absoluta*** de la seriedad de la Institución.



LAS MAS ACREDITADAS

AVENIDA DE MAYO, 634
Buenos Aires.

Cursos que enseñamos por correo:

COMERCIALES: Empleado de Comercio, Cajeras, Secretario Comercial, Tenedor de Libros, Contador Mercantil, Propaganda Comercial, Empleado de Banco. TECNICOS: Ingeniería de Ferrocarriles, Ingeniería Mecánica, Ingeniero de Electricidad, Técnico Mecánico, Construcciones, Mecánico de Automóviles, Mecánico de Aviones, Técnico en Electricidad, Operador Cinematográfico, Técnico en Tornería, Fotografía Artística, Técnico Curtidor. FARMACIA Y QUIMICA: Dependiente Idóneo de Farmacia, Ayudante Químico, Técnico Químico, Químico Industrial. DIBUJO: Artístico, Mecánico, Arquitectónico, Caricatura, Lineal. IDIOMAS: Inglés, Francés. PERIODISMO. MATERIAS SUELTAS: Taquigrafía, Matemáticas, Caligrafía, Gramática.

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
Enseñanza por correo
AV. DE MAYO 634 — Bs. AIRES

Nombre ....
Dirección ....
Curso que le interesa ....
C. C.

Movimientos sísmicos en el Japón

Mucho más funestos que los volcanes han sido siempre los terremotos para los hijos del Japón. Hasta el año 416 las crónicas del país nos hablan de 2000 terremotos, de ellos 224 que cada seis o siete años sembraban la desolación y la muerte. Precisamente las comarcas más prósperas, las más densamente pobladas de todo el archipiélago, es decir, las situadas entre Tokio y Nagasaki, son con frecuencia agitadas por tan espantable calamidad. Kioto sufrió en 1830 un fuerte terremoto, y antes, en 1703, ya había experimentado otro aun más terrible, cuyos efectos también se hicieron sentir en Tokio; el 10 de noviembre de 1885 otra catástrofe sísmica produjo la muerte de 100.000 seres humanos.

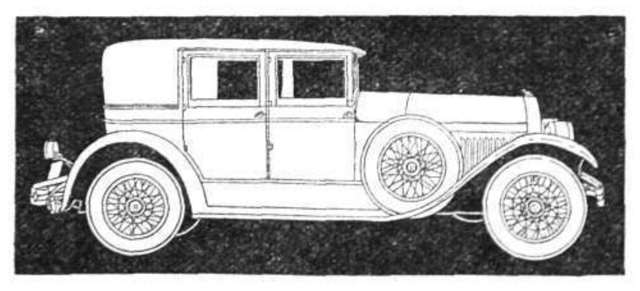
Es de notar el curiosísimo fenómeno psicológico de cómo los habitantes del Japón, a pesar de la profunda impresión que causan en su ánimo esas espantosas manifestaciones del poder de la naturaleza, no las han introducido en su mitología como un símbolo esencial ni han dejado ejercieran influencia en las ceremonias del culto; el pueblo ve tan sólo en los terremotos, un aviso, un presagio. A impulso del sabio inglés Milme se estableció en 1875 el primer sismómetro, y la primera cátedra de sismología, donde brilló el nombre de Omori, sucesor de Sekiya, fué instituida en 1886. El número de aparatos registradores, no sólo de las fuertes sacudidas, sino también de las más imperceptibles al hombre, aumentó rápidamente; desde hace veinte años cada gran instituto tiene anexo su sismógrafo correspondiente; el número de estaciones sismológicas asciende a setenta.

En cuanto a revistas especializadas en esta cuestión tan vital, existen el "Transactions", el "Journal", publicación posterior y órgano de la Sociedad de Sismología, fundada en 1880. Aún más importante es la revista "Publications", del Comité Imperial para la investigación de los terremotos, instituido en 1891, como suplemento a la cual desde 1907 aparece el "Bulletin of the Imp. Earthquake Investigation C." Los japoneses, en fin, se han distinguido por sus trabajos en estas cuestiones.

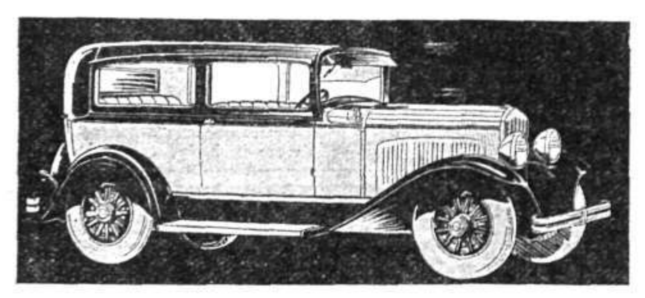


El avaro. — ¿Un chelín por esta trampa? Además, que yo quería que el ratón se muriera antes de comerse el queso.

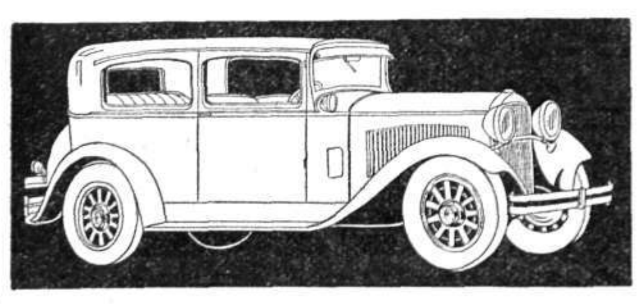
AUTO - MOTO



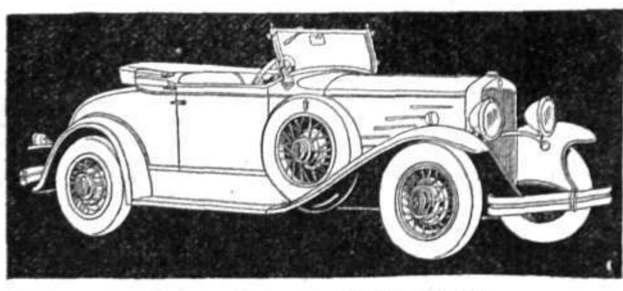
Cunningham Sedan 4 puertas 1930



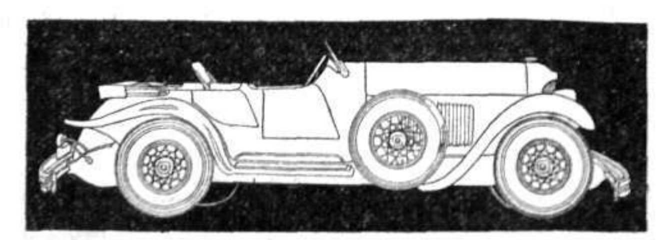
"De Soto Six". — Sedan 2 puertas 1930



Dodge Senior Six de 1930



Durant Six 1930. Modelo Roadster.



"Dupont", Speedster 1930.

EL TURISMO EN ITALIA

Facilitar el turismo a los extranjeros parece ser la preocupación de los gobiernos del Viejo Continente, pero en este sentido pocas veces hemos tenido la oportunidad de comentar en forma favorable las medidas que puedan haberse tomado. En la mayoría de los casos, ha faltado en estas iniciativas el método rápido y práctico que necesita el viajero que lleva consigo su propio automóvil o bien lo adquiere en aquellos países. La libreta de conductor, las chapas y demás embrollos han molestado casi siempre a los turistas, que en muchos casos abandonaron sus coches en los garages, cansados de las andanzas a las cuales se vieron forzados.

Ahora el gobierno de Italia ha resuelto en forma verdaderamente práctica y encomiable este problema, y es menester que los automovilistas de nuestro país conozcan estas modalidades, que son el resultado sin duda de un estudio sobre la situación que se venía creando a los turistas. El ministerio de Comunicaciones de Italia acaba de instituir una chapa especial marcada con las letras "E. E.", la que será entregada casi de inmediato a los interesados por parte de las distintas prefecturas marítimas, extendiéndose la autorización para su entrega a determinadas entidades turísticas. Bastará la presentación del carnet de chofer del país del cual se llega y los datos del coche con un certificado consular italiano del país de procedencia. Con la presentación de estas credenciales el prefecto mandará de inmediato a registrar sin más trámites el coche y concederá la libreta de circulación para el auto, la de habilitación para el chofer y, por ende, el certificado internacional de vía.

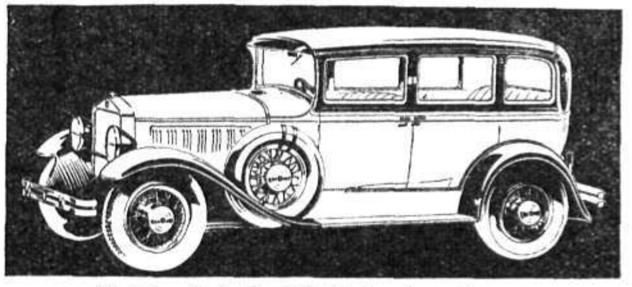
La solución proporcionada a tan engorroso trámite es excelente y merece ser tenida en cuenta por nuestros automovilistas que piensan visitar Italia.

EL PRIMER MOTOR HUDSON EN "8"

La Hudson Motor Car acaba de lanzar al mercado mundial su primer coche con motor de 8 cilindros en línea. Las características principales son: más alta compresión, más velocidad, más potencia sin incurrir en un mayor consumo de combustible. Se ha eliminado también la tendencia que se nota en este tipo de motores hacia un encendido prematuro, ubicando la válvula de admisión directamente en el conducto de la mezcla, de manera que después que el combusti-

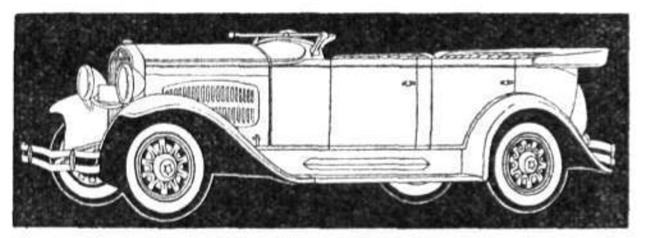
CICLISMO

ble volatilizado pasa a través de la válvula de admisión, es lanzado por enfriamiento contra la válvula de escape, lo cual evita el recalentamiento. Este sistema evita la posibilidad de encendido a destiempo, o prematuro. La nueva línea de los Hudson con motor de 8 cilindros es sin duda muy elegante.

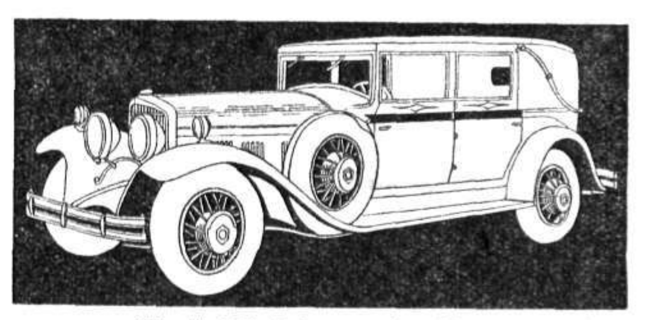

Erskine - Dinámico 1930. Sedan 4 puertas.

UN ESPECIALISTA EN COLORES

Es tan enorme el adelanto de la industria mecánica en el mundo, que los detalles que antes francamente no llamaban la atención de los ingenieros fabricantes de automóviles, son ahora tenidos en cuenta con una precisión e importancia únicas. Tenemos por ejemplo los directores de la "división de artes y colores", que son por lo general artistas de méritos reconocidos. Pues bien, estos artistas forman ahora un cuerpo especial que se hace necesario nada menos que en las grandes fábricas de automóviles. Tal es el caso de míster A. Lincoln Cooper, que, después de haber estudiado cinco años en Francia, ha regresado a su patria, los Estados Unidos, para ocupar el puesto de profesor de la Escuela Industrial de Artes y Oficios. Ganó el primer premio en la presentación de los mejores trabajos para el decorado de las aduanas de San Francisco y de Columbus, decoró la mansión del marqués de Villeran y el monumental edificio del City Bank y, finalmente, llegó a dedicarse exclusivamente a idear combinaciones de colores y motivos decorativos para los productos de la General Motors.

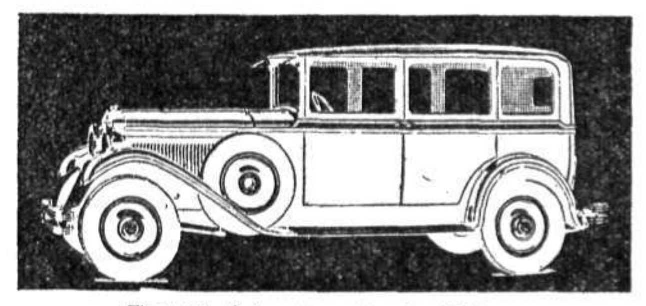

"Essex Six, Doble Faeton 1930.

Míster Lincoln Cooper nos visitó días atrás, asegurándonos que la división que está a su cargo debe presentar dos veces por año 150 combinaciones de color. El comprador de un coche, sin duda, no habría pensado que se realizase tan prolijo trabajo solamente para presentarle un coche bien pintado.

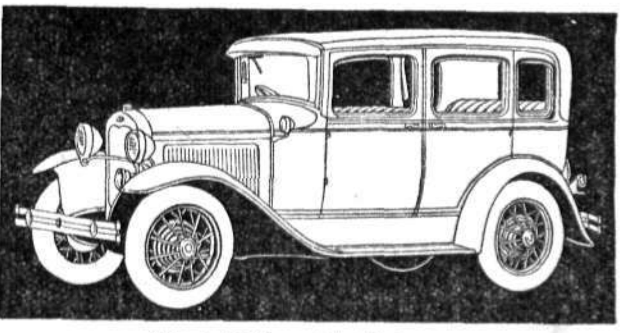

"Elcar" 1930. Sedan transformable.

DIEZ MODELOS MAS

La segunda serie de los modelos de 1930, que presentamos en estas páginas a nuestros lectores, comprende automóviles de bajo y alto costo. Conviene que el lector se fije en ciertos detalles de líneas, especialmente en las máquinas que están al alcance de todo comprador, y verá cómo, en el sentido de belleza de líneas, los fabricantes de coches baratos han progresado mucho. Casi todas estas máquinas llevan más compresión en sus motores, marcha más suave y más rápida.


Fiat 525, Sedan 4 puertas de 1930

F I O R E


"Ford 1930", modelo Fordor.

Antiguas referencias sobre la pólvora

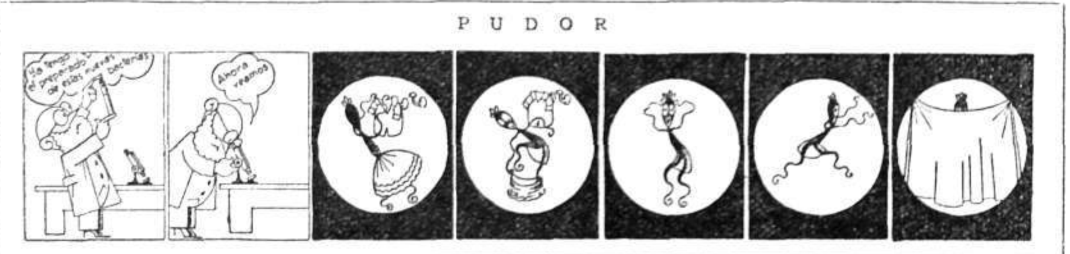
Según los escritos del sabio Quinto Curcio, algunos creen que Alejandro fué batido por los indios con arma de fuego. Yendo más allá de la época citada, sabemos que ya los romanos y los chinos conocían una especie de pasta explosiva, compuesta de resina, azufre y salitre; mas ellos jamás conocieron la fuerza explosiva del elemento cuya historia queremos escribir. El palestino Sixto Julio Africano, por el año 214 a 15 de la era cristiana, escribió algo sobre la pólvora, y en el siglo VI ya se descubrieron los fuegos artificiales. En el siglo siguiente Grecia tuvo como su patrimonio especial el comercio con fuegos artificiales, cuyo secreto guardó el alquimista Callinicus. Pero este invento fué descubierto por los musulmanes, quienes usaron la pólvora en sus guerras conquistadoras. Por el año de 1250 Alberto el Magno escribió bastante sobre el uso de la pólvora. En el siglo XIII, Marcus Grecus descubrió la fabricación de la pólvora en las proporciones siguientes: 6 partes de salitre, 2 de carbón y 1 de azufre. Decía, allá por 1222, Rogerio Bacón que si se ponían en un tubo o un recipiente cualquiera los elementos carbón, azufre y salitre, se hacía tal luz, que imitaba al relámpago. El monje alemán Bertoldo Schwarz, dice Polidoro Virgilio, con una mezcla que hizo de los elementos citados obtuvo una explosión en el mortero donde hacía el preparado, rompiéndose el recipiente en mil pedazos. Los venecianos aprendieron de tal ilustre alemán la fabricación y empleo de la pólvora. Asegúrase que los venecianos hicieron uso de este compuesto en sus guerras contra los genoveses. Aunque los italianos pusieron el grito en el cielo por tal invento. Eduardo III de Inglaterra lo usó en sus cañones contra los escoceses. Durante el sitio de Calais, se empleó la pólvora. En 1338 Dudrac hizo uso de ella también en los cañones con que sitiaron a Auvergne.

Algunos autores apasionados aseguran que la pólvora se usó por vez primera allá por el año de 1346, en la batalla de Crécy; pero desmiente esta aseveración el haber encontrado en Ambery, en 1303, un cañón que debió haber funcionado con pólvora.

Los fusiles aparecieron después de los cañones. Los burguiñones usaron el arcabuz hasta en el año de 1413, cuando trataban de defender a Arras. El fusil de chispa apareció 200 años después.

Durante toda esta época los orientales seguían estudiando tal sustancia. Los árabes siguieron a los chinos, a quienes copiaron sus fórmulas. Ya a principios del siglo XV la pólvora fué conocida por todas partes.

PUDOR





neurálgicos o musculares de todas clases, bastará untarse un poco de Linimento de Sloan al lugar del dolor.

Se usa desde hace 44 años para combatir eficazmente todos los ataques de reumatismo, lumbago, torceduras, calambres, contusiones, dolor de músculos y otras dolencias análogas.

No es como los remedios anticuados que requieren fuertes fricciones. Con sólo untárselo penetra, descongestiona, hace circular la sangre y mata el dolor con prontitud asombrosa.

No es grasoso ni mancha. Se vende en la mayoría de las farmacias de 133 países.

LINIMENTO DE SLOAN

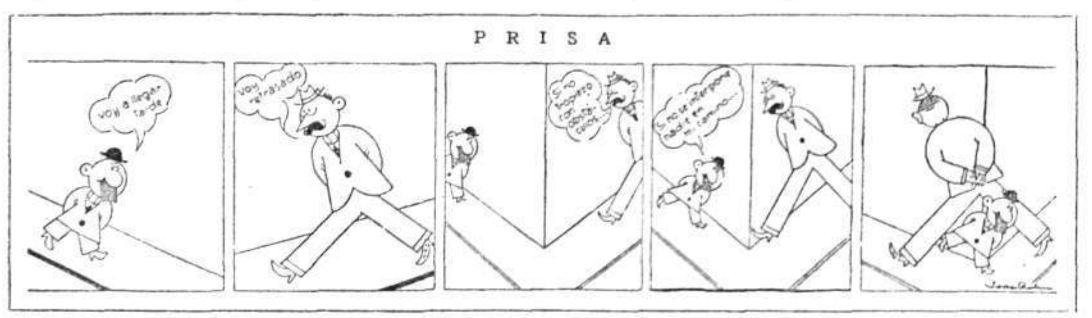
MATA DOLORES

De la juventud de Goethe

Juan Enrique Guillermo Tischbein, pintor romántico que se amoldó a la influencia de los impresionistas italianos, dió su obra excelsa con el retrato de Goethe. El gran poeta está representado durante su apogeo en Italia: el fondo abierto y luminoso, y los elementos clásicos que circundan su persona, aunque haya algo de teatral en la pose, simbolizan la tierra dilecta al artista.

Esa teatralidad retrotrae a la memoria un período de la vida del poeta en que, dejando de lado sus costumbres, comenzó a exteriorizar una elegancia consumada; esto sucedió, después que ingresó como estudiante a la Universidad de Leipzig, precisamente en 1765. Después de los primeros meses de estudio Goethe comenzó a vestirse como un figurín de la moda. Ante la maravillada interrogación de su amigo íntimo Horn que desde Francfort le acompañara a Leipzig, hízole comprender que esa transformación era debido a cierta dama, noticia que hizo formar cien mil conjeturas al amigo, tanto más que Goethe nunca le proporcionaba la oportunidad de identificarla. Poco después, Horn escribía a otro amigo de ambos en Francfort, diciéndole: "Goethe ha dejado de amar una apariencia, para esconder ante los ojos profanos un amor verdadero y profundo. Ama a una jovenzuela de humilde candición, pero tan amada, tan llena de gracia y de fascinación, que si Goethe no fuese amigo mio, yo mismo me enamoraría de ella: esta era, Catalina Schoedorf. Pero, de aquel episodio se sabe que, comprendiendo el poeta que todo le separaba de aquella joven, para no ilusionarla demasiado, sofocó su amor y se sumergió en el estudio a fin de olvidarla; de modo que los años universitarios de Leipzig fueron para él los más fecundos de su genial vida.

P R I S A





Tenga muy presente que mientras dura la tos o resfrío está usted continuamente expuesto a las complicaciones más graves.

El tratamiento es fácil y agradable mediante la Bronquialina Ruxell que calmará su tos, curará su catarro y prevendrá toda peligrosa contingencia. Por la ausencia de drogas nocivas, por su agradable sabor y su benéfico efecto en toda edad, goza de gran prestigio entre los Señores Médicos.

Bronquialina

EN JARABE
Y PASTILLAS

RUXELL

Unico depósito: INSTITUTO BIOQUÍMICO MODELO S. A. — Perú, 1645/55. — Buenos Aires.
(Antiguos Laboratorios Biológicos Cárcamo).

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

LA PLATA


Familias en el baile ofrecido por el Club Deportivo La Plata a favor de su caja


Reunión social celebrada en la residencia del doctor V. F. Caselli festejando una fecha íntima.


Niñas concurrentes al baile de gala efectuado en el Sportsman Hotel.


Concurrentes al té servido en el Jockey Club en obsequio de la señorita Emilia Pellegrini.

Esos 10 kilos de peso excesivo,



fácilmente puede usted eliminarlos

Sin tomar arriesgadas medicinas; sin dieta peligrosa; sin ejercicios cansadores; en forma agradable y segura, puede Vd. ahora librarse del exceso de peso, confiriendo esbeltez y agilidad al cuerpo.

Tejidos adiposos del vientre, papada, caderas

Dondequiera que se presente la gordura — en los brazos, en las piernas, en el vientre, etc., — puede Vd. disolverla fácilmente.

Tiempo atrás, un médico de renombre encargó a los técnicos del Instituto "Sarowal" combinaran una crema para librar al cutis de las afecciones crónicas. Al ensayar agentes nuevos en la cosmética, los experimentadores hallaron una sustancia que, incorporada a la crema, no solamente purgaba la piel de las impurezas, sino que además destruía las grasas y los tejidos adiposos. Se hicieron muchos ensayos, comprobándose siempre que aplicando la pomada con ligeros masajes sobre cualquier parte excesivamente gruesa del cuerpo, se disolvía la grasa y eran destruidos los tejidos adiposos, adelgazando la parte tratada en forma notable. Una señora disminuyó la circunferencia de su nuca por dos y medio centímetros en un tratamiento de pocos días, y otra redujo sus caderas tanto en quince días, que pudo usar trajes de un talle cuatro números menor.

Así fué ofrecida al público europeo, primero, "La Pomada Reductora Sarowal". Es una crema que se *infiltra rápidamente. Penetra y disuelve los tejidos* adiposos debajo de la epidermis. Disuelve las grasas. Reduce las carnes excesivas. Su uso se propagó pronto, porque las personas — hombres y mujeres — que la usaban, la recomendaron a sus relaciones.

Con "Pomada Reductora Sarowal" puede Vd. ahora, en su casa, adelgazar las partes del cuerpo que desee. Un ligero masaje diario y los tobillos gruesos adquieren esbeltez. Las pantorrillas adelgazan. Las caderas disminuyen. El vientre abultado por tejidos adiposos o grasas es reducido lo mismo que los brazos o la nuca. "Pomada Reductora Sarowal" es, además, un producto ideal para hacer desaparecer la papada rápidamente. Usela Vd. también.

Para rebajar dos kilos en una noche

Antes las personas gruesas concurrían por millares a unas pocas fuentes termales famosas para recuperar la esbeltez y agilidad.

La ciencia investigó los principios activos de esas aguas termales. Los combinó en los refrescantes "Polvos para Baño Sarowal".

Ahora para adelgazar no es necesario guardar dieta ni hacer ejercicios violentos. No es recomendable tomar arriesgadas medicinas. En una bañadera de agua caliente eche Vd. uno de los paquetitos de "Polvos para Baño Sarowal", de los que cada caja contiene **dos.**

Descanse Vd. en el agua, y sin que Vd. lo note tendrá lugar un proceso físico fisiológico. Se disolverá la *grasa y los tejidos adiposos* serán expulsados a través de los poros o reabsorbidos por el cuerpo. Si Vd. se pesa antes y después de cada baño, constatará que ha rebajado uno o dos kilos.

Los Baños Sarowal son muy saludables. Los médicos *los recomiendan porque no solamente* libran al cuerpo del exceso de grasa y carnes, sino que además purgan el organismo de toxinas. Usted se sentirá después de cada baño como si hubiera descansado una semana. Tome un Baño Sarowal esta noche, y repítalo dos veces por semana, hasta que esté en su peso. Después un baño semanal es suficiente para conservarse esbelta.

Los productos del Instituto Sarowal se venden por sus únicos Representantes, la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8 — PISO 1º — BUENOS AIRES

(Las señoras clientas son atendidas por señoritas)

Folletos Gratis. Llene y remita el cupón.

Pedidos del interior, se atienden en el día.

En MONTEVIDEO: Andes 1338 - 2º piso.

LABORATORIOS VINDOBONA C. C. B. 3

Florida Nº 8. Piso 1º. - Buenos Aires.

Sírvanse enviarme folletos gratis sobre los productos Sarowal.

NOMBRE. . . . .

CALLE. . . . . Nº . . . . . .

CIUDAD. . . . . F. C. . . . .

Crema LECHUGA



Por sus altas cualidades benéficas no debe faltar en su tocador.



Es la crema que usan todas las damas para el total embellecimiento del cutis.

Suaviza y rejuvenece admirablemente, como así también protege al cutis de los rigores del frío.

En Tiendas, Farmacias y Perfumerías.





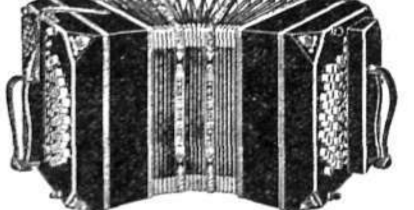
TINTE DE LUSTRE



para decorar Muebles y Maderas. Se tiñe y barniza con la misma brochada.

SE VENDE EN TODAS LAS FERRETERIAS





Este precioso Bandoneón Alemán de Estudio de 71 teclas con nác., 142 voces de acero, fuelle de 15 pliegues, con estuche fino y mét. gratis para aprender sin maestro. $ 98.-

CASA IMPORTADORA ALEMANA

ALBERTO OEHRTMANN

HUMBERTO 1º 1561 - Buenos Aires.





PENÉLOPE

Por JOSEFINA CROSA



laya balnearia cualquiera. Sobre ésta, un retazo de mar ciudadano, torpe y amanerado, con toda la hipócrita buena crianza adquirida a través de un incesante trato con la gente. Media tarde. Paisaje de tarjeta postal. Bañistas de agua y de arena. Las primeras, ridículas como peces fuera del agua, sin armonía ni ritmo. Las segundas, con las poses tontas de las mujeres que saben que las miran. Bullicio y alegría de fin de semana, muy a tono con el arancel que rige en el hotel que hospedan.

A la distancia, entornando los ojos, la playa semeja una pesadilla de Gulliver, con su pradera inverosímil moteada de monstruosos hongos policromos bajo los cuales lombrices terrosas se contorsionan y brincan.

Dentro de los bares, los recortes, las sobras y el desecho de la buena música; eso que se da en llamar "jazz-band".

EL SEÑOR DE LA MALLA GRIS *(como un clown rendido, se tumba sobre la arena y envuelve sus piernas en una colorinesca salida de baño).*

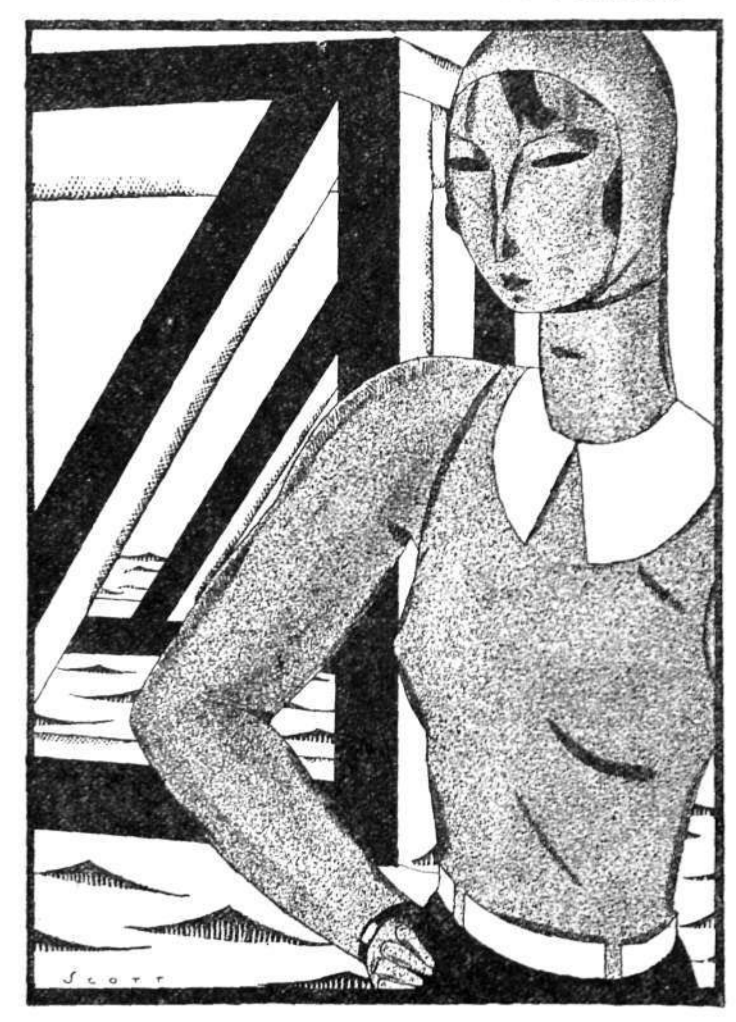
EL SEÑOR DEL PANAMÁ *(a su lado, ajusta concienzudamente su cinturón de gamuza sobre el pantalón de franela, convirtiendo así su abdomen en la jiba de un dromedario).*

Llega el mozo y, con servilismo de eunuco, deposita a sus pies una bandeja. El señor del panamá mezcla en una copa con gravedad eclesiástica un líquido verdoso, un poco de goma, otro líquido blanco, azúcar y soda. Hace luego girar la cucharilla y resopla de satisfacción como una foca amaestrada.

EL SEÑOR DE LA MALLA GRIS *(hace pasear la punta de la lengua bajo el bigote inglés como una barrita de lacre por el labio exangüe de un sobre. Acorta las distancias. Sonríe).* — Espléndida tarde, ¿no? *(Busca afanosamente una metáfora aceptable, ni demasiado retorcida ni demasiado lacia. Como no la halla, vuelve a sonreír).*

EL DEL PANAMÁ. — Un poco pesada. *(Pasa una rubia traslúcida, admirable exponente de la farmacopea nacional).*

EL DE LA MALLA GRIS *(deglutiéndola con la vis-*



bebido arsénico, lo paladea con fruición). — Pues lo felicito efusivamente, amigo mío. ¡Delicioso, único! *(Ambos se recuestan con indolencia).*

El del panamá. — Así, que las rubias...

El de la malla gris *(disculpándose).* — Es una indicación puramente personal, como comprenderá. A pesar de todo, resultan así más apetecibles, mejor condimentadas.

(Pasan cuatro bañistas con las cabezas rigurosamente enfundadas).

El del panamá. — Ahí tiene usted material neutro.

El de la malla gris. — ¡Qué gracia! Con el color terracota de moda cualquier Gretchen resulta una hawaiana.

El del panamá. — La historia, amigo mío, tanto la antigua como la contemporánea, clasifica lo mismo a unas y a otras. ¡Rubias y morenas igualmente virtuosas y nefastas todas!

El de la malla gris. — Resultaria interesantísima una estadística al respecto.

El del panamá. — ¿No existe ya? *(Pausa).* Le confesaré a usted que en dicha materia soy de un eclecticismo perfecto.

El de la malla gris *(sonriente).* — También yo. Es lo ideal.

El del panamá *(desvirtuando el concepto).* — Lo ideal sería no amar a ninguna.

El de la malla gris *(un poco sorprendido de ese chopenhauerismo).* — ¡A la verdad!... Pero el caso es que uno puede gustar de todas sin amar a ninguna.

El del panamá *(con olímpica suficiencia).* — Don Juan siempre me pareció el más pobre diablo de los hombres.

El de la malla gris *(que frente a las botellas está dispuesto a conciliar con todo).* — Evidentemente. ¡Una audacia de mozo de feria, ridícula, burda!

El del panamá. — La audacia en amor mella lo más delicado que éste ofrece: sus bordes. El tipo audaz e impulsivo como Don Juan jamás puede ser un espíritu exquisito, refinado, por la sencilla razón que desconoce toda la gama preliminar amorosa, que es su mayor deleite. De la misma manera que no es buen bebedor aquel que no sabe seleccionar previamente un vaso artístico, contemplar el vino al trasluz, aspirar su perfume y beberlo luego lentamente, trago a trago.

El de la malla gris. — ¿Aunque el vino sea pésimo?

El del panamá. — Aunque sea pésimo. Si el paladar se resiente, siempre queda el recurso de atemperarlo con un poco de espíritu o de imaginación.

El de la malla gris *(convencido a medias).* — ¡Ajajá!... Muy curioso. *(Una ráfaga de música los aisla por un rato en un remanso refrigerante. Cuando pasa, vuelve a reanudarse la conversación).* ¿De manera que usted jamás se confeccionó un ideal de mujer?

El del panamá *(con melancólica gravedad).* —

ta). — ¿Pesada dice usted? A mí se me antoja de una diafanidad exquisita.

El del panamá *(zumbón).*—¿Quién? ¿La tarde?

El de la Malla gris. — La rubia.

El del panamá *(gravemente).* — No soy de su opinión. Estas mujeres "diáfanas", con fragilidad de garrafas de Murano, son como las mayonesas; de apariencias leves, delicadas, pero indigestas siempre.

El de la malla gris *(igualmente grave, como si en lugar de tamaña tontería hubiese oído sesuda sentencia).* — Tiene usted razón. Las mujeres más nefastas de la historia fueron rubias. *(Inicia una búsqueda dificultosa).* Cleopatra... Lucrecia Borgia...

El del panamá. — ¿Lucrecia Borgia era rubia?

El de la malla gris. — Este... ¡cómo no! Creo que sí. ¿No hay acaso un soneto famoso que lo acredita?

El del panamá *(tomando el vaso para beber).* — No lo conozco. Aborrezco los sonetos.

El de la malla gris. — ¡Caramba!

El del panamá *(tolerante).* — ¡No importa! Cuando usted lo afirma... *(Bebe golosamente).*

El de la malla gris. — No hay nada tan deleitable como beber frente al mar.

El del panamá. — En efecto. ¿Gusta usted? *(Toma el otro vaso libre y lo sirve).* Elaboración mía. Ginebra, menta, goma, azúcar y soda. Como tonificante algo estupendo.

El de la malla gris *(que lo mismo hubiese*

Amigo mío, pretender alentar un ideal en la época en que actuamos significa repetir el caso de aquel pobre pescador alucinado que quiso atrapar la Luna. Noche a noche extendía sus redes a la espera de la presa codiciable sin importársele de la abundante pesca que desperdiciaba. Hasta que cierta vez consiguió al fin que la obsedante esquiva se columpiase mansamente sobre su ansiosa red. ¡Ya estaba atrapada! Enloquecido, recogió súbitamente los cordones de la malla, como un avaro los de su bolsa, y huyó con su tesoro a esconderse en lo más seguro de su covacha. *(Toma la copa y sorbe las últimas gotas).* Como es natural, un mes después le encontraron como un arenque seco sobre su bolsa.

EL DE LA MALLA GRIS. — Muy bonita la historia.

EL DEL PANAMÁ *(un poco corrido por el tono).* — Algo pasatista, no hay duda. ¡Qué quiere usted! Si yo hubiese leído lo bastante a Hégel, matizaría mi charla insulsa con alguna cita oportuna y consistente, pero no es el caso de desbarrar porque sí...

EL DE LA MALLA GRIS *(sirviéndose una nueva dosis de la combinación espirituosa).* — Hace usted mal, señor mío. Un poco de ideal en la vida suele oficiar de paracaídas en los aterrizajes forzosos.

EL DEL PANAMÁ *(zumbón).* — Usted lo ha dicho. Algo utilísimo, imprescindible siempre, pero de resultado inesperado, contradictorio a veces...

(A pocos metros, un chiquillo construye un túnel en la arena. Bajo los hongos monstruosos, grupos de bañistas tiñen al sol lo más inofensivo, según ellos: sus cuerpos, y protegen celosamente bajo el sombrero las ideas por el temor vivísimo de que éstas, al igual de ciertas telas cuando se tiñen, encojan).

EL DEL PANAMÁ *(que ha permanecido reconcentrado unos instantes, se yergue de pronto pasándose los dedos por los labios temblorosos... Tose, se desajusta y aprieta nuevamente la hebilla del cinturón. Por último, se vuelve a su improvisado compañero. Se diría que va a injuriarlo).* — Pues verá usted. A pesar de todo, yo también hace muchos años tenía construído un ideal. *(Después del esfuerzo de la confesión, se amustia).*

EL DE LA MALLA GRIS *(deslumbrante de satisfacción).* — — ¡Ah, ah! ¿Vió usted? ¡Si es inevitable!

EL DEL PANAMÁ. — Un ideal tan bien elaborado, de perfecciones tan nutridas, amigo mío, que sustentarlo solamente era una gloria.

EL DE LA MALLA GRIS. — ¡Diablos!

EL DEL PANAMÁ. — No exagero, no. Sobre ese patrón de mujer que bosquejara, yo había volcado mucho de mis sueños y mucho también de sus realidades. Porque ha de saber usted que en otra época ese ideal mío de mujer habíase ya encarnado.

EL DE LA MALLA GRIS. — ¡No!

EL DEL PANAMÁ. — Sí, y en la más estupenda de las heroínas. ¡Penélope!

EL DE LA MALLA GRIS. — ¡Cómo!

EL DEL PANAMÁ. — ¡Lo que oye! Penélope, la gran Penélope. Yo amé a esa mujer extraordinaria, a través de su figura, de su recuerdo, de sus perfecciones, amigo mío, y en ese molde vacié todas mis aspiraciones futuras. *(Exaltándose).* Ella lo encerraba todo. Lealtad, virtud, castidad, ingenio, perseverancia, conformidad, fortaleza. ¡Qué sé yo! ¿Va usted a negarlo?

EL DE LA MALLA GRIS. — ¿Yo? ¡Qué esperanza!

EL DEL PANAMÁ. — La Eva ideal, espiritualizada por todas las gracias, alabada por todos los genios y amada por todos los hombres.

EL DE LA MALLA GRIS. — En efecto. El más bello símbolo de la fidelidad conyugal.

EL DEL PANAMÁ *(con voz opaca).* — Usted lo ha dicho, amigo mío; el más bello símbolo, símbolo, he ahí todo.

EL DE LA MALLA GRIS. — No entiendo.

EL DEL PANAMÁ *(con violencia).* — ¡Ya lo entenderá! Pues... Penélope, caballero, la virtuosa, la inconmensurable heroina, es el "bluff" más formidable que haya existido nunca, la mujer más femenina de todos los tiempos, el "camelo", como diría un madrileño majo, de aquella época... ¿Ha entendido usted ahora?

EL DE LA MALLA GRIS. — Sí... sí... no se ofusque usted.

EL DEL PANAMÁ *(reaccionando).* — Es cierto, perdóneme. *(Pausa).* Hay que comprender. No se destruye un ideal impunemente, porque sí. He sufrido mucho y todavía su recuerdo me enardece.

EL DE LA MALLA GRIS. — Pero... ¿está usted bien seguro al menos?

EL DEL PANAMÁ. — Desgraciadamente; muy bien documentado. Un esfuerzo que me costó buenos años de paciente búsqueda. La fábula ha sido bellamente urdida, hay que reconocerlo, sobre todo por la moraleja que ella encierra para la humanidad. Pero la verdad es otra, es muy otra, señor mío. ¿Recuerda usted bien aquella labor tejida y destejida ingeniosamente? *(El de la malla gris hace un gesto afirmativo).* ¡Pues bien! Esa mujer era una simuladora insigne. Cuando murió, en un arcón oculto por triple colgadura se descubrieron otras labores iguales. *(Hace una pausa. Ahueca el tono).* ¡Con la diferencia que algunas ya estaban terminadas! *(Sobre la playa, un tramoyista oculto ha descorrido el telón de boca de la noche).*

Josefina Brosa



DIBUJOS DE SCOTTI

"Caras y Caretas" en la provincia de Buenos Aires

DOCK SUR



Ferroviarios que ofrecieron una demostración a su compañero señor Leopoldo I. González, que se jubiló.

MAR DEL PLATA



Asistentes a la comida con que fué obsequiado el nuevo legislador provincial señor Francisco Portas.

CARMEN DE ARECO



Familias participantes en el pícnic ofrecido por el club Sportsman a sus numerosos asociados.

SAN ISIDRO



Componentes de Los Buenos Amigos Unidos durante la fiesta campestre realizada en las playas.

MORON



Entrega de una biblioteca, costeada por sus amigos, al ex ministro provincial ingeniero Ernesto Boatti.

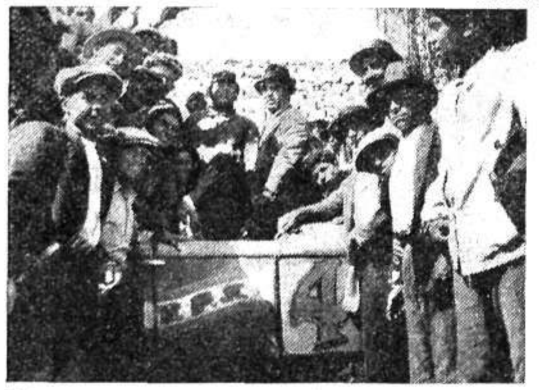
TOLOSA



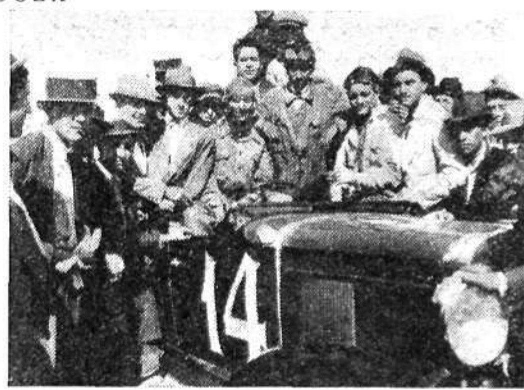
Destacadas niñas que actuaron en el baile dado por la sociedad Nueva París con fines altruístas.

"Caras y Caretas" en el interior de la República

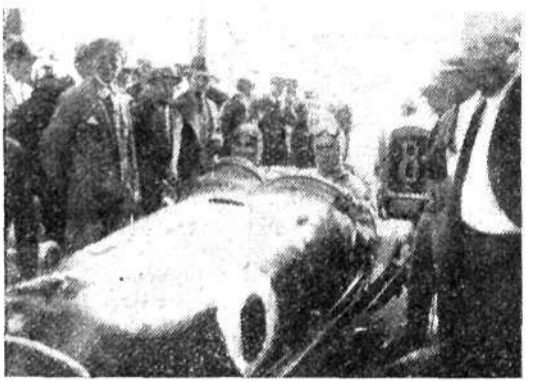
MENDOZA



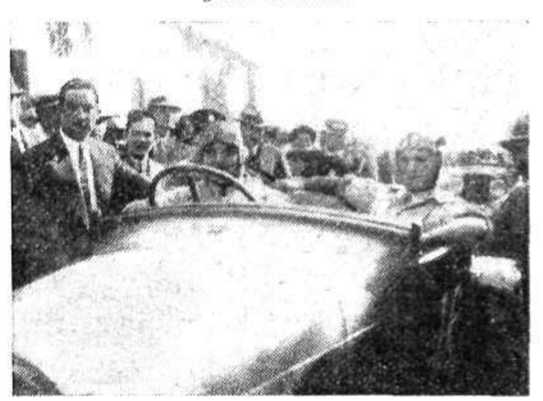
Quinto circuito automovilístico Borbollón. V. Galeazz primero, categoría fuerza libre.



Angel Borgogni y E. Castellani, primeros en la categoría Stándard.



M. Garecio, segundo en la categoría fuerza libre.



José Massetti, segundo en la categoría Stándard.

TUCUMAN



Los cañeros de Concepción desfilando en columna para pedir soluciones gremiales.



Delegados del Rambla Juniors de Montevideo que jugaron en Tucumán destacadamente.

Colaboradores de este número

LITERARIOS

Alberto Gerchunoff, Juan José de Soiza Reilly, Adolfo Lanús, Luis García, Fernández Moreno, Francisco Grandmontagne, Josefina Crosa, Augusto Strinberg, Félix Lima, Mariano de Vedia, Agustín Remón, Juan A. Massa, Francisco Dibella, Carlos Mastronardi, Concha Méndez, Telmo Rimac, Mercedes Moreno, Hugo Miatello, Raúl P. Osorio, Ivonne y Pedro Fiore.

ARTISTICOS

Eduardo Alvarez, Víctor Valdivia, Arístides Recháin, J. C. Serra, Percy Crosby, Ramón Caballé, E. Requena Escalada, Ramón Batlle, Ernesto Scotti, Juan Fentanes y B. Luna Simón.

DICHO Y HECHO

Por VALDIVIA

VALDIVIA 1930.

Lo que se dice

—Irá la intervención a Entre Rios.

—No irá.

—¡Sí!

—¡No!

—Pues de eso sólo se habla entretanto en Entre Rios entre radicales.

En la Cámara

—Repetto está muy bien conservado.

—Es un encurtido parlamentario. Se conserva en vinagre.

Un visitante

Elpidio.—¿Quién quiere verme?

El secretario.—Dice que es casi el ciento uno.

Elpidio.—¡Ah! ¡Ya sé! Es el candidato que estuvo a punto de ser diputado.

Al pie de la letra

Fleitas.—Iba a meterme en cama y no me atreví.

Dellepiane.—¿Cómo es eso?

Fleitas.—El señor Presidente me ha pedido que no me meta en nada.

Entre concejales

—La mujer no está bien como acomodador en el teatro. No es moral.

—Se me ocurre una idea. Las enfermeras de los hospitales pueden desempeñar ese papel perfectamente.

No dijo nada

—Crovetto, al subir a la gobernación, no ha dicho "esta boca es mía".

—No podia ser de otra manera. Se ha entregado de tal modo al personalismo, que ni la boca es suya.